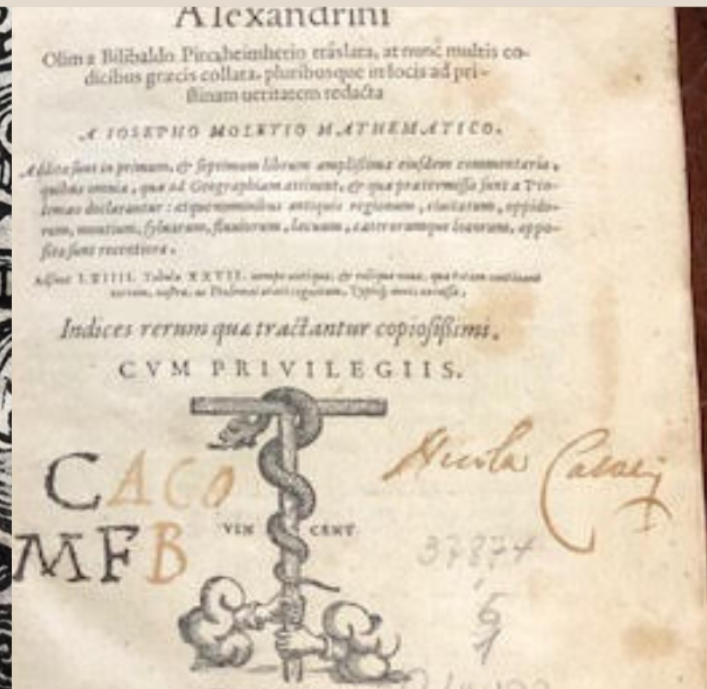


MARCIA CARVALHO RODRIGUES

ALISSA ESPERON VIAN



# GLOSSÁRIO DE MARCAS DE PROVENIÊNCIA

**GLOSSÁRIO**  
**DE MARCAS DE PROVENIÊNCIA**



UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE-FURG

Reitor

DANILO GIROLDO

Vice-Reitor

RENATO DURO DIAS

Chefe de Gabinete do Reitor

JACIRA CRISTIANE PRADO DA SILVA

Pró-Reitor de Extensão e Cultura

DANIEL PORCIUNCULA PRADO

Pró-Reitor de Planejamento e Administração

DIEGO D'ÁVILA DA ROSA

Pró-Reitor de Infraestrutura

RAFAEL GONZALES ROCHA

Pró-Reitora de Graduação

SIBELE DA ROCHA MARTINS

Pró-Reitora de Assuntos Estudantis

DAIANE TEIXEIRA GAUTÉRIO

Pró-Reitora de Gestão e Desenvolvimento de Pessoas

CAMILA ESTIMA DE OLIVEIRA SOUTO

Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação

EDUARDO RESENDE SECCHI

Pró-Reitora de Inovação e Tecnologia da Informação

DANÚBIA BUENO ESPÍNDOLA

## EDITORA DA FURG

Coordenadora

CLEUSA MARIA LUCAS DE OLIVEIRA

## COMITÊ EDITORIAL

Presidente

DANIEL PORCIUNCULA PRADO

Titulares

ANDERSON ORESTES CAVALCANTE LOBATO

ANGELICA CONCEIÇÃO DIAS MIRANDA

CARLA AMORIM NEVES GONÇALVES

CLEUSA MARIA LUCAS DE OLIVEIRA

EDUARDO RESENDE SECCHI

ELIANA BADIALE FURLONG

LEANDRO BUGONI

LUIZ EDUARDO MAIA NERY

MARCIA CARVALHO RODRIGUES

Editora da FURG

Campus Carreiros

CEP 96203 900 – Rio Grande – RS – Brasil

[editora@furg.br](mailto:editora@furg.br)

Integrante do PIDL



Marcia Carvalho Rodrigues  
Alissa Esperon Vian

# **GLOSSÁRIO DE MARCAS DE PROVENIÊNCIA**

1ª edição



Rio Grande  
2024

©Marcia Carvalho Rodrigues e Alissa Esperon Vian

Esta obra está licenciada com uma Licença [Creative Commons Atribuição 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).



2024

Imagens da capa: Marcia Carvalho Rodrigues

Diagramação da capa: Murilo Borges

Diagramação: Marcia Carvalho Rodrigues, João Balansin

Revisão: Líliana Mendes

#### Ficha catalográfica

R696g Rodrigues, Marcia Carvalho.  
*Glossário de marcas de proveniência* [Recurso Eletrônico] / Marcia Carvalho Rodrigues, Alissa Esperon Vian. 1. ed – Rio Grande, RS : Ed. da FURG, 2024.  
253 p. : il. color

Modo de acesso: <http://repositório.furg.br>  
ISBN 978-65-5754-253-8 (eletrônico)

1. Documentação 2. História do livro 3. Resgate da memória  
4. Historiografia I. Vian, Alissa Esperon II. Título.

CDU 002(038)

Catálogo na Fonte: Bibliotecário José Paulo dos Santos – CRB10/2344

# Agradecimentos

Aos colecionadores que, gentilmente, encaminharam imagens de marcas de suas coleções particulares e concederam o direito de uso das mesmas no Glossário de Marcas de Proveniência: Luiz Fernando Carvalho e Elza Guerra Aleman.

À Fátima Duarte, bibliotecária da Biblioteca de Manguinhos, Fundação Oswaldo Cruz (Fiocruz), que, gentilmente, concedeu o direito de uso da imagem utilizada no termo "Folha de guarda".

Ao Shaydoh Tomaz da Silva, artista criador do ex-líbris de Mariana e Raphael Greenhalgh, e ao casal Mariana e Raphael, que, gentilmente, concedeu o direito de uso da imagem utilizada no termo "Ex-líbris conjugal".

Ao Rizio Bruno Sant'Ana (*in memoriam*), bibliotecário da Biblioteca Mário de Andrade, que, gentilmente, concedeu o direito de uso da imagem utilizada no termo "Super libris falante".

Ao René Faustino Gabriel Junior, docente da Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS), pelo suporte e assistência no uso do Tesouro Semântico Aplicado - THESA.

Às estudantes de Biblioteconomia da Universidade Federal do Rio Grande (FURG), Luise de Oliveira Rodrigues, Luiza Xavier Martins e Andressa Eloany Brito Rebelo, as quais atuaram como bolsistas junto ao projeto de criação e desenvolvimento do Glossário.

À Mariana Briese da Silva, bibliotecária, pesquisadora voluntária e colaboradora na construção do Glossário, pela disponibilidade e dedicação às atividades do projeto.

À Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado do Rio Grande do Sul (FAPERGS), pelo fomento à pesquisa por meio da concessão de bolsas de iniciação científica.

À FURG, por proporcionar aos seus docentes e discentes um ambiente propício ao desenvolvimento de projetos de pesquisa, extensão, cultura e inovação e por incentivar a socialização do conhecimento gerado pelas vias da ciência aberta.

## Sumário

Apresentação 12

Estrutura do Glossário 15

### A

*Abreviatura 18*

*Alegoria 19*

*Anagrama 23*

*Anotação 24*

*Approbatio 26*

*Arabesco 27*

*Armas pintadas 29*

*Assinatura 30*

*Autógrafo 31*

### B

*Bolso do livro 34*

### C

*Calfe 36*

*Calfe divino 37*

*Carimbo 38*

*Carimbo de encadernador 40*

*Carimbo perfurado 41*

*Carimbo seco 42*

*Carimbo úmido 43*

*Cifra 44*

*Colofão 45*

# D

*Decoração interior característica 49*

*Dedicatória 51*

*Dedicatória iluminada 53*

*Dedicatória impressa 54*

*Dedicatória manuscrita 55*

*Desenho 57*

*Divisa 58*

# E

*Emblema 60*

*Encadernação 61*

*Encadernação à Du Seuil 63*

*Encadernação\_a la cathédrale 64*

*Encadernação armoriada 65*

*Encadernação característica 67*

*Encadernação Cosway 69*

*Encadernação em couro 70*

*Encadernação em leque 71*

*Encadernação em marroquim 73*

*Encadernação Grolier 75*

*Encadernação personalizada 77*

*Envio 78*

*Etiqueta 79*

*Etiqueta de encadernador 81*

*Etiqueta de livreiro 82*

*Ex bibliotheca 83*

*Ex dono 84*

*Ex dono authoris 86*

*Ex legato 87*

*Ex musicis 88*

*Ex praemio 89*

*Ex-líbris 90*

*Ex-líbris ameaçador 92*



*Ex-líbris armoriado 93*  
*Ex-líbris arquitetônico 94*  
*Ex-líbris atribuído 95*  
*Ex-líbris carimbado 97*  
*Ex-líbris cervantino 98*  
*Ex-líbris comemorativo 99*  
*Ex-líbris conjugal 100*  
*Ex-líbris de alpinismo 101*  
*Ex-líbris de lendas 102*  
*Ex-líbris de passatempo 103*  
*Ex-líbris de pescaria 104*  
*Ex-líbris de retratos 105*  
*Ex-líbris eclesiástico 106*  
*Ex-líbris erótico 107*  
*Ex-líbris falante 108*  
*Ex-líbris faunístico 109*  
*Ex-líbris feminino 110*  
*Ex-líbris fraterno 111*

*Ex-líbris gravado 112*  
*Ex-líbris humorístico 113*  
*Ex-líbris impresso 114*  
*Ex-líbris infantil 115*  
*Ex-líbris judaico 116*  
*Ex-líbris literário 117*  
*Ex-líbris livresco 118*  
*Ex-líbris macabro 119*  
*Ex-líbris maçônico 120*  
*Ex-líbris manuscrito 121*  
*Ex-líbris militar 122*  
*Ex-líbris misto 123*  
*Ex-líbris mitológico 124*  
*Ex-líbris monogramático 125*  
*Ex-líbris móvel 126*  
*Ex-líbris náutico 127*  
*Ex-líbris numérico 128*  
*Ex-líbris ornamental 129*

*Ex-líbris paisagístico 130*

*Ex-líbris póstumo 131*

*Ex-líbris profissional 132*

*Ex-líbris simbólico 133*

*Ex-líbris surrealista 134*

*Ex-líbris teatral 135*

*Ex-líbris tipográfico 136*

*Ex-líbris universal 137*

## **F**

*Filigrana 139*

*Florão 141*

*Folha de guarda 142*

*Fundo de lâmpada 143*

## **G**

*Grito de armas 145*

## **I**

*Iluminura 147*

*Imprecação 149*

*Imprimatur 150*

*Imprimi potest 152*

*Iniciais 153*

*Inscrição 154*

## **L**

*Letra única 156*

*Letras 157*

*Licença 158*

*Licença da Congregação 160*

*Licença da Ordem 161*

*Licença do Ordinário 162*

*Licença do Paço 163*

*Licença do Santo Ofício 164*

*Local de conservação 165*

## M

*Manícula 167*

*Marca de censura 168*

*Marca de circulação 169*

*Marca de confisco 170*

*Marca de encadernador 171*

*Marca de entrada na biblioteca 172*

*Marca de fogo 173*

*Marca de manufatura 174*

*Marca de passagem à venda 175*

*Marca de posse 176*

*Marca de prateleira 177*

*Marca de propriedade 178*

*Marca de proveniência 180*

*Marca de transferência de propriedade 182*

*Marca de uso 183*

*Marca notarial 184*

*Marca tipográfica 185*

*Marcador de livro 187*

*Marginalia 188*

*Monograma 190*

## N

*Nihil obstat 193*

*Nome 195*

*Nota histórica 196*

*Número de chamada 197*

*Número de registro 198*

*Números 199*



*Peça colada na encadernação 201*

*Pedigree 202*

*Preço 203*

*Privilégio 204*

*Privilégio real 206*



*Seixa 208*

*Selo de cera 209*

*Super libros 210*

*Super libros falante 211*



*Título 213*



*Vinheta 215*

**Referências 216**

**Índice alfabético 220**

## Apresentação

Proveniência, ou procedência, refere-se à origem de algo. Nas Artes, o termo proveniência se refere à cadeia de custódia, propriedade ou localização de um artefato histórico<sup>1</sup>. Como campo de estudo da Biblioteconomia, o termo “proveniência” apresenta acepção semelhante à das Artes e está relacionado a quaisquer vestígios encontrados dentro ou fora de uma obra que forneça evidências contextuais e circunstanciais de sua produção e que, ainda, dentro do possível, permita traçar a sua história, em especial, as sequências de sua apropriação formal (posse e uso)<sup>2</sup>.

O estudo da(s) proveniência(s) de uma obra, no contexto da Biblioteconomia, permite conhecer sua(s) história(s): a trajetória percorrida pelo item desde a sua criação (localizações físicas e geográficas); pessoas com as quais teve contato (vendedores, compradores, leitores, censores, frequentadores de bibliotecas etc.); quando, porque e por quem foram adquiridas; além de fornecer importantes recursos de informação sobre as coleções e as bibliotecas como um todo, colaborando na construção da história e no resgate da memória de instituições<sup>3</sup>.

A pesquisa de proveniência se baseia em dois tipos de evidências:

a) as evidências físicas, ou seja, marcas presentes no livro, tais como anotações, assinaturas, etiquetas, carimbos, rabiscos, desenhos etc.;

---

<sup>1</sup> Provenance. In: Wikipedia, The Free Encyclopedia. [San Francisco, CA: Wikimedia Foundation, 2024]. Disponível em: <https://en.wikipedia.org/wiki/Provenance>. Acesso em: 21 jun. 2024.

<sup>2</sup> Josserand, Claire. Les données de provenance des collections des bibliothèques. *Mémoire d'étude*, Villeurbanne, janvier 2016. Disponível em: <https://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/documents/65763-les-donnees-de-provenance-des-collections-des-bibliotheques.pdf>. Acesso em: 12 jan. 2022.

<sup>3</sup> Leung, Colette. *The journey of books: rare books and manuscripts provenance metadata in a digital age*. 2016. Dissertação (Master of Arts in Humanities Computing and Master of Library and Information Studies) – University of Alberta, School of Library and Information Studies, Edmonton, Canadá, 2016. Disponível em: [https://era.library.ualberta.ca/items/18ba165f-9d13-4292-9bf7-7f9d75481c38/view/63eddce1-c458-45ac-9a23-aff4b37ffa8f/Leung\\_Colette\\_201609\\_MA.MLIS.pdf](https://era.library.ualberta.ca/items/18ba165f-9d13-4292-9bf7-7f9d75481c38/view/63eddce1-c458-45ac-9a23-aff4b37ffa8f/Leung_Colette_201609_MA.MLIS.pdf). Acesso em: 13 mar. 2022.

b) os registros associados ao livro, dentre os quais se incluem as obras que tratam sobre os livros, descrevendo-os, como, por exemplo, catálogos, dicionários especializados e repertórios bibliográficos, assim como quaisquer indícios extrínsecos à publicação, como papéis avulsos, bilhetes, cartões-postais, santinhos, selos, cartas etc., inseridos na obra<sup>4</sup>.

Sobre uma possível classificação das evidências físicas de proveniência passíveis de se encontrar em uma obra, consideramos quatro grandes grupos, a saber:

a) Marcas de manufatura: incluem-se, aqui, as marcas produzidas por pessoas físicas ou jurídicas envolvidas na confecção do livro, tais como tipógrafos, encadernadores, ilustradores, gravadores, impressores, entre outros. Como exemplos desse tipo, podemos citar as marcas de tipógrafos, alegorias, vinhetas, encadernações.

b) Marcas de uso: são as marcas produzidas pelos leitores, consulentes, pesquisadores, ao utilizar uma obra. São exemplos de marcas de uso: desenhos, rabiscos, bilhetes, anotações, manchas, dobras.

c) Marcas de propriedade: são as marcas deixadas pelos proprietários (pessoas, instituições, famílias) de uma obra, cuja finalidade consiste em atestar a sua propriedade sobre a mesma. Podemos citar como exemplos os ex-líbris, carimbos, etiquetas, assinaturas, monogramas.

d) Marcas de posse: abrangem as marcas deixadas por pessoas físicas ou jurídicas que estiveram, em algum momento da história desse objeto, de posse do mesmo, e que, muitas vezes, não são, necessariamente, seus proprietários. São exemplos dessa categoria as marcas de circulação, as marcas deixadas por comerciantes (leiloeiros, editores, livreiros etc.), as marcas deixadas por censores, pelos próprios autores, pelos

---

<sup>4</sup>Reed, M. Provenance of rare books. In: McDonald, John D.; Levine-Clark, Michael (Editors). *Encyclopedia of library and information sciences*. 4. ed. Boca Raton, FL: CRC Press, 2018. V. 6, Physical Sciences – Special Librarianship, p.3766-3773.

dedicadores, pelos patrocinadores, tais como anotações, papéis avulsos, obliterações.<sup>5</sup>

Tendo em vista a ampla variedade de tipos de marcas de proveniência, bem como a escassez de recursos em língua portuguesa sobre o tema, o Grupo de Estudos e Pesquisas em Informação e Memória da FURG, ao qual estão vinculadas as organizadoras desta obra, propôs a criação do *Glossário de marcas de proveniência*.

A equipe inicial de desenvolvimento do Glossário (período 2021-2022) incluiu as seguintes componentes: Marcia Carvalho Rodrigues (coordenadora/organizadora), Alissa Esperon Vian (organizadora), Mariana Brieze da Silva (colaboradora) e Luise de Oliveira Rodrigues (bolsista Fapergs).

A equipe responsável pela atualização do Glossário (período 2023-2024) incluiu as seguintes integrantes: Marcia Carvalho Rodrigues (coordenadora/organizadora), Alissa Esperon Vian (organizadora), Mariana Brieze da Silva (colaboradora), Andressa Eloany Brito Rebelo (bolsista voluntária) e Luiza Xavier Martins (bolsista Fapergs).

O Glossário não está finalizado: encontra-se em constante atualização, o que o torna uma obra em crescimento. Almeja-se, portanto, que este possa ser publicado em edição atualizada, no futuro.

---

<sup>5</sup> Rodrigues, Marcia Carvalho; Vian, Alissa Esperon; Silva, Mariana Brieze da; Rodrigues, Luise de Oliveira; Rebelo, Andressa Eloany Brito. Proveniência e Biblioteconomia: relato da pesquisa realizada para a elaboração do Glossário Ilustrado de Marcas de Proveniência. In: FREITAS, Thiago Cirne (Organização). *Grupo de discussão em coleções especiais jurídicas: debates para o futuro do patrimônio bibliográfico no Direito*. Rio de Janeiro: GIDJ/RJ, 2022. p. 179-233. Disponível em: <https://n9.cl/c2r5m>. Acesso em: 21 jun. 2024.

## Estrutura do Glossário

A idealização da criação do *Glossário de marcas de proveniência*, no formato multilíngue e ilustrado, se deu no final do ano de 2020. Em 2021, elaborou-se a proposta, que foi aprovada na FURG.

A primeira fase da pesquisa teve como objetivo a seleção de termos e a identificação de fontes de consulta especializadas. A *Liste hiérarchisée de termes relatifs aux marques de provenance portées sur les livres* (em tradução livre: Lista hierárquica de termos relativos a marcas de proveniência em livros), elaborada pela associação francesa BiblioPat, e o *T-Pro: Thesaurus der Provenienzbegriffe* (em tradução livre: T-Pro: tesouro de termos de proveniência), desenvolvido pela Biblioteca Estadual de Berlim, foram as fontes norteadoras da seleção de termos, composta, em um primeiro momento, por 60 descritores (termos padronizados).

A partir da seleção inicial, partiu-se para a estruturação do Glossário. A ideia não era a de apenas fornecer uma definição para um determinado descritor e associar a este uma imagem que exemplificasse o conceito, mas também estabelecer relações entre os termos, construindo um vocabulário controlado especializado. Dessa forma, definiu-se a seguinte estrutura para cada um dos descritores:

- a) Definição do conceito.
- b) Equivalentes do termo em língua inglesa, espanhola e francesa: os termos equivalentes estão sinalizados com a sigla UP – Usado Para.
- c) Relações hierárquicas entre os termos, em que: TG - Termo Geral; TE - Termo Específico.
- d) Relações associativas e de equivalência entre os termos, por meio do uso de remissivas, em que: USE apresenta uma remissiva do tipo "ver"



(usada, principalmente, para estabelecer relações de sinonímia e número gramatical); TR - Termo Relacionado, apresenta uma remissiva do tipo "ver também".

e) Imagem associada ao termo.

f) Nota de exemplo, contendo a descrição da imagem e a fonte consultada para a obtenção da imagem.

g) Fontes consultadas, as quais se encontram abreviadas junto às definições dos conceitos.

Definida a estrutura, passou-se para a construção do Glossário, fazendo uso, inicialmente, de um arquivo gerado a partir de *software* editor de texto, compartilhado em nuvem. Após o período inicial de desenvolvimento, o Glossário passou por ampliação do número de descritores e migrou para a plataforma Tesouro Semântico Aplicado - THESA, passando a ser gerenciado por meio do *software* homônimo, desenvolvido e mantido pela Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS).

No final do ano de 2021, o Glossário foi aberto ao público, em acesso aberto, no endereço <https://www.ufrgs.br/tesauros/index.php/thesa/terms/336>.

As fontes de consulta utilizadas para a construção dos conceitos são indicadas junto de cada descritor. O formato de citação utilizado no Glossário segue um padrão próprio, no qual consta o nome abreviado da obra consultada, seguido da indicação da(s) página(s) de onde foi extraído o texto (quando este apresenta paginação). A lista contendo a referência bibliográfica completa de cada uma das fontes consta na seção [Referências](#) desta obra.

A

# Abreviatura

1. Representação reduzida de uma palavra ou locução por meio de algumas de suas sílabas ou letras: art. por artigo; Dr. por doutor; Igr. por Igreja ⇔ acrografia, acrônimo, braquigrafia, sigla. 2. "nos instrumentos de descrição documental, as abreviaturas são utilizadas sobretudo para indicar as características físicas dos documentos, a língua e a tipologia documental" (ALV, p.3) (CUNHA-CAVALCANTI:1). ● Sinais, letras ou fracções de palavras rematadas por um ponto. Resumo ou forma abreviada para poupar espaço e tempo na escrita de uma palavra; as abreviaturas tornaram-se tão numerosas (segundo Séneca, cerca de 5000), que foram estabelecidas medidas legislativas para reduzir o seu emprego; no século VI, o seu uso diminuiu, mas conservou-se na Irlanda e na Inglaterra de onde foram para o resto do continente europeu, levadas pelos monges. As mais comuns são: endereços, valores de grandeza, unidades de medida, designação de ano ou século em relação à era cristã, meses do ano, designações comerciais ou outras. Forma encurtada ou contraída de uma palavra resultante da omissão de algumas sílabas no interior da mesma ou da omissão de parte dela para a escrever mais depressa ou ocupar menos espaço; o uso que hoje se faz das abreviaturas é abusivo; no tempo dos copistas, elas tinham razão de ser, hoje, parece-nos carecerem de sentido e impedirem a regularidade do texto numa obra que se quer bem composta. Nos manuscritos, a abreviatura é usada frequentemente para poupar espaço e esforço no trabalho de cópia; é geralmente de três tipos: por suspensão (ou apócope), quando é abreviado o final da palavra que é assinalado pelo uso de um traço horizontal ou outro símbolo gráfico; por símbolo de abreviação usado na totalidade de uma palavra através de símbolos taquigráficos; todos esses tipos de abreviatura podiam ser usados, simultaneamente, no mesmo manuscrito. Com o advento das universidades medievais, a partir de 1200, o uso da abreviatura teve um grande incremento; os leitores medievais familiarizaram-se com estas formas, embora algumas fossem de difícil decifração. Aliás, estas abreviaturas derivavam de uma antiga prática romana, frequentemente constituída por siglas ou acrónimos; verifica-se, nos nossos dias, certo renascimento de tal prática, sobretudo em abreviaturas de nomes de instituições, associações, nomes de projectos etc., a que se somam todas as que mais recentemente estão conectadas com o mundo informático, de mistura com muitos termos importados directamente da língua inglesa (FARIA-PERICÃO:21). ● Do grego "baqui" (curto) e "graphein" (escrever), é a forma reduzida de uma palavra ou locução, devido à supressão de algumas sílabas ou letras. Prática utilizada desde a época romana, foi largamente empregada na Idade Média, com o objetivo de poupar tempo, economizar espaço e materiais nas cópias dos manuscritos (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:26). ● Representação reduzida de uma palavra ou locução (ABNT/10522). Representação de palavra por meio de alguma ou de algumas de suas letras ou sílabas (Leal:9). No início do século, eram denominadas "breves"; durante muito tempo, acreditou-se que as abreviaturas da Idade Média não obedeciam à regra alguma e que dependiam tão somente da fantasia de cada um, por isso passou-se a usá-las arbitrariamente. Apesar disso, algumas podem ser agrupadas em: "Abreviaturas

que tomam por base sinais gerais" e "Abreviaturas que tomam por base sinais especiais" (Flexor:xii) (PINHEIRO2:131). ● Uma forma encurtada de uma palavra ou frase usada para abreviar no lugar do todo, consistindo na primeira letra, ou nas primeiras letras, seguidas de um ponto final, por exemplo, assoc. para associação ou PO para correios. Alguns termos possuem mais de uma abreviatura (v. ou vol. para volume). Também usado como um termo genérico para qualquer forma abreviada de uma palavra ou frase, não um acrônimo, inicial ou contração, por exemplo, o código postal CT de Connecticut. As regras que regem o uso de abreviaturas, nas entradas do catálogo da biblioteca, são fornecidas no Apêndice B do AACR2. Abreviado abr. Nos manuscritos medievais, as abreviaturas eram frequentemente usadas para economizar tempo e espaço, e os leitores da época estariam familiarizados com elas. Michelle Brown observa, em "Understanding Illuminated Manuscripts" (Getty Museum/British Library, 1994), que os escribas irlandeses confiaram extensivamente neles para copiar livros do Evangelho de bolso usados para estudo (REITZ2).

#### **Traduções**

Abreviatura [*espanhol*]

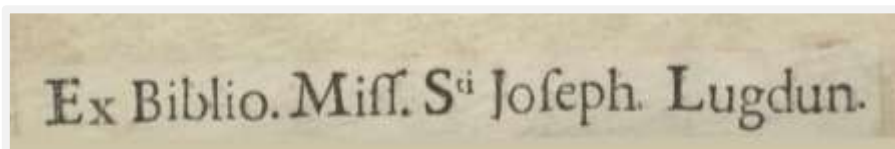
Abréviation [*francês*]

Abbreviation [*inglês*]

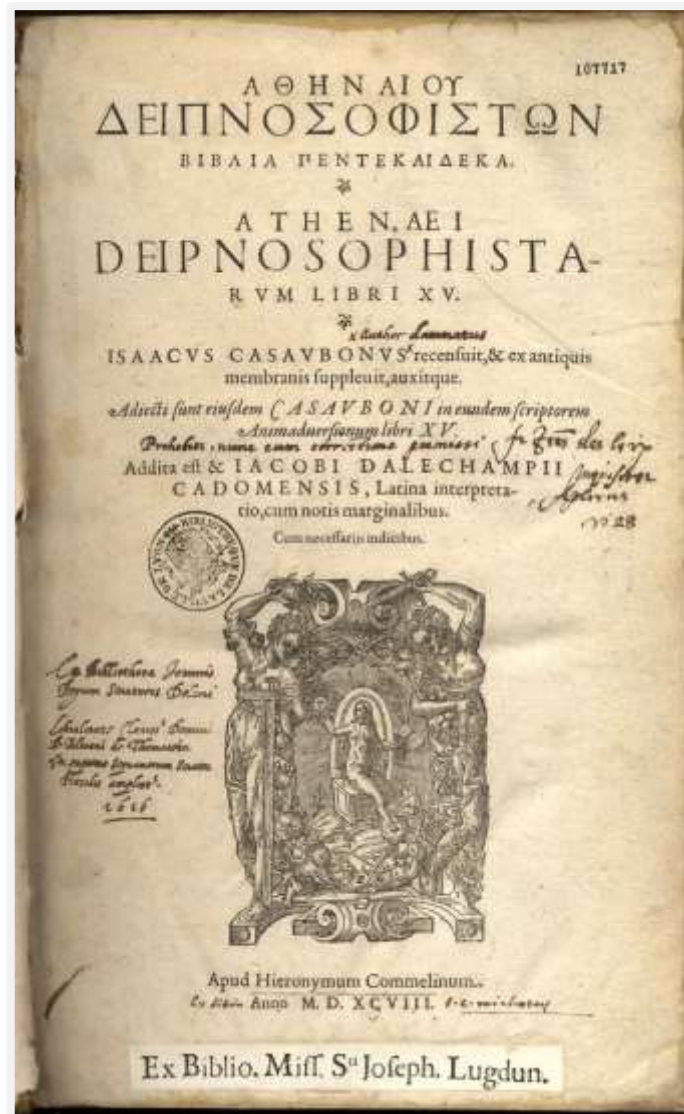
#### **Ver também**

[Marca de proveniência](#) (TG)

No pé da página: ex-líbris tipográfico contendo a inscrição "Ex Biblio. Miss. Sti Joseph. Lugdun.", indicando que o livro pertenceu aos Missionários de São José de Lyon.



Créditos das imagens: Bibliothèque Municipale de Lyon. Numelyo : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, [2024]. Disponível em: <https://n9.cl/6bxju>. Acesso em: 23 maio 2024.



# Alegoria

Uma representação simbólica de uma ideia. Por exemplo, os caprichos da Fortuna são frequentemente simbolizados visualmente por uma figura feminina, Fortuna, girando uma roda sobre a qual sobem e descem figuras de várias classes sociais (BRITISH LIBRARY). ● Exposição de uma ideia por imagens. Obra artística ou literária que representa uma coisa, a fim de dar ideia de outra. Adorno, vinheta ou gravura alegórica, cuja representação tem significado filosófico. Nos manuscritos medievais, por exemplo, os azares da Fortuna eram frequentemente simbolizados visualmente por uma figura feminina, a Fortuna, fazendo girar uma roda na qual figuras de vários extractos sociais sobem e descem. Figura de retórica, que consiste em várias metáforas consecutivas, que exprimem, por alusão, ideia diferente da que se enuncia (FARIA-PERICÃO:51). ● Representação simbólica de uma ideia. - Exposição de uma ideia por imagens; obra artística ou literária que representa uma coisa, a fim de dar ideia de outra; adorno, vinheta ou gravura alegórica, cuja representação tem significado filosófico (PINHEIRO2:133). ● Representação simbólica e figurativa de um conceito, ideia, momento, tema, acontecimento, assunto, pensamento ou qualidade, transcendendo seu sentido literal (PINHEIRO-VONHELDE-PEREIRA:28).

## Traduções

Alegoría [*espanhol*]

Allégorie [*francês*]

Allegory [*inglês*]

## Ver também

[Marca de manufatura](#) (TG)

[Marca tipográfica](#) (TR)

[Vinheta](#) (TR)



*Alegoria presente na folha de rosto do livro Mappa geographica scelestinae (1786).*

Créditos da imagem: Abebooks: passion for books. Victoria, Canadá: Abebooks, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/37b6Trd>. Acesso em: 23 abr. 2021.

# Anagrama

Nome suposto formado pela transposição das letras do verdadeiro, ou pela escrita na ordem inversa das suas letras (Airam, Raima, por Maria). Transposição das letras de uma palavra ou frase para formar nova palavra ou frase (FARIA-PERICÃO:65). ● A transposição das letras de uma palavra ou frase para criar uma nova palavra ou frase (CUNHA-CAVALCANTI:13).

## Traduções

Anagrama [espanhol]

Anagramme [francês]

Anagram [inglês]

*Norigreb: anagrama de Antoine Bergiron. Na imagem consta a assinatura, acompanhada pela inicial de seu primeiro nome e formas abreviadas do nome e sobrenome de sua esposa [?]: Norigreb (o anagrama de seu nome) A[ntoine] e Ren[ée] Franc[ois].*

## Ver também

[Inscrição](#) (TG)



Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. Numelyo : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3ieHFyA>. Acesso em: 23 abr. 2021.



# *Anotação*

Use para observações, notas, realces ou comentários (geralmente, em manuscrito) no texto ou sobre a história ou proveniência do material (ACRL). ● Qualquer tipo de nota manuscrita, identificada como sendo da mão do possuidor. Podemos distinguir entre anotações relacionadas ao texto (notas de leitura, marcas de censura), anotações não relacionadas ao texto (notas triviais, notas históricas sobre a história da família de forma mais ampla - notas genealógicas - ou o contexto histórico) (BIBLIOPAT). ● Breve explicação ou comentário de um texto ou documento deixados pelo leitor (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:29).

## **Traduções**

Anotación [*espanhol*]

Annotation [*francês*]

Annotation [*inglês*]

## **Ver também**

[Marca de proveniência](#) (TG)

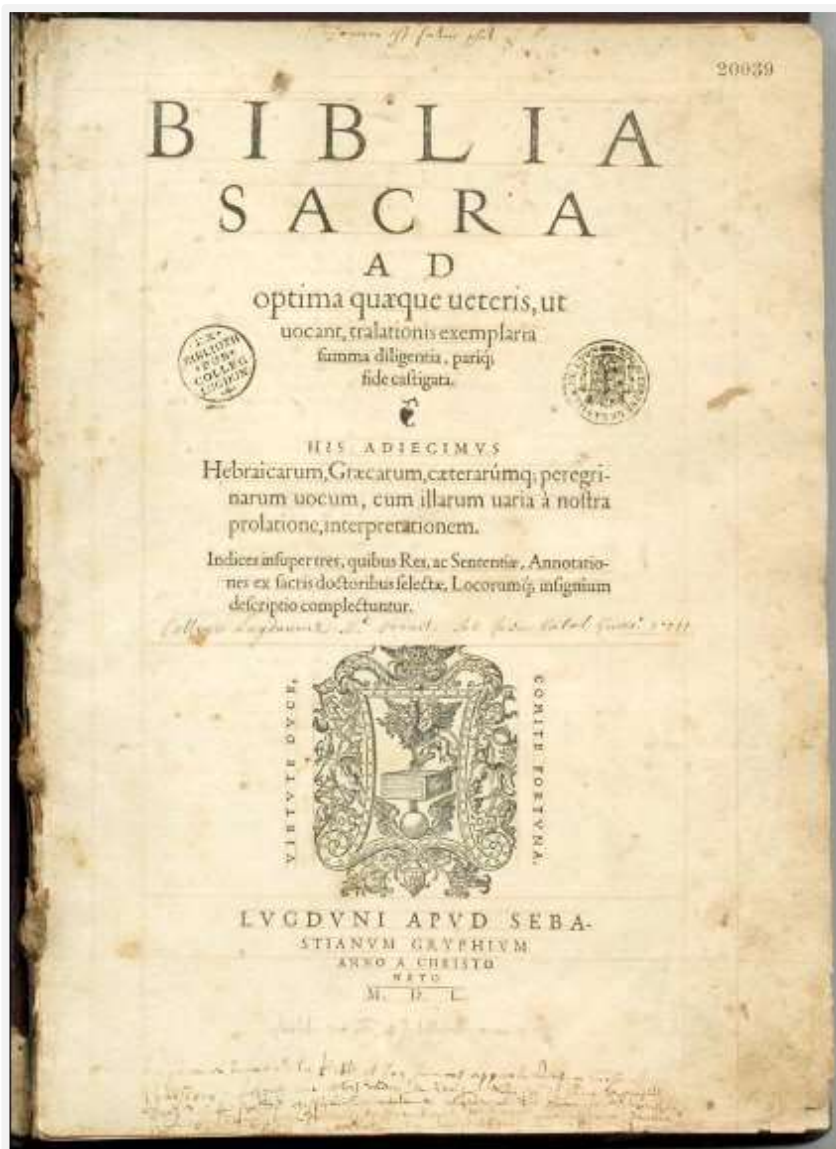
[Desenho](#) (TE)

[Divisa](#) (TE)

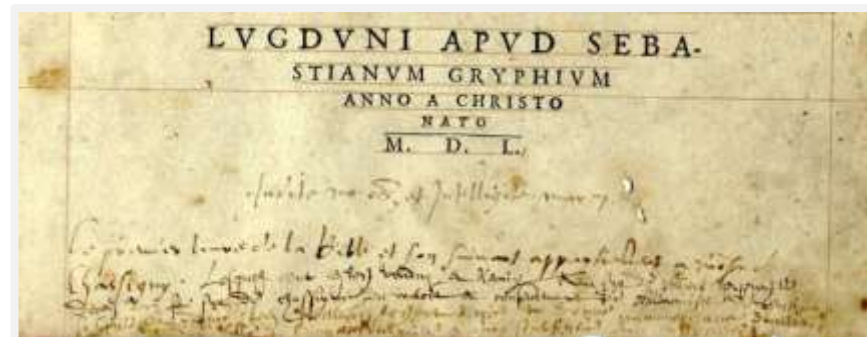
[Imprecação](#) (TE)

[Marginalia](#) (TE)

[Nota histórica](#) (TE)



Anotações manuscritas relativas à propriedade do Sr. de Chassigny: "Ce premier livre de la Bible et son suivant appartiennent a monsieur de Chassigny. Lesquels ont estes vendus et remis au Sr de Villiers a pres le [?]deces dudit feu Sr de Chassigny du vouloir et consentement de madamoiselle de Chassigny sa fille..."



Créditos das imagens: Bibliothèque Municipale de Lyon. Numelyo : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3jnvZsF>. Acesso em: 4 ago. 2021.

# Approbatio

Texto em que o censor do livro justifica que este pode ler-se, por nada conter que prove ir contra os bons costumes e leis vigentes. [...] Autorização para imprimir. Licença. *Imprimatur*. *Approbatio*. Confirmação de um acto escrito que é expressa pela aposição de uma ou mais assinaturas (FARIA-PERICÃO:86). ● Relatório favorável de livro elaborado por censor a pedido da autoridade para concessão da licença ou privilégio, que se encontra nas preliminares. Também chamada de censura, esse relatório deveria concluir que o livro não continha nada contra a fé e os bons costumes, portanto poderia receber licença ou autorização. Deve haver pelo menos uma aprovação para cada licença (ordem, autoridade civil, ordinário). As aprovações incluem o nome do censor e a data do relatório. Embora a legislação não exigisse que fossem incluídos, era costume fazê-lo ao refletir elogios ao livro. Há aprovações breves e outras que se transformam em peças literárias pelos comentários eruditos e elogiosos do censor à obra e ao autor (UCM).

## Traduções

Aprobación [*espanhol*]

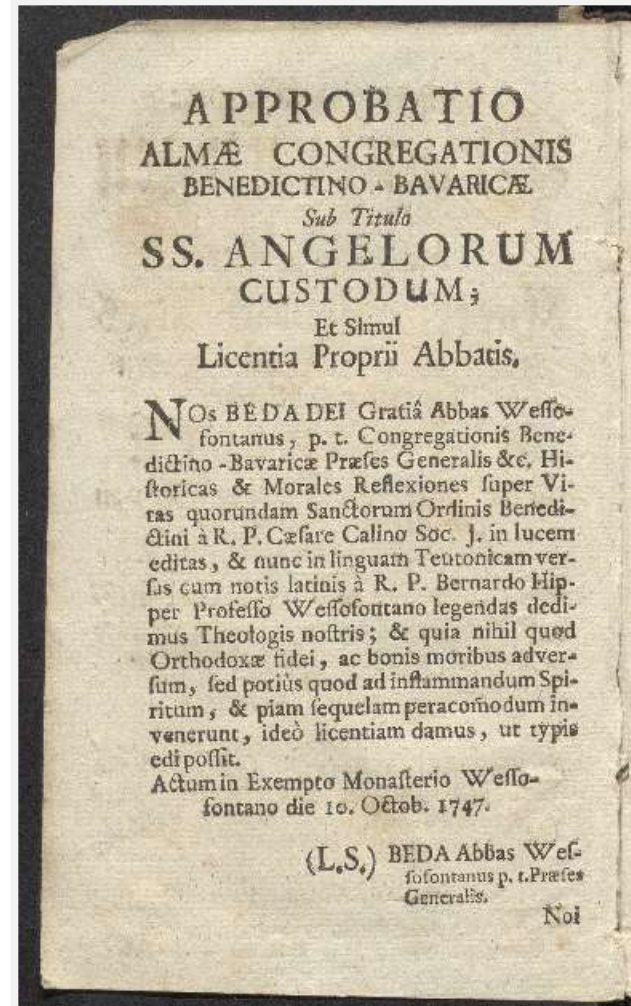
Approbatio [*francês*]

Approval [*inglês*]

## Ver também

[Licença](#) (TG)

Página contendo a aprovação eclesiástica (*Approbatio*) da impressão do livro “*Historisch- und sittliche Erinnerungen Uber das Leben einiger Auserwählten GÖttes Aus dem hochgepriesenen Orden des Heil*” (1748).



Créditos da imagem: Württembergische Landes Bibliothek. *Digitale bibliothek*. Tübingen: Zeutschel GmbH, c2024. Disponível em: <https://n9.cl/5be10u>. Acesso em: 18 mar. 2024.

# Arabesco

Um ornamento ou estilo de ornamentação que consiste em desenhos finos e lineares de folhas em padrões curvilíneos, derivados da arte islâmica (BRITISH LIBRARY). ● “adorno com desenho de flores, folhas, linhas entrelaçadas etc., representados em desenhos combinados. É utilizado em capas de livros, páginas de rosto e ilustrações” (AYA, p. 330) (CUNHA-CAVALCANTI:21). ● Orla de estilo árabe, daí o nome, caracterizada por apresentar múltiplos motivos. Desenho ou ornamento decorativo formado por linhas, folhas, frutos, flores ou motivos abstractos entrelaçados, formando conjuntos graciosos destinados à decoração das pastas dos livros, folhas de rosto e outras. Traço ilegível, garatuja, gatafunho. Rabisco. Ornamento, característico da arte muçulmana, feito de linhas entrelaçadas (em regra quebradas), que formam figuras geométricas complexas: estrelas, polígonos inclusos e combinados (FARIA-PERICÃO:87). ● Ornamentos característicos da cultura islâmica, com desenhos entrelaçados e padronagens geométricas. Suas formas são quase sempre abstratas, com raríssimas exceções figurativas, como ramagens, grinaldas, flores e frutos, utilizados na decoração de livros e encadernações (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:32). ● Um elaborado desenho de estilo islâmico que consiste em linhas intrincadamente entrelaçadas que podem incluir flores e folhagens, ou formar padrões geométricos, trabalhados ou estampados como decoração nas capas de um livro, ou usados por um impressor para ornamentar um texto (REITZ1:36). ● Uma forma relativamente antiga de decoração de livros, revivida pelos douradores franceses e reintroduzida na Inglaterra por volta de 1829. Consiste em linhas entrelaçadas e curvas retorcidas dispostas em um padrão mais ou menos geométrico. O nome deriva do fato de ter sido levado à sua mais alta perfeição por artistas do Oriente Próximo. O termo também é usado para descrever um estilo de ornamentação em relevo, composto por fantasiosas figuras humanas ou animais combinados com formas florais. O arabesco, às vezes, também é aplicado de forma inadequada aos desenhos em relevo nas capas dos livros (ROBERTS-ETHERINGTON).

## Traduções

Arabesco [espanhol]

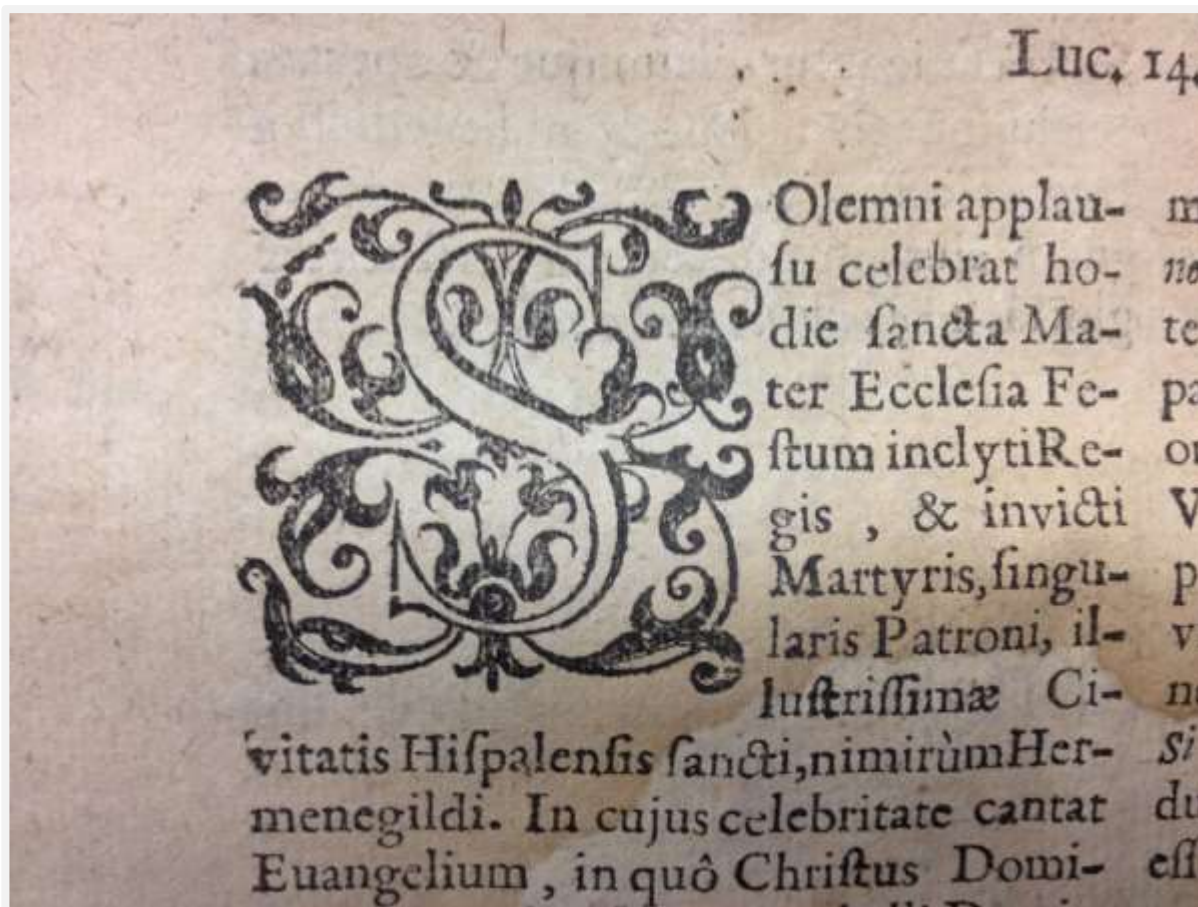
Arabesque [francês]

Arabesque [inglês]

## Ver também

[Marca de manufatura](#) (TG)





Letra "S" capitular, ornamentada com arabescos.

Créditos da imagem: The Rare Detective: books, type, watermark. In: Flickr. Australia: [s. n.], 2018. Disponível em: <https://n9.cl/pigcf>. Acesso em: 13 out. 2023.

# Armas pintadas

Na Idade Média, os copistas podiam pintar o brasão de seu patrocinador em qualquer lugar do livro. Eles foram, então, incorporados à miniatura do cabeçalho, acima ou abaixo do colofão, dentro de certas iniciais (BIBLIOPAT). ● A localização mais comum para armas pintadas é a borda inferior de uma margem decorativa, no centro da página, geralmente, na primeira folha significativa do texto, mas existem muitas variações possíveis. As armas também podem ser desenhadas em letras iniciais decoradas, ou incorporadas em outra iluminação pictórica (PEARSON:41).

## Traduções

Armas pintadas [espanhol]

Armes peintes [francês]

Painted arms [inglês]

## Ver também

[Marca de propriedade](#) (TG)



*Armas e iniciais de Evangelista Olivarius pintados com tinta marrom na coroa de folhagem, na moldura da página.*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. Numelyo: Bibliothèque Numérique de Lyon: provenance des livres anciens. Lyon, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3k2J62W>. Acesso em: 18 ago. 2021.

# Assinatura

O termo "assinatura simples" significa que o autor escreveu seu nome e nada mais na página (ABEBOOKS). ● Nome de uma pessoa, firmado por ela, em textos de sua autoria, tais como cartas, documentos ou obras artísticas e literárias ⇔ firma; autógrafo; hológrafo (CUNHA-CAVALCANTI:34). ● Marca pessoal autógrafa, compreendendo o nome da pessoa (ou uma parte dele) geralmente seguido de uns traços, sempre igual a si mesma, pela qual o signatário toma a responsabilidade do documento no qual está aposta. Linha de pé. [...] Rubrica. Firma. Jamegão (FARIA-PERICÃO:107). ● Marca pessoal, nome escrito à mão em todo ou em parte (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:36).

## Traduções

Firma [espanhol]

Signature [francês]

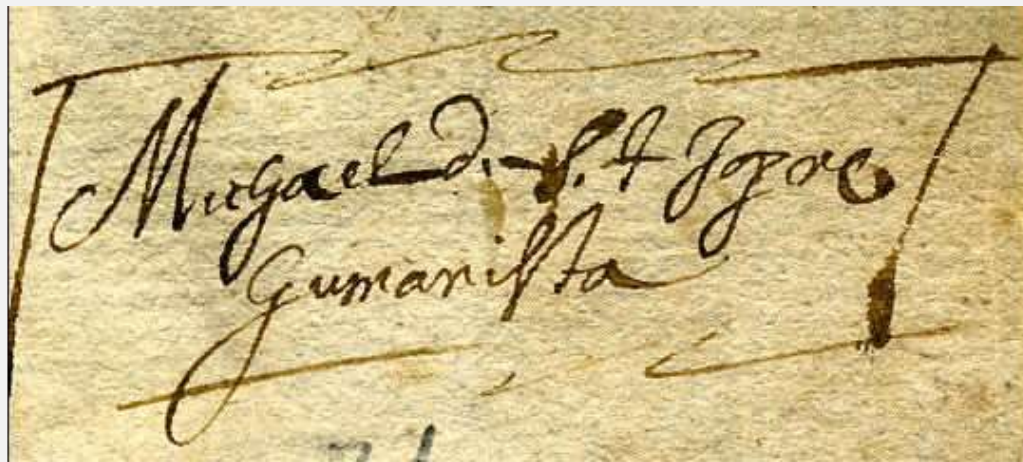
Signature [inglês]

## Ver também

[Inscrição](#) (TG)

[Autógrafo](#) (TR)

[Nome](#) (TR)



Assinatura de Michel Gros (transcrição: "Michael de Saint-Joyre humanista").

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. Numelyo: Bibliothèque Numérique de Lyon: provenance des livres anciens. Lyon: BML, [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/3xq1De0>. Acesso em: 27 abr. 2021.

# Autógrafo

No mercado livreiro, o termo "autografado" não significa assinado, mas significa que o documento em questão foi escrito à mão. Portanto, um "manuscrito autografado" é um manuscrito escrito à mão pelo autor (ABEBOOKS). ● 1. Assinatura do próprio punho de uma pessoa ⇔ assinatura (1), firma. 2. Texto manuscrito pelo próprio autor, assinado ou não por ele ⇔ hológrafo. 3. Texto datilografado ou impresso, e, ao final, assinado pelo autor ou pelos autores, p.ex.: o autógrafo da Constituição Brasileira de 1988, assinado pelos constituintes. 4. Dedicatória do próprio punho do autor de livros, discos e outros suportes, usualmente feita quando do lançamento desses produtos (CUNHA-CAVALCANTI:39). ● Texto escrito pelo próprio punho do autor; não tem de coincidir obrigatoriamente com o original. Manuscrito feito pelo próprio autor, independentemente ou não da assinatura. Assinatura de uma pessoa pelo próprio punho. Quirógrafo. Autográfico (FARIA-PERICÃO:115). ● O autógrafo é originário da palavra grega *autógraphos*, que significa documento redigido pelo próprio punho; ou assinatura (FERREIRA, 1998, p. 1108). O autógrafo, como conhecemos, nada mais é que a assinatura de alguém famoso. É algo impessoal que apenas indica um contato superficial de um fã com seu ídolo (FREIRE:39). ● Carta, manuscrito e todo e qualquer trabalho manuscrito e assinado pelo próprio autor. Este termo é especialmente aplicado a cartas que, quando escritas inteiramente, em parte ou apenas assinadas pelo autor, adquirem grande valor. Os autógrafos de celebridades e de grandes sábios são muito procurados atualmente e têm grande valor no mercado. A falsificação de autógrafos é uma realidade em todos os países. Manuscrito escrito pela mesma mão de seu autor, que não coincide necessariamente com o que se chama de original. - Escrito pela própria mão do autor (PINHEIRO2:139). ● Assinatura de próprio punho do autor ou personalidade, em todo ou em parte (PINHEIRO-VON HELDEPEREIRA:37).

## Traduções

Autógrafo [*espanhol*]

Autographe [*francês*]

Autograph [*inglês*]

## Ver também

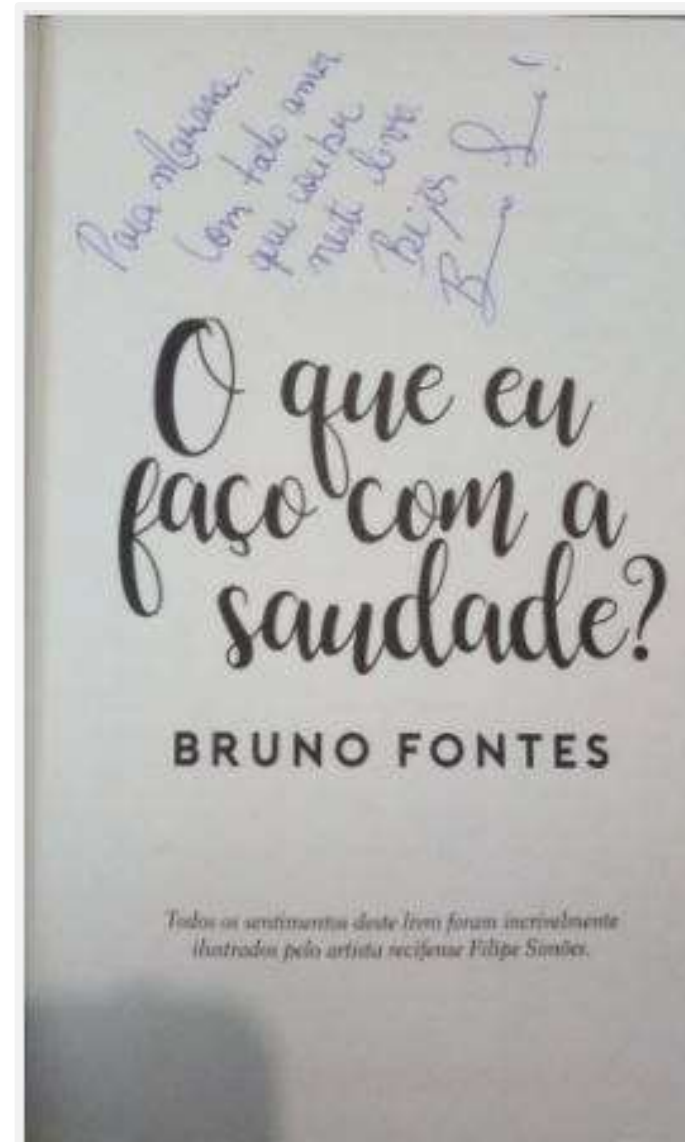
[Inscrição](#) (TG)

[Assinatura](#) (TR)

[Nome](#) (TR)



*Autógrafo de Bruno Fontes.*



Créditos da imagem: acervo pessoal de Mariana Briese da Silva (2021).

IB

# *Bolso do livro*

Pequeno envelope em papel forte, colado no interior da pasta, utilizado para albergar material acompanhante ou a ficha de empréstimo. Bolsa de capa. Bolsa para ficha de empréstimo. Bolsa porta-ficha (FARIA-PERICÃO:164). ● 1. Em sistemas de empréstimo manual, envelope ou bolso, geralmente colado no livro para guardar a ficha de empréstimo. 2. Envelope ou bolso existente em livros onde são inseridos, p.ex., suplementos, mapas ou partituras musicais (CUNHA-CAVALCANTI:57).

## **Traduções**

Bolsillo del libro [*espanhol*]

Poche de livre [*francês*]

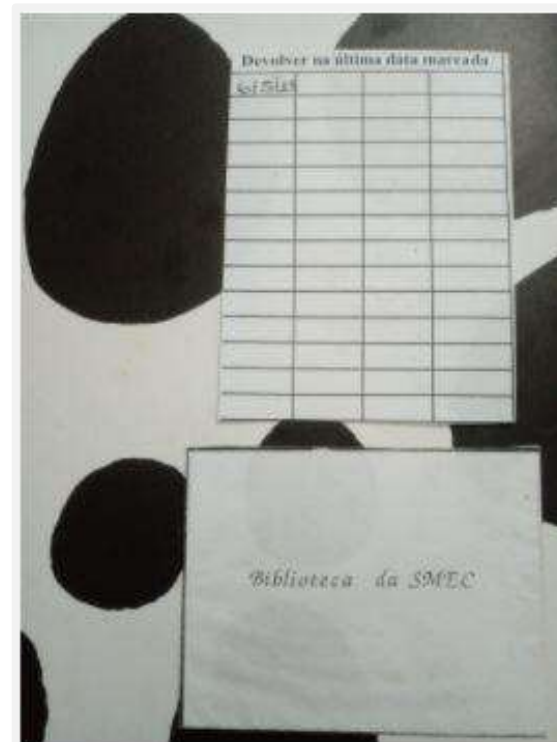
Book pocket [*inglês*]

## **Ver também**

[Marca de entrada na biblioteca](#) (TG)

*Bolso e papeleta de datas colados no interior de um livro pertencente à Biblioteca da Secretaria Municipal de Educação e Cultura (SMEC), da cidade do Rio Grande, RS.*

Créditos da imagem: Acervo pessoal de Alissa Esperon Vian (2020).





# Calfe

Couro macio fabricado a partir da pele de vitela curtida, usada em encadernação e em outros artefactos (FARIA-PERICÃO:189). ● No sentido mais amplo, um couro feito da pele de um bovino imaturo. Em um sentido mais limitado, no entanto, é considerado couro feito da pele de um bovino que não foi desmamado, ou, pelo menos, foi alimentado apenas com leite, cuja pele não excede a um determinado peso (15 libras ou um pouco mais) no estado salgado cru. As peles mais pesadas de animais imaturos alimentados com leite, isto é, aquelas com 25 ou 30 libras no estado cru, são frequentemente referidas como "vitelas" em vez de pele de bezerro (ROBERTS-ETHERINGTON).

## Traduções

Becerro [espanhol]

Veau [francês]

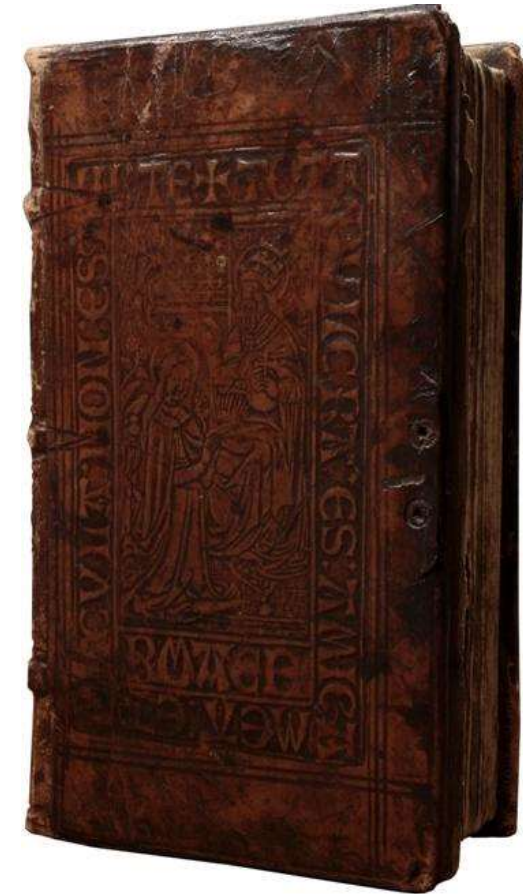
Calfskin [inglês]

## Ver também

[Encadernação em couro](#) (TG)

[Calfe divino](#) (TE)

*Encadernação em calfe, do início do século XVI, feita pelo livreiro e encadernador Robert Macé.*



Créditos da imagem: Camille Sourget Librairie. *A superb ornamental binding from the very early XVIth century.* Paris: Camille Sourget Librairie, 2018. Disponível em: <https://bit.ly/3fB48UH>. Acesso em: 27 abr. 2021).

# Calfe divino

Couro de pele de bezerro usado no século XIX em encadernações flexíveis de bíblias e devocionários. Encadernação em couro escuro de pele de bezerro, com ferros a seco e sem douração (FARIA-PERICÃO:189). ● 1. Encadernação de pele de bezerro lisa e monótona de cor cáqui, popular, em meados do século XIX, para livros teológicos e devocionais. O estilo era particularmente popular na reencadernação de livros de épocas anteriores. As encadernações eram estampadas às cegas, com linhas simples terminando em cantos de Oxford. O estilo, às vezes, também apresentava bordas chanfradas e margens vermelhas. Às vezes, chamado de "estilo Oxford". 2. Couro usado, principalmente, para o revestimento interno de livros de orações de couro macio e pequenas Bíblias (ROBERTS-ETHERINGTON).

## Traduções

Becerro divino [espanhol]

Veau divine [francês]

Divine calfskin [inglês]

## Ver também

[Calfe](#) (TG)

*The Holy Bible, containing the Old  
and New Testament (1814),  
encadernada em calfe.*

Créditos da imagem: British Library. *Database of bookbindings*. London: The British Library Board, [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/3beYO7b>. Acesso em: 21 out. 2021.



# Carimbo

Marca aposta num documento que permite atestar, autenticar a sua origem, a sua propriedade. O carimbo é um objeto gravado em oco ou em relevo, no qual aparece, entre outras coisas, um nome, um número, um emblema, uma assinatura, um brasão. Uma mesma instituição pode usar vários carimbos, dependendo do período e do tipo de documento. Por vezes, foi proposto distinguir o carimbo apostado por uma instituição de qualquer outro carimbo. Para simplificar, propomos não fazer distinção e usar esses termos como sinônimos (BIBLIOPAT). ● “peça de metal, de madeira ou de borracha, contendo letras, números ou figuras em relevo, usada para marcar ou autenticar, à tinta, documentos, identificar livros, roupas etc.” (HOUD, p. 627). Além disso, existem carimbos datadores (que marcam a data) e numeradores (que marcam números) (CUNHA-CAVALCANTI:67). ● Peça de metal, madeira ou borracha, que contém, em relevo, dizeres, figuras ou sinais para marcar papéis de carácter oficial ou particular. A marca ou sinal produzido por esse instrumento (FARIA-PERICÃO:206). ● Um carimbo de livro é aqui definido como um carimbo feito de metal ou madeira usado para carimbar o nome de um proprietário com tinta na folha de rosto ou outra folha de um livro (PEARSON:54). ● Objeto confeccionado em metal, madeira ou borracha, utilizado para marcar documentos de origem particular ou institucional. A marca que produz revela-se instrumento de preservação e segurança, pois identifica e legitima seu possuidor (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:67).

## Traduções

Sello [*espanhol*]

Cachet [*francês*]

Stamp [*inglês*]

## Ver também

[Marca de proveniência](#) (TG)

[Carimbo perfurado](#) (TE)

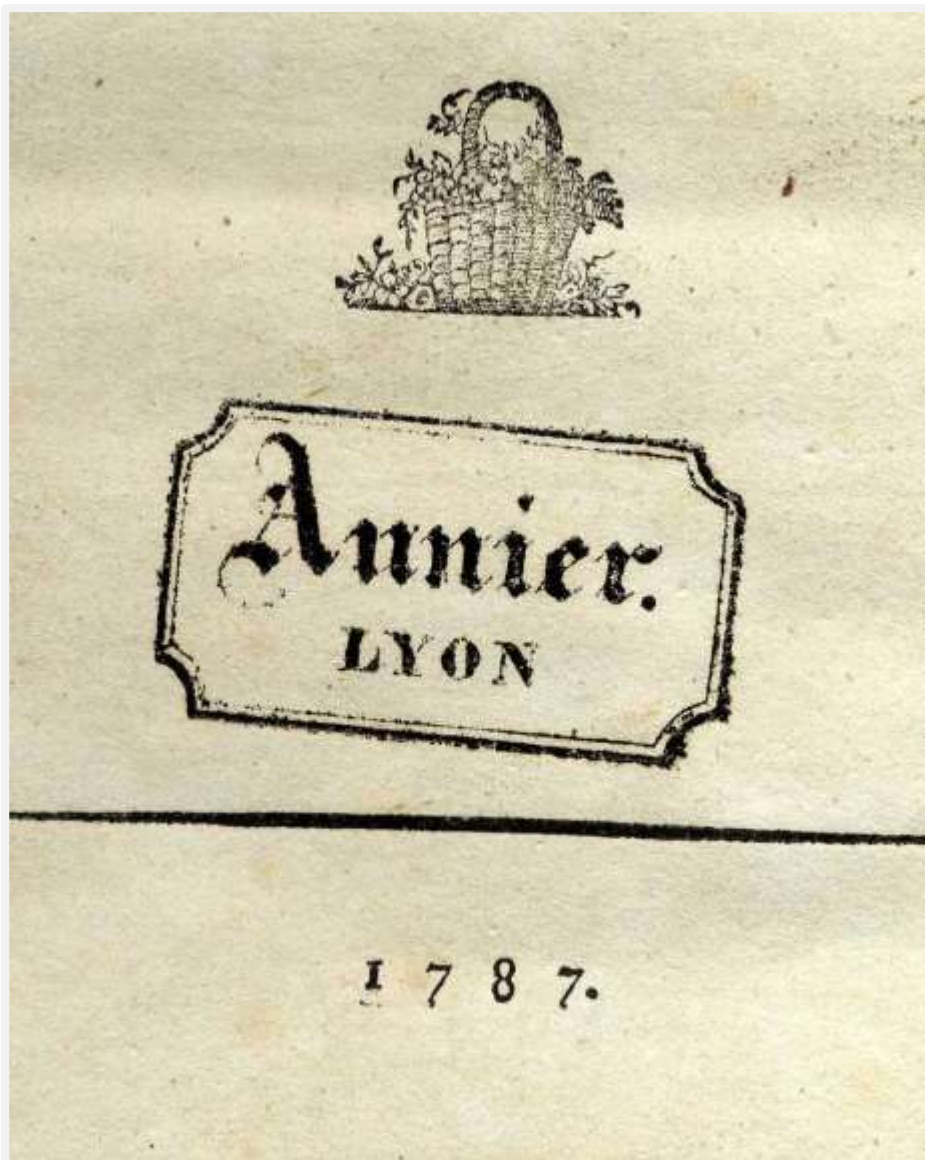
[Carimbo seco](#) (TE)

[Carimbo úmido](#) (TE)

[Marca de fogo](#) (TE)

[Selo de cera](#) (TE)

[Carimbo de encadernador](#) (TR)



*Carimbo molhado contendo em letras góticas "Aunier" e abaixo "Lyon".*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo* : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/37jQDo2>. Acesso em: 08 jul. 2021.



# Carimbo de encadernador

Carimbo ou etiqueta aplicada a um livro, indicando a encadernadora que o encadernou e, às vezes, o mês e o ano em que o livro foi encadernado. Geralmente, está localizado na parte inferior da contraguarda. Esse método de assinar uma encadernação tornou-se moda no século XX (ROBERTS-ETHERINGTON). ● Carimbo com o qual o encadernador marca o seu trabalho (RODRIGUEZ).

## Traduções

Sello de encuadernador [espanhol]

Cachet de relieur [francês]

Binder's stamp [inglês]

## Ver também

[Marca de encadernador](#) (TG)

[Carimbo](#) (TR)



*Carimbo molhado de encadernador, oval, contendo a inscrição "Encuadernacion de Isidro Morales - Crespo 19, Quiapo".*

Créditos da imagem: Suzy. Binder's stamps: Isidro Morales. In: Flickr. [S. l.]: [s. n.], 2019. Disponível em: <https://n9.cl/48xfa>. Acesso em: 27 out. 2023.

# Carimbo perfurado

Um dispositivo mecânico projetado para produzir uma marca permanente em uma folha de papel ou página de um livro, perfurando um padrão de pequenos furos nas fibras, antes usado pelas bibliotecas para marcar a propriedade, mas, agora, amplamente substituído pelo carimbo de borracha. Os notários ainda utilizam esta ferramenta para validar as suas assinaturas (REITZ2).

## Traduções

Sello perforado [espanhol]

Cachet perforé [francês]

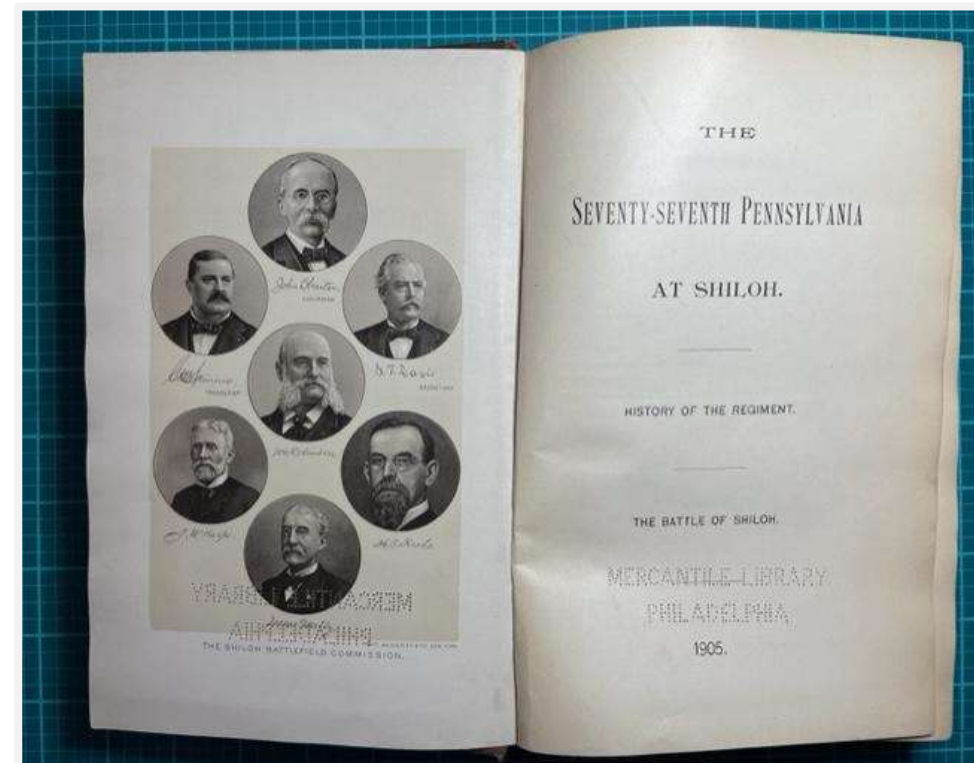
Perforating stamp [inglês]

## Ver também

[Carimbo](#) (TG)

*Carimbo perfurado de propriedade da "Mercantile Library, Philadelphia".*

Créditos da imagem: Abebooks. *The seventy-seventh Pennsylvania at Shiloh...* United Kingdom: AbeBooks, c2023. Disponível em: <https://n9.cl/guptm>. Acesso em: 12 set. 2023.



# Carimbo seco

O carimbo seco resulta da estampagem por pressão sobre o papel de um carimbo metálico não tintado. A impressão obtida está em relevo. O papel é então gofrado. Os carimbos secos são usados, principalmente, a partir do século XIX (BIBLIOPAT). ● Marca realizada sobre pressão por meio de um equipamento de uso manual utilizado para o desenvolvimento de alto relevo em superfícies de diversos tipos de papel (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:68).

## Traduções

Sello seco [espanhol]

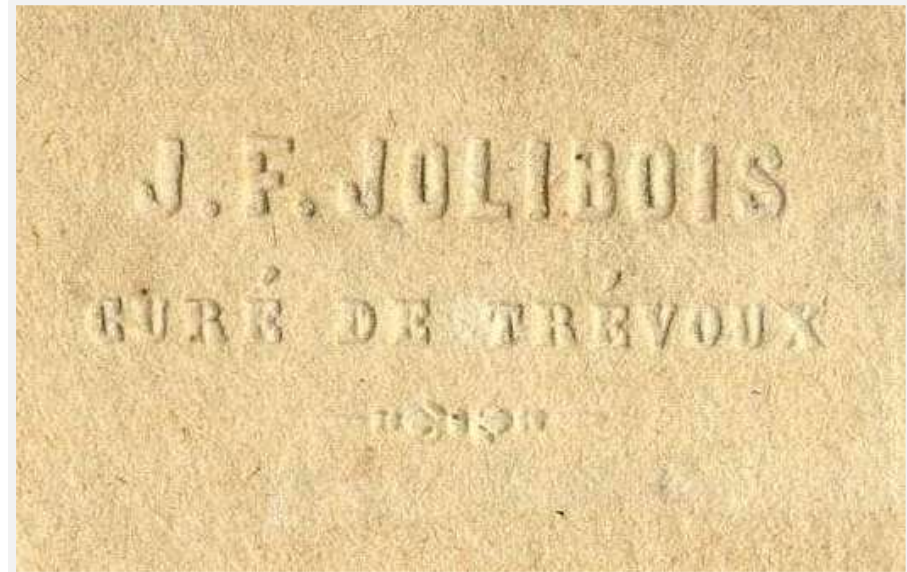
Cachet sec [francês]

Blind stamp [inglês]

## Ver também

[Carimbo](#) (TG)

*Carimbo estampado a seco de "J. F. Jolibois, curé [pároco] de Trévoux"*



Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo* : Bibliothèque Numérique de Lyon: provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3joMIMo>. Acesso em: 9 jul. 2021.

# Carimbo úmido

O carimbo úmido é marcado com tinta. É deixado, na maioria das vezes, por um carimbo de borracha ou de metal (BIBLIOPAT). ● Um carimbo de livro é aqui definido como um carimbo feito de metal ou madeira, usado para carimbar o nome de um proprietário com tinta na página de título ou outra folha de um livro (PEARSON:54). ● Marca realizada sobre pressão, com a utilização de tinta específica (PINHEIRO-VON HELDEPEREIRA:69).

## Traduções

Sello húmedo [*espanhol*]

Cachet humide [*francês*]

Ink stamp [*inglês*]

## Ver também

[Carimbo](#) (TG)

*Carimbo úmido de tinta azul do século XIX, contendo a inscrição: "Grande Bibliothèque École Libre N. D. de Mont-Roland".*



Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo*: Bibliothèque Numérique de Lyon: provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3ChNza9>. Acesso em: 9 jul. 2021.

# Cifra

Duas letras do nome ou sobrenome de uma pessoa física ou jurídica, entrelaçadas (BIBLIOPAT). ● Uma cifra apresenta letras sobrepostas que permanecem distintas (PEARSON:64). ● Iniciais entrelaçadas, monograma. Escrita secreta ou enigmática. Chave ou explicação dessa escrita (FARIA-PERICÃO:250).

## Traduções

Cifra [*espanhol*]

Chiffre [*francês*]

Cipher [*inglês*]

## Ver também

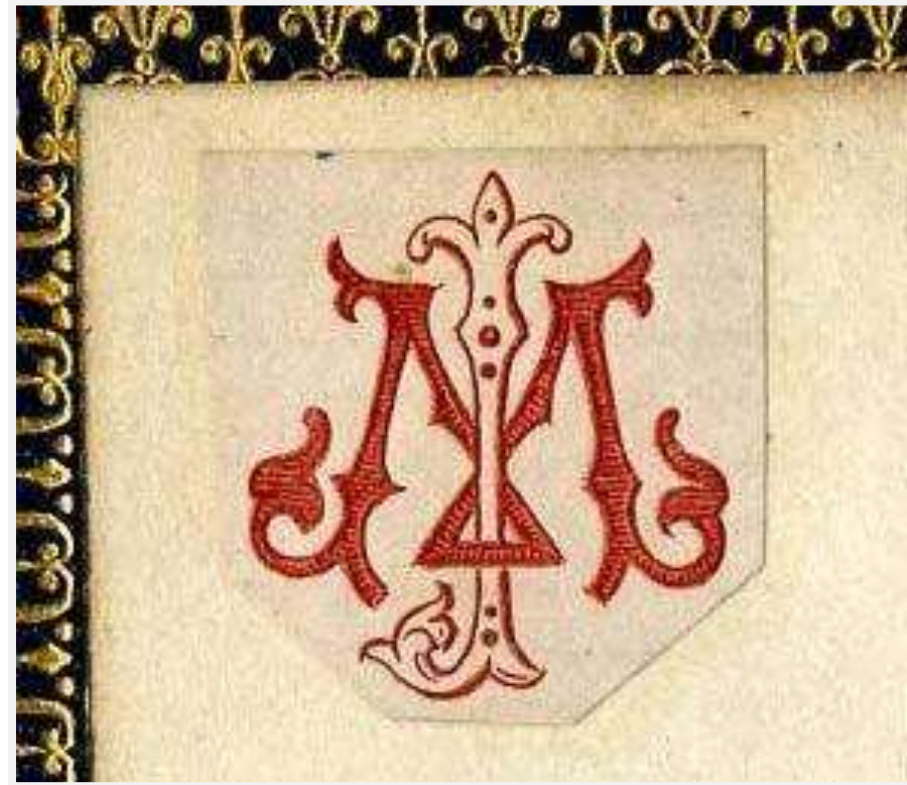
[Letras](#) (TG)

[Iniciais](#) (TR)

[Monograma](#) (TR)

*Cifra de Julie Mestre.*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo* :  
Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens.  
Lyon: BML, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3fhv6gh>. Acesso em:  
27 abr. 2021.





# Colofão

Anotação, geralmente impressa na última página do livro, para indicar o nome do impressor, data e lugar de impressão, bem como outras informações julgadas pertinentes pelo editor; cólofon, subscrição ⇔ data de impressão (CUNHA-CAVALCANTI:93). ● Conjunto dos elementos informativos colocados pelo escriba no final de um manuscrito e relativos à transcrição da obra: data do acabamento do trabalho, lugar onde foi copiado, nome, idade, qualidade do escriba, etc. e o *explicit*, fórmula final que incluía, por vezes, o nome do autor do texto, do tradutor (no caso de se tratar de uma tradução), o título da obra e o remate; nos manuscritos copiados por copistas monásticos eram quase sempre omitidos os dados pessoais e particularmente o nome. Os gregos antigos chamavam *Kolophón* à indicação, situada no final da última coluna de um manuscrito em rolo (*volumen*), do número de folhas de que era composto, assim como do número de colunas e de linhas nele escritas; este costume do cólofon transmite-se ao códice em pergaminho, um pouco alterado, não tendo já o papel de garantir a integridade da obra, mas o de informar sobre as suas origens; do manuscrito, o cólofon passa ao livro impresso do período incunabular; nos primeiros anos do século XVI, reúnem-se-lhe, por vezes, no final do volume, o título exacto da obra e o nome do autor, o do tipógrafo ou livreiro, o lugar e a data de impressão, etc., seguida, por vezes, pela marca tipográfica. No sentido literal, o final de um livro. Nos livros modernos, é normalmente composto em versaletes, em largura menor do que a da página, quase sempre com a disposição de epitáfio ou de fundo de lâmpada, mencionando, muitas vezes (no caso de edições limitadas), o número de exemplares impressos; corresponde ao *explicit* dos manuscritos. Subscrição. Fecho de edição. Termo de impressão. Colofónio. Colofúndio (FARIA-PERICÃO:279). ● Do grego *kolophon*, significa final, término. Geralmente colocada na última folha do livro, indica o lugar da publicação, o nome do impressor e a data de publicação. Alguns colofões apresentam ainda outras informações, como título do livro, nome do autor, notas do editor que corrigiu e preparou o texto, patrono que viabilizou a publicação do livro etc. Pode, ainda, apresentar a marca do impressor. Nos incunábulo, o colofão aparecia na última página da obra impressa (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:76). ● Palavra grega que significa traço final. Além das informações respeitantes ao título do livro, ao nome do autor, do impressor, ao lugar e data de impressão, contém notas sobre o editor que corrigiu e preparou o texto, o patrono que tornou possível a publicação do livro etc. (McMurtrie:576). Indicação do impressor, endereço, local e data, localizados, de preferência, na página ímpar da última folha do miolo; no caso de trabalhos de composição e impressão serem executados em mais de uma oficina gráfica, deve-se mencionar o fato no colofão (ABNT/6029) (PINHEIRO2:151). ● Palavra grega que significa “traço final”. Uma declaração que aparece no final do texto de um manuscrito antigo, geralmente fornecendo detalhes da produção (nome do escriba, iluminador e encadernador; data e local de produção etc.). O colofão também pode incluir

uma expressão de gratidão ao patrono ou cliente que encomendou o trabalho, uma advertência contra cópia não autorizada ou um breve comentário do escriba (muitas vezes, uma expressão de alívio por ter concluído a tarefa). Os colofões ocorrem esporadicamente em manuscritos medievais, às vezes, decorados ou embelezados com floreios. Os primeiros colofões impressos seguiram a tradição manuscrita, fornecendo o nome e o emblema (impressão) do impressor, a data de impressão, o número de cópias impressas e, às vezes, um pedido de desculpas ao leitor por quaisquer erros no texto. Na impressão moderna, uma declaração impressa no final do texto, ou no verso da página de título de um livro, especialmente na imprensa privada e em livros de artistas, fornecendo o nome do impressor, tipo de letra, tipo de papel, materiais usados na encadernação e, às vezes, os nomes dos responsáveis pela produção da edição. Também se refere a um dispositivo de impressão, geralmente um emblema, usado para representar a impressão de uma editora (REITZ2).

#### **Traduções**

Colofón [*espanhol*]

Colophon [*francês*]

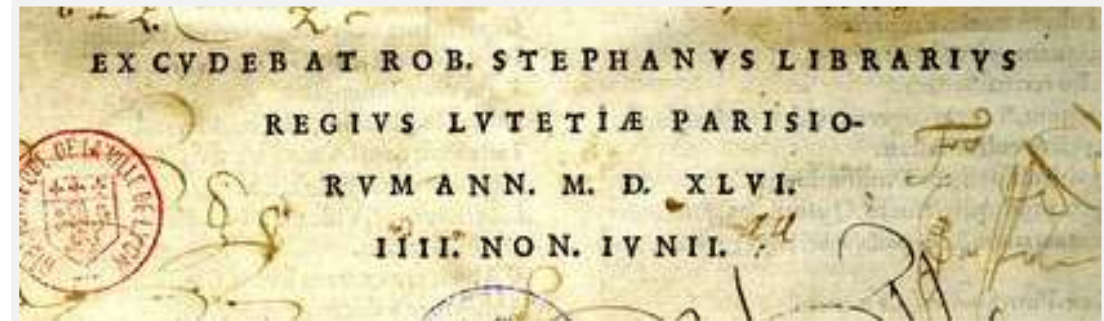
Colophon [*inglês*]

#### **Ver também**

[Marca de manufatura](#) (TG)



Colofão da obra *Dictionarium Latinogallicum multo locupletius* (1546).



Créditos das imagens: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo*: Bibliothèque Numérique de Lyon: provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021. Disponível em: <https://n9.cl/fhgwg>. Acesso em: 23 maio 2024.





# *Decoração interior característica*

Decorações, no corpo da obra, compreendendo uma ou mais pistas relativas à sua encomenda ou fabricação. Pode, então, ser possível fazer verificações cruzadas, tornando possível deduzir um proprietário ou uma oficina. Às vezes, de forma mais ampla, uma área geográfica de produção pode ser identificada. Isso diz respeito, principalmente, a manuscritos e a gravuras iluminadas ou aquarela. Definição complementar: os símbolos, técnicas, padrões escolhidos podem permitir referir a um proprietário ou a uma oficina. Eles também podem permitir deduzir áreas geográficas de produção. Também estão vinculados a um determinado período (BIBLIOPAT).

## **Traduções**

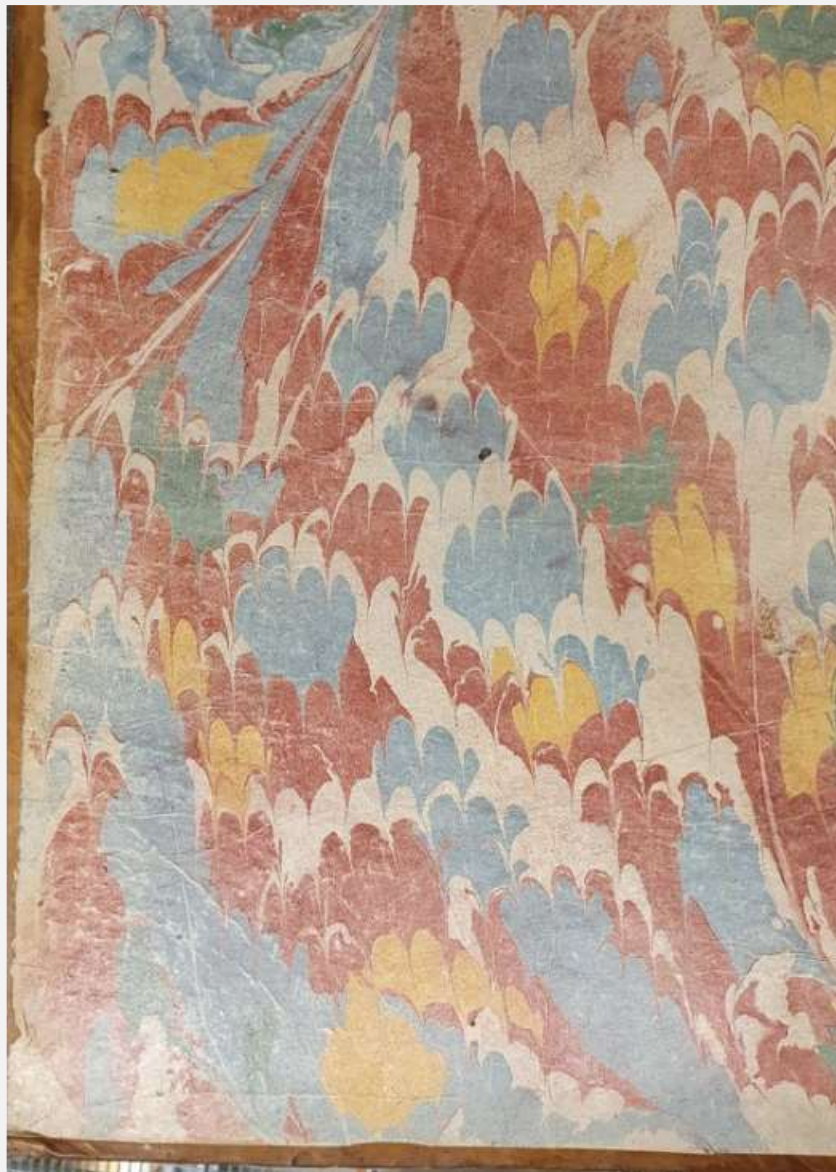
Decoración interior característica *[espanhol]*

Décoration intérieure caractéristique *[francês]*

Characteristic interior decoration *[inglês]*

## **Ver também**

[Marca de manufatura](#) (TG)



*Folha de guarda marmorizada usada na Dinamarca do século XVIII.*

Créditos da imagem: Brandhorst, Hans; Posthumus, Etienne (Ed.). *Arkyves*. [S. l.] : [s. n.], [2024]. Disponível em: <https://n9.cl/gfuzz>. Acesso em: 24 maio 2024.

# *Dedicatória*

Homenagem prestada pelo autor de uma obra a uma pessoa, em forma de menção impressa. Atualmente, a dedicatória é um texto curto e aparece, de preferência, na página que se segue à página de rosto. No século XVI, a dedicatória apresentava-se em forma de carta, na qual o autor colocava a obra sob a proteção de seu mecenas (CUNHA-CAVALCANTI:115). ● Nota do autor para um amigo ou autoridade, como forma de agradecimento ou homenagem. Pode ser manuscrita ou impressa (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:86).

## **Traduções**

Dedicatoria [*espanhol*]

Dédicace [*francês*]

Dedication [*inglês*]

## **Ver também**

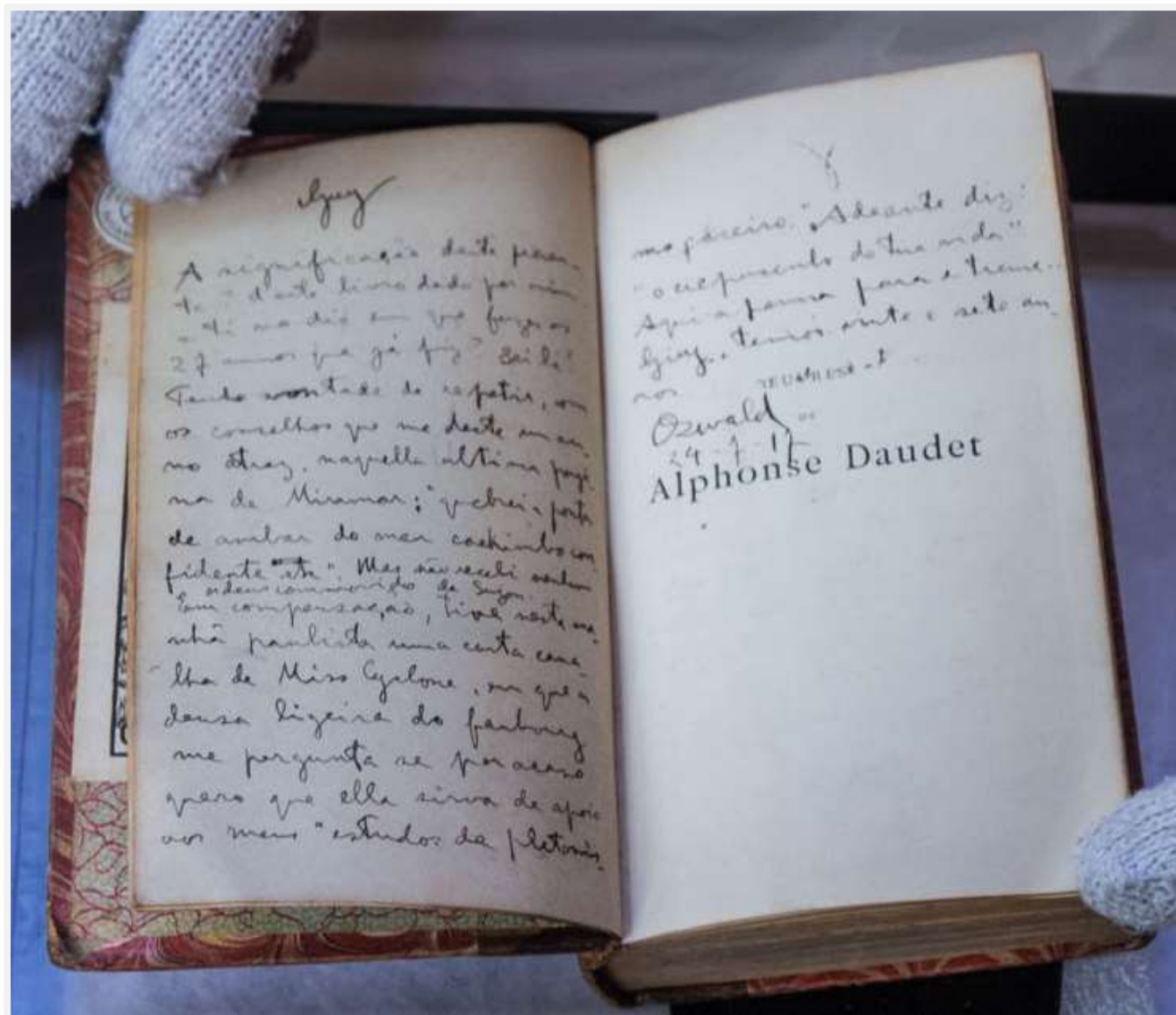
[Inscrição](#) (TG)

[Dedicatória iluminada](#) (TE)

[Dedicatória impressa](#) (TE)

[Dedicatória manuscrita](#) (TE)

Livro "Oeuvres de Alphonse Daudet" (1885). Contém a dedicatória de Oswald de Andrade ao poeta e tradutor Guilherme de Almeida, que ganhou o livro do modernista em 1917, como presente de aniversário.



Créditos da imagem: São Paulo. Secretaria de Cultura. Casa Guilherme de Almeida recebe doação de livro raro com dedicatória de Oswald de Andrade. São Paulo: Governo do Estado de São Paulo, 2018. Disponível em: <https://bit.ly/3b1ou6Q>. Acesso em: 5 jul. 2021.

# *Dedicatória iluminada*

Tanto no livro manuscrito quanto no impresso, a dedicatória ocupou espaço próprio, destinado à oferta da obra aos monarcas, membros da família real, ou personagens ilustres da nobreza ou do clero. No livro manuscrito, a dedicatória poderia ser uma imagem primorosa que circulava nos frontispícios dos livros, retratava o dedicador ajoelhado, oferecendo ao príncipe, sentado ao trono, sua obra. [...] A dedicatória ilustrada não era apenas uma “simples” decoração e ornamentação da edição do exemplar, era um elogio público em forma de imagem, carregado de um jogo simbólico de manifestação de poder, riqueza e sabedoria (FREIRE:26-27).

## **Traduções**

Dedicatoria iluminada [*espanhol*]

Dédicace enluminé [*francês*]

Illuminated dedication [*inglês*]

## **Ver também**

[Dedicatória](#) (TG)

*O autor dedica a sua obra "Le Champion des dames" ao duque da Borgonha, Philippe le Bon.*



Créditos da imagem: Bibliothèque Nationale de France. *Miniatures flamandes*. Paris: BNF, 2012. Disponível em: <https://bit.ly/3fzmZzB>. Acesso em: 5 ago. 2021.



# *Dedicatória impressa*

Página ímpar onde o autor dedica a obra - dedicatória impressa (PINHEIRO2:157).

## Traduções

Dedicatoria impresa [espanhol]

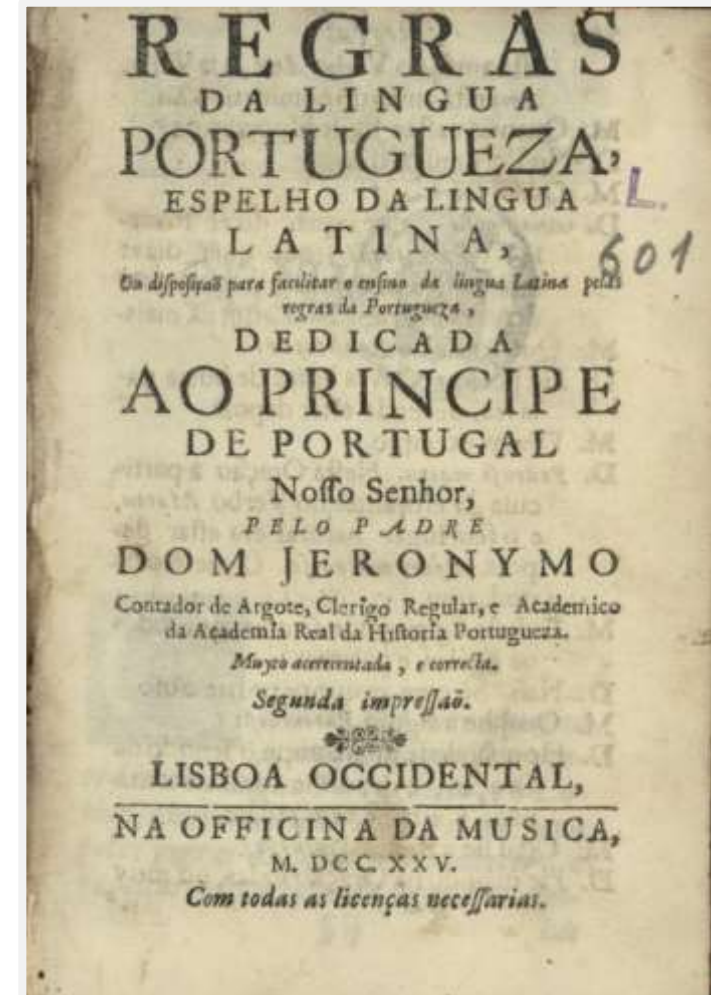
Dédicace imprimée [francês]

Printed dedication [inglês]

## Ver também

[Dedicatória](#) (TG)

*Dedicatória impressa na folha de rosto do livro "Regras da Lingua Portugueza, Espelho da Lingua Latina" (1725)*



Créditos da imagem: Biblioteca Nacional de Portugal. *Biblioteca Nacional Digital*. Lisboa: BN, 2020. Disponível em: <https://bit.ly/2VzV1n>. Acesso em: 5 ago. 2021.

# *Dedicatória manuscrita*

DEDICATÓRIA AUTOGRAFADA - Dedicatória manuscrita, seja da autoria do próprio autor da obra ou de uma pessoa que a oferece à outra (FARIA-PERICÃO:354). ● A dedicatória manuscrita pode ter a forma de carta ou nota que se coloca no início de uma obra dirigida à pessoa a quem se dedica e pode ser redigida em prosa ou em verso. A dedicatória é quase sempre disposta na folha de guarda (folhas brancas que precedem a falsa folha de rosto), ou na falsa folha de rosto do livro (título impresso no meio da página, que precede, imediatamente a folha de rosto), portanto, normalmente, é um dos primeiros contatos que o leitor tem com o exemplar. As dedicatórias manuscritas, independentemente de seu conteúdo, apresentam uma estrutura formal, composta por elementos de ocorrência comum: as preposições “à”, “ao”, “de” e “para” – usadas pelo dedicador no início do texto. As preposições “à” e “ao” ajudam o leitor a identificar de imediato o gênero do dedicatário. Geralmente essas expressões são seguidas por “declarações de afetividade” que inferem a relação entre quem escreve e quem recebe a dedicatória, como, por exemplo: “ao querido amigo”, “à prezada professora”. Com essas três palavras já é possível apreender que o autor, de acordo com os exemplos, era amigo ou foi aluno de determinada pessoa. As dedicatórias manuscritas, geralmente, apontam também o local onde o oferecimento foi escrito, a data da emissão do registro manuscrito e a assinatura ou rubrica do dedicador que encerra a dedicatória, [...] (FREIRE:40).

## **Traduções**

Dedicatoria manuscrita [*espanhol*]

Dédicace manuscrite [*francês*]

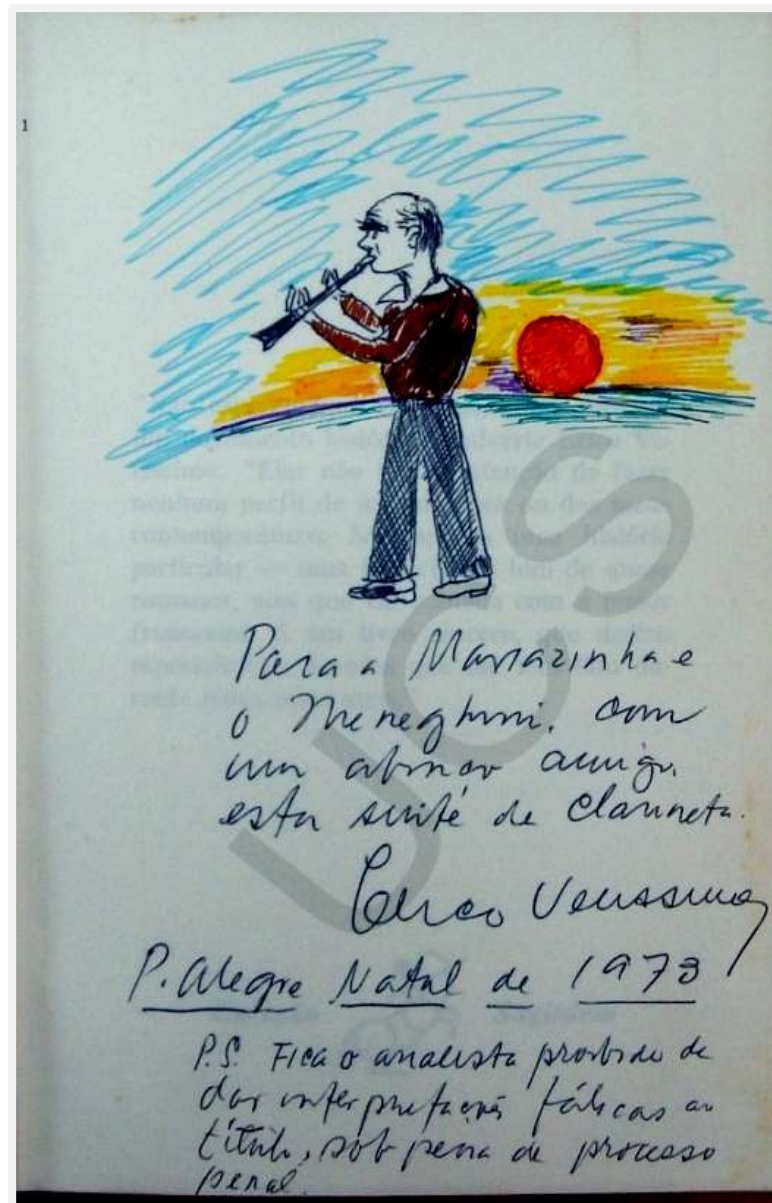
Handwritten dedication [*inglês*]

## **Ver também**

[Dedicatória](#) (TG)



*Dedicatória manuscrita de Erico Verissimo. Transcrição: "Para a Mariazinha e o Meneghini, com um abraço amigo, esta suite de clarineta. Erico Verissimo. P. Alegre, Natal de 1973. P.S. Fica o analista proibido de dar interpretações fálicas ao título, sob pena de processo penal."*



Créditos da imagem: Universidade de Caxias do Sul. Sistema de Bibliotecas. *Blog do Sistema de Bibliotecas*. Caxias do Sul, RS : UCS, 2011. Disponível em: <https://bit.ly/3rXIQ90>. Acesso em: 5 ago. 2021.

# Desenho

A marca de propriedade também pode ser desenhada. Em seguida, assume várias formas: brasão, emblema, monograma etc. (BIBLIOPAT). ● Imagem obtida com lápis (mina), com tinta líquida (à pena, caneta ou outro instrumento) ou com tintas de cores sólidas, ou ainda com instrumentos apropriados, compatíveis com o suporte, geralmente o papel. Debuxo. Risco (FARIA-PERICÃO:368). ● Documento icônico não projetado (↔) que “representa formas sobre uma superfície, por meio de linhas, pontos e manchas, com objetivo lúdico, artístico, científico, ou técnico” (AUR, p. 559) (CUNHA-CAVALCANTI:119).

## Traduções

Deseño [espanhol]

Dessin [francês]

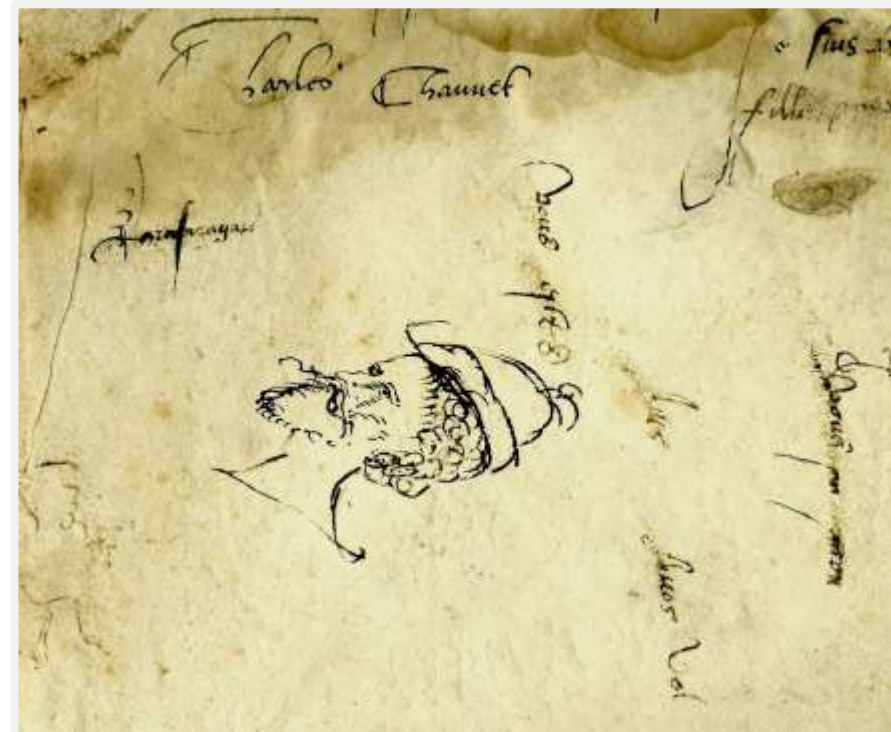
Design [inglês]

## Ver também

[Anotação](#) (TG)

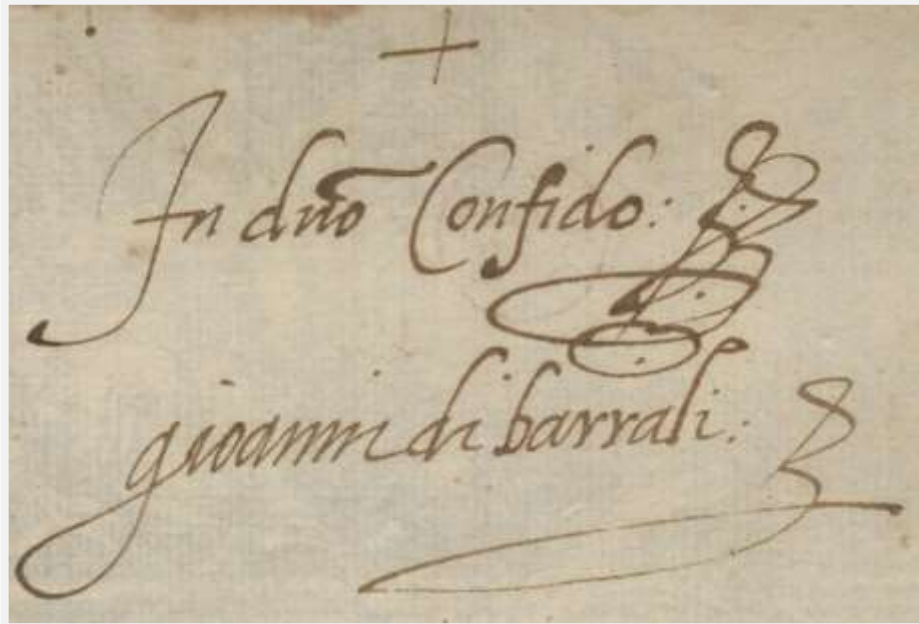
*Assinatura "Charles Chauuet" na contracapa traseira à caneta e ensaios de desenhos.*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. Numelyo : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3iWzCXJ>. Acesso em: 18 ago. 2021.



# Divisa

Fórmula (frase curta, máxima, anagrama, frase...) representativa de uma pessoa física ou jurídica. Observação: o grito de guerra, uma frase de mobilização específica para uma pessoa física ou jurídica, é descrito com a encadernação armoriada (BIBLIOPAT). ● Uma palavra ou frase associada a um emblema, muitas vezes, explicando ou enfatizando seu valor simbólico. Em heráldica, um lema é uma palavra ou frase aposta em um pergaminho, colocada abaixo da realização armorial ou acima do timbre. O lema pode referir-se ao nome ou façanhas do portador ou a elementos incluídos nas armas ou pode ser simplesmente uma expressão piedosa (BRITISH LIBRARY). ● Sentença breve ou frase que sintetiza a ideia ou sentimento de alguém. Em heráldica é a frase que acompanha as armas. Emblema, insígnia, alegoria. Epígrafe. Lema. Mote. Moto. Dispositivo. [...] Na edição de livros é o lema que figura na marca tipográfica do impressor (FARIA-PERICÃO:400).



## Traduções

Lema [espanhol]  
Devise [francês]  
Motto [inglês]

## Ver também

[Anotação](#) (TG)  
[Grito de armas](#) (TE)  
[Emblema](#) (TR)

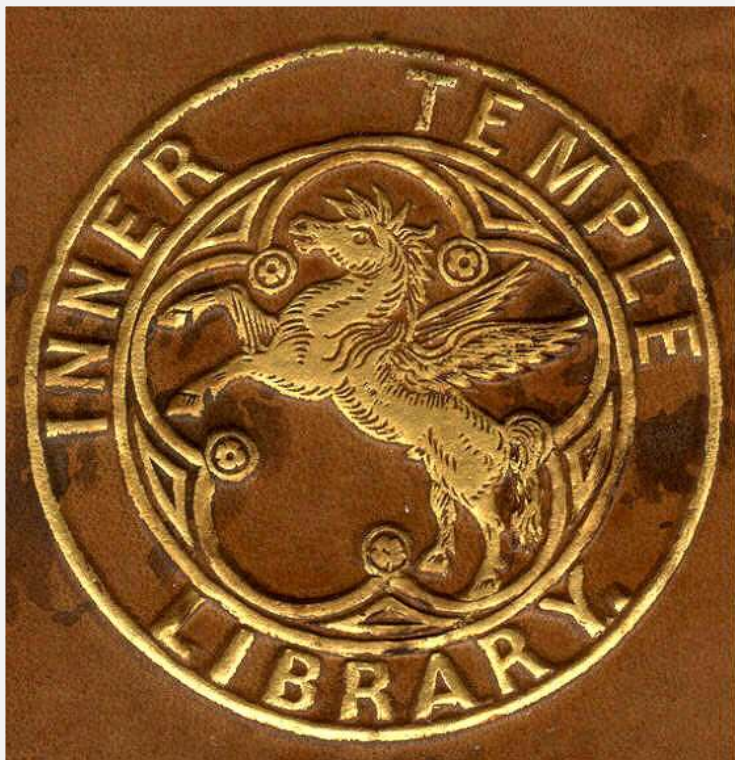
*Ex-libris manuscrito e divisa na folha de guarda: "In domino confido, Gioanni di Barrali".*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. Numelyo : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/2U1a4W>. Acesso em: 5 ago. 2021.



# Emblema

Desenho, representação simbólica de um animal ou objeto de pessoa física ou jurídica (BIBLIOPAT). ● Uma alegoria pictórica ou representação simbólica, muitas vezes, acompanhada por um lema. Um emblema pode servir como um sinal de identificação para uma pessoa, família ou nação (BRITISH LIBRARY). ● Figura simbólica, acompanhada ou não de legenda, que serve de distintivo de sociedade, grémio, empresa, corporação, classe etc. Insígnia. Marca. Atributo (FARIA-PERICÃO:445).



## Traduções

Emblema [espanhol]

Emblème [francês]

Emblem [inglês]

## Ver também

[Marca de propriedade](#) (TG)

[Divisa](#) (TR)

*Emblema da “Inner Temple Library”.*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo*: Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3lQrXfa>. Acesso em: 10 ago. 2021.



# Encadernação

Use para encadernações com alguma característica que possa permitir a identificação da proveniência, independentemente de a proveniência estar realmente identificada ou não (ACRL). ● “arte ou efeito de encadernar: operação que consiste em revestir, com uma capa dura (geralmente de papelão, coberta por couro, percalina ou plástico), as folhas ou cadernos que compõem um livro, após terem sido colados os seus dorsos, unindo-os, e costuradas ou grampeadas entre si as folhas ou cadernos” (HOUD, p. 1131) (CUNHA-CAVALCANTI:146). ● Operação de juntar as folhas de um livro, costurando os cadernos e cobrindo ou “vestindo” o corpo do volume com uma capa mais grossa e sólida que a folha vulgar; o termo grego está ligado à palavra vestir e envolver; a encadernação visa dar ao livro uma unidade material que facilite a sua leitura e o preserve da destruição e perda. Trabalho acabado de produzir por este processo. A encadernação remonta ao aparecimento do códice e o seu aspecto primitivo deve ter sido o de umas tabuinhas de madeira, vulgarmente cedro, com umas bandas de couro a envolver o texto e uma correia com que se apertava o conjunto; começou, portanto, por ser uma simples técnica de protecção, tendo acabado por evoluir gradualmente para a confecção de verdadeiras obras de arte executadas com uma técnica apurada, em que eram usadas matérias-primas de qualidade; as encadernações dos códices mais ricos eram, com frequência, ornamentadas com ouro, pedras preciosas e esmaltes. A encadernação podia ser feita nos materiais mais diversos, que iam das peles (badana, chagrin, marroquim, camurça, pele da Rússia, pergaminho, tafilete etc.) aos papéis e às telas. A capa do livro encadernado. *Ligatura*. A acção de encadernar. Actualmente existem três tipos de encadernação: a corrente, a industrial e a artística ou de bibliofilia, todas bem distintas e levadas a cabo em diferentes tipos de oficinas, por especialistas bem diferenciados. (port. Bras.) Capeamento. Oficina onde se encadernam livros (FARIA-PERICÃO:451). ● Operação de juntar as folhas de um livro, costurando os cadernos e cobrindo o corpo do volume com uma capa mais grossa e sólida que a folha vulgar (MÁRSICO:162). ● É tão antiga quanto o próprio livro e tem como objeto fundamental proteger o livro e torná-lo manuseável (PINHEIRO2:164) ● Operação que consiste em juntar todas as folhas em cadernos, costurar e colocar uma capa mais grossa, com vistas a facilitar a leitura e também com a finalidade de preservar e proteger a obra (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:95).

## Traduções

Encuadernación [espanhol]

Reliure [francês]

Bookbinding [inglês]

## Ver também

[Marca de manufatura](#) (TG)

[Encadernação característica](#) (TE)

[Encadernação em couro](#) (TE)

[Folha de guarda](#) (TE)

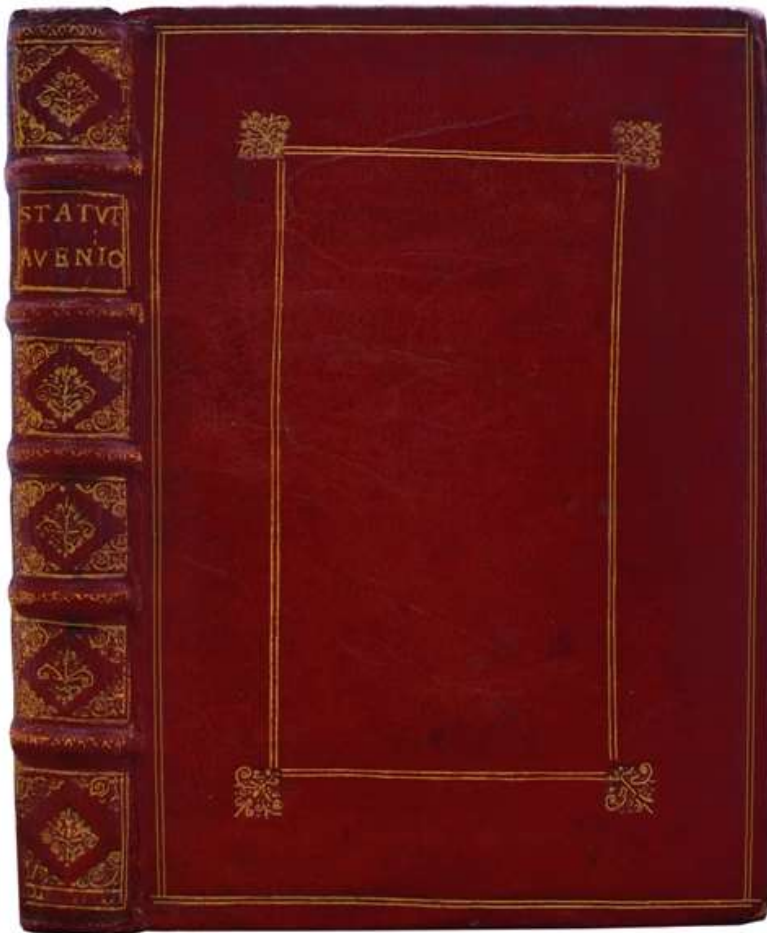
[Peça colada na encadernação](#) (TE)

*Encadernação 62arisiense em calfe, gravada a ferro, personalizada: no medalhão central na capa, apresenta a inscrição “A madame” e, na contracapa, “Du Peron”.*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo* :Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3fPM89g>. Acesso em: 10 ago. 2021.



# *Encadernação à Du Seuil*



ENCADERNAÇÃO À LA DU SEUIL – Encadernação originária de França, aparecida no início do século XVII, caracterizada por apresentar três frisos dourados com flores-de-lis nos ângulos internos e ser executada em vitela ou marroquim. Teve grande voga em toda a Europa e, em Portugal, no século XVIII (FARIA-PERICÃO:452). ● A encadernação à Du Seuil consiste basicamente em duas cercaduras. A primeira cercadura externa é composta de dois ou três filetes dourados próximos ao contorno da capa. Uma outra cercadura é colocada no interior da primeira, também composta de dois ou três filetes; complementando a ornamentação, florões colocados nos quatro cantos da segunda cercadura, dando à encadernação grande beleza e elegância (MÁRSICO:157).

## **Traduções**

Encuadernación a Du Seuil [*espanhol*]

Reliure a Du Seuil [*francês*]

Bookbinding a Du Seuil [*inglês*]

## **Ver também**

[Encadernação característica](#) (TG)

*Edição dos Estatutos da cidade de Avignon,  
encadernação em marroquim estilo Du Seuil.*

Créditos da imagem: Camille Source tLibrairie. *Statuta inclytæ civitatis avenionis...* Paris: [s. n.], [2023]. Disponível em: <https://n9.cl/bx0ph>. Acesso em: 11 set. 2023.



# *Encadernação a la cathédrale*

Nome dado a um estilo de encadernação nascido na primeira metade do século XIX, no qual os motivos ornamentais representam pórticos de igrejas, janelas ogivais e outros elementos retirados da arquitectura gótica; este gosto está ligado à ideologia romântica que sobrevalorizou a Idade Média e os seus cânones estéticos; as pastas da encadernação podiam ser gravadas a ouro ou a ferros secos, por meio de placa, pelo que a gravura era executada numa única operação. Encadernação neogótica (FARIA-PERICÃO:452). ● Encadernações executadas entre, aproximadamente, 1810 e 1840, na Inglaterra e na França. O nome deriva dos motivos do embelezamento, por exemplo, arquitetura gótica, rosáceas e similares. O desenho ou era bloqueado na capa, como na França, ou construído por meio de ferramentas separadas, como na Inglaterra. O estilo catedral foi um renascimento do estilo arquitetônico do século XVI pelo encadernador do século XIX Joseph Thovenin (ROBERTS-ETHERINGTON).

## **Traduções**

Encuadernación catedral [*espanhol*]

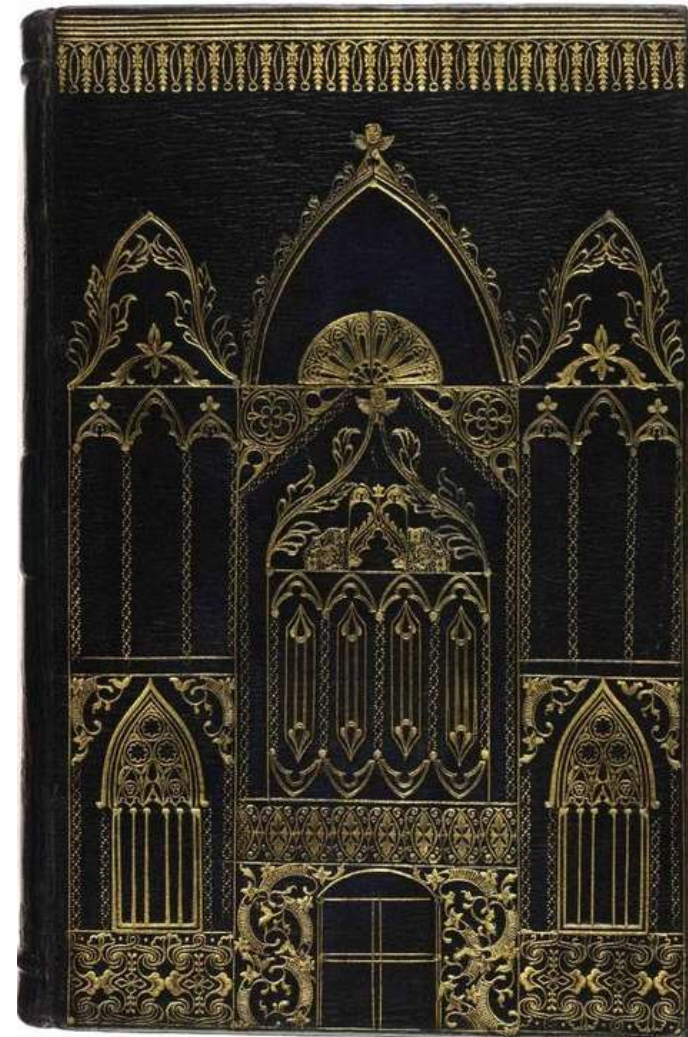
Reliure a la catedral [*francês*]

Cathedral bookbinding [*inglês*]

## **Ver também**

[Encadernação característica](#) (TG)

*Encadernação a la cathédrale em pele de cabra,  
assinada por Charles Ramsden.*



Créditos da imagem: British Library. *Database of bookbindings*. London: British Library, [2023]. Disponível em: <https://n9.cl/ytzyw>. Acesso em: 8 set. 2023.

# *Encadernação armoriada*

Encadernação apresentando as armas de uma pessoa física ou jurídica. As armas podem apresentar apenas os motivos heráldicos e as figuras que os constituem ou aparecem de forma mais completa, sendo acompanhados de elementos como capacete (coroa, chapéu, tiara, elmo...), crista, dossel ou bandeira, manto, insígnia de cargo ou dignidade (báculo, bastão etc.), suportes e apoios, colar de ordem, divisa, grito de guerra. Outros elementos não heráldicos também podem estar presentes além das armas: uma única letra, iniciais, número, monograma, grito de guerra (frase de mobilização específica para uma pessoa física ou jurídica, inscrita no brasão e colocada no topo da composição)... Neste caso, é necessário especificar “Encadernação armoriada e iniciais...”, “Encadernação armoriada e número ...”, “Encadernação armoriada e monograma...”, “Encadernação armoriada e grito de guerra...”. Se as armas não puderem ser identificadas, o termo “Encadernação armoriada não identificada” deve ser usado (BIBLIOPAT). ● Tipo de encadernação que apresenta um brasão de armas do possuidor a meio da pasta superior ou colocado nos ângulos, na lombada ou, mais raramente, também na pasta inferior; esta moda remonta aos finais do século XV. Encadernação brasonada. Encadernação heráldica (FARIA-PERICÃO:453). ● ENCADERNAÇÃO BRASONADA: encadernação que apresenta, em uma ou em ambas as pastas, um brasão que pode pertencer ao possuidor ou a outro personagem a quem o exemplar é dedicado (MÁRSICO:163). ● Encadernações de couro ou de tecido gravadas com selos ou placas heráldicas, frequentemente em painel, ou encadernações bordadas nas quais os brasões foram trabalhados em relevo, com linha (ROBERTS-ETHERINGTON).

## **Traduções**

Encuadernación com armas [*espanhol*]

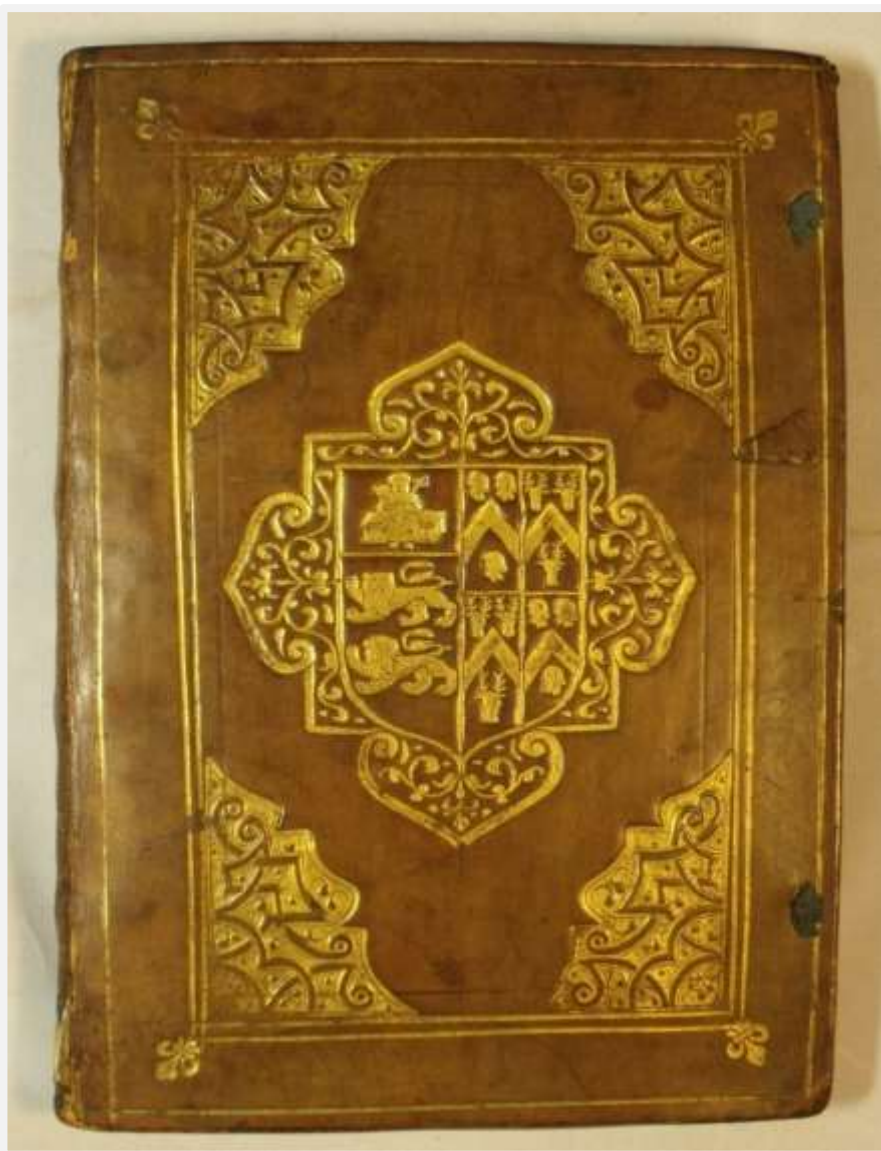
Reliureaux armes [*francês*]

Armorial bookbinding [*inglês*]

## **Ver também**

[Encadernação característica](#) (TG)

[Encadernação personalizada](#) (TR)



*Encadernação armoriada de John Williams (1582–1650).*

Créditos da imagem: University of Oxford. Magdalen College. *Illuminating Magdalen* : highlighting Magdalen College's cultural heritage. Oxford: University of Oxford, 2021.  
Disponível em: <https://bit.ly/3aWDSBK>. Acesso em: 31 jul. 2021.

# *Encadernação característica*

Encadernação compreendendo um ou mais índices relativos à sua encomenda ou ao seu fabrico. Pode, então, ser possível fazer verificações cruzadas, tornando possível deduzir um proprietário comum, uma oficina (encadernador, dourador), uma livraria ou um editor comum. Às vezes, de forma mais ampla, uma área geográfica de produção pode ser identificada. Definição complementar: um proprietário, um livreiro, uma oficina podem encomendar ou fazer uma encadernação sempre com os mesmos sinais: material de revestimento, ferros pequenos etc. As técnicas, materiais, decorações utilizadas para fazer a encadernação podem, por vezes, permitir-nos deduzir as áreas geográficas de produção. Também está vinculado a um determinado período (BIBLIOPAT).

## **Traduções**

Encuadernación característica [*espanhol*]

Reliure caractéristique [*francês*]

Characteristic binding [*inglês*]

## **Ver também**

[Encadernação](#) (TG)

[Encadernação armoriada](#) (TE)

[Encadernação à Du Seuil](#) (TE)

[Encadernação a la cathédrale](#) (TE)

[Encadernação Cosway](#) (TE)

[Encadernação em leque](#) (TE)

[Encadernação Grolier](#) (TE)

[Encadernação personalizada](#) (TE)

[Encadernação em couro](#) (TR)



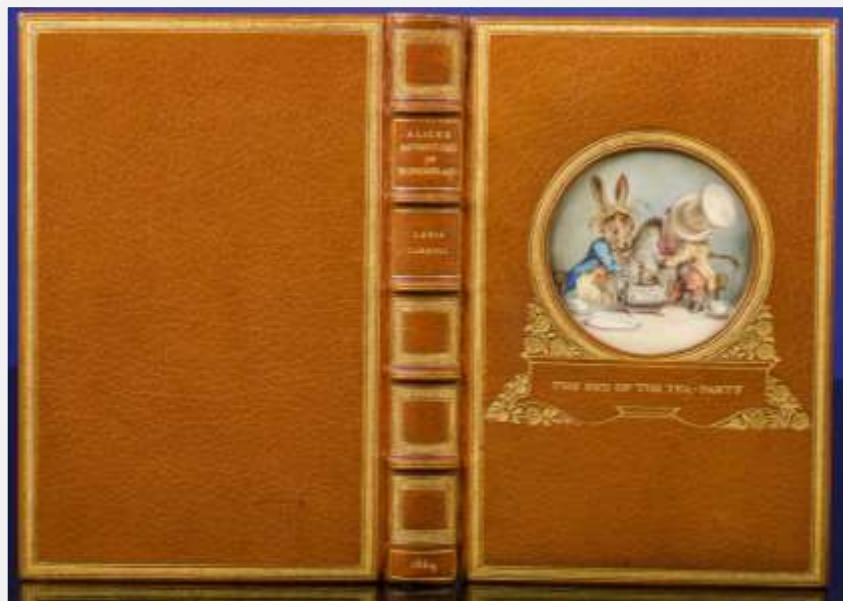
Conjunto de encadernações  
de livros da Biblioteca de  
Pedro Portocarrero y Guzmán.



Créditos da imagem: Universidad de Salamanca. Biblioteca General Histórica. *Antiguos poseedores (Provenance)*. Salamanca: Universidad de Salamanca, 2015. Disponível em: <https://bit.ly/30FqCPL>. Acesso em: 28 jul. 2021.

# Encadernação Cosway

Encadernações de couro do início do século XX, geralmente encadernadas por Robert Rivière, com pinturas em miniatura em marfim, colocadas em suas capas. O estilo leva o nome do miniaturista inglês Edward Cosway (ca 1742-1821), embora ele já estivesse morto antes do estilo surgir em uso (MILLER:447). ● Encadernações de couro produzidas da maneira usual, exceto por possuírem pinturas em miniatura inseridas em suas capas. Eles têm o nome de Richard Cosway (ca 1742-1821), o miniaturista inglês. Na verdade, Cosway não teve nada a ver com a execução dessas encadernações, pois elas só foram introduzidas no início do século XX. Provavelmente, foram invenção da firma de Henry Sotheran, livreiros, ou seu gerente, J. Harrison Stonehouse. Os livros foram encadernados por Robert Rivière, em couro Levante Marrocos de boa qualidade, com juntas marroquinas, forros de seda aguada e com as miniaturas pintadas em marfim, esmaltadas e inseridas nas capas (ROBERTS-ETHERINGTON).



## Traduções

Encuadernación Cosway [espanhol]

Reliure Cosway [francês]

Cosway bookbinding [inglês]

## Ver também

[Encadernação característica](#) (TG)

*“Alice’s Adventures in Wonderland” em encadernação Cosway com uma aquarela em miniatura de Miss C. B. Currie na capa.*

Créditos da imagem: Biblio Blog. *What is a Cosway binding?* [S. l.]: Biblio, 2011.  
Disponível em: <https://n9.cl/vaigz>. Acesso em: 22 set. 2023.

# Encadernação em couro

Aquela que se apresenta revestida por pele de boa qualidade; os couros mais usados em encadernação são o carneiro ou marroquim, pele fabricada a partir da cabra, também denominada chagrin, um couro de grão mais ou menos visível, segundo a origem e a idade do animal; o grão pode ser natural ou alongado se estiver todo disposto no mesmo sentido; a vitela é um couro macio e resistente, com poros muito apertados; o porco tem um couro com poros espaçados e agrupados (FARIA-PERICÃO:457).

## Traduções

Encuadernación em piel [*espanhol*]

Reliure em cuir [*francês*]

Leather bookbinding [*inglês*]

## Ver também

[Encadernação](#) (TG)

[Calfe](#) (TE)

[Encadernação em marroquim](#) (TE)

*Encadernação em pleno couro de cabra natural gofrado com ferros e filetes, gravada a ouro, em etiquetas de couro bovino.*



Créditos da imagem: Pedrosa, Marco. *O escritor brasileiro do século XX*. [S. l.]: Marco Pedrosa Encadernações, 2010. Disponível em: <https://bit.ly/3LjG6wb>. Acesso em: 22 set. 2023.



# *Encadernação em leque*

Tradução da expressão francesa encadernação “à l'éventail”, designa uma encadernação em pele, característica do século XVII, ornamentada com ferros dourados, estampados, formando leques nos quatro cantos das pastas e apresentando um outro ferro circular ao centro, frequentemente constituído pela justaposição de quatro leques (FARIA-PERICÃO:458). ● Uma encadernação em leque é qualquer encadernação que tenha pelo menos um quarto de um leque usado como parte de sua decoração. Algumas encadernações têm apenas um quarto de leque nos cantos, ou um quarto de leque combinado com um design de roda completa no centro da capa. As encadernações de cortina também podem ser consideradas encadernações de leque (MILLER:453-454). ● Um estilo de decoração característico das encadernações italianas do século XVII e também das encadernações escocesas do século XVIII (geralmente, chamadas de encadernações escocesas de “roda”). Neste estilo, um desenho semelhante a um leque é feito nas capas do livro, formando um círculo completo no centro da capa e, muitas vezes, um quarto de círculo nos cantos. Representa um desenvolvimento das encadernações de centro e de canto (ROBERTS-ETHERINGTON).

## **Traduções**

Encuadernación em abanico *[espanhol]*

Reliure a l'éventail *[francês]*

Fan bookbinding *[inglês]*

## **Ver também**

[Encadernação característica](#) (TG)



*Encadernação italiana com leques de três quartos nos cantos e brasão do Papa Alexandre VII (1655-1667); detalhe dos leques de três quartos na capa; etiqueta com a assinatura original usada na Biblioteca do Vaticano, em Roma.*

Créditos da imagem: Carpallo Bautista, Antonio; Flores Hernández, Yohana Yessica. La catedral de Toledo em el segle XVII: anàlisi documental de lès encuadernacions de tipus ventalls. *BID*: textos universitaris de biblioteconomia i documentació, n. 41, dic. 2018. Disponível em: <https://n9.cl/8xh9gx>. Acesso em: 22 set. 2023.

# *Encadernação em marroquim*

As encadernações de Marrocos apareceram, pela primeira vez, na Europa, no início do século XVI. Normalmente tingidas em cores fortes, as encadernações Marrocos são feitas de pele de cabra e atraem pela sua durabilidade, bem como pela sua aparência. Esse tipo de encadernação era de origem islâmica, mas o nome hoje não tem significado geográfico, referindo-se apenas ao fato de que a encadernação foi feita com pele de cabra (ABEBOOKS). ● As encadernações de Marrocos são caramente feitas de uma pele de cabra processada à mão para mostrar o grão do couro, que é vidrado e polido. Originalmente feito de pele de cabra de cabras marroquinas, essas encadernações agora são feitas principalmente de pele de cabra da África do Sul. Como a pele é muito grossa, o couro deve ser batido para torná-lo mais fino antes de poder ser transformado em encadernações. Sua resistência faz do couro marroquino um dos melhores materiais para capas de livros. Marrocos é particularmente importante para a realização de edições bibliófilas, livros de arte etc., porque pode ser primorosamente trabalhado e é extremamente adequado para uso como base para ferramentas manuais ou estampagem em ouro. Além disso, como o couro marroquino é submetido a um processo especial de curtimento (usando sumagre), ele absorve corantes vegetais particularmente bem, para que os tons saturados possam ser obtidos (KETTERER KUNST).

## **Traduções**

Encuadernación marroquin [*espanhol*]

Reliure em marroquin [*francês*]

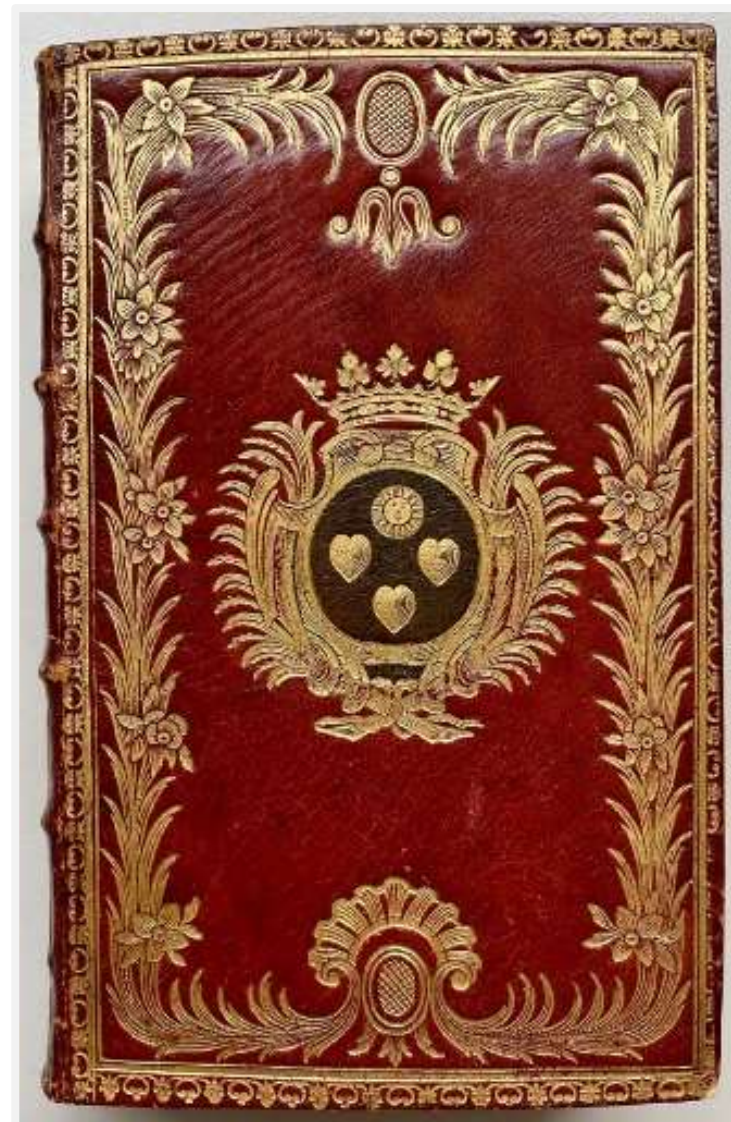
Morocco bookbinding [*inglês*]

## **Ver também**

[Encadernação em couro](#) (TG)

*Encadernação armorial em marroquim vermelho,  
bordas e detalhes gravados em dourado,  
ao centro brasão dourado sobre pele de cabra verde.*

Créditos da imagem: McQuillen, John T. Queen of hearts. *In*: The Morgan Library & Museum. *Blog*. New York: The Morgan Library & Museum, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3cdTZ1K>. Acesso em: 24 set. 2023.





# *Encadernação Grolier*

Encadernação executada por este famoso encadernador francês, que nasceu em França, em 1479, e, após a sua estadia na Itália, criou um estilo de encadernação muito pessoal, que reformou os estilos usados até então; as suas encadernações são caracterizadas por traços geométricos paralelos, mais ou menos ornamentados com motivos vegetalistas a ouro, enquadrando, por vezes, uma parte central onde figura o título da obra, repetindo, na pasta inferior, os mesmos motivos, mas, por vezes, com uma inscrição que constitui a sua própria divisa. Encadernação realizada neste estilo (FARIA-PERICÃO:459). ● Embora as encadernações executadas para Grolier sejam claramente semelhantes em estilo, elas variam consideravelmente em sua ornamentação. Os desenhos geralmente consistem em um padrão geométrico, ocasionalmente colorido, combinado com trabalhos em arabescos, que são sólidos, azuis ou apenas contornados. Em algumas de suas encadernações, porém o padrão geométrico não apresenta arabescos, enquanto em outras o trabalho em arabescos é encontrado sem o desenho geométrico. Quase todos os livros da primeira classe, bem como muitos dos da segunda, incluem a inscrição altruísta, “Io. Grolierii et Amicorum” (“de Jean Grolier e seus amigos”), geralmente no rodapé da capa, que ele aparentemente tomou emprestado de seu contemporâneo, Mahieu. Ambas as capas da maioria das encadernações de Grolier apresentam um compartimento central, geralmente contendo o título do livro na capa, e a expressão “Portia Mea, Domine, Sit in Terra Vivetivm” (Deixe minha porção, ó Senhor, estar na terra dos vivos), na parte inferior. Outros lemas também aparecem ocasionalmente em suas encadernações. A assinatura de Grolier, ou seu lema, com diversas pequenas variações, é frequentemente encontrada de próprio punho dentro dos livros que ele colecionou antes de 1536. Geralmente, era escrito no verso. Existem duas características distintas nas encadernações de Grolier que não eram praticadas de forma consistente por outros colecionadores contemporâneos: 1) as contraguardas são em pergaminho, seguidas por duas folhas de guarda brancas conjugadas, que são seguidas por uma folha de pergaminho conjugada com a contraguarda, que é seguida por um par conjugado final folhas de papel; e 2) as bordas são douradas, mas não adornadas ou embelezadas de outra forma (ROBERTS-ETHERINGTON).

## **Traduções**

Encuadernación Grolier [*espanhol*]

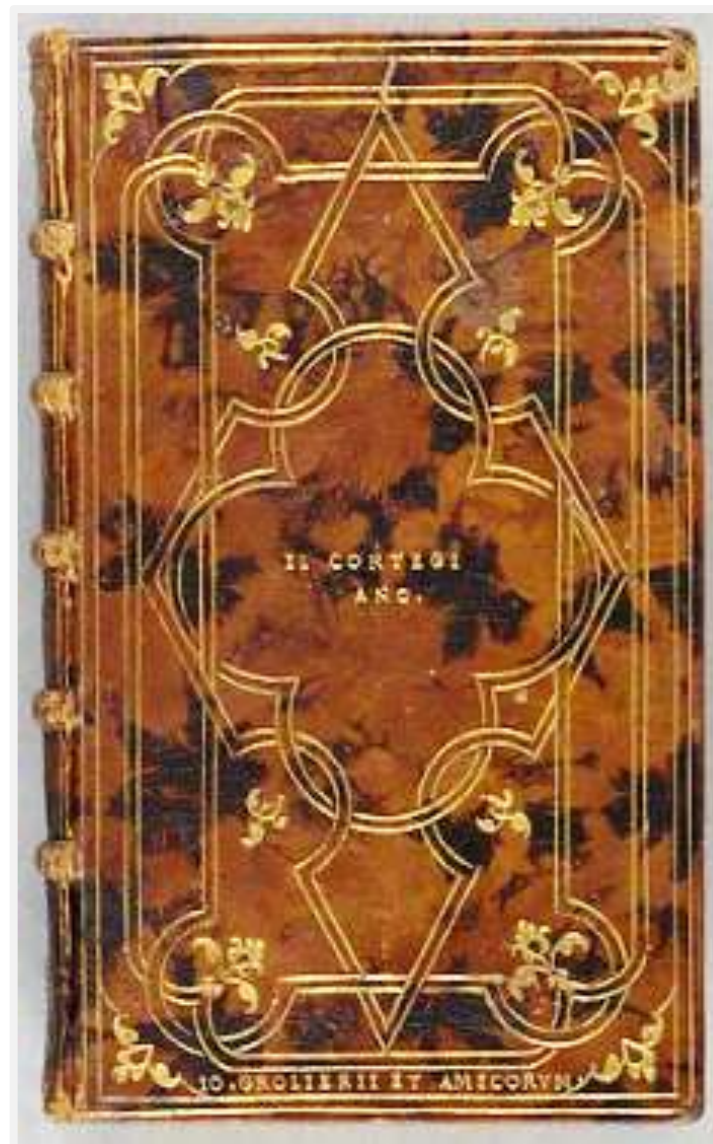
Reliure Grolier [*francês*]

Grolier bookbinding [*inglês*]

## **Ver também**

[Encadernação característica](#) (TG)

*Encadernação Grolier; no pé da capa a inscrição "Io. Grolierii et amicorum"  
(de Grolier e seus amigos).*



Créditos da imagem: National Library of Sweden. Grolier binding: front cover. Foto de István Borbás. In: Flickr. National Library of Sweden. [S. l.]: [s. n.], 2008. Disponível em: <https://n9.cl/3e478>. Acesso em: 24 set. 2023.



# *Encadernação personalizada*

ENCADERNAÇÃO POR ENCOMENDA - Aquela que é executada, tendo em consideração as instruções do proprietário da obra, oposta à encadernação comercial que vulgarmente ela recebe (FARIA-PERICÃO:462).

## **Traduções**

Encuadernación personalizada [*espanhol*]

Reliure personnalisée [*francês*]

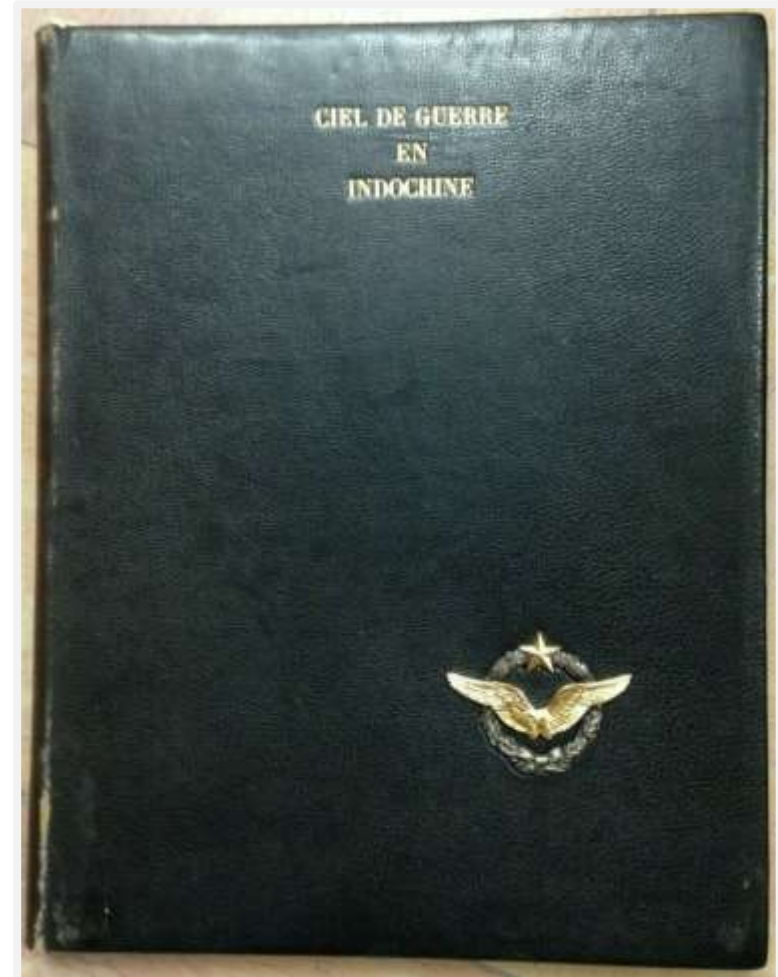
Custom bookbinding [*inglês*]

## **Ver também**

[Encadernação característica](#) (TG)

[Encadernação armoriada](#) (TR)

*A capa original, a cores, encontra-se preservada sob a encadernação personalizada; na lombada: iniciais C. L.; na capa: emblema da aviação (águia), gravada em dourado.*



Créditos da imagem: Ebay (França). *Ciel de Guerre en Indochine 1953 illustré par Cauchetier*. [S. l. : s. n.], 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3iADHAm>. Acesso em: 10 ago. 2021.

# Envio

Menção da mão do autor, ou de um dos autores, em livro, indicando, claramente, que foi doado por si à pessoa física ou jurídica (BIBLIOPAT).

## Traduções

Envío [espanhol]

Envoi [francês]

Presentation inscription [inglês]

## Ver também

[Ex dono](#) (TG)

[Ex dono authoris](#) (TR)



*Menção manuscrita de Denis Diderot: "Pour Monseigneur l'évêque de Langres de la part de son très humble serviteur Diderot" ("Para Monsenhor o Bispo de Langres de seu humilde servo Diderot").*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. Numelyo :Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/2UswkBO>. Acesso em: 18 ago. 2021.

# *Etiqueta*

Pedaço de papel afixado na frente ou, mais frequentemente, na lombada de um item (maço, registo, caixa, pasta ou livro), onde está inscrita uma cota ou outra informação que permite a sua rápida localização. - Letreiro. Rótulo; na remoção de etiquetas antigas, deve ser empregado um produto próprio para amolecer a cola, de modo a não arrancar, juntamente com a etiqueta, parte da superfície onde esta assenta (FARIA-PERICÃO:511). ● Um pequeno pedaço de papel, tecido ou outro material no qual as informações podem ser escritas, digitadas ou impressas, destinado a ser afixado na superfície de um item como um livro, geralmente para fins de identificação, classificação ou descrição. As bibliotecas usam etiquetas extensivamente no processamento técnico. Estas encontram-se disponíveis, pré-cortadas em fornecedores de bibliotecas em diversas cores, formatos e tamanhos, em branco ou pré-impressas, com ou sem adesivo. A fita de etiquetagem também está disponível para fazer etiquetas personalizadas mecanicamente. Quando as etiquetas são usadas na preservação, devem ser isentas de ácido. Num sentido mais amplo, qualquer marca de identificação anexada a uma coisa, geralmente para diferenciá-la ou fornecer informações àqueles que a usam ou visualizam. Como coisas efémeras, as etiquetas impressas são, por vezes, recolhidas por razões históricas. [...] Também se refere a um pedaço de material (couro, pergaminho ou papel) não integrante da capa de um livro que é impresso, carimbado ou gravado, geralmente com o título e nome do autor, afixado na lombada ou na capa (REITZ2). ● Um pedaço quadrado ou retangular de couro, tecido ou papel, geralmente de uma cor diferente daquela usada para cobertura, e preso à lombada ou (ocasionalmente) à capa de um livro. As etiquetas exibem, geralmente em relevo dourado, o título do livro, o número do volume (se houver), o nome do autor (esporadicamente antes do final do século XVIII, mas regularmente desde então) e, desde cerca de 1800, a data de publicação. As etiquetas começaram a ser usadas na Inglaterra, por volta de 1680, e, em 1700, geralmente, substituíam as letras diretas na lombada dos livros. Duas etiquetas, uma para o título e a segunda para o número do volume, entraram em uso na Inglaterra (provavelmente, da França) por volta de 1730. A etiqueta do título era geralmente vermelha e a etiqueta do volume azul e, mais tarde, verde. Etiquetas vermelhas e pretas também foram usadas. A chamada etiqueta de lado aberto, ou seja, sem filetes laterais verticais, era incomum antes de 1795, provavelmente foi introduzida por Roger Payne. Originalmente, as etiquetas eram quase sempre de couro, geralmente uma pele finamente aparada, e mais tarde skiver. Etiquetas de papel, impressas, ou ocasionalmente gravadas, começaram a ser usadas na segunda metade do século XVIII nas lombadas de livros encadernados (os primeiros exemplos conhecidos datam de 1765). Eles continuaram a ser o método usual de titulação de livros encadernados, mesmo depois que esse estilo de encadernação foi, em grande parte, substituído pelo tecido, ou seja, no primeiro quartel do século XIX. Elas também foram usadas nas primeiras encadernações de tecido, com frequência decrescente

após 1832, quando a técnica de aplicação de ouro, diretamente no tecido, se tornou viável (ROBERTS-ETHERINGTON). ● Etiquetas adesivas de todos os tipos (T-PRO).

### Traduções

Etiqueta [espanhol]

Étiquette [francês]

Label [inglês]

### Ver também

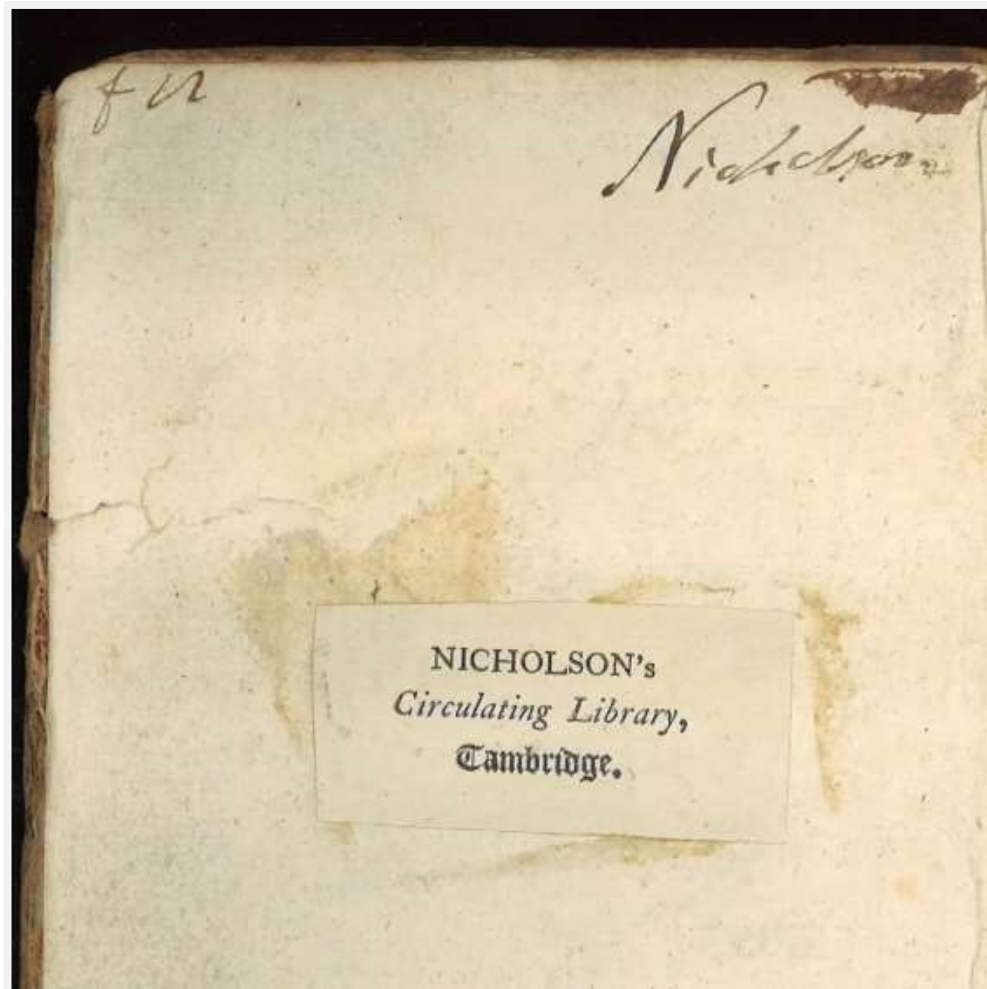
[Marca de proveniência](#) (TG)

[Etiqueta de encadernador](#) (TR)

[Etiqueta de livreiro](#) (TR)

[Ex-líbris](#) (TR)

*Etiqueta de identificação da Nicholson's Circulating Library (Biblioteca Circulante de Nicholson), colada na folha de guarda do livro "The description and use of the globes and orrery" (1745).*



Créditos da imagem: Ferguson, Stephen. Nicholson's Circulating Library. In: Princeton University Library. *Notabilia*: a blog about rare books. [S. l.]: Princeton University, 2014. Disponível em: <https://n9.c/6suan>. Acesso em: 1 nov. 2023.

# Etiqueta de encadernador

Uma pequena etiqueta de papel impressa ou gravada afixada em um livro, geralmente no canto inferior interno da guarda frontal ou traseira, contendo o nome ou marca e a localização do encadernador (REITZ2). ● Uma pequena etiqueta gravada ou impressa, geralmente encontrada no canto superior externo de uma das folhas de guarda frontais, informando o nome (e, geralmente, o endereço) do encadernador. As etiquetas têm sido usadas desde o início do século XVIII até cerca de 1825, mas não eram vistas, com frequência, na Inglaterra, até cerca de 1780. O uso da etiqueta deu lugar à prática dos encadernadores de escrever seus nomes em dourado, seco ou tinta, geralmente na seixa superior ou inferior. Esse registro, às vezes, era chamado de "name pallet". Uma variação da etiqueta, geralmente impressa, foi usada por alguns encadernadores de edições durante o século XIX e, geralmente, estava localizada na borda interna da contracapa (ROBERTS-ETHERINGTON). ● Um pedaço de papel com o nome da empresa, por exemplo, colado na parte interna da capa do livro; frequentemente combinado com número, preço e data (T-PRO).

## Traduções

Etiqueta de encuadernador [espanhol]

Etiquette du relieur [francês]

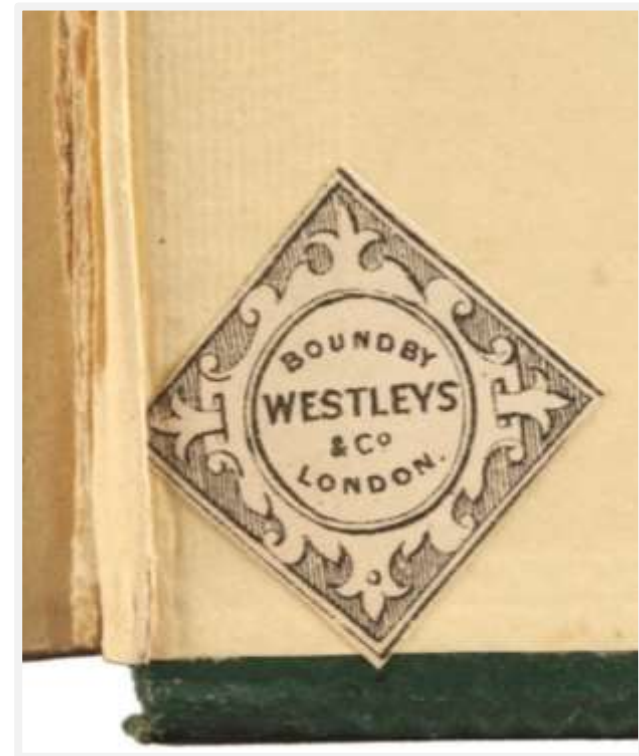
Bookbinder's label [inglês]

## Ver também

[Marca de encadernador](#) (TG)

[Etiqueta](#) (TR)

*Etiqueta de encadernador colada na folha de guarda frontal de um livro; contém a inscrição "Boundby Westleys & Co. London".*



Créditos da imagem: Princeton University Library. *Hand bookbindings: binder's marks.* [S. l.]: Princeton University Library, c2004. Disponível em: <https://n9.cl/udf2m>. Acesso em: 27 out. 2023



# *Etiqueta de livreiro*

A etiqueta é afixada por um livreiro ou por um profissional que exerça um negócio relacionado (gráfica, papelaria, comércio de livros ...) numa obra que põe à venda ou aluga para consulta (gabinete de leitura) (BIBLIOPAT). ● Um pedaço de papel com o nome da empresa, por exemplo, colado na parte interna da capa do livro; muitas vezes, combinado com preço e data (T-PRO).

## Traduções

Etiqueta de librería [*espanhol*]

Etiquette du libraire [*francês*]

Bookstore label [*inglês*]

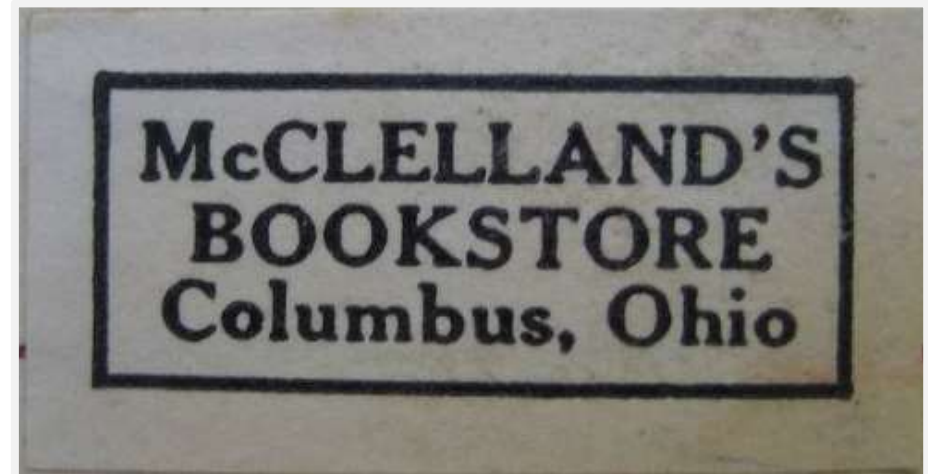
## Ver também

[Marca de circulação](#) (TG)

[Etiqueta](#) (TR)

[Marca de passagem à venda](#) (TR)

*Etiqueta da "McClelland's Bookstore".*



Créditos da imagem: Brandt, R. IMG 0954. In: Flickr. [Canadá]: [s. n.], 2007.  
Disponível em: <https://bit.ly/3s8l2yY>. Acesso em: 10 ago. 2021



# *Ex bibliotheca*

Expressão latina usada à semelhança e com a mesma finalidade de *ex libris*, tendo prevalecido esta frase como a mais genérica e expressiva; precede o nome da biblioteca a que pertence um livro ou, mais raramente, o nome do anterior possuidor; os livros que apresentam esta expressão, geralmente, têm outras marcas da instituição a que pertenceram, tais como cotas, notas manuscritas, marcas de manuseamento e outros sinais de uso; no mercado livreiro, tais exemplares têm menor valor do que aqueles que nunca pertenceram a uma biblioteca institucional (FARIA-PERICÃO:513).

## Ver

*Ex bibliotheca* [espanhol]

*Ex bibliotheca* [francês]

*Ex bibliotheca* [inglês]

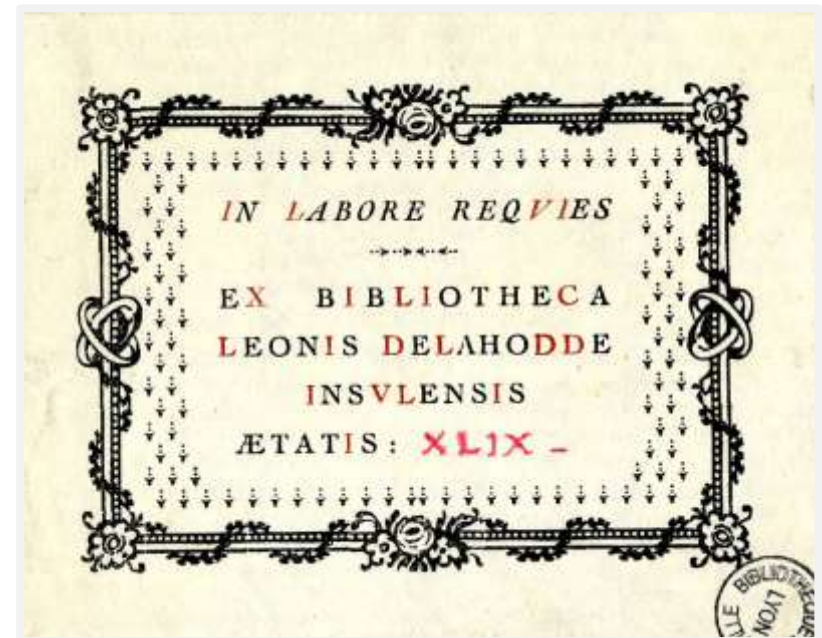
## Ver também

[Marca de transferência de propriedade](#) (TG)

[Ex dono](#) (TR)

[Ex-líbris](#) (TR)

*Etiqueta impressa com o lema "In labore requies" e "Ex bibliotheca Leonis Delahodde, Insulensis, aetatis XLIX".*



Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. Numelyo :Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3G31qDj>. Acesso em: 30 jul. 2021.

# *Ex dono*

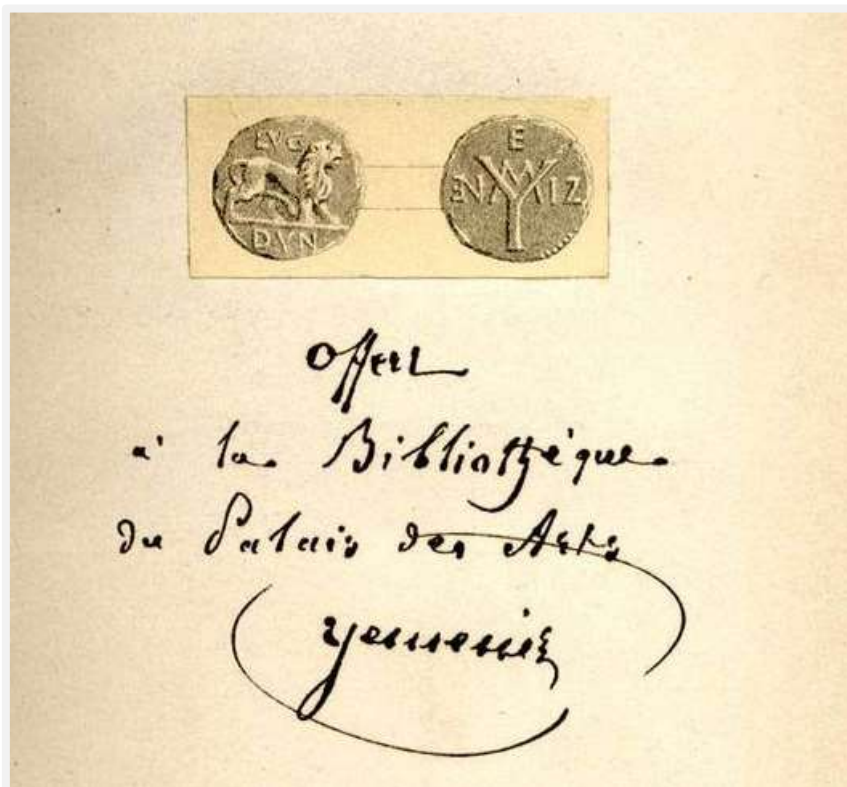
Do latim, *ex dono*: "recebido como uma doação de", "da doação de", "proveniente da doação de". Marca dourada, estampada a frio, pintada e desenhada que aparece na encadernação, geralmente na forma de armas, e o nome do doador, indicando claramente que o livro foi doado por uma pessoa física ou jurídica a outra pessoa física ou moral. O ex-dono também pode assumir a forma de menção manuscrita ou, nomeadamente, quando o beneficiário for uma instituição, de etiqueta impressa ou gravada. O ex-dono manuscrito é inscrito pelo beneficiário, às vezes bem depois da data da doação, como sinal de homenagem e reconhecimento ao doador. A menção latina *ex dono* (que não pode ser usada) é frequentemente seguida pelo nome do doador (às vezes, sua qualidade), em latim no genitivo. Esta menção pode ser completada com o nome do destinatário da doação e outras informações, como data, local, circunstâncias, ... As fórmulas "D.D.D. [Fulano]" para De Dono Domini ou "D.D.Dom. para Dono Dedit Dominius também aparecem. A expressão "ex dono de gratidão" às vezes é usada. - Definição complementar: Dois *ex dono* em particular devem ser mencionados: *ex dono authoris*: menção manuscrita no livro, indicando, claramente, que foi doado pelo autor, ou por um dos autores do livro, a uma pessoa física ou jurídica; envio: menção da mão do autor, ou de um dos autores, no livro, indicando, claramente, que foi doado por si a pessoa física ou jurídica (BIBLIOPAT). ● Fórmula que precede o nome do doador que oferece de presente um objeto ou um livro. Indicação especial escrita em alguns livros para indicar que foram oferecidos (FARIA-PERICÃO:514). ● Serve para designar a proveniência de um livro oferecido a uma biblioteca ou entidade privada. Marca manuscrita, colocada num livro por seu possuidor, podendo constituir uma assinatura, uma frase ou um texto curto que o identifique (PINHEIRO2:168). ● Expressão empregada em obras ou coleções que foram doadas por alguém. Inscrição manuscrita (assinatura, frase ou pequeno texto) colocada em uma obra por quem a possui, a fim de identificar a procedência (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:103).

### Traduções

Ex dono [espanhol]

Ex-dono [francês]

Ex dono [inglês]



### Ver também

[Marca de transferência de propriedade](#) (TG)

[Envio](#) (TE)

[Ex dono authoris](#) (TE)

[Ex bibliotheca](#) (TR)

[Ex legato](#) (TR)

[Ex praemio](#) (TR)

[Ex-líbris](#) (TR)

[Super libros](#) (TR)

*Ex dono manuscrito de Nicolas Yemeniz.*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo* :Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3vuixsy>. Acesso em: 30 jul. 2021.

# *Ex dono auctoris*

Menção manuscrita no livro, indicando, claramente, que foi doado pelo autor, ou por um dos autores do livro, a uma pessoa física ou jurídica (BIBLIOPAT). ● Diz-se de um livro que foi oferecido a uma entidade pública ou privada pelo seu autor (FARIA-PERICÃO:514).

## Traduções

Ex dono auctoris *[espanhol]*

Ex-dono auctoris *[francês]*

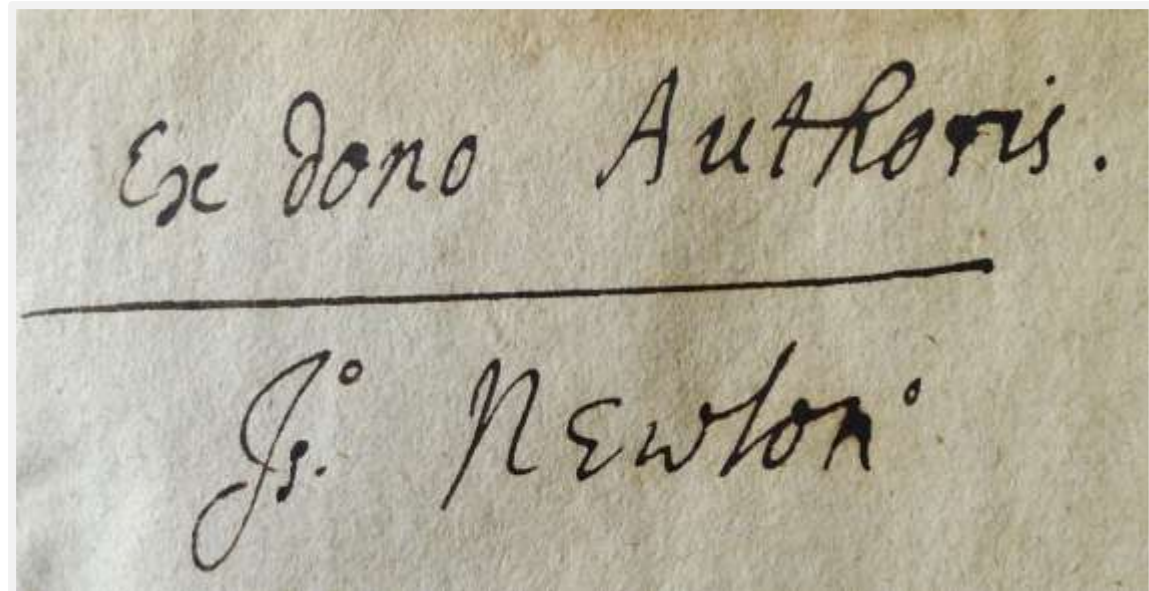
Ex dono auctoris *[inglês]*

## Ver também

[Ex dono](#) (TG)

[Envio](#) (TR)

*Obra anteriormente pertencente a Isaac Newton, doada a Robert Stewart Whipple, cuja coleção foi doada à Universidade de Cambridge.*



Créditos da imagem: Whipple Library Books Blog. *Shelf lives: origins of the Whipple*. Cambridge: University of Cambridge, 2012. Disponível em: <https://bit.ly/3z06S5Q>. Acesso em: 18 ago. 2021.

# Ex legato

Marca que atesta a origem de um legado. Pode ser manuscrita, impressa ou gravada, podendo ainda vir em forma de selo da instituição beneficiária do fundo, geralmente contendo as palavras “ex legato” ou “legado”. Talvez seja considerado um caso especial de ex-dono. Definição complementar: A marca pode resultar da execução de um legado ou de uma doação em dinheiro destinada à compra de livros e pode ter sido paga em homenagem ao doador (exemplo: anuidade Fouquet ao Colégio Jesuíta de Paris) (BIBLIOPAT).

## Traduções

Ex legato [espanhol]

Ex-legato [francês]

Ex legato [inglês]

*Ex legato impresso na parte superior da contracapa: "Legs fait à La Bibliothèque de la ville de Lyon par Jean-Baptiste Charvin, décédé le 21 avril 1842" (Doação feita à Biblioteca, da cidade de Lyon, por Jean-Baptiste Charvin, falecido em 21 de abril de 1842).*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. Numelyo :Bibliothèque Numérique de Lyon : provenancedes livres anciens. Lyon, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3AvAvwi>. Acesso em: 28 jul. 2021.

## Ver também

[Marca de transferência de propriedade](#) (TG)

[Ex dono](#) (TR)



# *Ex musicis*

Os ex-líbrs musicais, também conhecidos como *ex musicis*, trazem, em suas estampas, ilustrações relacionadas à música e aos instrumentos musicais, tais como piano, harpa, violão, cantores. Normalmente utilizados em bibliotecas de música ou anexados pelo proprietário em livros sobre o tema (VIAN-RODRIGUES:58).

## Traduções

Ex musicis [espanhol]

Ex musicis [francês]

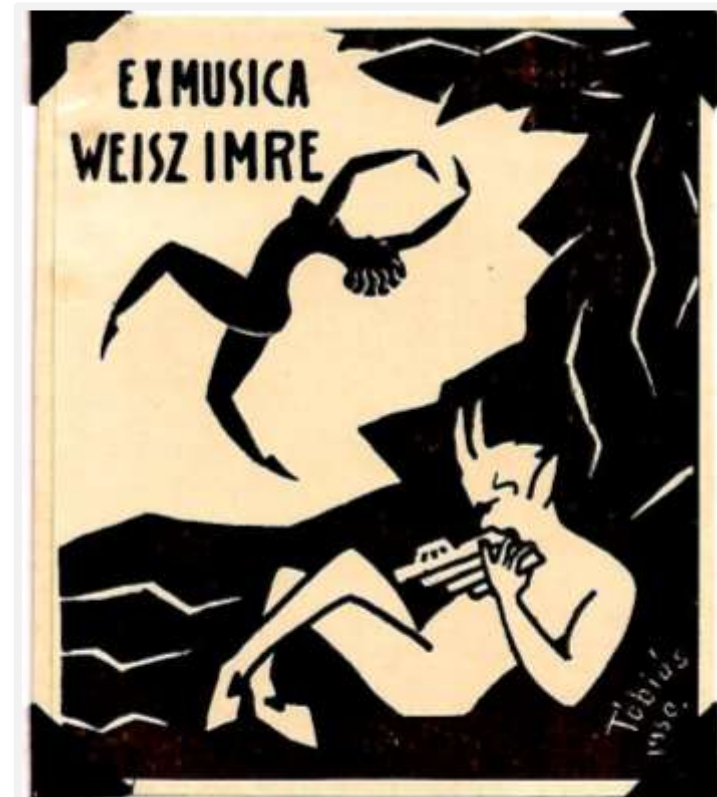
Ex musicis [inglês]

## Ver também

[Ex-líbrs](#) (TG)

*Ex musicis de Imre Weisz; quadrado; preto e branco; apresenta a inscrição "Ex musica Weisz Imre"; desenho de um fauno tocando flauta e uma figura feminina dançando, ao fundo.*

Créditos da imagem: Acervo Luiz Fernando Carvalho.





# Ex praemio

Do latim, *ex praemio*: “como recompensa”. Encadernação com as armas e emblemas do doador ou fundador do prêmio (agonóteta), atestando que uma obra foi concedida como recompensa. Uma declaração manuscrita, impressa e gravada, às vezes acompanhada de marcas de autenticação (selos), aparece, frequentemente, no livro e, em seguida, especifica as circunstâncias da concessão do prêmio, a data, a instituição (faculdade, escola, etc.), os nomes e títulos do doador (ou fundador do prêmio) e detalhes do beneficiário. O termo "catálogo de preços", às vezes, é usado. Talvez, seja considerado um caso especial de ex-dono. Definição complementar: No século XVI, o *ex praemio* era, muitas vezes, transposto à mão numa folha inserida ou colada nas primeiras páginas do volume. A partir do final do século XVII, um certo número de seções (nome do colégio, data, etc.) e formulários são pré-impressos nesta folha que será preenchida à mão. A partir do século XIX, o *ex praemio* foi colado à contracapa superior das obras adjudicadas (BIBLIOPAT). ● Declarações sobre livros concedidos por instituições acadêmicas/educacionais a alunos (UAL).

## Traduções

Ex praemio [espanhol]

Ex praemio [francês]

Ex praemio [inglês]

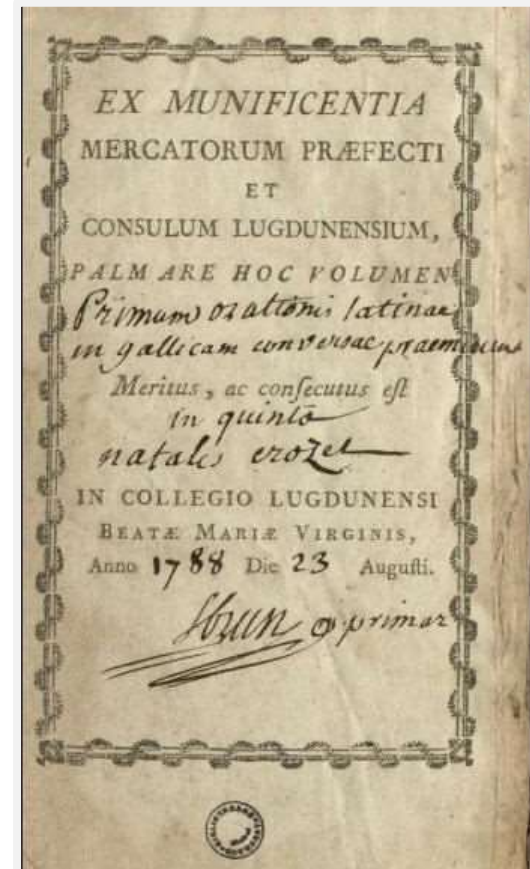
## Ver também

[Marca de propriedade](#) (TG)

[Ex dono](#) (TR)

[Super libros](#) (TR)

*Ex praemio concedido a "NatalisCrozet" em 1788  
pelo Colégio Notre-Dame de Lyon.*



Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. Numelyo: Bibliothèque Numérique de Lyon: provenance des livres anciens. Lyon, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3jH81sr>. Acesso em: 28 jul. 2021.

# *Ex-libris*

Literalmente, é uma expressão latina que significa *dos livros de*; o *ex libris* serve para designar toda a menção de posse de um livro; pode ser manuscrito e figurar em qualquer lugar do livro; quando é impresso ou gravado num pedaço de papel (ou excepcionalmente de outro material), está geralmente colado no verso da pasta da encadernação; a identidade do possuidor pode ser indicada pelo nome (por vezes, precedido da frase *ex-libris*) ou suas iniciais, eventualmente pelas suas armas, um emblema ou uma divisa. Vinheta, geralmente gravada ou impressa em papel, que menciona o nome, completo ou abreviado, de uma ou mais pessoas ou mesmo de uma instituição, por vezes com desenho de concepção mais ou menos artística e, ainda, com divisa ou legenda; destina-se a ser colada na parte interior da encadernação de um livro ou numa das guardas, constituindo, desse modo, uma marca de posse. Os primeiros *ex libris* apresentavam elementos decorativos de natureza heráldica que, com o passar dos anos e a proliferação do livro, foram dando lugar aos alegóricos. Qualquer indicação de propriedade (FARIA-PERICÃO:514). ● Significa "dos livros de". Marca ou etiqueta, gravada ou impressa, colocada em livros para identificar a quem pertencem. Os *ex-libris* surgiram na Alemanha, na segunda metade do século xv; selo de propriedade (CUNHA-CAVALCANTI:162). ● Do latim, *ex libris*: "dos livros de", "de entre os livros de", "fazendo parte dos livros de". Marca de propriedade colocada no interior de uma obra. O *ex-libris* assume a forma de uma simples menção manuscrita, de um selo ou, especialmente a partir do século XVII, de uma etiqueta colada (gravada ou impressa), onde o nome do proprietário pode, entre outros, vir acompanhado das suas armas ou de sua divisa. O proprietário é um indivíduo, mas também uma instituição, uma academia, uma comunidade religiosa, uma faculdade, um estabelecimento de saúde ou um clube do livro. Alguns bibliófilos possuem um *ex-libris* para cada formato de livro (BIBLIOPAT). ● No período medieval, designada uma indicação situada no final do códice, na qual se fazia constar quem era o dono da cópia. Marca colocada num livro por seu possuidor, para creditar que lhe pertence e que, atualmente, refere-se à vinheta gravada ou impressa, contendo o nome ou a divisa do proprietário da obra, que aparece colada no verso ou reverso da capa de livros de sua biblioteca (PINHEIRO2:168).

## Traduções

Ex-libris [espanhol]

Ex-libris [francês]

Bookplate [inglês]

## Ver também

[Ex-líbris ameaçador](#) (TE)

[Ex-líbris armoriado](#) (TE)

[Ex-líbris arquitetônico](#) (TE)

[Ex-líbris atribuído](#) (TE)

[Ex-líbris carimbado](#) (TE)

[Ex-líbris cervantino](#) (TE)

[Ex-líbris comemorativo](#) (TE)

[Ex-líbris conjugal](#) (TE)

[Ex-líbris de alpinismo](#) (TE)

[Ex-líbris de lendas](#) (TE)

[Ex-líbris de passatempo](#) (TE)

[Ex-líbris de pescaria](#) (TE)

[Ex-líbris de retratos](#) (TE)

[Ex-líbris eclesiástico](#) (TE)

[Ex-líbris erótico](#) (TE)

[Ex-líbris falante](#) (TE)

[Ex-líbris faunístico](#) (TE)

[Ex-líbris feminino](#) (TE)

[Ex-líbris fraterno](#) (TE)

[Ex-líbris gravado](#) (TE)

[Ex-líbris humorístico](#) (TE)

[Ex-líbris impresso](#) (TE)

[Ex-líbris infantil](#) (TE)

[Ex-líbris judaico](#) (TE)

[Ex-líbris literário](#) (TE)

[Ex-líbris livresco](#) (TE)

[Ex-líbris macabro](#) (TE)

[Ex-líbris maçônico](#) (TE)

[Ex-líbris militar](#) (TE)

[Ex-líbris misto](#) (TE)

[Ex-líbris mitológico](#) (TE)

[Ex-líbris monogramático](#) (TE)

[Ex-líbris móvel](#) (TE)

[Ex-líbris náutico](#) (TE)

[Ex-líbris numérico](#) (TE)

[Ex-líbris ornamental](#) (TE)

[Ex-líbris paisagístico](#) (TE)

[Ex-líbris póstumo](#) (TE)

[Ex-líbris profissional](#) (TE)

[Ex-líbris simbólico](#) (TE)

[Ex-líbris surrealista](#) (TE)

[Ex-líbris teatral](#) (TE)

[Ex-líbris universal](#) (TE)

[Etiqueta](#) (TR)

[Ex bibliotheca](#) (TR)

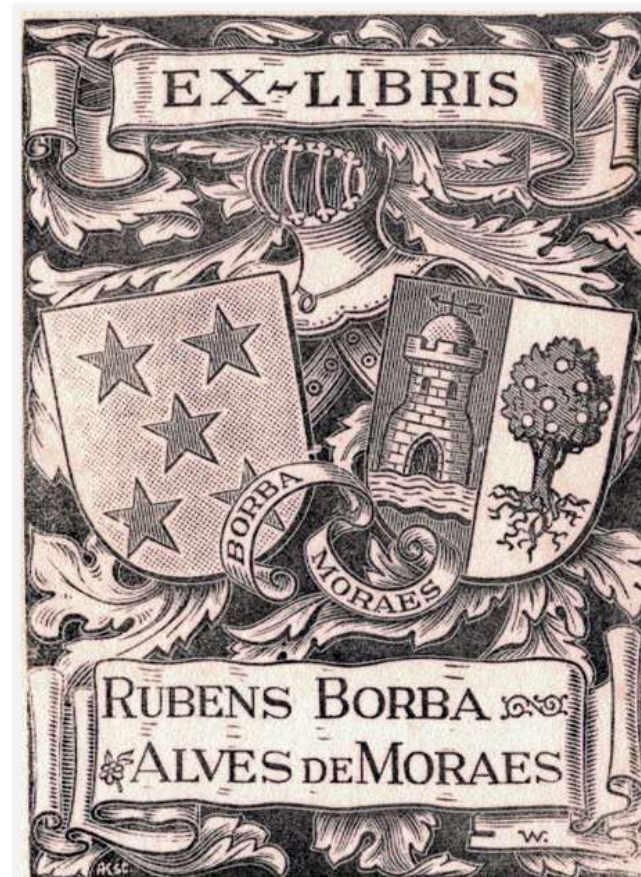
[Ex dono](#) (TR)

[Ex-líbris manuscrito](#) (TR)

[Super libros](#) (TR)

[Super libros falante](#) (TR)

*Ex-líbris de Rubens Borba de Moraes; retangular; do tipo armoriado; apresenta as inscrições "Ex-libris" e o nome do proprietário "Rubens Borba Alves da Moraes"; inclui os brasões das famílias "Borba" e "Moraes", circundados por folhagens e, acima, um elmo.*



Créditos da imagem: KOMATSU, M. *Caçadora de Exlibris*. [S. l. : s. n.], 2020. Disponível em: <https://bit.ly/3s4QWN7>. Acesso em: 10 ago. 2021.

# Ex-líbris ameaçador

Esse tipo de ex-líbris traz, sob a forma de escrita ou desenho, sugestões de punições a quem não devolver o livro ao dono (VIAN-RODRIGUES:51).

## Traduções

Menacing bookplate [inglês]

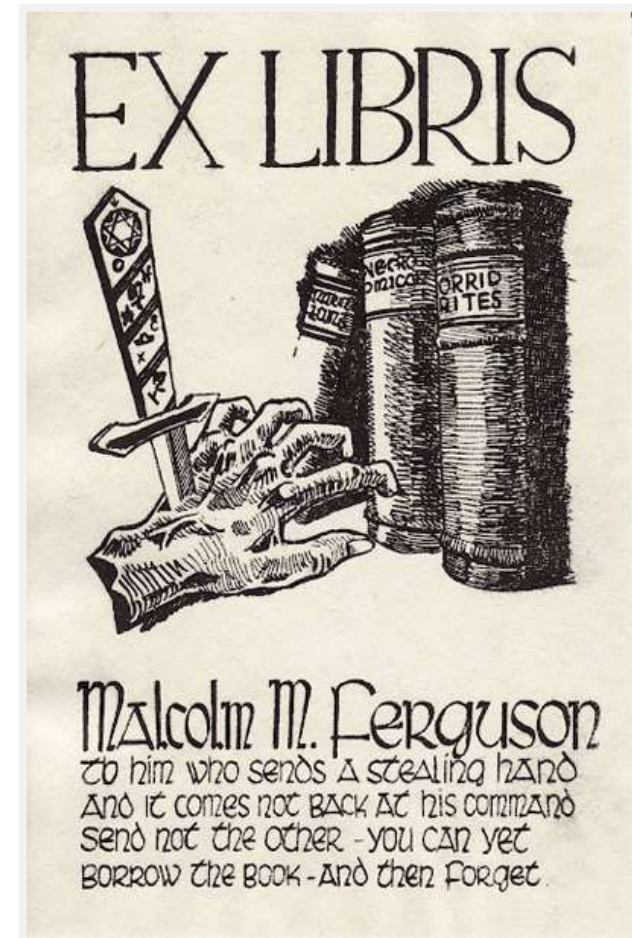
## Ver também

[Ex-líbris](#) (TG)

[Imprecação](#) (TR)

*Ex-líbris de Malcolm M. Ferguson; retangular; apresenta as inscrições "Exlibris" (ao alto) e o nome do proprietário; inclui os dizeres "To him whos ends a stealing hand and it comes not backa this command send not the other – you can yet borrow the book – and then forget" (tradução: "Para aquele que envia uma mão roubadora e ela não volta ao seu comando, não envie a outra - você ainda pode pegar o livro emprestado - e então esqueça"; desenho de uma mão, com punhal encravado e livros.*

Créditos da imagem: Gertz, Stephen J. Menacing bookplates (Don't mess with this book!). In: Booktryst: interesting and curious rare and antiquarian books, & C. McMinnville: [s. n.], 2012. Disponível em: <https://bit.ly/3iiDJMS>. Acesso em: 29 set. 2021.





# Ex-libris armoriado



EX LIBRIS HERÁLDICO - Aquele em que figura o escudo de armas ou de nobreza do proprietário, umas vezes, com o nome ou o título do mesmo, outras vezes, sem nenhuma indicação identificadora (FARIA-PERICÃO:514). ● Possuem, em seus desenhos, como motivo principal, uma insígnia do indivíduo, ou um brasão de família, cidade ou associações. Os ex-líbris heráldicos ou armoriados trazem, em sua composição, brasões de armas ou escudos (VIAN-RODRIGUES:48).

## Traduções

Ex-libris de armadura [espanhol]

Ex-libris armorié [francês]

Armorial bookplate [inglês]

## Ver também

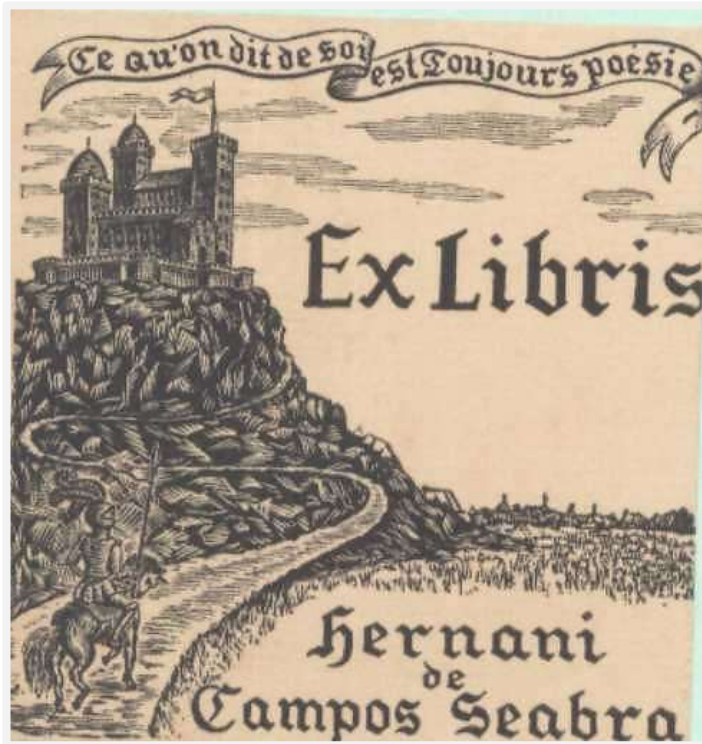
[Ex-líbris](#) (TG)

*Ex-líbris de Oswald e Else Spohr; retangular; do tipo armoriado; apresenta as inscrições "Ex-libris" (ao alto) e "Oswald und Else Spohr".*

Créditos da imagem: Acervo Luiz Fernando Carvalho.

# *Ex-libris arquitetônico*

Essa temática pode representar tanto uma profissão quanto um lugar. [...] em alguns ex-libris, o nome do proprietário pode estar relacionado com o nome do lugar, como no caso de Castelo, Castell, Castellon. Essa relação alusiva ao nome do proprietário pode, também, tornar-se uma característica do ex-libris falante [...]. Nesta categoria, podem ser apresentadas ilustrações com edifícios de grande notoriedade como palácios, prefeituras e catedrais, além de residências particulares, dentre as quais, podemos destacar grandes casas de campo e chalés (VIAN-RODRIGUES:69).



## Traduções

Ex-libris arquitectónico [espanhol]

Ex-libris architectural [francês]

Architectural bookplate [inglês]

## Ver também

[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-libris de Hernani de Campos Seabra; retangular; apresenta a divisa "Ce qu'on dit de soi est toujours poésie", em fita (tradução: "O que dizemos sobre nós mesmos é sempre poesia") e as inscrições "ExLibris" e "Hernani de Campos Seabra"; desenho de um castelo sobre um morro.*

Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.



# *Ex-libris atribuído*

O ex libris atribuído marca coleções de memória e sua principal característica é a simplicidade da etiqueta, em tamanho pequeno ou médio, com uma cercadura comumente desornada. Inclui o nome do colecionador e, às vezes, uma inscrição necessária sobre a Biblioteca (PINHEIRO1:15). ● Segundo Pinheiro (2020), o ex-libris do tipo atribuído costuma ser criado para identificar o proprietário de uma coleção, e pode, também, ser denominado ex-libris factício. Assim, essa etiqueta, que pode parecer muito simples para alguns, e por isso, muitas vezes, não é considerada um ex-libris por colecionadores mais conservadores, é utilizada para unificar acervos que não possuem marcas deixadas pelo antigo proprietário em todas as suas obras. Normalmente, o bibliotecário atribui, após identificar que aquela coleção não possui nenhuma marca que a diferencie de outras já existentes em seu acervo. Chama-se, portanto, esta marca de atribuída porque originalmente não foi encomendada, escolhida, determinada ou aceita pelo proprietário original. A autora destaca, ainda, que a principal característica dessa marca consiste no fato de não estar, originalmente, atrelada à coleção do proprietário. No entanto, a partir das práticas biblioteconômicas, este tipo de ex-libris acabou por seguir um padrão: normalmente não contém ilustração, possui um cercado simples (o que o diferencia de um cartão de luto, por exemplo), o que o diferenciando de um ex-libris feito a pedido do colecionador (Pinheiro, 2020). Observa-se, também, que o ex-libris atribuído é utilizado por muitas bibliotecas estrangeiras como uma forma de homenagear os “amigos da biblioteca”, ou como uma forma de incentivo aos doadores. [...] Ainda sobre os ex-libris atribuídos, cabe mencionar que nem sempre os antigos proprietários retratados doaram seu acervo bibliográfico pessoal, mas, poderão, também, ter doado dinheiro à instituição, que posteriormente é utilizado para a aquisição de materiais solicitados, atendendo às necessidades bibliográficas da coleção. O doador acaba, então, recebendo uma homenagem com a elaboração de um ex-libris, que vai anexado no título adquirido com aquela verba, e com uma nota no registro do item (VIAN-RODRIGUES:76-77).

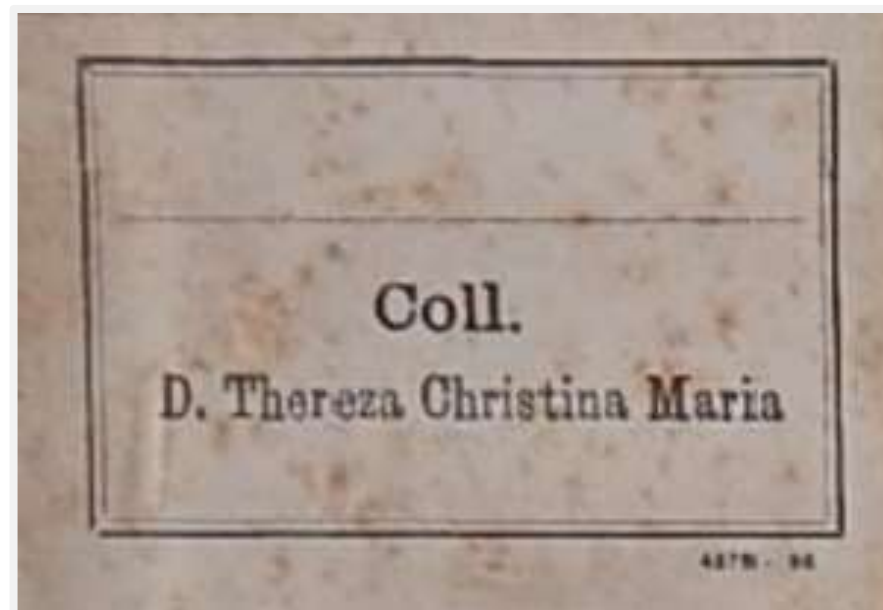
## **Ver também**

[Ex-libris \(TG\)](#)

[Ex-libris comemorativo \(TR\)](#)

*Ex-líbris atribuído à coleção de Dona Thereza Christina Maria;  
retangular; apresenta as inscrições "Coll. D. Thereza Christina Maria".*

Créditos da imagem: Aubin, Cristiana. *Acervo Musical Coleção D. Thereza Christina Maria FBN*. Coimbra: Universidade de Coimbra, 2017. Disponível em: <https://bit.ly/3keFSum>. Acesso em: 15 set. 2021.



# *Ex-libris carimbado*

[...] são obtidos com o uso de um carimbo, que com tinta, marca cada exemplar de uma biblioteca (Pottker, 2008, p. 58). [...] normalmente, apresenta o nome do proprietário, ou da instituição. Em alguns casos, traz, também, um desenho (VIAN-RODRIGUES:34).



## **Traduções**

Ex-libris estampado [*espanhol*]

Ex-libris estampillé [*francês*]

Stamped bookplate [*inglês*]

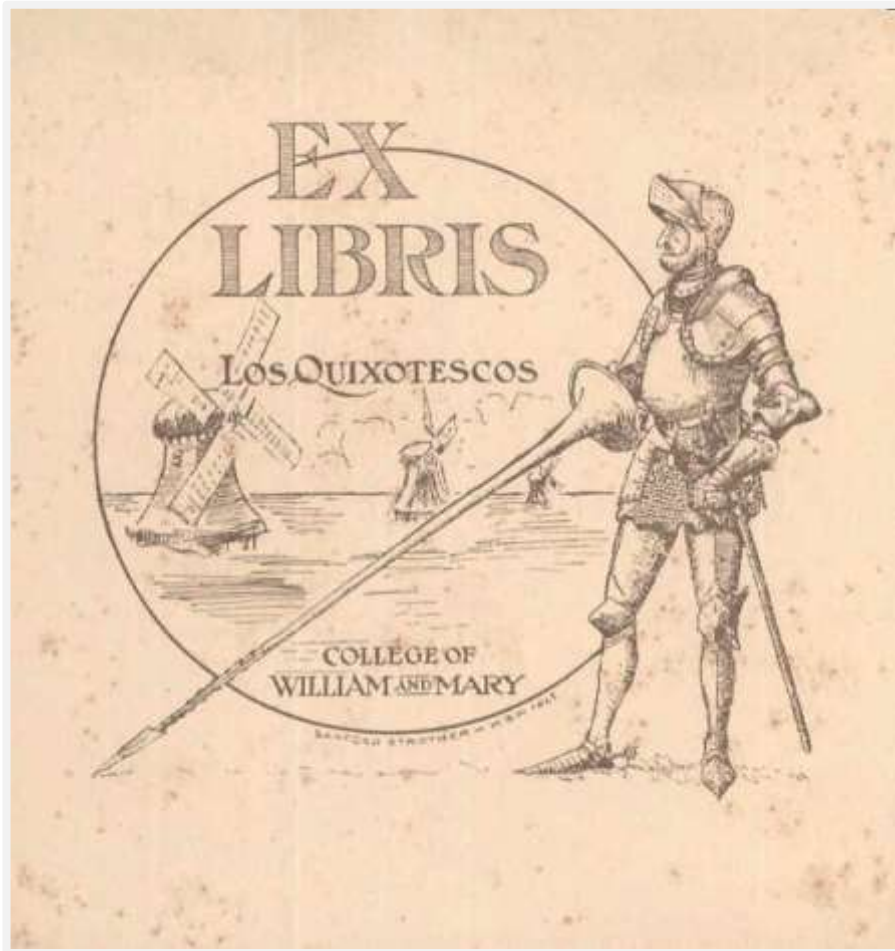
## **Ver também**

[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-libris de Beer Escher; quadrado; técnica utilizada: carimbo; apresenta as inscrições "Exlibris" (ao alto) e "BG Escher"; desenho de um vulcão.*

Créditos da imagem: Worthpoint: discover, value, preserve. Atlanta: [s. n.], 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3kP6Qc9>. Acesso em: 28 set. 2021.

# *Ex-libris cervantino*



Os ex-libris com temas ligados a Dom Quixote são conhecidos, também, como ex-libris cervantinos (VIAN-RODRIGUES:83).

## **Traduções**

Ex-libris cervantino *[espanhol]*

Ex-libris Cervantes *[francês]*

Cervantes bookplate *[inglês]*

## **Ver também**

[Ex-libris literário](#) (TG)

*Ex-libris da Faculdade de William e Mary (Williamsburg, Estados Unidos); quadrado; inclui as inscrições "Exlibris" (ao alto), "Los Quixotescos" e "College of William and Mary"; desenho da figura de Dom Quixote.*

Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.

# Ex-libris comemorativo

Os ex-libris com essa temática são produzidos com o pretexto de homenagear alguém ou algum fato importante, podendo ser elaborados em função de um evento marcante (VIAN-RODRIGUES:81).

## Traduções

Ex-libris comemorativo [espanhol]

Ex-libris commémoratif [francês]

Commemorative bookplate [inglês]

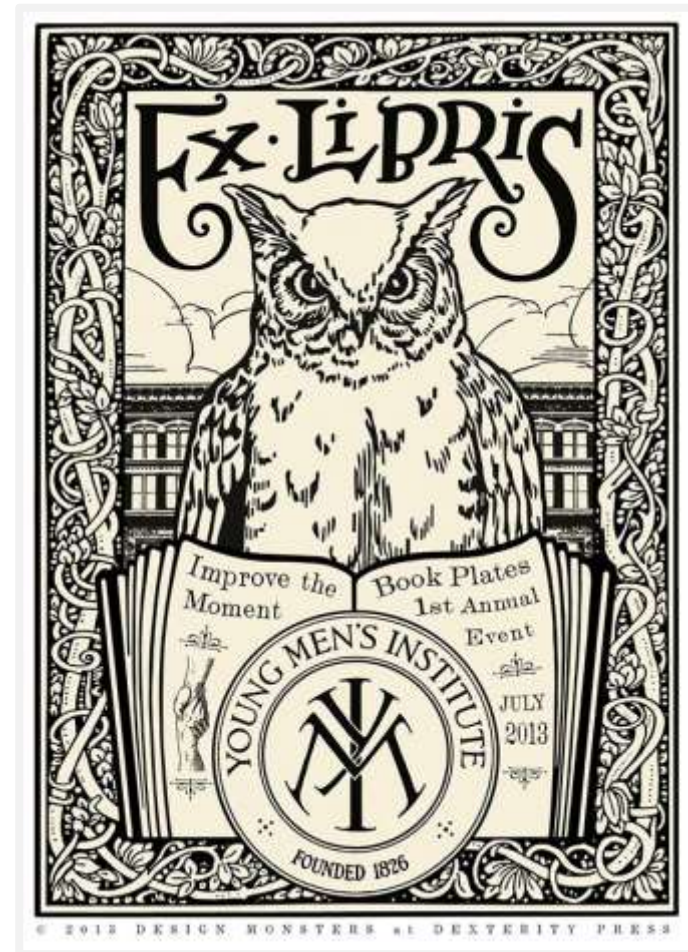
## Ver também

[Ex-libris](#) (TG)

[Ex-libris atribuído](#) (TR)

*Ex-libris criado para o evento "Book Plates 2013", que visa arrecadar fundos para a Biblioteca do Instituto de New Haven (Connecticut, Estados Unidos); retangular; apresenta a inscrição "Ex-libris" (ao alto), os dizeres "Improve de moment. Book Plates 1st AnnualEvent. July 2013" dentro de um livro aberto e o símbolo da Biblioteca; desenho de uma coruja; projetado e ilustrado por George Corsillo, Design Monsters.*

Créditos da imagem: Design Monsters. New Haven: [s. n.], [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/3CUCNpR>. Acesso em: 29 set. 2021.





# *Ex-libris conjugal*

Neste tipo de ex-libris, aparecem os nomes, imagens ou perfil do casal proprietários da biblioteca (VIAN-RODRIGUES:70).

**Ver também**

[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-libris de Raphael e Mariana Greenhalgh; retangular; colorido; apresenta as inscrições "ExLibris" (ao alto) e "Greenhalgh's"; desenho do casal cercado por livros e máquinas fotográficas; artista: Shaydoh Tomaz da Silva.*



Créditos da imagem: acervo Raphael Diego Greenhalgh.



# *Ex-líbris de alpinismo*

Retratam montanhas importantes, desde os próprios Alpes suíços, até os utensílios que são utilizados neste esporte, tais como cordas, mochilas, esquis, botas, pinos, etc. (VIAN-RODRIGUES:72).

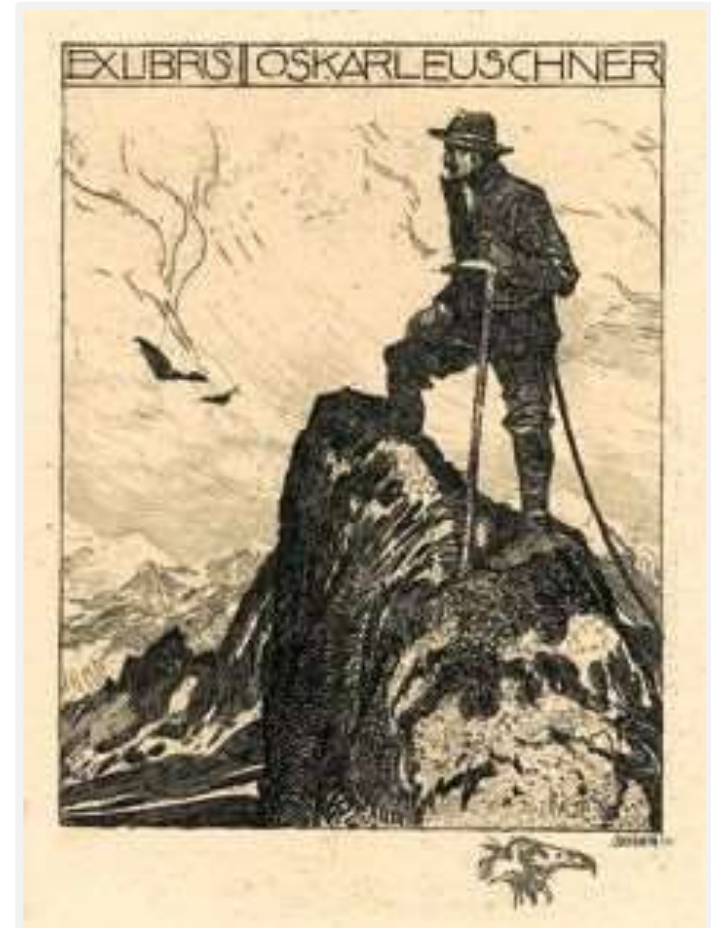
## **Ver também**

[Ex-líbris](#) (TG)

[Ex-líbris de passatempo](#) (TR)

[Ex-líbris paisagístico](#) (TR)

*Ex-líbris de OskarLeuschner; apresenta a inscrição "Exlibris | OskarLeuschner" (ao alto); desenho de um alpinista no topo de uma montanha; artista: Alfred Soder.*



Créditos da imagem: Pinterest. [S. l. : s. n.], [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/3kUrvfi>. Acesso em: 29 set. 2021.

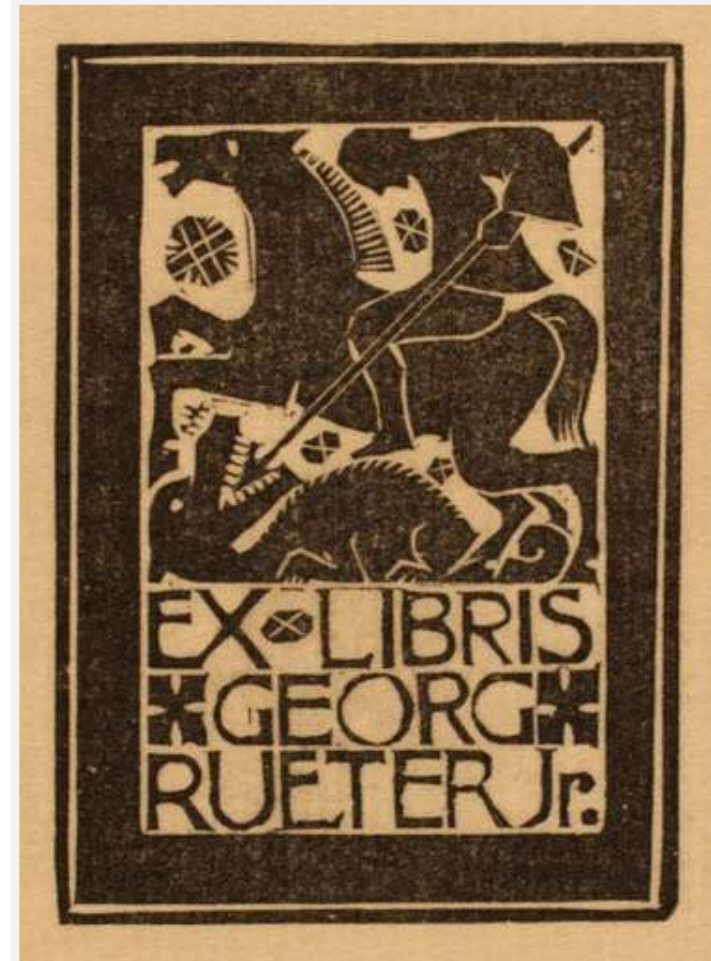
# *Ex-libris de lendas*

Estes ex-libris trazem representações de mitos religiosos, históricos e culturais de uma sociedade. Um exemplo bastante comum dessa representação temática são os ex-libris contendo a imagem de São Jorge (VIAN-RODRIGUES:71).

**Ver também**

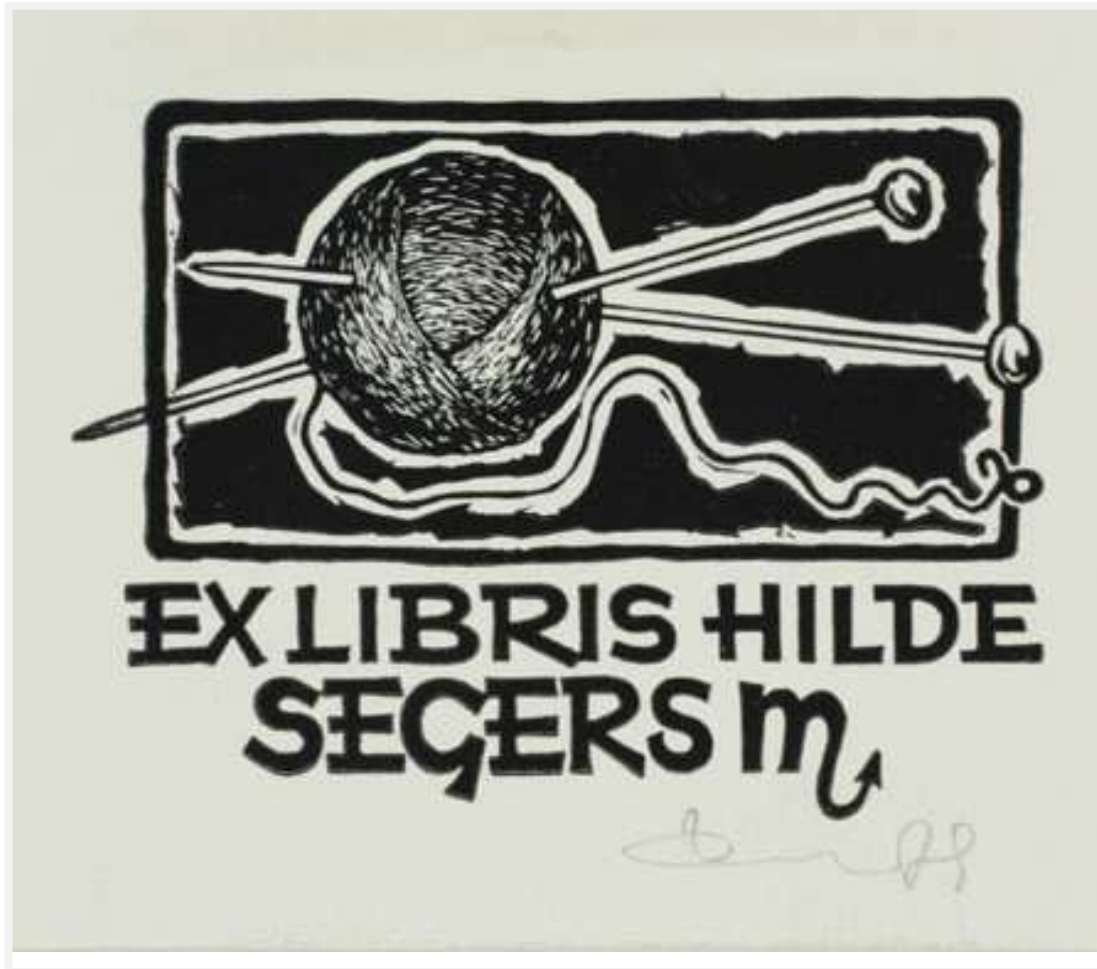
[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-libris de Pam Georg Rueter; retangular; apresenta a inscrição "Ex-libris Georg Rueter Jr."; desenho de São Jorge montado a cavalo, segurando a lança junto à boca do dragão; artista: Pam Georg Rueter..*



Créditos da imagem: Frederikshavn KunstMuseum og ExLibrissamling. *Art-exlibris.net*: the digital exlibris museum. Frederikshavn: [s. n.], [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/3okTYNk>. Acesso em: 1 out. 2021.

# *Ex-líbris de passatempo*



Ex-libris cujas representações temáticas mostram como os proprietários gostam de passar seu tempo livre. Podem trazer imagens de leitores, pensadores, fumantes, atletas etc. (VIAN-RODRIGUES:72).

## **Ver também**

[Ex-líbris](#) (TG)

[Ex-líbris de alpinismo](#) (TR)

[Ex-líbris de pescaria](#) (TR)

[Ex-líbris náutico](#) (TR)

*Ex-líbris de Hilde Segers; retangular; apresenta a inscrição "Ex-libris Hilde Segers"; desenho de uma bola de lã com duas agulhas de tricô; artista: Zbigniew Dolatowski.*

Créditos da imagem: Frederikshavn KunstMuseum og ExLibrissamling. *Art-exlibris.net*: the digital exlibris museum. Frederikshavn: [s. n.], [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/3B7slLa>. Acesso em: 1 out. 2021.

# *Ex-libris de pescaria*



Ex-libris contendo cenas de pescaria foram extremamente populares no início do século XX. Os ex-libris com este tema incluem imagens de peixes e pescadores (VIAN-RODRIGUES:74).

## **Ver também**

[Ex-libris](#) (TG)

[Ex-libris de passatempo](#) (TR)

*Ex-libris de Edvin Nilsson; retangular; apresenta as inscrições "Ex-libris" (ao alto) e "Edvin Nilsson"; desenho de um barco (ao fundo) e uma mão segurando um peixe; artista: Torsten Bellman.*

Créditos da imagem: Frederikshavn KunstMuseum og ExLibrissamling. *Art-exlibris.net*: the digital exlibris museum. Frederikshavn: [s. n.], [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/2YaPxtW>. Acesso em: 1 out. 2021.



# Ex-líbris de retratos

Suas impressões carregam a imagem do proprietário. Suas ilustrações representam retratos (VIAN-RODRIGUES:68).

## Traduções

Ex-libris contendo retratos [espanhol]

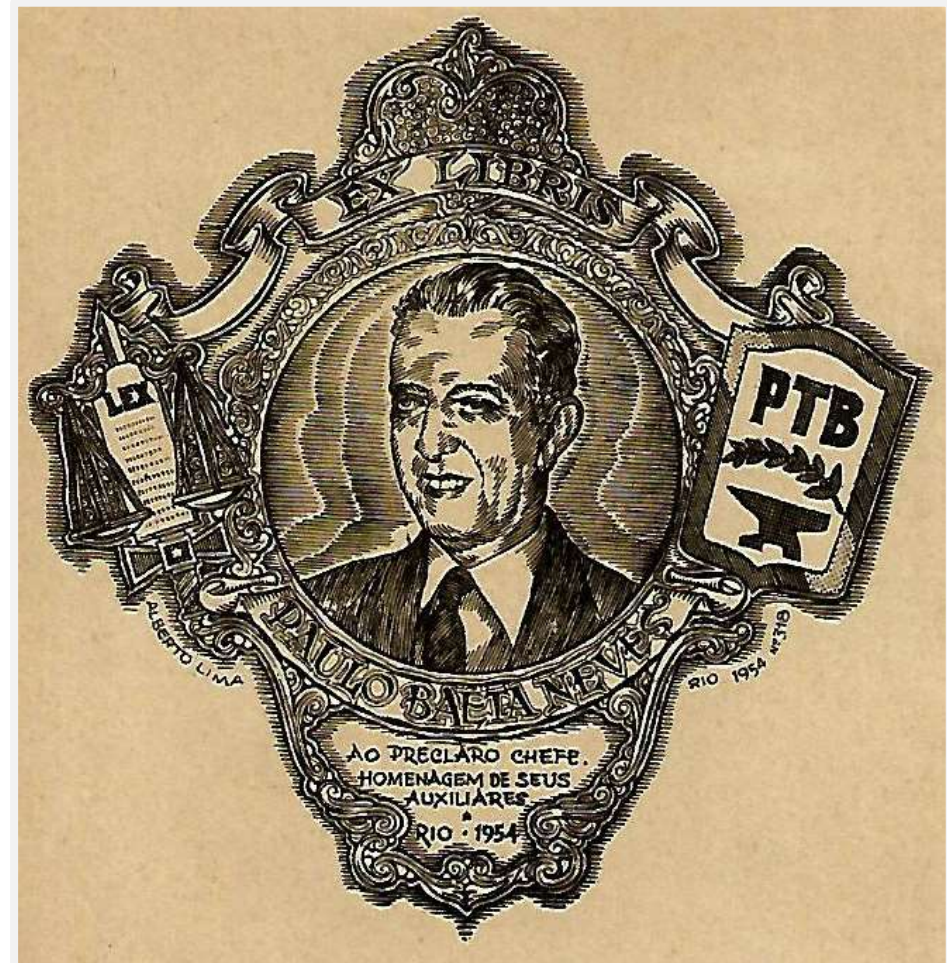
Ex-libris portrait [francês]

Portrait bookplate [inglês]

## Ver também

[Ex-líbris](#) (TG)

*Ex-líbris em homenagem a Paulo Baeta Neves; inclui retrato do homenageado; contém as inscrições "ExLibris" (ao alto), "Paulo Baeta Neves" e "Ao Preclaro Chefe. Homenagem de seus auxiliares. Rio. 1954"; artista: Alberto Lima; numerado: n. 318.*



Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.

# Ex-libris eclesiástico

Aquele que pertence a uma entidade religiosa ou dignidade eclesiástica, no qual figuram elementos religiosos, escudos e outros elementos alusivos (FARIA-PERICÃO:514). ● Esse tema costuma aparecer nos ex-libris que pertencem a alguma entidade ou instituição religiosa (VIAN-RODRIGUES:60).

## Traduções

Ex-libris eclesiástico [espanhol]

Ex-libris ecclésiastique [francês]

Ecclesiastical bookplate [inglês]

## Ver também

[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-libris de André Boyer-Mas (1904-1972), sacerdote e professor. FONTE: MABMACIEN, Léo. Ex-libris d'André Boyer-Mas, ecclésiastique et diplomate ambigu.*



Créditos da imagem: Bibliomab: le monde autour des livres anciens et des bibliothèques. [S. l.] : [s. n.], 2013. Disponível em: <https://bit.ly/3DbD5ce>. Acesso em: 3 out. 2021.



# Ex-libris erótico

As imagens representadas, neste tipo de ex-libris, contêm desenhos eróticos, retratando costumes da sociedade, da época em que foram confeccionados. [...] diversificados tipos de ex-libris eróticos foram criados a partir da colaboração de artistas e proprietários, e os agrupa por ordem de grandeza da seguinte forma: a) representação realista ou simbólica dos órgãos sexuais masculinos e feminino; b) o corpo humano por inteiro (principalmente, o feminino); c) cenas de coito; d) variações da relação sexual (cunilíngua e felação); e) masturbação; f) relação homossexual (sobretudo entre mulheres); g) sodomia; e h) temas especiais: “mulher e sátiro”, “cinto de castidade”, “Adão e Eva”, “mulher e morte”, “zoerastia”, etc. (VIAN-RODRIGUES:56-57).

## Traduções

Ex-libris erótico [espanhol]

Ex-libris érotique [francês]

Erotic bookplate [inglês]

## Ver também

[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-libris de Gino Sabattini; retangular; apresenta as inscrições "Ex-libris" (ao alto) e "Gino Sabattini"; desenho de uma figura masculina em trajes típicos espanhóis, de joelhos, segurando uma rosa, e uma mulher de costas, nua, envolta em um xale.*



Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.

# *Ex-libris falante*

Os ex-libris falantes apresentam, como principal característica, uma brincadeira com as palavras, “[...] onde o sobrenome ou o nome do proprietário é usado para criar um jogo de palavras ou um lema significativo” (VIAN-RODRIGUES:85).

## Traduções

Ex-libris parlante *[espanhol]*

Ex-libris parlant *[francês]*

Talking bookplate *[inglês]*

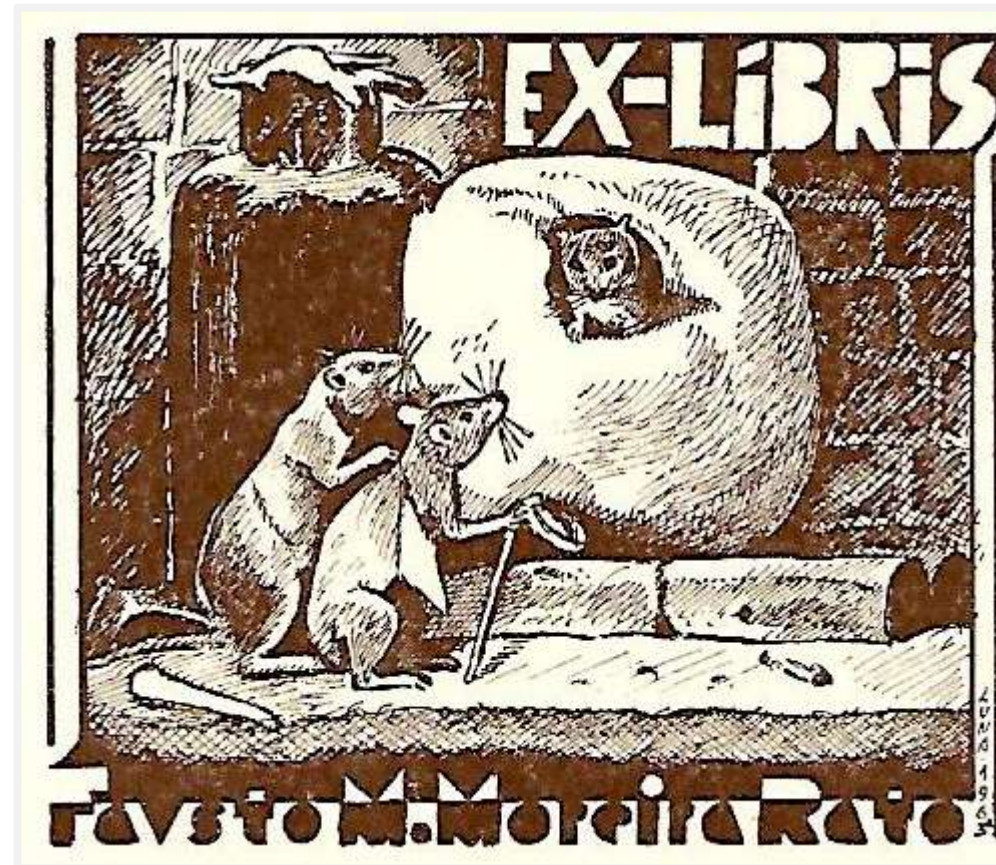
## Ver também

[Ex-libris](#) (TG)

[Super libros falante](#) (TR)

*Ex-libris de Fausto Moreira Rato; retangular; apresenta as inscrições "Ex-libris" (ao alto) e "Fausto M. Moreira Rato"; desenho de três ratos.*

Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.



# *Ex-libris faunístico*



Retratam, em suas estampas, desenhos relacionados a animais, os próprios animais e/ou imagens de seu habitat (VIAN-RODRIGUES:61).

## **Traduções**

Ex-libris faunista *[espanhol]*

Ex-libris de la faune *[francês]*

Bookplate of fauna *[inglês]*

## **Ver também**

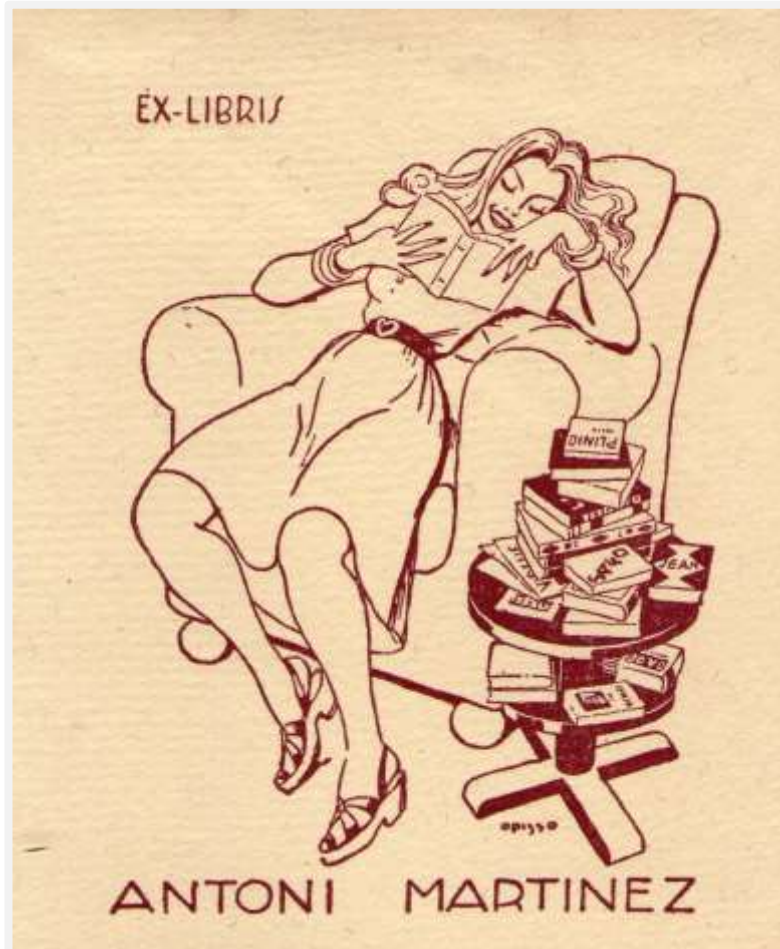
[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-libris de Heike Anger; retangular; apresenta a inscrição "Ex libris Heike Anger"; desenho de dois pássaros pousados em um galho; artista: Karl Heinz Anger*

Créditos da imagem: Frederikshavn KunstMuseum og EeLibrissamling. *Art-exlibris.net*: the digital exlibris museum. Frederikshavn: [s. n.], [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/3A1dNez>. Acesso em: 2 out. 2021.



# *Ex-libris feminino*



Retratam imagens de corpos femininos, mulheres de nacionalidades distintas, egípcias e gregas, por exemplo. Podem ser focados em personalidades ou, até mesmo, trazer figuras de estátuas. Podem estar, ainda, relacionados com os ex-libris eróticos (VIAN-RODRIGUES:55).

## **Traduções**

Ex-libris femenina [espanhol]

Ex-libris féminin [francês]

Female bookplate [inglês]

## **Ver também**

[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-libris de Antoni Martínez; retangular; apresenta as inscrições "Ex-libris" (ao alto) e "Antoni Martínez"; desenho de uma figura feminina sentada em um sofá lendo um livro.*

Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.

# *Ex-líbris fraterno*

Normalmente, este tema tem sido dedicado aos filhos ou aos descendentes de amigos dos gravadores. Usualmente, são encontradas em bibliotecas juvenis, em algumas, são encontrados os nomes de todos os proprietários (VIAN-RODRIGUES:66).

**Ver também**

[Ex-líbris](#) (TG)

*Ex-líbris de Anna Ray Chatman (1900-1984), elaborado pelo seu tio Frederick Garrison Hall (1879-1946), quando ela tinha apenas 4 anos de idade.*



Créditos da imagem: Bookplate of the Week: Anna Ray Chatman. In: Harvard University. Houghton Library. *Modern books and manuscripts*. London : [s. n.], 2012. Disponível em: <https://bit.ly/39ZrYqd>. Acesso em: 3 out. 2021.

# Ex-libris gravado



Os primeiros ex-libris gravados foram criados e reproduzidos, primeiramente, utilizando-se da técnica da xilogravura (gravura em madeira). Posteriormente, adotou-se a calcogravura (gravura em metal), por meio da técnica do talho-doce. Posteriormente, outras técnicas de gravação foram utilizadas, tais como a litografia, a serigrafia e a fotogravação, entre outras (VIAN-RODRIGUES:40).

## Traduções

Ex-libris grabado [espanhol]

Ex-libris grave [francês]

Engraved bookplate [inglês]

## Ver também

[Ex-libris móvel](#) (TG)

[Ex-libris impresso](#) (TR)

[Ex-libris tipográfico](#) (TR)

*Ex-libris de Jos. Skvor; técnica utilizada: zincogravura; retangular; apresenta as inscrições "Ex-libris" (ao alto) e "Jos. Skvor"; desenho de vaso de flores, livro e cinzeiro, ao fundo uma janela de cortina aberta; artista: Jaroslav Vojna.*

Créditos da imagem: Frederikshavn KunstMuseum og ExLibrissamling. *Art-exlibris.net*: the digital exlibris museum. Frederikshavn: [s. n.], [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/3iuoZue>. Acesso em: 3 out. 2021.



# *Ex-libris humorístico*

Abordam temas comuns, frequentes sobre a vida em sociedade, de uma forma engraçada e descontraída e [...] podem ser: “Ligados aos ex libris da classe ‘macabros’, por conta da utilização do humor negro” (VIAN-RODRIGUES:51).

## **Traduções**

Ex-libris humorístico [espanhol]

Ex-libris humoristique [francês]

Humorous bookplate [inglês]

## **Ver também**

[Ex-libris](#) (TG)

[Ex-libris surrealista](#) (TR)

*Ex-libris de Szénásv László; retangular; apresenta as inscrições "Exlibris" (ao alto) e "Szénásv László"; desenho satirizado da figura feminina da Justiça.*



Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.

# *Ex-libris impresso*

O ex-líbris produzido por meio de impressão mecânica exclui os meios de gravação, sendo o ex-líbris gravado o objeto de um verbete específico. O ex-libris impresso assume formas extremamente variadas (BIBLIOPAT).

## **Traduções**

Ex-libris impreso *[espanhol]*

Ex-libris imprime *[francês]*

Printed bookplate *[inglês]*

## **Ver também**

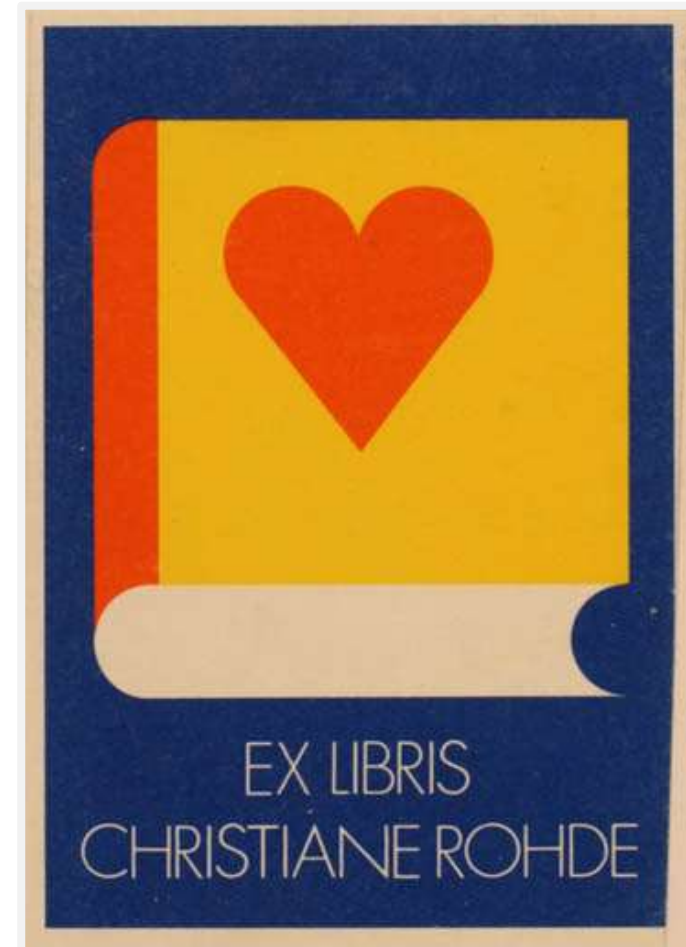
[Ex-líbris móvel](#) (TG)

[Ex-líbris gravado](#) (TR)

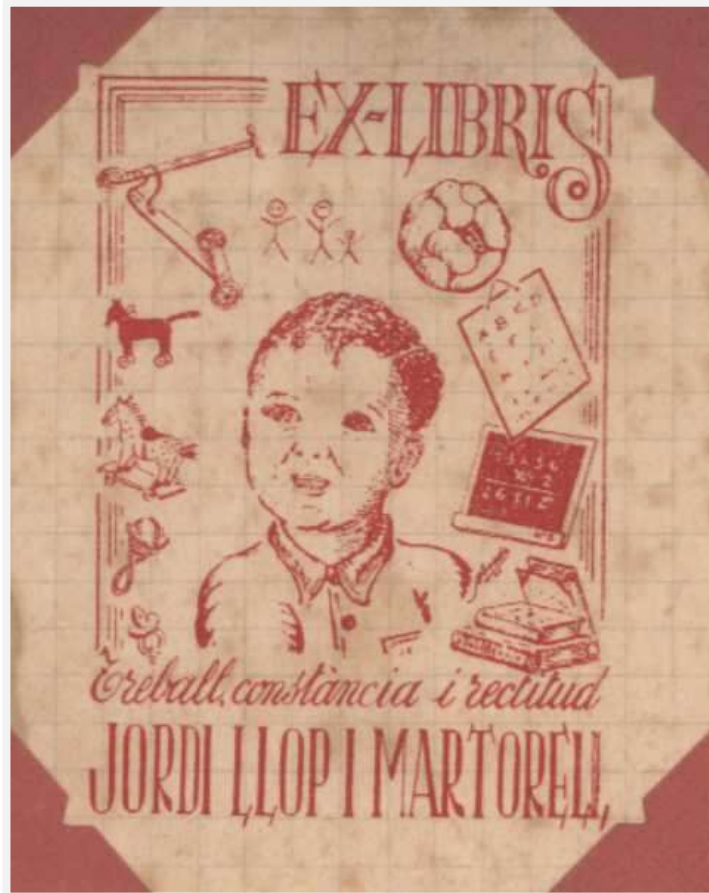
[Ex-líbris tipográfico](#) (TR)

*Ex-líbris de Christiane Rohde; técnica utilizada: offset; colorido; apresenta as inscrições "Exlibris Christiane Rohde"; desenho de um livro fechado; artista: Per Arnoldi.*

Créditos da imagem: Frederikshavn KunstMuseum og ExLibrissamling. *Art-exlibris.net*: the digital exlibris museum. Frederikshavn: [s. n.], [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/3or7uPz>. Acesso em: 3 out. 2021.



# *Ex-libris infantil*



São desenhados com imagens infantis, trazem brinquedos e brincadeiras retratadas em suas estampas, podem trazer algum tipo de mensagem educativa ou associadas a atividades lúdicas (VIAN-RODRIGUES:55).

## **Traduções**

Ex-libris de niños [*espanhol*]

Ex-libris pour enfants [*francês*]

Children's bookplate [*inglês*]

## **Ver também**

[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-líbris de Jordi Llop i Martorell; retangular; apresenta as inscrições "Ex-libris" (ao alto), "Treball, constància i rectitud" (divisa) e "Jordi Llop i Martorell"; desenho de uma criança (menino), rodeado de atributos infantis.*

Créditos da imagem: Acervo Luiz Fernando Carvalho.

# *Ex-libris judaico*



Encontrados nos livros que pertencem ou pertenceram a famílias judaicas (VIAN-RODRIGUES:65).

## **Traduções**

Ex-libris judio [*espanhol*]

Ex-libris juif [*francês*]

Jewish bookplate [*inglês*]

## **Ver também**

[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-libris de Elisabeth Weidauer; retangular; apresenta as inscrições "ExLibris Elisabeth Weidauer"; desenho de um menorá; artista: Peter Israel.*

Créditos da imagem: Frederikshavn KunstMuseum og ExLibrissamling. *Art-exlibris.net*: the digital exlibris museum. Frederikshavn: [s. n.], [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/3D6bQj6>. Acesso em: 3 out. 2021.



# *Ex-libris literário*

Esta classificação pode fazer referência a grandes e importantes obras literárias conhecidas pela humanidade, como Os Lusíadas, de Camões, Romeu e Julieta, de William Shakespeare, A Divina Comédia, de Dante Alighieri, Fausto, de Goethe, Dom Quixote, de Miguel de Cervantes, entre outros (VIAN-RODRIGUES:82).

## **Ver também**

[Ex-libris](#) (TG)

[Ex-libris cervantino](#) (TE)

*Ex-libris cervantino de Constantino Fernandes; retangular; apresenta as inscrições "Ex-Libris de Constantino Fernandes" (ao alto) e a divisa "Sic itur ad astra" (tradução: "Assim se vai às estrelas"); desenho da figura de Dom Quixote lendo um livro.*



Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.



# *Ex-libris livresco*



Trazem, em suas ilustrações, elementos característicos dos livros e das bibliotecas, tais como estantes e prateleiras abarrotadas de livros, óculos, canetas tinteiro, entre outros (VIAN-RODRIGUES:53).

**Ver também**

[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-libris de E. L. Hirschler; retangular; apresenta as inscrições "Exlibris" (ao alto) e "E. L. Hirschler"; desenho de uma sala de leitura.*

Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.

# *Ex-libris macabro*



Estes ex-libris têm como tema principal a morte, e esta “[...] é abordada com tom de desacato e comicidade” (Miranda, 2009, p. 43) (VIAN-RODRIGUES:52).

## **Traduções**

Ex-libris macabro *[espanhol]*

Ex-libris macabre *[francês]*

Macabre bookplate *[inglês]*

## **Ver também**

[Ex-libris](#) (TG)

[Ex-libris surrealista](#) (TR)

*Ex-libris de K. Zink; retangular; apresenta a inscrição "ExLibris" (ao alto); desenho de uma construção feita de livros, com uma placa na parte superior, na qual se lê o nome "K. Zink" e uma caveira sentada à frente da construção.*

Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.

# *Ex-libris maçônico*

Esses ex-líbris pertencem aos livros das bibliotecas particulares de integrantes de Lojas Maçônicas ou das bibliotecas das próprias Lojas. Apresentam, em sua composição, símbolos que trazem representação para seus integrantes. Podem ser nomeados com diferentes expressões, tais como: “ex-libris maçônicos”, “brasões do espírito” e “marcas dos Irmãos” (VIAN-RODRIGUES:65).

## **Traduções**

Ex-libris masónico [espanhol]

Ex-libris maçonnique [francês]

Masonic bookplate [inglês]

## **Ver também**

[Ex-líbris](#) (TG)

*Ex-líbris de J. Leite Sobrinho; apresenta as inscrições "S:.F:.U:." (ao alto) e "Ex-libris J. Leite Sobrinho"; desenho de esquadro e compasso, ao centro um olho da providência.*



Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.

# *Ex-libris manuscrito*

Marca de propriedade manuscrita inscrita em um livro, na forma de uma simples menção do nome do proprietário. Pode ser acompanhada por seu título, sua função, a data de aquisição da cópia, um formulário que identifica sua participação em um grupo ("Ioannis Grolier Lugdunen. Et amicorum"), um convite para relatar a entrega ao seu legítimo proprietário (BIBLIOPAT).

## Traduções

Ex-libris manuscrito [*espanhol*]

Ex-libris manuscrit [*francês*]

Handwritten bookplate [*inglês*]

## Ver também

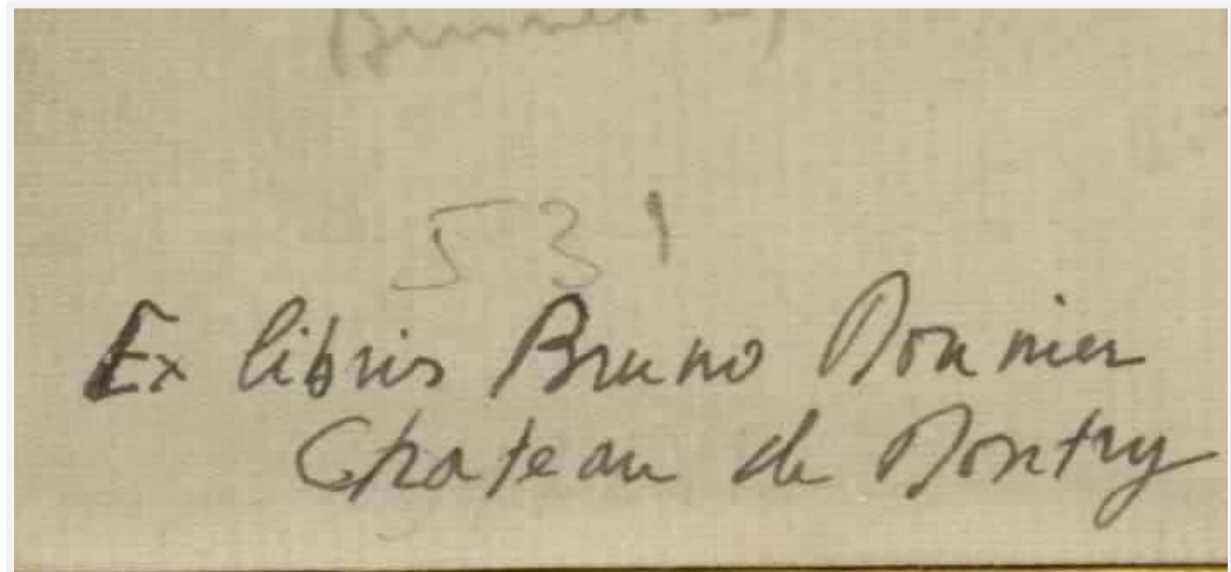
[Inscrição](#) (TG)

[Ex-libris](#) (TR)

[Ex-libris numérico](#) (TR)

[Nome](#) (TR)

*Ex-libris manuscrito do século XIX:  
"Ex-libris Bruno Mounier, chateau de  
Montry".*



Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. Numelyo :Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3fAUkKw>. Acesso em: 09 jul. 2021.

# *Ex-libris militar*

Os ex-libris com temática militar incluem imagens relativas às forças armadas de um país (VIAN-RODRIGUES:64).

## **Traduções**

Ex-libris militar *[espanhol]*

Ex-libris militaire *[francês]*

Military bookplate *[inglês]*

## **Ver também**

[Ex-líbris](#) (TG)

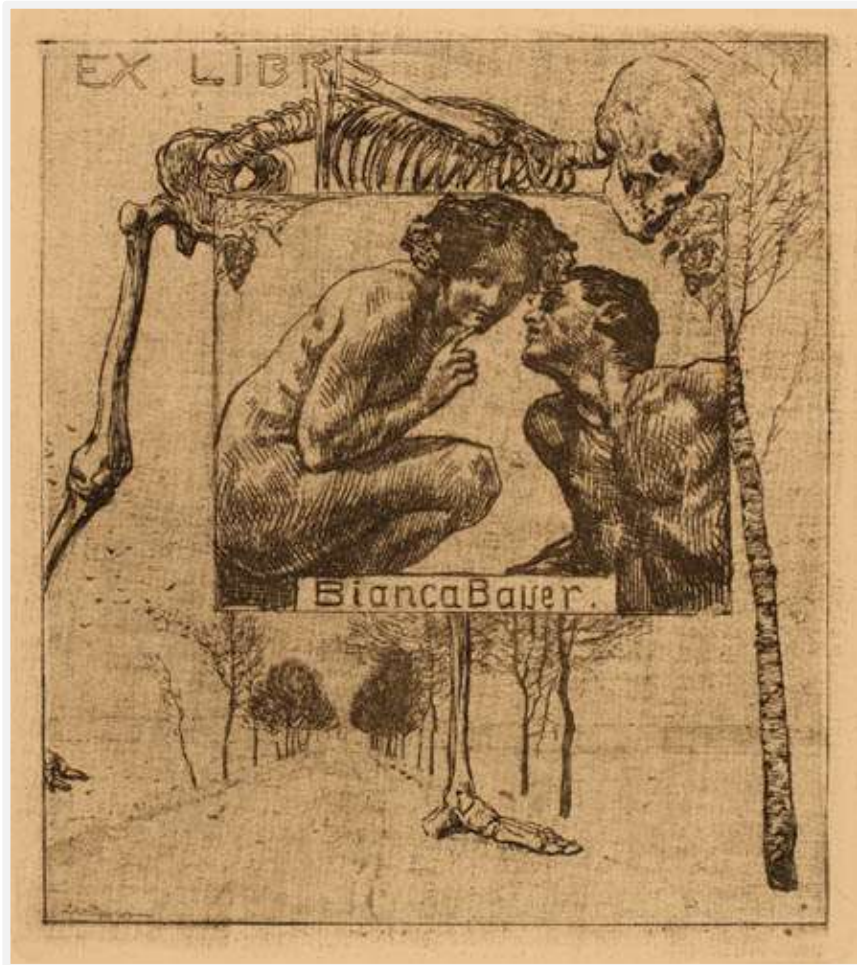
*Ex-líbris de João Baptista de Mattos; apresenta as inscrições "Ex-libris" (ao alto) e "João Baptista de Mattos" em fita; desenho de um soldado, embaixo um livro aberto, busto e caneta tinteiro, ao fundo um mapa.*



Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.



# *Ex-libris misto*



Os ex-libris pertencentes a este agrupamento podem ser enquadrados em mais de uma categoria ao mesmo tempo, mesclando características de mais de uma temática (VIAN-RODRIGUES:64).

**Ver também**

[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-libris de Bianca Bauer; retangular; com tema misto (mescla características dos tipos macabro, conjugal e paisagístico); apresenta as inscrições "Exlibris" (ao alto) e "Bianca Bauer"; artista: Leo Baze.*

Créditos da imagem: Frederikshavn KunstMuseum og ExLibrissamling. *Art-exlibris.net*: the digital exlibris museum. Frederikshavn: [s. n.], [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/2YvS2qj>. Acesso em: 7 out. 2021.

# *Ex-libris mitológico*

Nesse tipo de ex-libris, a arte das ilustrações é centrada em seres mitológicos, gregos, egípcios etc. (VIAN-RODRIGUES:54).

## **Traduções**

Ex-libris mitológico [*espanhol*]

Ex-libris mythologique [*francês*]

Mythological bookplate [*inglês*]

## **Ver também**

[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-libris de Ascanio da Mesquita Pimentel; retangular; apresenta a divisa "Duc in altum" (tradução: "Mar adentro") e a inscrição "Ex-libris Ascanio da Mesquita Pimentel"; desenho de um centauro.*



Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.

# *Ex-libris monogramático*



Ex-libris que apresentam monogramas ou as letras iniciais dos nomes de seus proprietários (VIAN-RODRIGUES:84).

## **Traduções**

Ex-libris com monograma *[espanhol]*

Monogramme ex-libris *[francês]*

Monogram bookplate *[inglês]*

## **Ver também**

[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-libris monogramático (proprietário desconhecido); redondo; apresenta a divisa "En ton génie j'ai confiance" (tradução: "Em sua genialidade eu confio") e a inscrição "Exlibris"; artista: Alberto Lima; data: 1949; numerado: n. 117.*

Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.

# *Ex-libris móvel*

Comuns até hoje, são colados dentro da publicação, geralmente no verso ou no anverso das suas páginas iniciais. Denominadas etiquetas tipográficas, possuem o nome do possuidor às vezes acompanhado de uma data, desenho ou marca gráfica (VIAN-RODRIGUES:45)

## Traduções

Loose bookplate *[inglês]*

## Ver também

[Ex-libris](#) (TG)

[Ex-libris gravado](#) (TE)

[Ex-libris impresso](#) (TE)

[Ex-libris tipográfico](#) (TE)

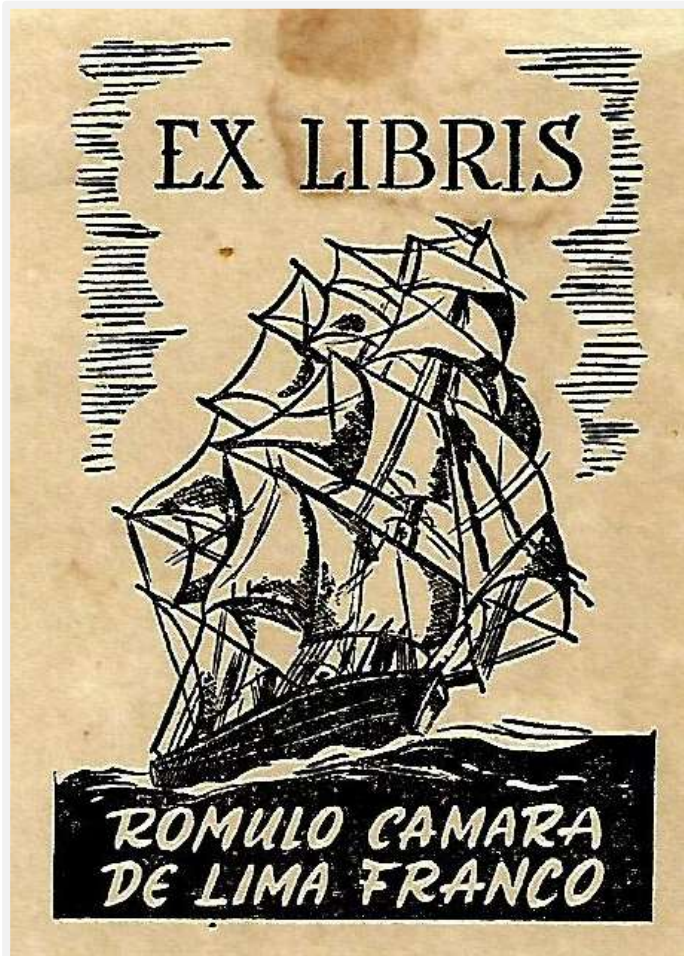
*Ex-libris móvel colado na folha de guarda de um livro.*



Créditos da imagem: Livro com exlibris no Brasil. *In:* Wikipédia: a enciclopédia livre. [S. l.] : [ s. n.], 2016. Disponível em: <https://bit.ly/3uCHdyK>. Acesso em: 3 out. 2021.



# *Ex-libris náutico*



Comportam em suas estampas temas náuticos, como barcos, navios e veleiros (VIAN-RODRIGUES:67)

## **Traduções**

Ex-libris náutico [*espanhol*]

Ex-libris nautique [*francês*]

Nautical bookplate [*inglês*]

## **Ver também**

[Ex-libris](#) (TG)

[Ex-libris de passatempo](#) (TR)

*Ex-libris de Romulo Camara de Lima Franco; retangular; apresenta as inscrições "Exlibris" (ao alto) e "Romulo Camara de Lima Franco"; desenho de uma caravela.*

Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.



# Ex-libris numérico

Esse tipo de ex-libris assume a forma de um código numérico: algarismos romanos e/ou arábicos (ou a combinação dos dois), são usados sobrepostos às letras impressas das páginas de rosto do livro para indicar o nome do proprietário (VIAN-RODRIGUES:39).

## Traduções

Ex-libris numérico [espanhol]

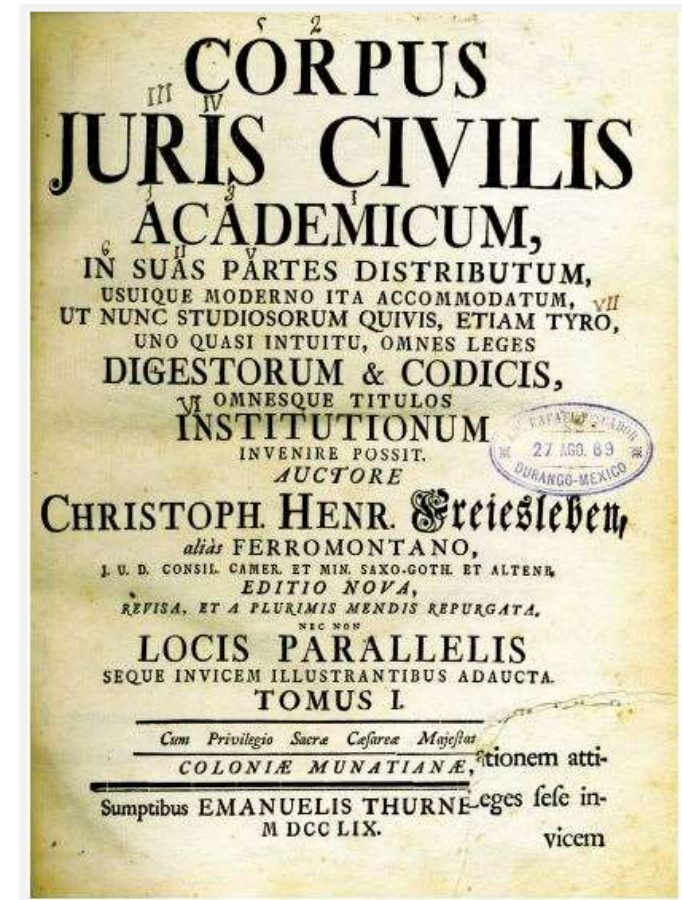
## Ver também

[Ex-libris](#) (TG)

[Ex-libris manuscrito](#) (TR)

*Ex-libris numérico de Mariano Aragón.*

Créditos da imagem: Carreño Velázquez, Elvia. *Marcas de propiedad en los libros novohispanos*. 2. ed. Toluca de Lerdo, México: Fondo Editorial Estado de México, 2015. p. 75-76. Disponível em: <https://bit.ly/3BfXGLL>. Acesso em: 7 out. 2021.



# *Ex-líbris ornamental*



Aquele em que, no desenho, apenas se procura o efeito ou beleza da sua decoração (FARIA-PERICÃO:514).

## Traduções

Ornamental bookplate [inglês]

## Ver também

[Ex-líbris](#) (TG)

*Ex-líbris de Oskar Davidsen; quadrado; apresenta a inscrição "Ex-libris O D"; cercadura de arabescos.*

Créditos da imagem: Frederikshavn Kunstmuseum og ExLibrissamling. *Art-exlibris.net*: the digital exlibris museum. Frederikshavn: [s. n.], [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/2ZYX6nL>. Acesso em: 7 out. 2021.

# *Ex-libris paisagístico*

Como o nome dá a entender, trazem paisagens que podem ser urbanas, rurais ou marinhas, e essas paisagens têm algum tipo de ligação afetiva com o proprietário (VIAN-RODRIGUES:50).

## **Ver**

Ex-libris de paisaje [*espanhol*]

Landscape bookplate [*inglês*]

## **Ver também**

[Ex-libris](#) (TG)

[Ex-libris de alpinismo](#) (TR)

*Ex-libris do Barão de Rio Branco; apresenta a inscrição "Da Bibliotheca de J. M. da Silva Paranhos Barão de Rio Branco"; desenho da pedra de Itapúca (Niterói, RJ) e, ao fundo, o Corcovado (Rio de Janeiro, RJ).*



Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.



# Ex-libris póstumo

Ex-libris póstumos, geralmente, são criados após a morte de um colecionador. Na maioria das vezes, livreiros ou outros envolvidos com as propriedades do falecido encomendam o projeto (VIAN-RODRIGUES:75).



## Traduções

Ex-libris póstumo [espanhol]

Ex-libris posthume [francês]

Posthumous bookplate [inglês]

## Ver também

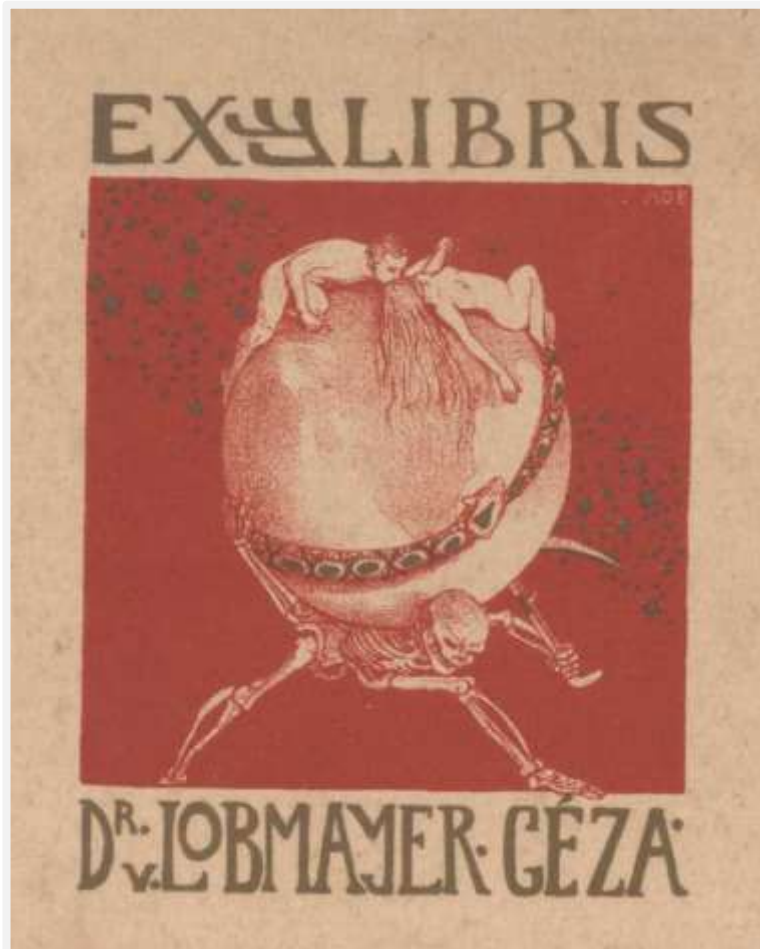
[Ex-libris](#) (TG)

[Ex-libris atribuído](#) (TR)

*Ex-libris de Luiz Alberto da Cunha; retangular; apresenta as inscrições "In memoriam" (em fita), "Exlibris", "Luiz Alberto da Cunha", "Homenagem do 'Clube Internacional de ExLibris'"; artista: Alberto Lima; data: 1949; numerado: n. 114.*

Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.

# *Ex-libris profissional*



Trazem, em suas ilustrações, imagens ou objetos que representam, em geral, a profissão do proprietário do livro, ou “[...] que simbolizam uma profissão” (Miranda, 2009, p. 51) (VIAN-RODRIGUES:62)

## **Traduções**

Ex-libris professional [*espanhol*]

Ex-libris professionnel [*francês*]

Professional bookplate [*inglês*]

## **Ver também**

[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-libris de Géza Lobmayer (1880-1940), cirurgião; retangular; colorido; apresenta as inscrições "ExLibris" (ao alto) e "Dr. v. Lobmayer Géza"; desenho de uma caveira (morte) carregando um globo circundado por uma cobra, sobre o globo um casal nu se beija; artista: Mathilde Ade.*

Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.



# *Ex-libris simbólico*

Aquele cujo desenho encerra algum significado alusivo ao livro, à biblioteca etc. ou aos interesses culturais ou a outros do seu proprietário (FARIA-PERICÃO:514). ● Trazem, em sua estampa, a ocupação, ideias ou estilo de vida do proprietário (VIAN-RODRIGUES:49).

## **Ver**

Ex-libris simbólico [*espanhol*]

Ex-libris symbolique [*francês*]

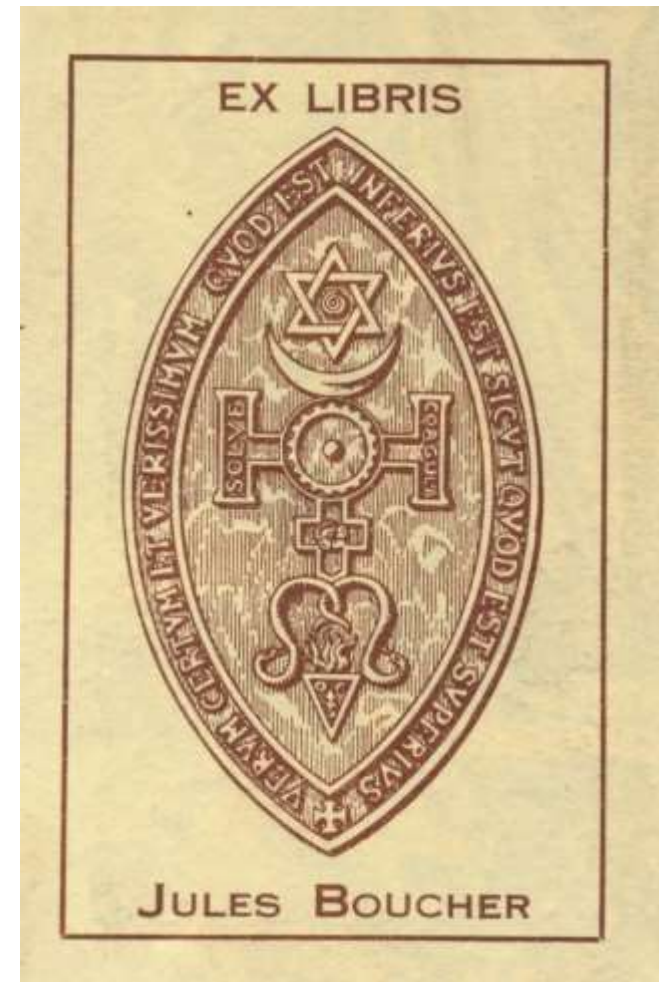
Symbolic bookplate [*inglês*]

## **Ver também**

[Ex-líbris](#) (TG)

*Ex-líbris de Jules Boucher; retangular; apresenta as inscrições "ExLibris" (ao alto) e "Jules Boucher"; divisa "Verum certum et verissimum quod est inferius est sicut quod est superius"; desenho de uma mandorla com símbolos em seu interior; artista: Julien Champagne.).*

Créditos da imagem: Fulcanelli anote Stanislas de Guaita : ex-libris dessiné par Julien Champagne. [S. l.] : [s. n.], [2019]. Disponível em: <https://bit.ly/3EeZ9mP>. Acesso em: 20 out. 2021.



# Ex-líbris surrealista



Contém características dos ex-líbris com tema macabro e humorístico e “[...] reage com o cômico e com o ridículo. Utiliza-se também do humor para criticar as mesquinhas existentes no mundo, desprezar as conveniências sociais, libertar da realidade” (Miranda, 2009, p. 55) (VIAN-RODRIGUES:63).

## Traduções

Ex-libris surrealista [espanhol]

Ex libris surréaliste [francês]

Surreal bookplate [inglês]

## Ver também

[Ex-líbris](#) (TG)

[Ex-líbris humorístico](#) (TR)

[Ex-líbris macabro](#) (TR)

*Ex-líbris de J. R. W. Sinninghe; retangular; apresenta a inscrição "Exlibris JRW Sinninghe"; desenho de uma cabeça humana de chapeu, em meio a imagens de figuras humanas, paisagens e animais.*

Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.

# Ex-libris teatral

Os ex-libris com este tema exibem cenas de palco, máscaras de teatro, cenas de dança, sapatilhas, figuras circenses etc. (VIAN-RODRIGUES:73).

## Ver

Ex-libris teatral [espanhol]

Ex-libris théâtral [francês]

Theatrical bookplate [inglês]

## Ver também

[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-libris de M. Pueyo; retangular; apresenta as inscrições "M. Pueyo - Zaragoza - España" (em fita) e "Ex-Libris"; desenho de uma marionete e máscara teatral.*

Créditos da imagem: acervo Luiz Fernando Carvalho.



# *Ex-líbris tipográfico*

Uma etiqueta de propriedade, geralmente afixada em uma das folhas frontais e (seja gravada ou impressa) mais simples no estilo e menor do que um ex-líbris. Normalmente, consistirá apenas no nome do proprietário (ABC:49). ● É produzido com suporte de impressão mecânico, muito comum a partir da segunda metade do século XVII. Às vezes, em um espaço deixado em branco para esse fim, pode ser possível anotar no ex-líbris tipográfico. O proprietário indica desta forma a proveniência do livro ou a sua classificação (BIBLIOPAT). ● Etiqueta de livro é uma etiqueta de propriedade criada a partir de tipos e (possivelmente) ornamentos tipográficos, e impressa por tipografia. Um projeto comum compreende o nome do proprietário, cercado por uma borda ornamentada. Alguns proprietários têm privilegiado desenhos simples como este que são produzidos por gravura, como ex-líbris, e estes são comumente considerados etiquetas também. As etiquetas dos livros são tipicamente, mas não necessariamente, menores e menos ornamentadas do que os ex-líbris (PEARSON:54). ● Um cartão, tira, etc., menor do que um ex-líbris, geralmente feito de papel, afixado no interior de um livro, na maioria dos casos para indicar a propriedade (REITZ1:90). ● São impressos tipograficamente e sem desenho, ou seja, são mais simples. Sua legenda determina somente que faz parte de determinada biblioteca pública ou particular. Não trazem imagens além do nome do proprietário e, de forma eventual, podem trazer espaço para números de catalogação, às vezes, acompanhadas de uma data, desenho ou marca gráfica (VIAN-RODRIGUES:41).

## **Ver**

Ex-libris tipográfico [*espanhol*]

Ex-libris typographique [*francês*]

Typographical bookplate [*inglês*]

## **Ver também**

[Ex-líbris móvel](#) (TG)

[Ex-líbris gravado](#) (TR)

[Ex-líbris impresso](#) (TR)

*Ex-libris tipográfico de G. Alasonet.*

Créditos da imagem: Universitàdi Padova. *Phaidra Digital Collections*. Padova: Univesitádi Padova, 2015. Disponível em: <https://bit.ly/3iAVQhJ>. Acesso em: 10 ago. 2021.





# *Ex-libris universal*

São os pré-fabricados e podem ser impressos no livro pelo próprio editor ou vendidos no comércio. O usuário escolhe o modelo que mais lhe agrada e basta escrever ou carimbar o seu nome no espaço apropriado. São totalmente impessoais e muito utilizados na América do Norte (Mulin, 2017). [...] Segundo Martins (2014), os ex-libris universais são chamados, pelos franceses, de passe-partout. Podem ser utilizados por qualquer pessoa, pois apresentam como característica o fato de não terem sido nominados (VIAN-RODRIGUES:45).

## **Ver**

Ex-libris universal *[espanhol]*

Ex-libris universel *[francês]*

Universal bookplate *[inglês]*

## **Ver também**

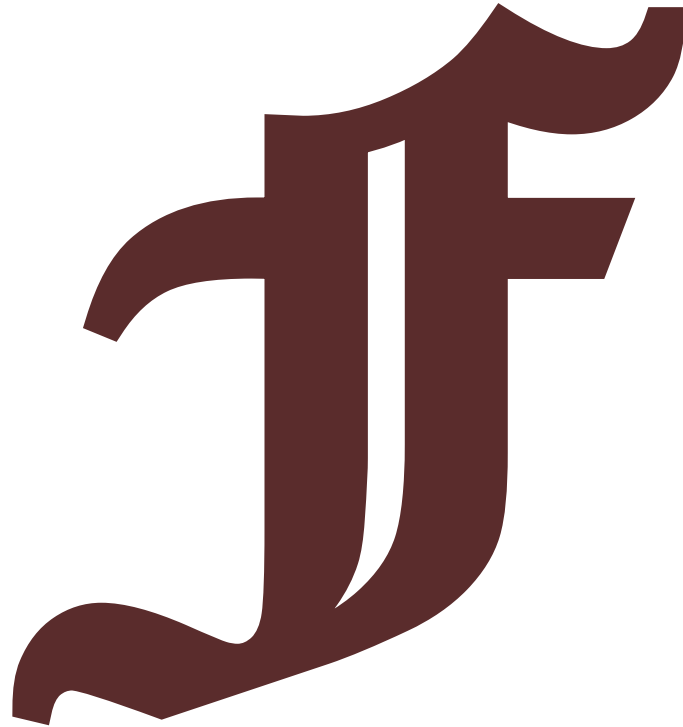
[Ex-libris](#) (TG)

*Ex-libris universal; retangular; apresenta a inscrição "Ex-Libris" e, ao alto, "The", seguido de um retângulo para preenchimento com nome do proprietário; artista: Louis Rhead.*

Créditos da imagem: Whatis a universal bookplate? In: ExLibris for Sale. [S. l.] : [s. n.], [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/3Gc1Yk>. Acesso em: 21 out. 2021.







# *Filigrana*

Desenho (sinal ou marca) visível por transparência numa folha de papel e produzido por diferenças de espessura, causadas pela pressão da massa sobre uma composição de fios metálicos (baseado no AUR). A filigrana aparece em papéis destinados a cédulas e selos, bem como em papéis especiais e de luxo; marca d'água (CUNHA-CAVALCANTI:168). ● Desenho ou inscrição que aparece em claro numa folha de papel olhada à transparência; este desenho era primitivamente formado com fios de cobre no fundo da forma, que servia para o fabrico do papel à mão; o seu uso remonta aos finais do século XIII. A primeira filigrana conhecida data de 1282 e é procedente de Fabriano (Itália). Há três teorias sobre a origem da filigrana: uma diz que as filigranas foram criadas pelos albigenses; a segunda afirma que as filigranas terão chegado aos moldes de um modo accidental e que terá sido pouco a pouco que se foi implantando o seu uso; uma terceira teoria afirma que a filigrana terá sido uma marca usada pelo papeleiro para poder ser identificado. Era constituída por fios metálicos e colocada entre dois pontusais, em geral a três quartos do sentido transversal e a meio da altura. O estudo das filigranas permite identificar o fabricante do papel e datar aproximadamente o seu fabrico; frequentemente, os copistas, quando copiavam um documento antigo, transcreviam igualmente a subscrição final que incluía por vezes a data, facto que nos coloca perante a dificuldade da datação da cópia; por vezes, a única certeza da verdadeira data desta cópia é a identificação da filigrana, que assim evita, frequentemente, fraudes documentais apresentadas como verdadeiros autógrafos. Esta vantagem não se aplica apenas a manuscritos, mas igualmente a obras impressas, sobretudo aos incunábulos, que, por vezes, não estão datados, e mesmo a obras posteriores pois, segundo dizia Charles Briquet, toda a folha de papel traz em si a data do seu nascimento. Na fabricação moderna, a filigrana é traçada na tela sem fim da máquina e serve, ainda, para ajudar a identificar alguns formatos. Os motivos utilizados, de grande variedade iconográfica iam desde os escudos, emblemas heráldicos, instrumentos musicais, signos do zodíaco, animais, objectos diversos, flores-de-lis, aos simples monogramas. Marca de água. Marca de papel. (port. Bras.) Linha de água (FARIA-PERICÃO:546). ● Ornamento em forma de desenhos e letras, elaborado com fios finos de material metálico, bordados ou aplicados sobre a superfície da trama preexistente, com o objetivo de representar a marca do fabricante do papel. A filigrana dá origem a uma marca na folha de papel no momento da sua produção, chamada marca d'água. Com a industrialização e o surgimento dos rolos filigranadores, o processo foi modernizado (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:110).

Ver

Filigrana [espanhol]

Filigrane [francês]

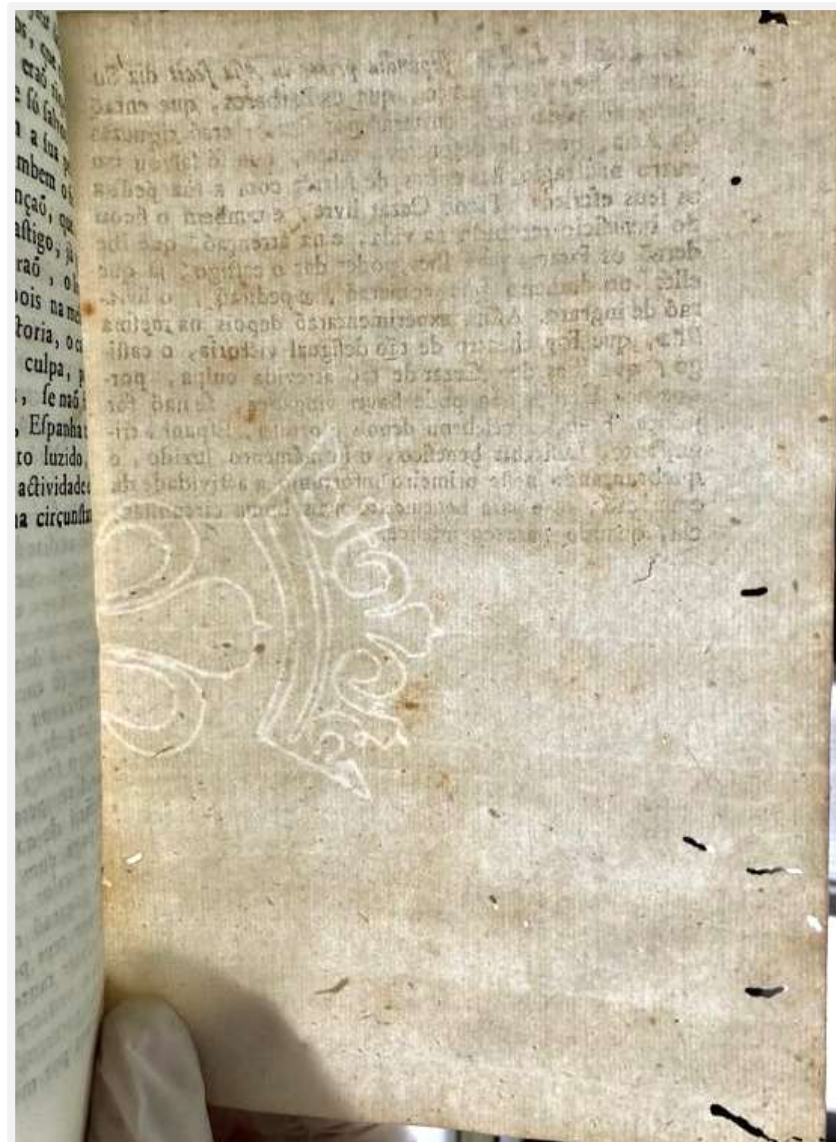
Watermark [inglês]

Ver também

[Marca de manufatura](#) (TG)

*Filigrana presente no livro  
"Oração funebre nas exequias"  
(Lisboa, 1743).*

Créditos da imagem: acervo da Biblioteca Rio-Grandense, fotografia de Marcia Rodrigues (2022).



# Florão

Vinheta ornamental de desenho semelhante ao de uma flor, utilizada como elemento decorativo na composição tipográfica. Originalmente, era assim chamado um ornamento tipográfico de forma semelhante a uma flor ou folha, aberta, estilizada e interpretada em sentido ornamental, rodeada ou não por folhagens; hoje, chama-se florão a qualquer pequeno ornamento que se apresenta solto, em moldura ou friso; os florões foram muito usados do século XVI ao XVIII. Ornamento solto, em forma de flor ou folha, usado pelos encadernadores para gravar nas lombadas, pastas e seixas das encadernações. Roseta. Os italianos chamavam-lhes *piccoli ferri*. Ferro com esse ornamento. Em sigilografia, pequeno ornamento em forma de flor ou folhagem que, por vezes, é colocado no final das legendas dos selos para ajudar a preencher o espaço disponível ou para separar as palavras. (port. Bras.) Tipográfica (FARIA-PERICÃO:553). ● Vinheta ornamental em formato de flor ou folha aberta, muito usada entre os séculos XVI e XVIII. Utilizado também pelos encadernadores como elemento decorativo nas gravações de lombadas, pastas e seixas das obras (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:111).

Ver

Floron [espanhol]

Fleuron [francês]

Fleuron [inglês]

Ver também

[Vinheta](#) (TG)

[Fundo de lâmpada](#) (TR)

*Florão clássico.*



Créditos da imagem: Mabmacien, L. *Bibliomab: le monde autour des livres anciens et des bibliothèques*. [França]: [s. n.], 2010. Disponível em: <https://bit.ly/3COTWyy>. Acesso em: 31 jul. 2021.

# Folha de guarda

*Folhas de guarda personalizadas de livro pertencente à Biblioteca de Manguinhos, Fundação Oswaldo Cruz.*



Créditos da imagem: acervo da Biblioteca de Manguinhos, fotografia de Fátima Duarte (2021).

Folha, geralmente branca e de um papel mais espesso, colocada no início e no final de um volume; destina-se, tal como o nome indica, a proteger a obra. Folha de protecção. Folha custódia. Guarda. Página de guarda - Folha de papel, geralmente, mais fina que a do texto ou mesmo transparente, que acompanha uma estampa ou gravura de um livro, para protegê-la; por vezes, tem estampada a legenda explicativa do desenho que acompanha (FARIA-PERICÃO:556). ● As unidades de duas ou mais folhas colocadas na frente e no verso de um livro entre as capas e o bloco de texto. Em casos raros, o papel final pode consistir em uma única folha (ROBERTS-ETHERINGTON).

## Ver

Hoja de guarda *[espanhol]*

Feuille de garde *[francês]*

Endpaper *[inglês]*

## Ver também

[Encadernação](#) (TG)



# *Fundo de lâmpada*

Ornamento gravado ou tipográfico, frequentemente em forma de cone invertido, colocado na parte final de um capítulo ou de um livro. Fecho de capítulo. Triângulo. *Cul de lampe*. Composição tipográfica em que as linhas estão dispostas em sentido triangular, com o vértice para baixo; esta forma é usada, normalmente, na página de título, títulos ou finais de capítulo e no cólofon (FARIA-PERICÃO:582). ● Composição tipográfica em que a disposição do texto ou vinheta decorativa se apresenta em forma de cone invertido. Encontrada, geralmente, na página de rosto, no início e no final de capítulos e, também, no colofão (PINHEIRO-VON HELDEPEREIRA:118).

## **Ver**

Culo de lámpara [espanhol]

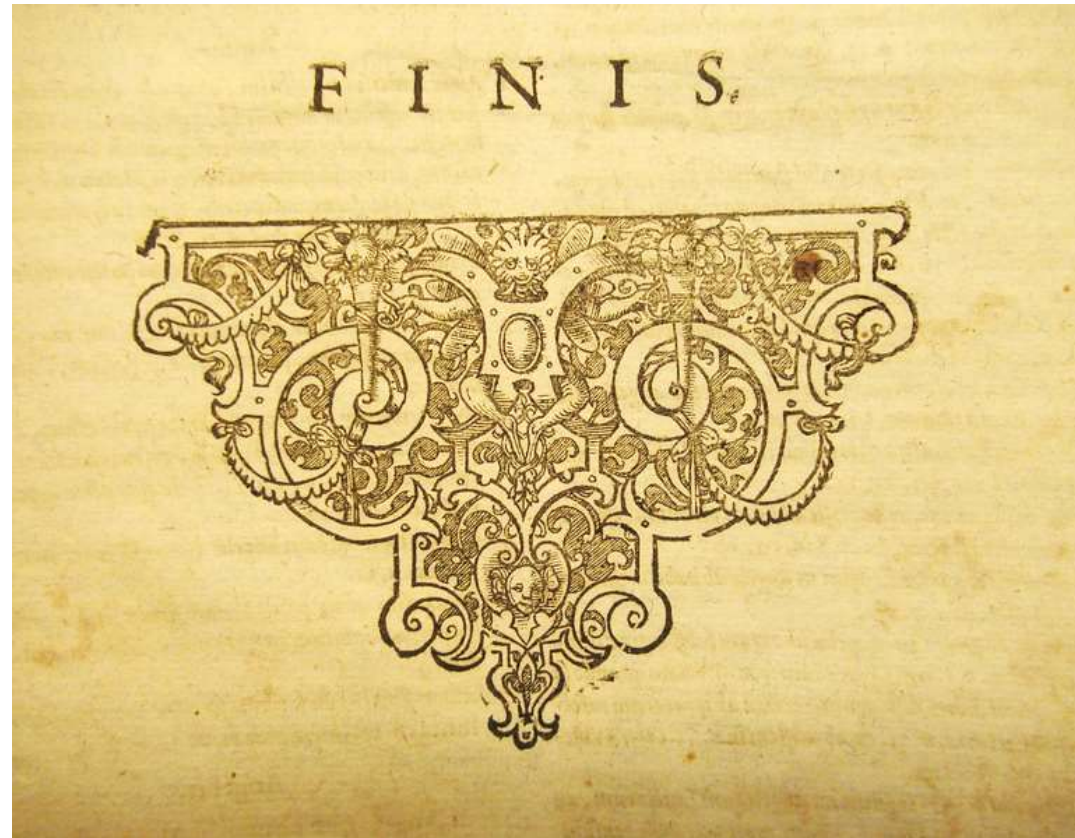
Cul de lampe [francês]

Tailpiece [inglês]

## **Ver também**

[Vinheta](#) (TG)

*Vinheta em formato fundo de lâmpada.*



Créditos da imagem: The rare book detective. In: Flickr. [Canadá]: [s. n.], [2018]. Disponível em: <https://bit.ly/3xfLLuw>. Acesso em: 31 jul. 2021.



# Grito de armas



Frase de mobilização específica para uma pessoa física ou jurídica, inscrita no brasão e colocada no topo da composição (BIBLIOPAT).

## Ver

Grito de armas *[espanhol]*

Cri d'armes *[francês]*

Battle cry *[inglês]*

## Ver também

[Divisa](#) (TG)

*Grande Brasão Real da França e Navarra: "Montjoie Saint Denis" é o grito de guerra dos reis da França, presente nas armas reais de França e Navarra (Espanha).*

Créditos da imagem: Wikideck. *Grito de guerra*. [S. l.] : [s. n.], 2021. Disponível em: <https://bit.ly/37xo6eD>. Acesso em: 10 ago. 2021.

3

# *Iluminura*

1. Letra pintada e ornamentada no início de capítulos em manuscritos antigos, a partir do século VII. 2 Diz-se do conjunto de elementos decorativos e de representação de imagens empregados nos manuscritos antigos para embelezá-los ⇔ iluminador, livro de horas (CUNHA-CAVALCANTI:190). ● Imagem pintada sobre a folha de um livro ou outro documento, em pergaminho, velino ou papel, manuscrito ou impresso, utilizando a técnica do guacho ou têmpera empregando igualmente o ouro aplicado a pincel ou em folha e que reflecte a luz, daí o nome; a iluminura destinava-se sobretudo a ilustrar e a explicar o texto, como acontecia com as obras que versavam assuntos como a zoologia, a anatomia, a botânica ou a medicina (sobretudo, quando esta abordava a cura das doenças através do uso de plantas medicinais, em que o desenho era indispensável para a sua identificação); também podia ter o simples papel de ornamentar, quebrando-lhe a austeridade; estão, neste caso, as iluminuras de estilo flamengo, constituídas por bordaduras que envolvem o texto e que, por vezes, quase o afogam. Os copistas cistercienses eram autorizados a decorar os manuscritos, mas não a aplicar ouro, uma vez que este era considerado frívolo e desapropriado a uma vida austera, como a que a Ordem vivia. A iluminura com ouro remonta à Antiguidade, mas é mais comum nos finais da Idade Média; os manuscritos como os livros de horas contêm quase sempre iluminuras; havia, contudo, algumas regras a observar no seu emprego: se a folha de ouro fosse aplicada a um desenho, teria que ser colocada antes da cor, isso por duas razões: a primeira porque o ouro aderiria a qualquer pigmento que já tivesse sido aplicado, arruinando o desenho; a segunda porque o brunir do ouro podia danificar as cores adjacentes (FARIA-PERICÃO:634). ● Arte que, nos antigos manuscritos, e em alguns incunábulos, alia a ilustração e a ornamentação, por meio de pinturas a cores vivas, ouro e prata, de letras iniciais, flores e folhagens; figura e cenas, em combinações variadas, ocupando parte do espaço comumente reservado ao texto e estendendo-se pelas margens, em barras, molduras e ramagens (PINHEIRO2:179). ● Pintura decorativa aplicada às letras capitulares dos códices. O termo é empregado, também, para designar a união de componentes decorativos que compõem uma cena e que podem se estender ao longo das margens de um manuscrito, como em livros de horas (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:141).





Ver

Iluminación [espanhol]

Enluminure [francês]

Illumination [inglês]

Ver também

[Marca de manufatura](#) (TG)

*Página de abertura iluminada da obra "Vitae illustrium virorum" (1470): apresenta haste de videira branca nas bordas; a borda vertical incorpora um 'P' inicial em dourado e uma roseta; a borda inferior apresenta espaço circular em branco para um brasão de armas e quatro pássaros.*

Créditos da imagem: Abebooks. *Vitae illustrium virorum* (ed. Johannes Antonius Campanus). [Canadá]: Abebooks, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3iZnvbJ>. Acesso em: 10 ago. 2021.

# Imprecação

Fórmulas suplicantes ou ameaçadoras. Estas fórmulas são regularmente encontradas nos livros dos proprietários dos séculos XV e XVI: prometem uma bênção ou recompensa a quem devolver o livro ao seu dono em caso de perda e, por outro lado, uma maldição a aquele que o rouba. O ex-libris manuscrito é, às vezes, escrito como uma chamada à ordem, um convite mais ou menos firme para trazer o livro de volta ao seu legítimo proprietário (BIBLIOPAT). ● Anátema ou maldição lançada sobre quem ousasse violar um pacto ou os artigos que ele continha; remonta à mais alta Antiguidade, basta ver os livros de Moisés; transita depois para os documentos medievais como as bulas, os diversos actos eclesiásticos e mesmo diplomas e cartas laicos. Cláusula imprecatória. Maldição lançada pelos autores antigos nos seus prefácios contra aqueles que alterassem o texto dos seus livros ou os furtassem. Fórmula cominatória. Maldição (FARIA-PERICÃO:638).

## Ver

Imprecación [espanhol]

Imprécation [francês]

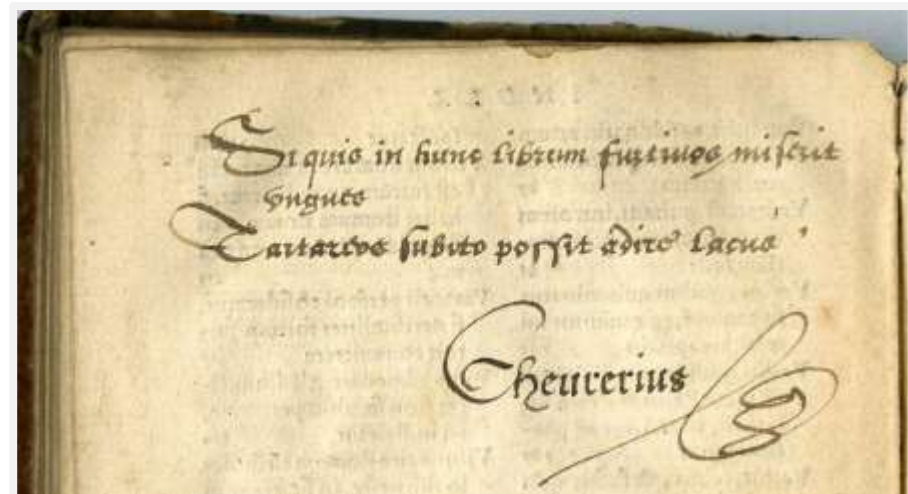
Imprecation [inglês]

## Ver também

[Anotação](#) (TG)

[Ex-libris ameaçador](#) (TR)

*Imprecação no final do livro: "Si quis in hunc librum furtivos miserit ungues, Tartareus subito possit adire lacus [assinado] Cheverius".*



Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. Numelyo : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3CEQf1A>. Acesso em: 16 jul. 2021.

# *Imprimatur*

Designa licença concedida por autoridade eclesiástica para publicação de um texto submetido à sua censura. Essa licença, se concedida, era registrada no livro sob as palavras latinas *nihil obstat* e *imprimatur*, isto é, “nada obsta” e “imprima-se”; com aprovação eclesiástica, com licença eclesiástica ⇔ edição expurgada, livro expurgado (CUNHA-CAVALCANTI:193). ● Quer dizer “imprima-se” e era a palavra colocada pela autoridade eclesiástica nos manuscritos destinados à impressão, depois de devidamente examinados; era impressa após novo exame no verso do rosto ou anterrosto, atestando, assim, que a impressão da obra fora autorizada pelo poder, geralmente o religioso; podia ser igualmente utilizada à expressão *nihil obstat. Approbatio*. Aprovação. Autorização para imprimir. Visto (FARIA-PERICÃO:648). ● É um termo latino que significa “imprima-se”. Refere-se à permissão concedida por autoridade eclesiástica para impressão de texto submetido à sua censura. Esse tipo de licença deve aparecer na página de rosto ou no seu verso (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:145). ● Uma frase latina que significa "que seja impresso". A licença para publicação concedida por uma autoridade eclesiástica ou secular, geralmente impressa no verso da página de título de um livro, indicando o nome do licenciante e a data em que foi concedida. Encontrado com mais frequência em livros impressos durante os séculos XVI e XVII, o *imprimatur* ainda é usado nas publicações doutrinárias da Igreja Católica Romana para indicar aprovação oficial (REITZ2). ● Licença de impressão concedida por autoridade eclesiástica pela qual se declara que uma obra de natureza religiosa está em conformidade com a doutrina católica e, portanto, está isenta de erros. Palavra latina que significa “imprima-se”. De acordo com o direito canônico, reflete resultado favorável à publicação e implica aprovação formal do conteúdo e autorização para sua impressão, distribuição, posse e leitura. Esta licença sucede ao "Nihil obstat", e é um dos três selos de aprovação que são ou podem ser exigidos para a publicação de uma obra de carácter religioso, juntamente com o "Imprimi potest". Atualmente, determinadas obras religiosas devem ter esta licença, que pode ser encontrada explicitamente na página de créditos de um exemplar (UCM).



#### Ver

Imprimatur [espanhol]

Imprimatur [francês]

Imprimatur [inglês]

#### Ver também

[Licença](#) (TG)

[Imprimi potest](#) (TR)

[Nihil obstat](#) (TR)

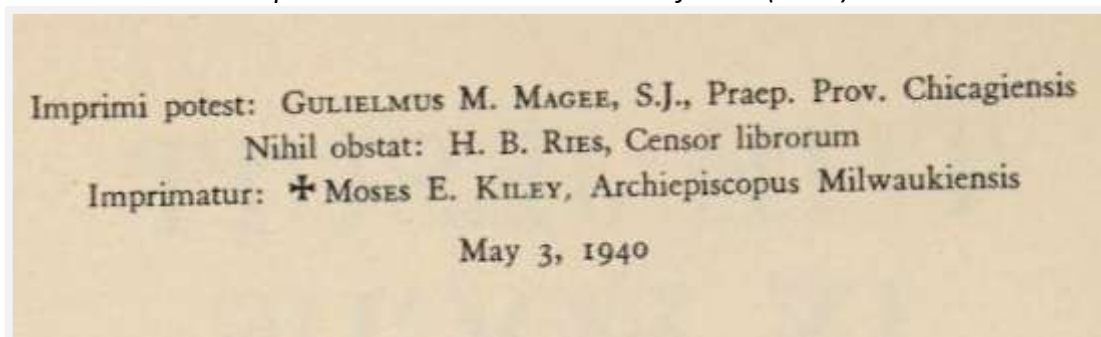
*Página contendo Approbatio e Imprimatur do livro “Historisch- und sittliche Erinnerungen Über das Leben einiger Auserwählten GOTTes Aus dem hochgepriesenen Orden des Heil” (1748).*

Créditos da imagem: Württembergische Landesbibliothek. *Digitale bibliothek*. Tübingen: Zeitschel GmbH, c2024. Disponível em: <https://n9.cl/5be10u>. Acesso em: 18 mar. 2024.

# *Imprimi potest*

Expressão que exprime autorização para publicar uma obra concedida por uma dignidade religiosa, e se encontra, geralmente, no verso da página de título ou da de antetítulo (FARIA-PERICÃO:648). ● Imprima-se (PINHEIRO2:179). ● Aprovação de obra de natureza religiosa concedida pelo superior de ordem ou congregação religiosa à obra escrita por um dos seus membros. Termo latino que significa “pode ser impresso”. É o primeiro dos três selos de aprovação que podem ser exigidos para a impressão de uma obra religiosa. Depois disso, solicita-se ao "Nihil obstat" que, finalmente, conceda o "Imprimatur". Às vezes, esta aprovação é acompanhada pela frase "cum permissu superiorum" (com a permissão dos superiores) (UCM).

*Detalhe do verso da folha de rosto contendo Imprimi potest, Nihil obstat e Imprimatur do livro "The Jesuit in focus" (1940).".*



Créditos da imagem: Internet Archive. *Internet Archive books*. [S. l.]: [s. n.], 2014.  
Disponível em: <https://n9.cl/fnz6a>. Acesso em: 18 mar. 2024.

## **Ver**

Imprimi potest [*espanhol*]

Imprimi potest [*francês*]

Imprimi potest [*inglês*]

## **Ver também**

[Licença](#) (TG)

[Imprimatur](#) (TR)

[Nihil obstat](#) (TR)



# Iniciais

Letras do nome próprio ou do nome de uma pessoa física ou jurídica apresentadas separadamente (BIBLIOPAT). ● RUBRICA - Assinatura abreviada ou somente das iniciais do nome completo que, geralmente, é colocada em contratos e outros tipos de documentos (CUNHA-CAVALCANTI:327). ● RUBRICA - Desenho mais ou menos ornamental traçado com um só movimento da pena acompanhando a assinatura, que lhe confere o seu carácter próprio e torna mais difícil a contrafacção. [...] Sinal ou cifra aposto por algumas pessoas após a assinatura dos seus nomes, com a finalidade de os individualizar. [...] Assinatura abreviada. Jamegão. (port. Bras.) Firma (FARIA-PERICÃO:1096).

## Ver

Iniciales [*espanhol*]

Initiales [*francês*]

Initial letters [*inglês*]

## Ver também

[Letras](#) (TG)

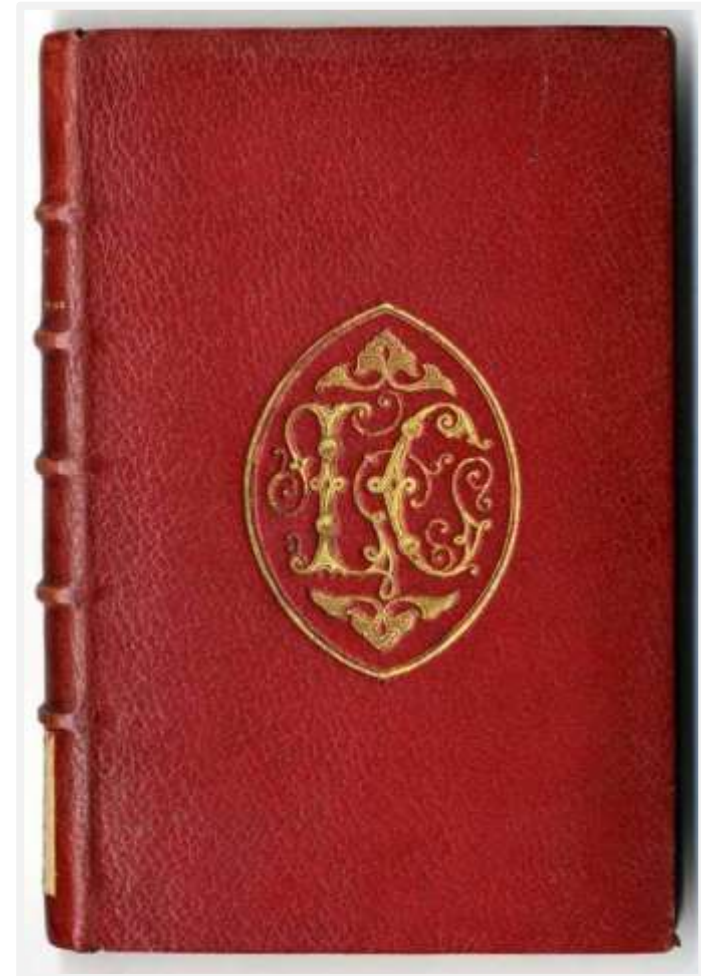
[Cifra](#) (TR)

[Letra única](#) (TR)

[Monograma](#) (TR)

*Iniciais de Léon Cailhava.*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo* : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/3jJb0AL>. Acesso em: 27 abr. 2021



# Inscrição

Dedicatória de uma obra impressa ou manuscrita (FARIA-PERICÃO:673). ● Na sua forma mais básica, uma inscrição consiste apenas no nome do proprietário, ou uma simples frase que significa, de uma forma ou de outra, "X possui este livro". [...] Essas inscrições são comumente escritas nas folhas de rosto ou nas falsas folhas de rosto, mas também podem ser encontradas no final de um texto, nas folhas de guarda ou em qualquer outro lugar dentro do corpo de um livro. [...]. Muitas inscrições consistem apenas em um nome, mas os proprietários costumam adicionar detalhes do local ou data de compra, ou de seu diploma, faculdade ou profissão; tais detalhes são obviamente importantes no processo de identificação (PEARSON:12-15).

## Ver

Inscripción [espanhol]

Inscription [francês]

Inscription letters [inglês]

## Ver também

[Marca de proveniência](#) (TG)

[Anagrama](#) (TE)

[Assinatura](#) (TE)

[Autógrafo](#) (TE)

[Dedicatória](#) (TE)

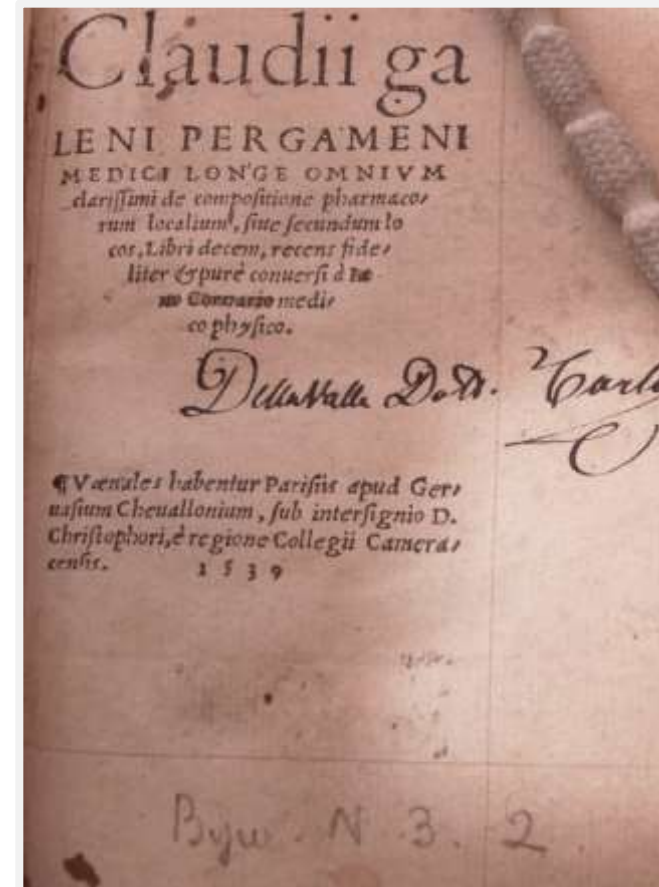
[Ex-líbris manuscrito](#) (TE)

[Nome](#) (TE)

[Título](#) (TE)

[Letras](#) (TR)

*Inscrição de propriedade, manuscrita a tinta.*

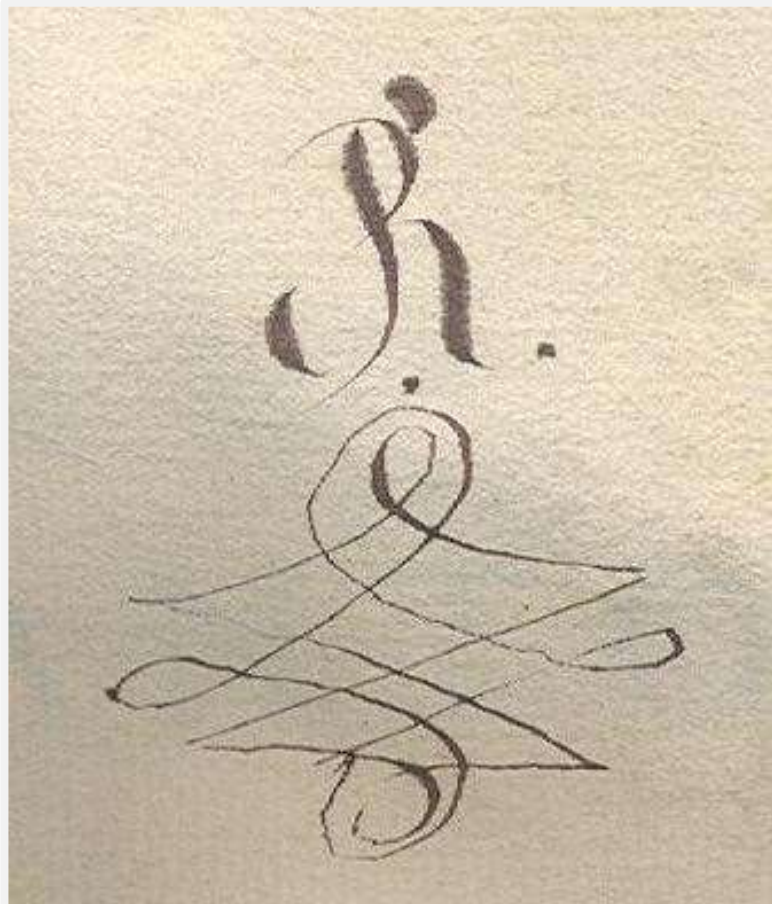


Créditos da imagem: CERL. Arkyves Homepage. [S. l.] : [s. n.], [2021].

Disponível em: <https://bit.ly/3ipwb1D>. Acesso em: 5 ago. 2021.



# Letra única



Inicial do nome próprio ou do nome de pessoa física ou jurídica; a letra pode ser coroada; neste último caso, deve ser especificado (BIBLIOPAT).

## Ver

Letra sola [espanhol]

Lettre unique [francês]

Single letter [inglês]

## Ver também

[Letras](#) (TG)

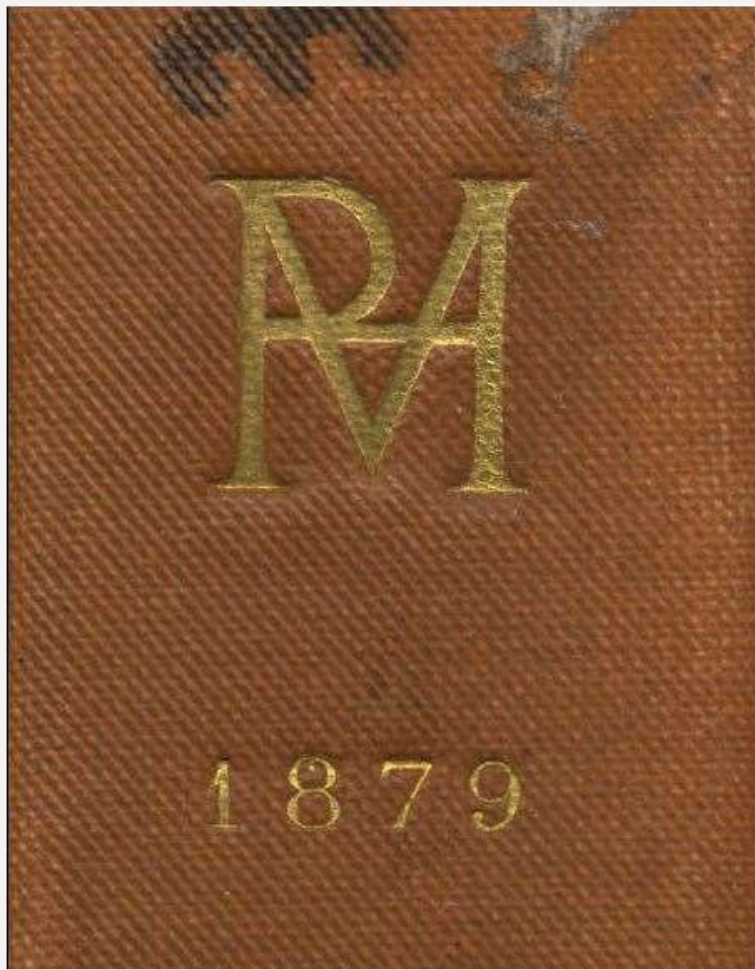
[Iniciais](#) (TR)

[Monograma](#) (TR)

*Inicial de Rafael Satorras.*

Créditos da imagem: Universidad de Salamanca. Biblioteca General Histórica. *Antigos poseedores*. Salamanca: Universidad de Salamanca, 2015. Disponível em: <https://bit.ly/3fSbgfi>. Acesso em: 27 abr. 2021.

# Letras



Apresentadas isoladamente ou em grupos (entrelaçadas ou não), as letras permitem a identificação de uma pessoa física ou jurídica (BIBLIOPAT).

## Ver

Letras *[espanhol]*

Lettres *[francês]*

Letters *[inglês]*

## Ver também

[Marca de proveniência](#) (TG)

[Cifra](#) (TE)

[Iniciais](#) (TE)

[Letra única](#) (TE)

[Monograma](#) (TE)

[Inscrição](#) (TR)

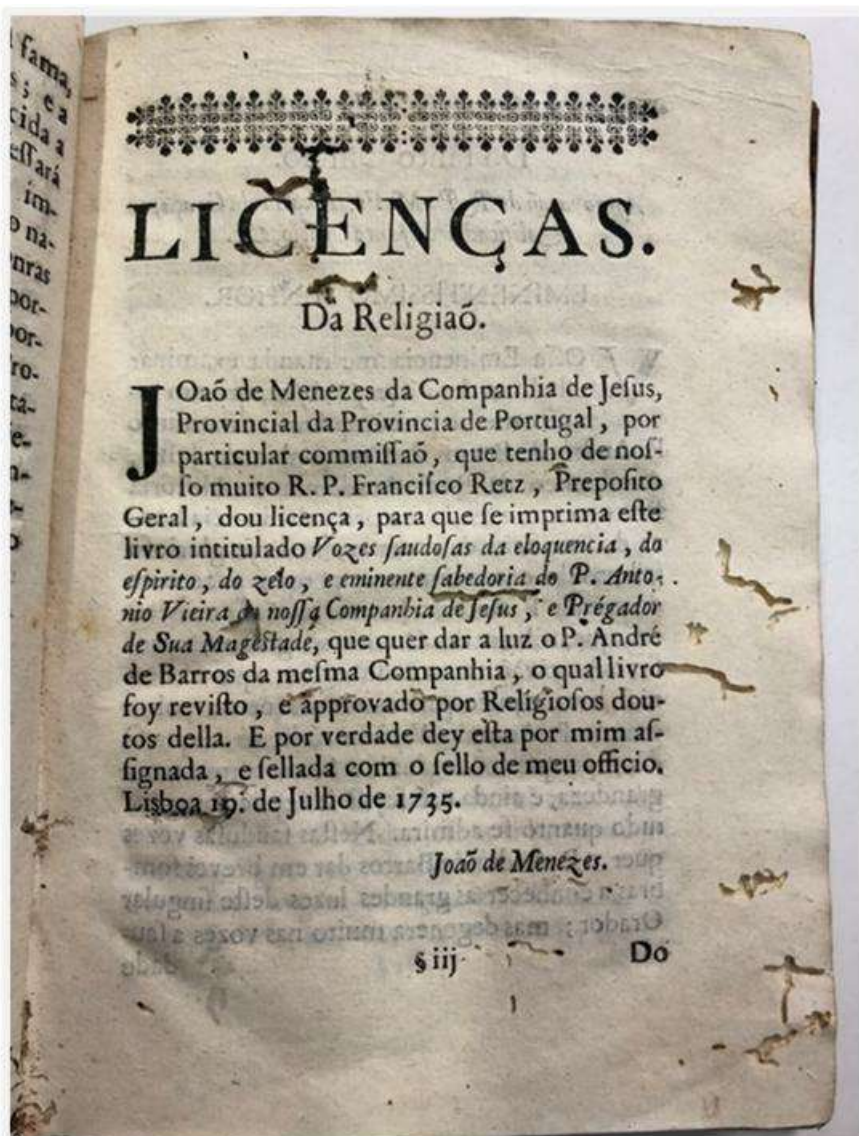
*Letras (monograma) de Henry Marins-Pons.*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo* : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/3Aniz6W>. Acesso em: 27 abr. 2021.



# Licença

Autorização decorrente de normas legais ou religiosas, cujo objetivo é a defesa da integridade dos bons costumes e da fé, impedindo a publicação de documentos com idéias contrárias. Na publicação que obtém essa licença, geralmente, são incluídos os termos *nihil obstat*, *imprime potest* e *imprimatur* (CUNHA-CAVALCANTI:224). ● Autorização concedida por entidades civis ou religiosas para publicar certos textos. *Approbatio*. *Imprimatur*. Documento comprovativo dessa autorização (FARIA-PERICÃO:739). ● Autorização que, na Espanha, em 1554, era reservada às Cortes de La Coruña. Nas licenças emitidas em Valladolid, em 1558, em tempos de Felipe II, o ofício de impressor era declarado inteiramente livre, porém também se advertia que quem imprimisse livros sem licença perderia seus bens, seria condenado à morte e os livros queimados. Além disso, a Inquisição tinha poder para intervir, inclusive, contra livros autorizados pelos poderes civis, o que implicava risco para os impressores, que poderiam perder sua produção sem direito a uma compensação econômica. Outro requisito era a aprovação formal, por uma pessoa a quem se havia confiado o exame da obra; se a avaliação fosse negativa, o livro não era publicado, porém a emissão desse parecer, ainda que positivo, poderia levar anos, se assim fosse conveniente. (Martínez de Sousa:137). Normas, disciplina legais ou eclesiásticas, cujo objetivo é a defesa da pureza da fé e dos costumes, coibindo todo o tipo de publicação com ideias, reais ou supostamente, contrárias; constam nas publicações também sob os cabeçalhos *Nihil Obstat*, *Imprime Potest* e *Imprimatur* (Pinheiro:60) (PINHEIRO2:184). ● Autorização concedida por representantes civis ou por religiosos para a publicação de determinadas obras. As licenças comumente conhecidas são: do Rei (Privilégio), da Congregação, do Ordinário, do Paço, do Santo Ofício (Inquisição) (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:152).



### Ver

Licencia [espanhol]

Licence [francês]

Permission [inglês]

### Ver também

[Marca de censura](#) (TG)

[Approbatio](#) (TE)

[Imprimatur](#) (TE)

[Imprimi potest](#) (TE)

[Licença da Congregação](#) (TE)

[Licença da Ordem](#) (TE)

[Licença do Ordinário](#) (TE)

[Licença do Paço](#) (TE)

[Licença do Santo Ofício](#) (TE)

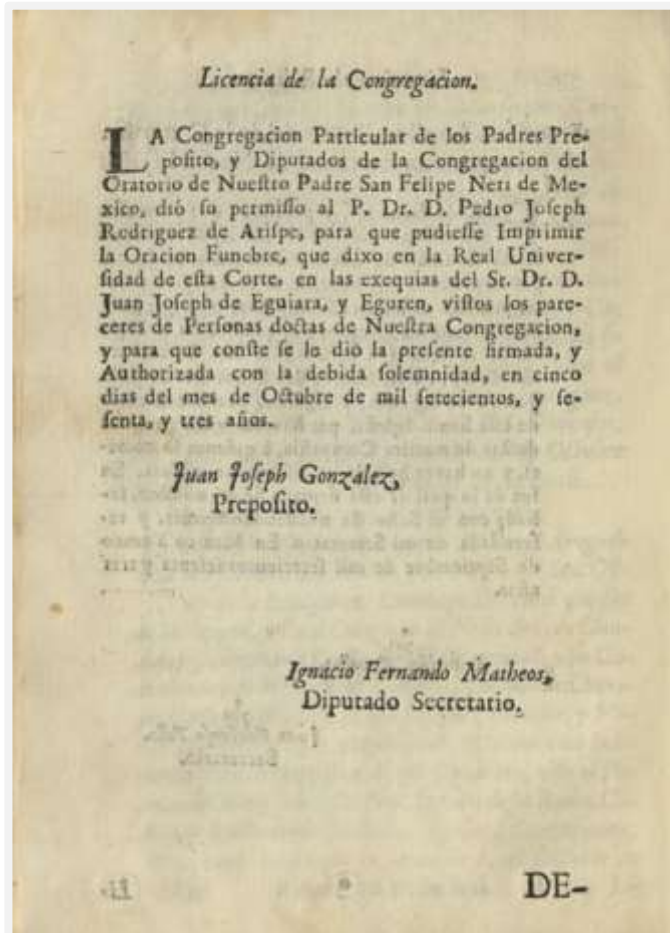
[Nihil obstat](#) (TE)

[Privilégio](#) (TE)

*Licenças da religião impressas no livro “Vozes saudosas, da eloquencia, do espirito, do zelo, e eminente sabedoria do Padre Antonio Vieira, da Companhia de Jesus” (1736).*

Créditos da imagem: acervo Biblioteca Rio-Grandense; fotografia Marcia Rodrigues (2022).

# Licença da Congregação



Autorização concedida ao autor pela Congregação à qual a obra pertencia e que deveria vir impressa nos exemplares, sem a qual não se poderia publicar qualquer texto (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:153). ● Autorização dada pelo Geral da Congregação a que o autor de uma obra pertencia, sem a qual ele não devia publicar qualquer texto; esta autorização devia vir expressa na própria obra. Licença da Ordem (FARIA:PERICÃO:739).

## Ver

Licencia de la Congregación [*espanhol*]

Licence de Congrégation [*francês*]

Congregational licence [*inglês*]

## Ver também

[Licença](#) (TG)

[Licença da Ordem](#) (TR)

*Licença da congregação presente no livro "Tierna demostracion que la real, y pontificia Universidad de Mexico hizo de su justo sentimiento en las solemnes, y devotas exequias del muy Illtre. Sr. Dr. D. Juan Joseph de Eguiara y Eguren" (1763).*

Créditos da imagem: Universidad de Las Americas Puebla. Fondo Antiguo Biblioteca Franciscana. *Colecciones digitales*. [S. l.]: UDLAP, 2023. Disponível em: <https://n9.cl/7p92m>. Acesso em: 03 nov. 2023.

# Licença da Ordem



Tal como a Licença da Congregação, esta licença era concedida pelo Superior da Ordem ao autor de uma obra e, sem ela, a publicação não devia ser editada, mesmo que o seu conteúdo fosse aparentemente inofensivo (no caso dos sermões, por exemplo); geralmente, vinha expressa junto às restantes licenças como a do Ordinário (do Bispo), a do Paço e a da Inquisição. Licença da Congregação (FARIA-PERICÃO:739-740).

## Ver

Licencia de la Orden *[espanhol]*

Licence de l'Ordre *[francês]*

Order's licence *[inglês]*

## Ver também

[Licença](#) (TG)

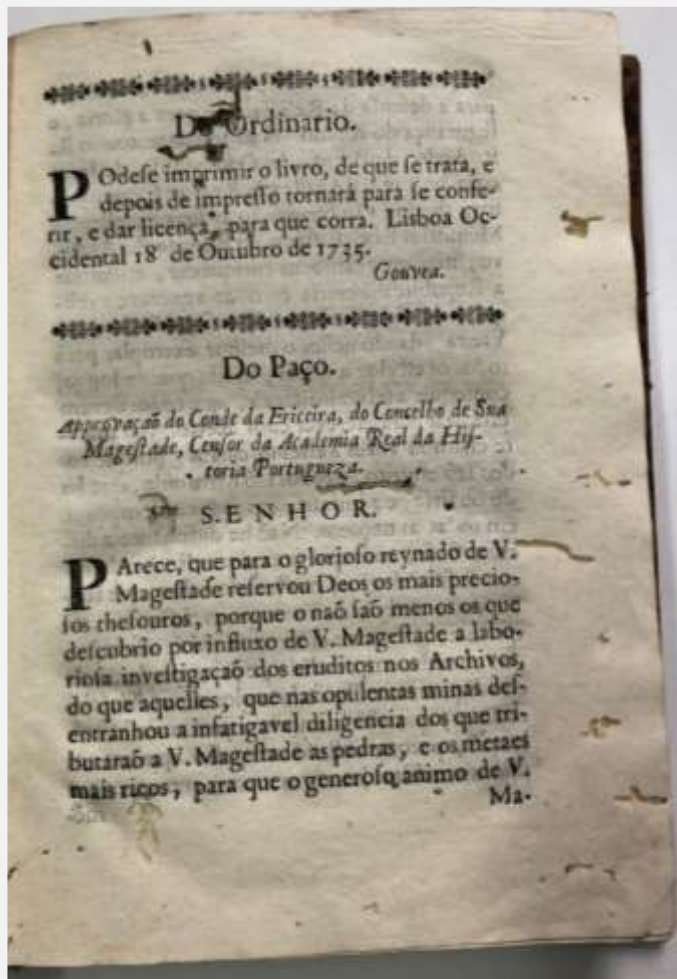
[Licença da Congregação](#) (TR)

*Licença da Ordem de Santo Agostinho presente no livro "Vida de D. Nuno Alvares Pereyra" (1723).*

Créditos da imagem: Abebooks: passion for books. *Vida de D. Nuno Alvares Pereyra*. Victoria, Canadá: Abebooks, c2023. Disponível em: <https://n9.cl/lfc94>. Acesso em: 3 nov. 2023.



# Licença do Ordinário



Era concedida pelo Bispo, a autoridade diocesana que permite que a obra possa ser publicada (FARIA-PERICÃO:740). ● Autorização concedida pelo bispo, que permitia a publicação da obra (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:154). ● Autorização para impressão uma única vez, concedida pelo vigário geral de cada diocese. Preliminar legal, derivada da intervenção da autoridade eclesiástica na impressão de livros sobre assuntos sensíveis. Foi concedida uma vez que os “censores” declararam em seus relatórios que a obra não continha ideias heterodoxas, portanto não violava a fé e os bons costumes. Concedido em Castela por bispos e arcebispos. Em Barcelona, pelo bispo e, em Valência, pelo Patriarca de San Juan de Ribera (UCM).

## Ver

Licencia del Ordinario [espanhol]

Licence de l'Ordinaire [francês]

Ordinary licence [inglês]

## Ver também

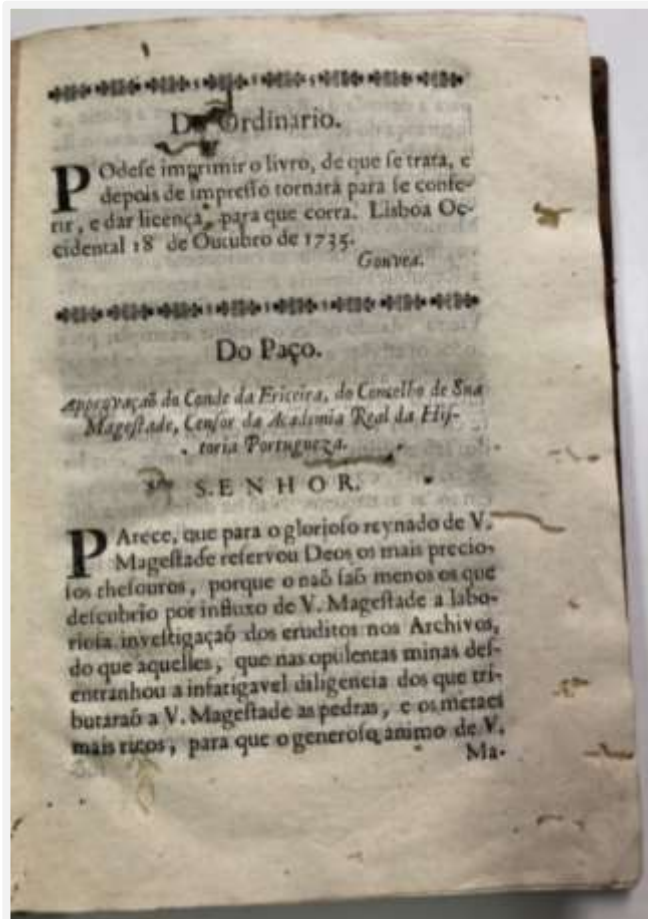
[Licença](#) (TG)

*Licença do Ordinário impressa no livro “Vozes saudosas, da eloquencia, do espirito, do zelo, e eminente sabedoria do Padre Antonio Vieira, da Companhia de Jesus” (1736).*

Créditos da imagem: acervo Biblioteca Rio-Grandense; fotografia Marcia Rodrigues (2022).



# Licença do Paço



Era concedida pelo poder político às obras que não apresentassem qualquer ideia que fosse contra o poder estabelecido (FARIA-PERICÃO:740). ● Concessão de publicação provisionada pelo poder político para obras que não continham pressupostos contrários às leis civis (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:155).

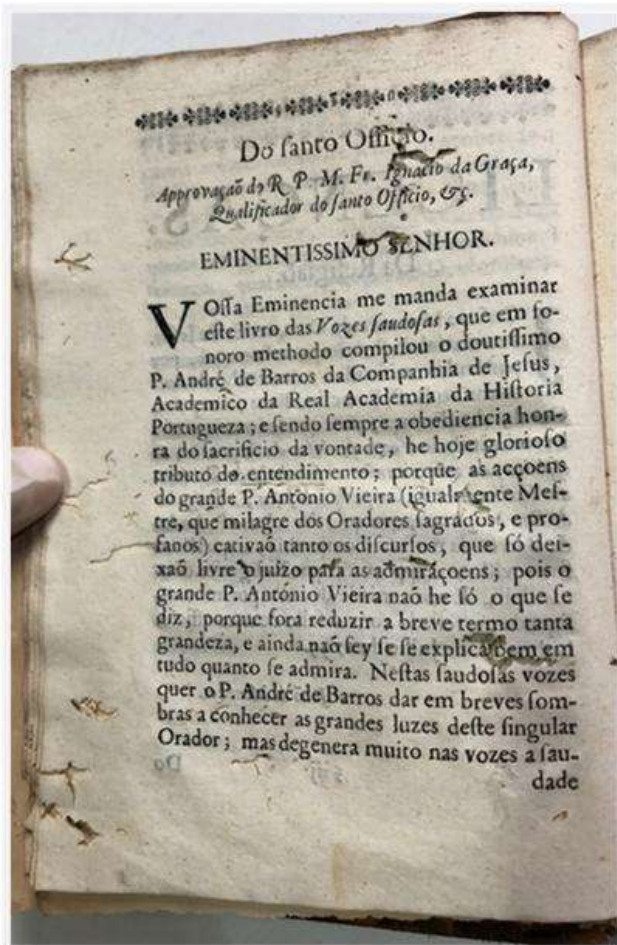
Ver também

[Licença](#) (TG)

*Licença do Paço impressa no livro “Vozes saudosas, da eloquencia, do espirito, do zelo, e eminente sabedoria do Padre Antonio Vieira, da Companhia de Jesus” (1736).*

Créditos da imagem: acervo Biblioteca Rio-Grandense; fotografia Marcia Rodrigues (2022).

# Licença do Santo Ofício



Era de longe a mais rigorosa e aquela que exigia um exame mais minucioso por parte do Santo Ofício, passando por vários examinadores, que liam e reliam o texto, de modo que não houvesse qualquer palavra que pudesse ter uma interpretação controversa ou menos ortodoxa. Licença da Inquisição (FARIA-PERICÃO:740). ● Autorização concedida pelo Santo Ofício, que consistia em leitura minuciosa de obras pelos examinadores à procura de divulgação de ideias contrárias aos dogmas teológicos (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:156).

## Ver

Licencia del Santo Oficio [*espanhol*]

Licence du Saint-Office [*francês*]

Licence of the Holy Office [*inglês*]

## Ver também

[Licença](#) (TG)

*Licença do Santo Ofício impressa no livro “Vozes saudosas, da eloquencia, do espirito, do zelo, e eminente sabedoria do Padre Antonio Vieira, da Companhia de Jesus” (1736).*

Créditos da imagem: acervo Biblioteca Rio-Grandense; fotografia Marcia Rodrigues (2022).

# *Local de conservação*

Menção do local de conservação por extenso. Pode ser o domicílio do possuidor ou o local de conservação do livro (BIBLIOPAT).

## **Ver**

Lugar de conservación [espanhol]

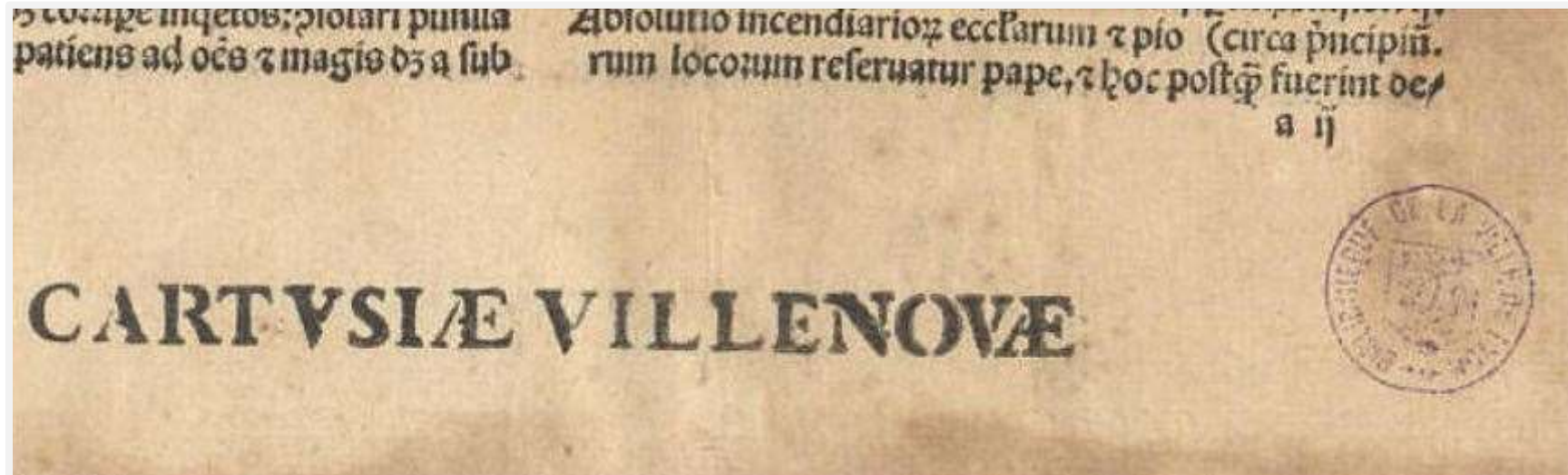
Lieu de conservation [francês]

Place of conservation [inglês]

## **Ver também**

[Marca de proveniência](#) (TG)

*Carimbo do mosteiro Val de Bénédiction, localizado em Villeneuve-lès-Avignon ("Cartusiae Villenovae").*



Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo* : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021.  
Disponível em: <https://bit.ly/3iHEAXo>. Acesso em: 10 ago. 2021.

冊

# Manícula

MÃO - Nos manuscritos e livros impressos dos séculos XV e XVI, é o desenho esquemático de uma mão colocada na margem e designando, com o indicador, uma passagem importante do texto. MÃOZINHA - Indicação manuscrita ou impressa colocada na margem de um documento, usualmente sob a forma de desenho manuscrito ou, mais raramente, impresso, de uma pequena mão, indicando as passagens mais importantes. Por extensão, punho (FARIA-PERICÃO:796-797). ● MÃO - Desenho colocado na margem dos manuscritos e livros dos séculos XV e XVI para destacar trechos importantes da obra (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:169).

## Ver

Manícula [espanhol]

Manicule [francês]

Manicule [inglês]

## Ver também

[Marginalia](#) (TG)

*Detalhe do Livro de Horas de Maastricht (Holanda, início do séc. XIV).*



Créditos da imagem: Bruchard, D. Manícula, ou A mão que lê. In: *Escritório do Livro*. Florianópolis: [s. n.], 2017. Disponível em: <https://bit.ly/3igPxic>. Acesso em: 4 ago. 2021.



# Marca de censura

O nome do autor e/ou certas partes do texto podem ser censurados (principalmente, por substituição). É relativamente frequente nos livros de caráter filosófico ou religioso, em particular, na época da Reforma e da Contrarreforma. - Definição complementar: podemos distinguir por uma questão de perfeição: Riscado: riscado com caneta que deixa o texto legível; Cancelado: riscado de forma que o texto fica ilegível; Sobrecarregado: as letras são complementadas e transformadas para tornar o texto totalmente ilegível (BIBLIOPAT). ● Ato cuja finalidade era a proibição de obras cujo conteúdo/leitura eram considerados danosos. Existem dois tipos de censura: a censura civil, exercida pelo Estado, e a censura eclesiástica (do direito canônico), exercida pela Igreja. É comum encontrarmos, em obras dos séculos XVI-XVIII, três tipos de censura: a da Inquisição, a do Ordinário e a do Paço. Quando praticadas, elas retardavam a publicação e a divulgação das obras (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:174).

## Ver

Marca de censura [espanhol]

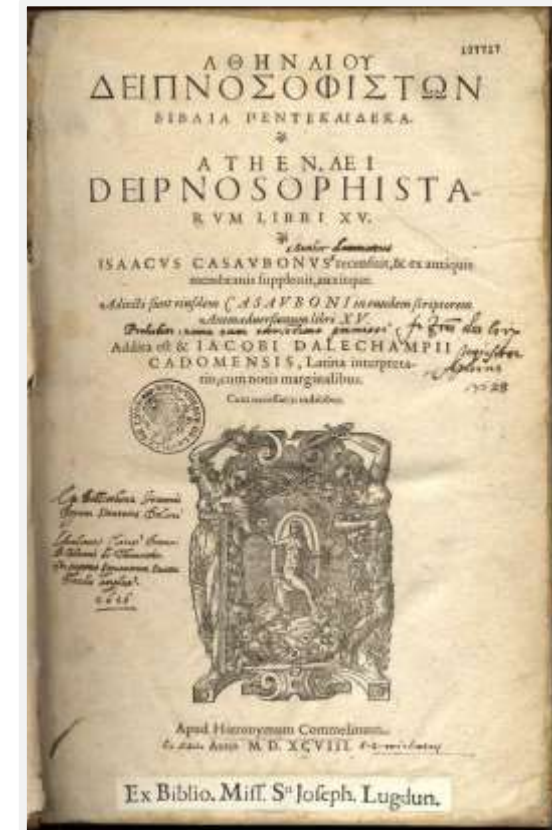
Marque de censure [francês]

Censorship mark [inglês]

## Ver também

[Marca de circulação](#) (TG)

[Licença](#) (TE)



*Notas manuscritas de um censor: acima do nome de Isaac Casaubon está escrito "autor damnatus"; acima de "Added est & Jacobi Dalechampii, Cadomensis, latina interpretatio" está escrito "Prohibiti, nunc cum correcte permissi. Fr [...] des Loix Inquisitor [...], 1628".*

Créditos das imagens: Bibliothèque Municipale de Lyon. Numelyo : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3iDxPa0>. Acesso em: 10 ago. 2021

# Marca de circulação

Qualquer sinal que permita formular hipóteses no circuito do livro. No entanto, esses índices de circulação podem, muitas vezes, assumir as seguintes formas: preço de venda, referência a uma venda, menção de colação de um livreiro, publicidade etc. (BIBLIOPAT).

## Ver

Marque de circulation [francês]

## Ver também

[Marca de posse](#) (TG)

[Etiqueta de livreiro](#) (TE)

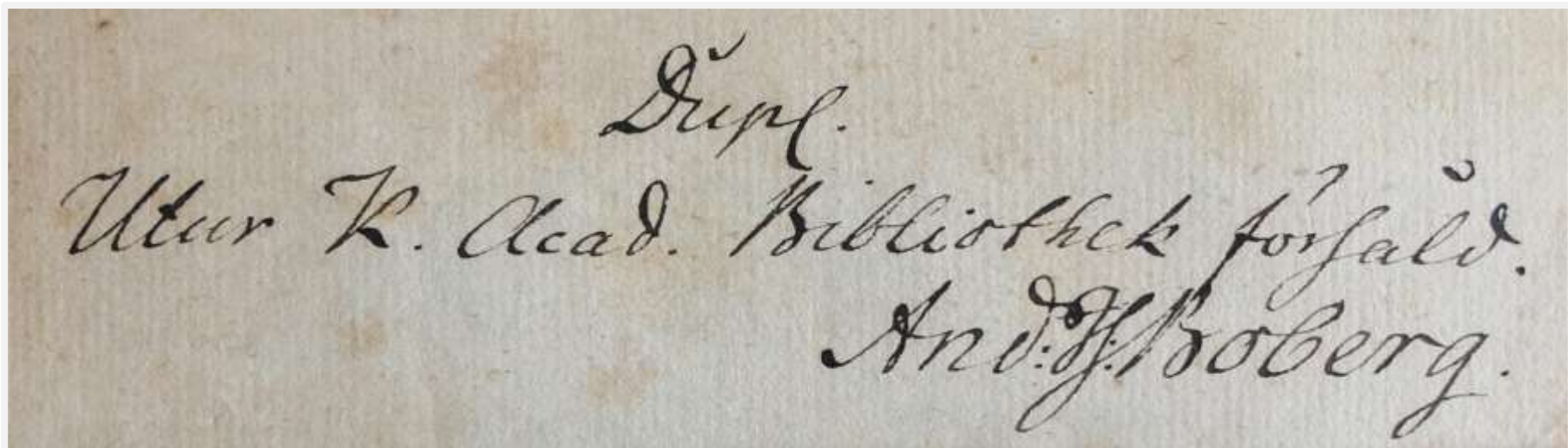
[Marca de censura](#) (TE)

[Marca de entrada na biblioteca](#) (TE)

[Marca de passagem à venda](#) (TE)

[Preço](#) (TE)

*Marca de circulação manuscrita, indicando que o 2º volume da Biblioteca da Universidade de Uppsala, que está duplicado, foi vendido (assinado por Andreas Boberg): "Dupl. Utur K. Acad. Bibliothek försald And. H. Boberg".*



Créditos da imagem: Bibale. *Marque de circulation manuscrite d'Andreas Boberg (1678-1752)*. Paris: [s. n.], [2018]. Disponível em: <https://bit.ly/3b0oiF4>. Acesso em: 21 out. 2021.

# Marca de confisco

A marca de confisco refere-se à propriedade dos nobres e do clero confiscados e armazenados nos vários depósitos literários durante a Revolução Francesa. Pode ser, em particular, um marcador de depósito literário. Note-se que o confisco (medida geral, coletiva, punitiva e definitiva, com incorporação de bens ao patrimônio nacional) e a apreensão (medida judicial individual suscetível de levantamento) não devem ser confundidos (BIBLIOPAT).

## Ver

Marca de confiscación [espanhol]

Marque de confiscation [francês]

Confiscation mark [inglês]

## Ver também

[Marca de posse](#) (TG)

*Marca de confisco manuscrita: "Paraphé au desir de l'arret du cinq Juillet mil sept cens soixante trois. Mesnil" (Iniciado a pedido do decreto de 5 de julho de mil setecentos e sessenta e três. Mesnil) - esta inscrição aparece em todos os manuscritos pertencentes a esta biblioteca antes de sua venda, em 1764, devido à expulsão dos Jesuítas da França.*



Créditos da imagem: Bibale. *Marque de confiscation* (London, BL, Yates Thompson MS 24, f. 2r). Paris : [s. n.], 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3jHJX8P>. Acesso em: 10 ago. 2021.



# Marca de encadernador

Um pequeno dispositivo ou símbolo estampado ou afixado na encadernação de um livro, geralmente na parte interna da contracapa, identificando a encadernação. As especificações de encadernação da biblioteca podem exigir que os encadernadores comerciais indiquem a responsabilidade carimbando ou colando uma marca codificada no volume em local apropriado, acordado pela biblioteca, informando o ano e o número do lote do trabalho em que o volume foi processado e o nome da encadernadora, como garantia de qualidade. A maioria das bibliotecas especifica que os materiais usados, na marca do encadernador (papel, tinta, adesivo, etc.), devem ser quimicamente neutros para evitar deterioração (REITZ2).

## Ver

Marca de encuadernador *[espanhol]*

Marque de relieur *[francês]*

Binder's mark *[inglês]*

## Ver também

[Marca de manufatura](#) (TG)

[Carimbo de encadernador](#) (TE)

[Etiqueta de encadernador](#) (TE)

[Seixa](#) (TE)

*Marca de encadernador gravada em dourado na lombada de um livro; contém a inscrição "Rel[ieur]. P. Bozerian".*

Créditos da imagem: Princeton University Library. *Hand bookbindings: binder's marks*. [S. l.]: Princeton University Library, c2004. Disponível em: <https://n9.cl/3sevp>. Acesso em: 27 out. 2023.



# Marca de entrada na biblioteca

Menções que identificam uma aquisição, um dono, uma doação, um legado, um depósito. Entre eles, podemos, portanto, encontrar, também, marcas vinculadas a confiscos revolucionários, marcas afixadas durante um inventário, ou, ainda mais, simplesmente, avaliações. As instruções de entrada são úteis para documentar o histórico do item e das coleções. Essas menções são, portanto, sinais visíveis e explícitos; podem ter sido apostos antes da entrada na instituição custodiante atual, ou depois, por essa instituição (BIBLIOPAT). ● A propriedade institucional é mais comumente marcada, hoje em dia, com etiquetas ou carimbos de tinta (ou ambos), mas do século XII até o início do século XIX, uma nota manuscrita na falsa folha de rosto ou na folha de rosto era o método padrão de registrar a propriedade de um livro por uma biblioteca (PEARSON:45).

## Ver

Mentions d'entrée [francês]

## Ver também

[Marca de circulação](#) (TG)

[Bolso do livro](#) (TE)

[Marca de prateleira](#) (TE)

[Número de chamada](#) (TE)

[Número de registro](#) (TE)

*Marca de entrada na Biblioteca do Bispado de Luçon (código alfanumérico escrito a lápis de cor vermelho).*

Créditos da imagem: BIBALE. Mention d'entrée de la Bibliothèque de l'Évêché de Luçon. Paris: [s. n.], 2019. Disponível em: <https://bit.ly/3AXY1li>. Acesso em: 21 out. 2021





# Marca de fogo

Marca que pode ser aposta nas bordas, na capa ou nas folhas de guarda de uma obra. Utilizado durante o período colonial na Nova Espanha, não só por instituições seculares e religiosas, estabelecimentos de ensino, mas também particulares, consiste em aplicar a um documento ou à sua encadernação um ferro aquecido, com vários padrões, para deixar vestígios de queimaduras (BIBLIOPAT). ● Marca carbonizada colocada, principalmente, nas bordas dos livros por um instrumento de metal quente. Até a data, é valorizado como um testemunho histórico distintivo que permite identificar as instituições e os indivíduos que os utilizaram; como evidência de terem sido detentores de certas coleções bibliográficas (CCMF). ● Armas e siglas estampadas com ferros quentes nos cortes dos livros, que funcionam como marca de propriedade de um particular ou de uma instituição (FARIA-PERICÃO:803). ● Marcas de propriedade, confeccionadas com ferro quente, nos cortes dos livros encontrados em obras provenientes de ordens religiosas (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:175).

## Ver

Marca de fuego [espanhol]

Marque de feu [francês]

Fire mark [inglês]

## Ver também

[Carimbo](#) (TG)

*Marca de fogo nos cortes superior e inferior do livro*

*"Libri sex ecclesiasticae Rhetoricae, sive de ratione concionandi" (1751);*

*emblema da Ordem dos Pregadores (México).*



Créditos da imagem: Catálogo Colectivo de las Marcas de Fuego. *BJML-4002*. México: [s. n.], 2020. Disponível em: <https://bit.ly/3jP6Ffh>. Acesso em: 12 ago. 2021.

# Marca de manufatura

São as marcas produzidas por pessoas físicas ou jurídicas envolvidas na confecção do livro, tais como tipógrafos, encadernadores, ilustradores, gravadores, impressores, entre outros.

## Ver

Marca de fabricación [*espanhol*]

Marque de fabrication [*francês*]

Manufacturing mark [*inglês*]

## Ver também

[Marca de proveniência](#) (TG)

[Alegoria](#) (TE)

[Arabesco](#) (TE)

[Colofão](#) (TE)

[Decoração interior característica](#) (TE)

[Encadernação](#) (TE)

[Filigrana](#) (TE)

[Iluminura](#) (TE)

[Marca de encadernador](#) (TE)

[Marca tipográfica](#) (TE)

[Vinheta](#) (TE)



*Menção do copista: "Hic calamus factus Liuthardi fine quieuit" (tradução livre: "Aqui a pena de Liuthard descansou quando o fim foi alcançado"). Liuthard foi copista e iluminador da Escola do Palácio do Sacro Império Romano-Germânico.*

Créditos da imagem: Bibale. *Mention du copiste* (Paris, BNF, lat. 1152). Paris: [s. n.], 2020. Disponível em: <https://bit.ly/3m3idOD>. Acesso em: 21 out. 2021.

# Marca de passagem à venda

As passagens de um livro em um livreiro ou em uma casa de leilões são, às vezes, indicadas por meio de anotações (referência à venda, anúncio de um livreiro) ou sinais. Às vezes, essas menções não são explícitas (BIBLIOPAT). ● Os livros dos séculos XVII, XVII e (menos comumente) XVIII trazem, frequentemente, combinações de letras ou símbolos, escritos à tinta em suas páginas de rosto, que não são códigos de propriedade ou cifras, mas códigos usados pelos livreiros para denotar os preços dos livros. Quando aparecem na página de rosto, costumam estar próximos da impressão, por exemplo, como letras ou números escritos em ambos os lados da impressão, ou como séries de letras em um lado. As letras, às vezes, estão em uma única linha, possivelmente separadas por pontos ou podem ser organizadas em uma sequência vertical; alguns códigos se parecem mais com uma fração matemática, com letras em cima de outras letras, separadas por uma linha horizontal curta (PEARSON:44).

## Ver

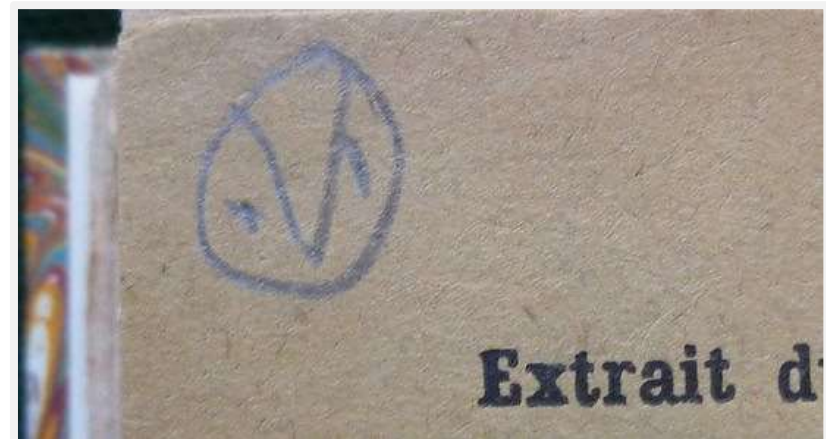
Marque de passage em vente [*francês*]

## Ver também

[Marca de circulação](#) (TG)

[Etiqueta de livreiro](#) (TR)

## Rubrica do livreiro.



Créditos da imagem: Bibliopat. *Liste hiérarchisée de termes relatifs aux marques de provenance portées sur les livres*. Paris: Bibliopat, [2013]. Disponível em: <https://bit.ly/3CkGRiy>. Acesso em: 30 jul. 2021.

# Marca de posse

Elemento que se coloca no livro ou documento e que identifica o seu possuidor. Marca de propriedade. Nota de posse, por vezes iniciada pela expressão "sou de" (FARIA-PERICÃO:804). ● São as marcas deixadas por pessoas físicas ou jurídicas que estiveram, em algum momento da história desse objeto, de posse do mesmo. Não são, necessariamente, seus proprietários.

## Ver

Marca de posesión [espanhol]

Marque de possession [francês]

Possession mark [inglês]

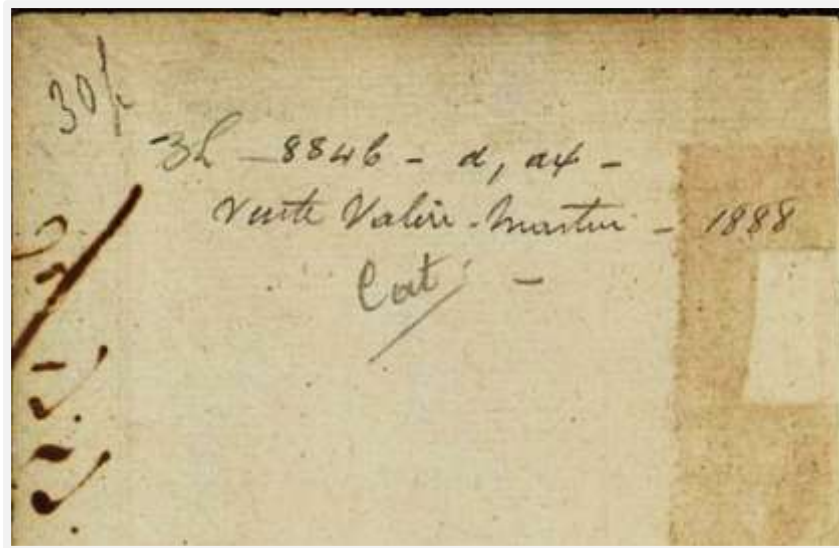
## Ver também

[Marca de proveniência](#) (TG)

[Marca de circulação](#) (TE)

[Marca de confisco](#) (TE)

[Marca de propriedade](#) (TR)



Menção de venda "Vente Valère-Martin 1888".

Créditos da imagem: Bibale. *Mention de la vente Valère-Martin (Toulouse, BU de l'Arsenal, Resp Pf XVI 43)*. Paris : [s. n.], 2020. Disponível em: <https://bit.ly/3aX8K4U>. Acesso em: 21 out. 2021.

# Marca de prateleira

Historicamente, uma marca ou código escrito ou afixado em um manuscrito ou livro impresso, indicando sua correta localização física em uma biblioteca específica, precursora do número de chamada. As marcas de prateleira são úteis para bibliógrafos e antiquários na identificação de manuscritos individuais (REITZ1:657).

## Ver

Marca de estante *[espanhol]*

Ancienne cote *[francês]*

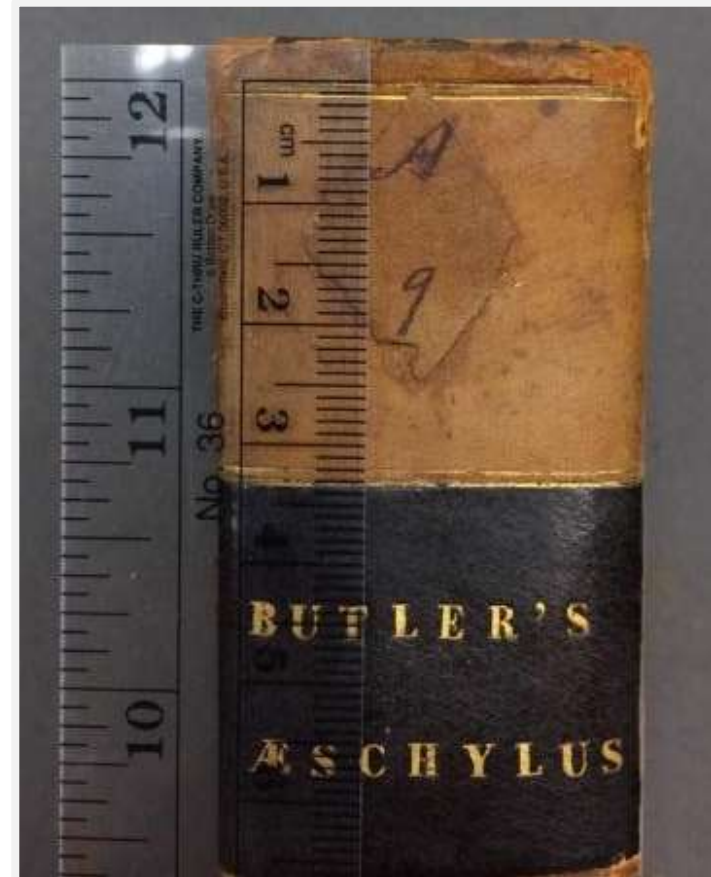
Shelf mark *[inglês]*

## Ver também

[Marca de entrada na biblioteca](#) (TG)

[Número de chamada](#) (TR)

*Etiqueta colada na lombada contendo informações sobre sua localização na prateleira.*



Créditos da imagem: Schwartzburg, Molly. Identifying early shelf-marks from the Rotunda Library. In: University of Virginia Library. *Notes from undergrounds*: the blog of the Albert and Shirley Small Special Collectiona Library. Charlottesville : [s. n.], 2017. Disponível em: <https://bit.ly/3m0Jt06>. Acesso em: 21 out. 2021.



# *Marca de propriedade*

Etiqueta de propriedade, ex-libris (CUNHA-CAVALCANTI:239) ● Carimbo, etiqueta, selo branco ou outro distintivo, que identifica um documento como pertença de um determinado particular ou instituição. Marca de posse. Pertence. Marca pessoal (FARIA-PERICÃO:804). ● Uma marca em um livro ou outro item indicando o nome da biblioteca que o possui, geralmente na forma de uma etiqueta, ex-líbris, relevo, perfuração ou carimbo (geralmente, em tinta permanente). Uma marca de propriedade, normalmente, é colocada onde possa ser facilmente localizada, mas, geralmente, não em uma posição de destaque ou onde possa causar confusão ou desfigurar o item. Algumas bibliotecas e arquivos usam uma marca de propriedade secreta, por exemplo: um ponto ou grupo de pontos posicionados de acordo com um sistema conhecido apenas pela equipe de processamento técnico. Em um sentido mais geral, qualquer marca, etiqueta ou outra indicação no interior ou exterior de um livro, da identidade de seu(s) proprietário(s) passado(s) ou presente(s), incluindo assinaturas, inscrições, ex-líbris etc. As marcas de propriedade podem ser importantes para estabelecer a proveniência e valor no mercado de livros antigos. Às vezes, elas são forjadas ou alteradas para fazer um livro parecer mais antigo ou mais valioso (REITZ1:513).

## **Ver**

Marca de propiedad *[espanhol]*

Marque de propriété *[francês]*

Ownership mark *[inglês]*

## **Ver também**

[Marca de proveniência](#) (TG)

[Armas pintadas](#) (TE)

[Emblema](#) (TE)

[Ex-líbris](#) (TE)

[Ex praemio](#) (TE)

[Marca de transferência de propriedade](#) (TE)

[Marca notarial](#) (TE)

[Pedigree](#) (TE)

[Super libros](#) (TE)

[Marca de posse](#) (TR)

*Etiqueta impressa com a inscrição "Biblioteca del excmo. Señor Marques de Astorga".*



Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo* : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021.  
Disponível em: <https://bit.ly/3vzNwK>. Acesso em: 22 out. 2021.

# *Marca de proveniência*

Informações de proveniência. O termo proveniência pode ser definido em vários níveis, mas, de modo geral, denota a história de propriedade; a história retrospectiva e a vida de livros impressos individuais e da história de coleções inteiras. Terminologia do livro. Proveniência: evidência da história da propriedade de um determinado livro (por exemplo: registros de leilões, registros de livreiros, ex-libris etc. (LCA). ● Evidências de proveniência podem ser divididas entre aquelas que são encontradas dentro de livros, e o que é colocado do lado de fora, nas capas; o primeiro tipo pode ser subdividido segundo evidências manuscritas de vários tipos e de evidências que são coladas ou estampadas (ex-libris, etiquetas e carimbos) (PEARSON:9). ● Elementos que podem atestar a procedência, propriedade e trajetória de um livro ou documento por uma instituição e as práticas atribuídas ao livro ao longo do tempo, sob a forma de assinaturas, autógrafos, carimbos, ex-donos, ex-líbris, super libros, etiquetas, dedicatórias, entre outros (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:176).

## **Ver**

Marca de procedencia [*espanhol*]

Marque de provenance [*francês*]

Provenance mark [*inglês*]

## **Ver também**

[Abreviatura](#) (TE)

[Anotação](#) (TE)

[Carimbo](#) (TE)

[Etiqueta](#) (TE)

[Inscrição](#) (TE)

[Letras](#) (TE)

[Local de conservação](#) (TE)

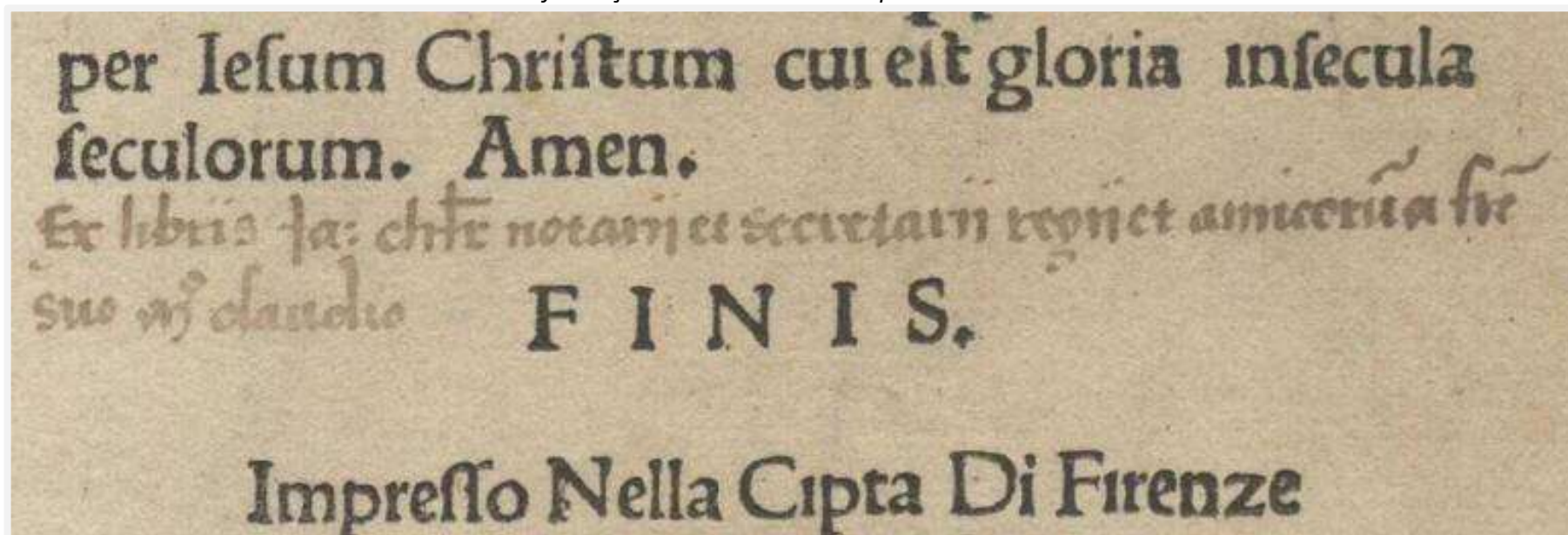
[Marca de manufatura](#) (TE)

[Marca de propriedade](#) (TE)

[Marca de posse](#) (TE)

[Marca de uso](#) (TE)

Ex-líbris manuscrito do século 16, de Jacques Chevalier, tabelião real, no colofão: "Ex libris Ia. Chevalier notarij et secretarij regii et amicorum um fratre suo magistro Claudio", mencionando que este livro recebido de seu irmão Claude é seu e de seus amigos. O colofão traz informações sobre o local de impressão: Firenze.



Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. Numelyo : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021.  
Disponível em: <https://bit.ly/3G6lCmB>. Acesso em: 22 out. 2021.

# Marca de transferência de propriedade

Menções que identificam uma aquisição, um dono, uma doação, um legado, um depósito (BIBLIOPAT).

## Ver

Marca de transferencia de propiedad [espanhol]

Marque de transfert de propriété [francês]

Ownership transfer mark [inglês]

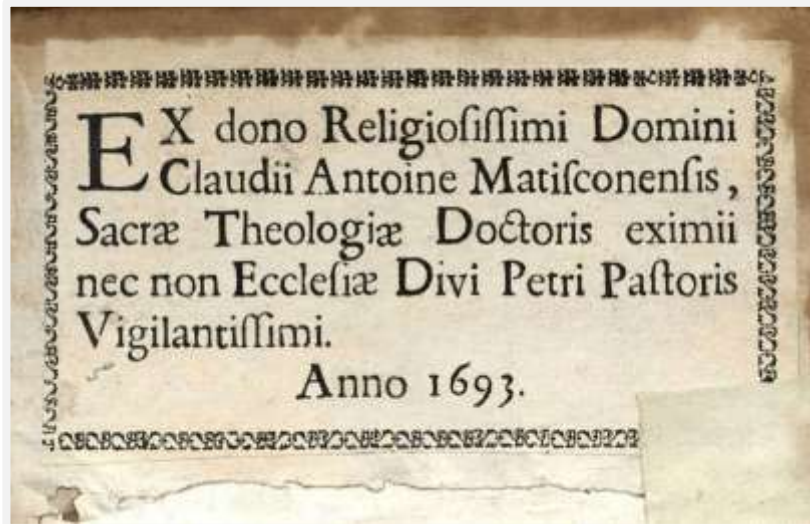
## Ver também

[Marca de propriedade](#) (TG)

[Ex bibliotheca](#) (TE)

[Ex dono](#) (TE)

[Ex legato](#) (TE)



*Ex dono impresso: "Ex dono religiosissimi domini Claudii Antoine Matisconensis, sacrae theologiae doctoris eximii nec non ecclesiae divi Petri pastoris vigilantissimi. Anno 1693".*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. Numelyo : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3zdGwO1>. Acesso em: 18 ago. 2021.



# Marca de uso

Qualquer sinal ou pista presente no livro ou, às vezes, até fora do documento, permitindo rastrear sua procedência. Eles são, portanto, muito valiosos para a história dos livros e da leitura. A sua observação permite verificar a sua frequência e construir hipóteses que podem ser verificadas através do cruzamento das fontes de informação (BIBLIOPAT). ● MARCAS DE USO - Eufemismo utilizado para designar o conjunto de notas, apontamentos, etiquetas, indicações, marcações, manchas, nódoas e dedadas consideradas como vestígios que aparecem numa obra que foi lida e utilizada ao longo dos tempos (FARIA-PERICÃO:805). ● Caracteres com os quais o proprietário anterior marcou passagens de texto, por exemplo, sublinhado, mão apontando, figura (T-PRO).

## Ver

Marca de uso [espanhol]

Marque d'usage [francês]

Usage mark [inglês]

## Ver também

[Marca de proveniência](#) (TG)

[Marcador de livro](#) (TE)

*Manuscrito litúrgico com marcas de uso, provocadas por cera de vela, umidade, bordas desgastadas, um guia de leitura colado à margem do texto, anotações.*

Créditos da imagem: Cronier, Marie. Traces d'usage et d'usure. In: Manuscrits em Méditerranée: recherches sur les manuscrits et les bibliothèques dans le monde grec et l'Orient chrétien. [França]: [s. n.], 2018. Disponível em: <https://bit.ly/3mbZPmS>. Acesso em: 18 ago. 2021.



# Marca notarial

Qualquer sinal ou menção em relação a um inventário após a morte (BIBLIOPAT).

## Ver

Marca del notario [*espanhol*]

Marque du notaire [*francês*]

Notary's mark [*inglês*]

## Ver também

[Marca de propriedade](#) (TG)

*Marca notarial: assinaturas dos notários Sébastien Auz e Jean Picou.*

Créditos da imagem: Archives Départementales de L'Yonne. *Notaires: une histoire en actes*. Auxerre, [2015]. Disponível em: <https://bit.ly/2Us0zca>. Acesso em: 18 ago. 2021.



# Marca tipográfica

Sinal convencional, número, monograma ou vinheta gravados, que o impressor ou livreiro adota como marca comercial e que imprime no livro, quer no rosto, quer no final; nos séculos XV e XVI, a marca do livreiro figurava, de modo geral, no rosto e a do impressor, quando existia, no cólofon [colofão]; após essa data, passou a figurar apenas no r, acima do pé de imprensa. É formada, em geral, por duas partes: o corpo (o desenho) e o lema ou moto (frase ou complemento que acompanha o corpo). Há marcas tipográficas que não possuem moto, sendo o desenho acompanhado e/ou completado pelo nome do impressor; a identidade do impressor e editor em breve converteu a marca tipográfica simultaneamente em marca editorial; a intenção era a mesma: atestar a qualidade do livro e salvaguardar aquilo que mais tarde viria a denominar-se direitos do autor. O nome pode apresentar-se sob a forma de iniciais ou por extenso. Uma das mais célebres é a que foi adoptada pelo impressor veneziano Aldo Manuzio, que alia a velocidade graciosa do golfinho à estabilidade da âncora; foi inspirada por um denário do imperador Vespasiano (69-79 d.C.) que lhe terá sido oferecido por Pietro Bembo onde significava uma súplica a Poseidon para que não houvesse terremotos ou ondas gigantes; como representava bem a lentidão e segurança da sua actividade impressória logo foi adoptada por ele e pelos filhos que lhe sucederam no ofício. Logótipo editorial. Marca de editor. Marca editorial. Marca de impressor. Marca de imprensa. (FARIA-PERICÃO:804). ● Marca que, nos séculos XV ao XVI, era colocada pelo impressor no início ou no final da obra, com vistas a identificar e a marcar a autenticidade do seu trabalho. Geralmente, aparecem sob a forma de emblema ou desenho. A marca mais antiga é o escudo ou brasão duplo de Fust e Schoeffer e a mais famosa a de Aldo Manzio, um desenho de uma âncora, um golfinho e suas iniciais (PINHEIRO-VON HELDEPEREIRA:178).

## Ver

Marca tipográfica *[espanhol]*

Marque typographique *[francês]*

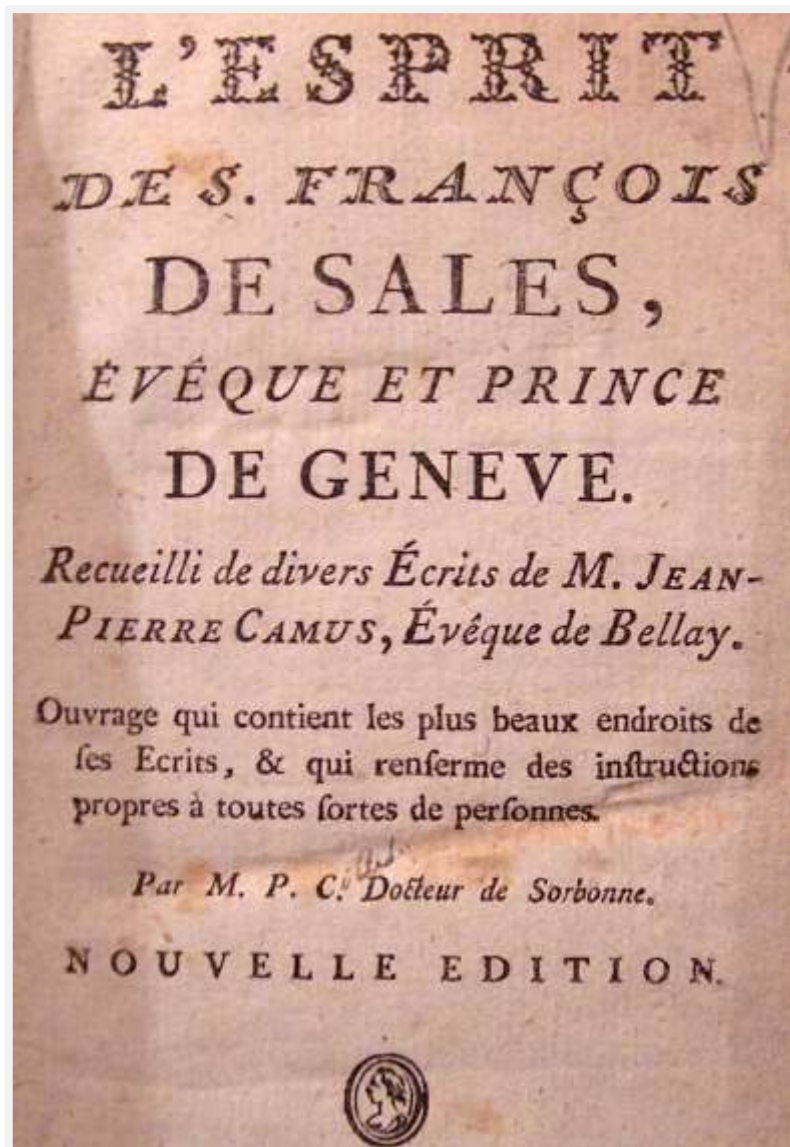
Typographical mark *[inglês]*

## Ver também

[Marca de manufatura](#) (TG)

[Alegoria](#) (TR)

[Vinheta](#) (TR)



Nesta página de rosto, "L'Esprit" e "de S. François" foram escritos em letras ornamentadas características do tipógrafo francês Pierre-Simon Fournier. A miniatura na parte inferior também é dele.

Créditos da imagem: MabMacien, L. *Bibliomab* : le monde autour des livres anciens et des bibliothèques. [França]: [s. n.], 2010. Disponível em: <https://bit.ly/3z0hvp8>. Acesso em: 31 jul. 2021.

# Marcador de livro

Tira de papel, cartão ou outro material, solto ou preso ao livro, que serve para assinalar o lugar da leitura; uma grande variedade de marcadores de livros sobreviveram até aos nossos dias, alguns datando do século XII; tiras de pergaminho, por vezes pintadas, eram cosidas ou presas ao corte do livro em determinados lugares, assim como fitas de linho, ou ainda de seda, que também podiam ser presas à cabeça do livro e desciam verticalmente para ele; flores secas ou outros materiais orgânicos achatados também eram usados como marcadores de livros. Modernamente, o marcador de livro serve frequentemente como suporte publicitário de uma editora, uma instituição cultural ou outro. Sinal. Marca-livro. (port. Bras.) Marca-texto (FARIA-PERICÃO:805).

## Ver

Marcador [espanhol]

Signet [francês]

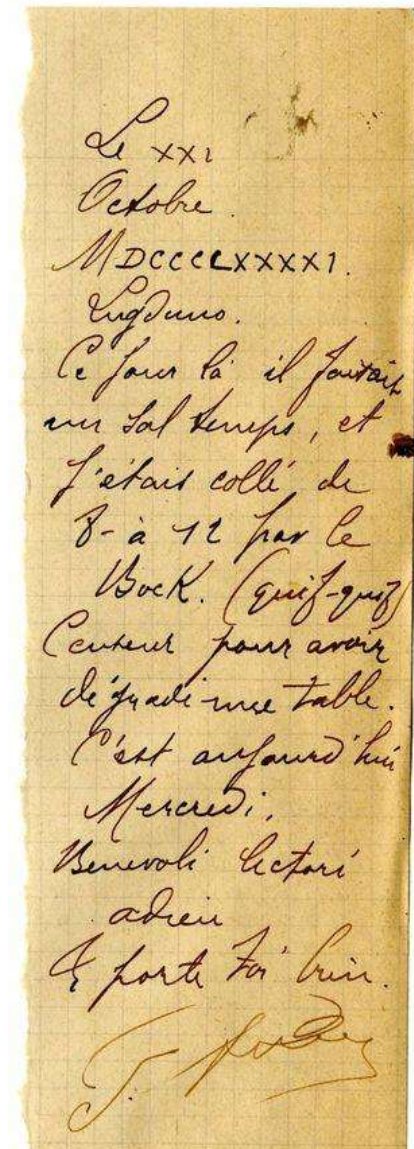
Bookmark [inglês]

## Ver também

[Marca de uso](#) (TG)

*Nota ao leitor, deixada em marcador de página, escrita por Georges Sieran em uma obra de Isócrates, explicando que ela não encontrou a tradução de Isócrates que procurava e que, portanto, preferiria "fiche le camp" ("dar o fora").*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo* : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/2W4nE58>. Acesso em: 18 ago. 2021.





# Marginalia

As anotações, quando intimamente relacionadas ao texto que circundam, são chamadas de marginalia. Eles corrigem, completam ou comentam o texto. Podem ser obra de um copista (participando, assim, na edição do texto) ou de um leitor, caso que aqui nos interessa. "Adversaria" inicialmente se refere às notas feitas na página oposta ao texto principal. Do século XVI ao século XVIII, é principalmente um conjunto de observações pessoais e notas de leitura feitas em desordem, no dia a dia. Definição complementar: os sinais marginais mais frequentemente encontrados são a "nota bene" e as manículas (mãos terminando em um indicador apontando na passagem que deve prender a atenção). Às vezes, classificamos, na marginalia, certos elementos da decoração marginal, como coisas engraçadas ou todos esses animais híbridos em perpétua metamorfose. Não relacionados aos textos que enquadram, eles poderiam ter desempenhado um papel na memorização de seu conteúdo (BIBLIOPAT). ● Conjunto das anotações registradas nas margens de um documento ⇔ aditamento, apostila (CUNHA-CAVALCANTI:240). ● Termo que designa "coisas escritas na margem"; refere-se tanto à escrita como à decoração colocada nas margens de um manuscrito; estes elementos podem fazer parte do plano inicial do trabalho, mas também podem ser secundários ou mesmo de natureza excedentária; podem incluir glosas, anotações e diagramas, e notas ou comentários que terão tido origem nos estudos escriturísticos; as marginais puramente decorativas, com ornamentação muito desenvolvida, especialmente a do século XV, são consideradas um gênero à parte ou componentes do esquema decorativo. Adorno. Apostila. Nota marginal (FARIA-PERICÃO:807). ● Anotação manuscrita na margem de um documento (PINHEIRO2:191). ☒ Elementos decorativos às margens das folhas do manuscrito ou livro. Do latim marginalia, engloba tudo aquilo que vem à margem. Para designar os escritos à margem, será adotado o conceito específico de notas marginais (PINHEIRO-VON HELDEPEREIRA:180).

## Ver

Nota marginal *[espanhol]*

Note marginale *[francês]*

Marginalia *[inglês]*

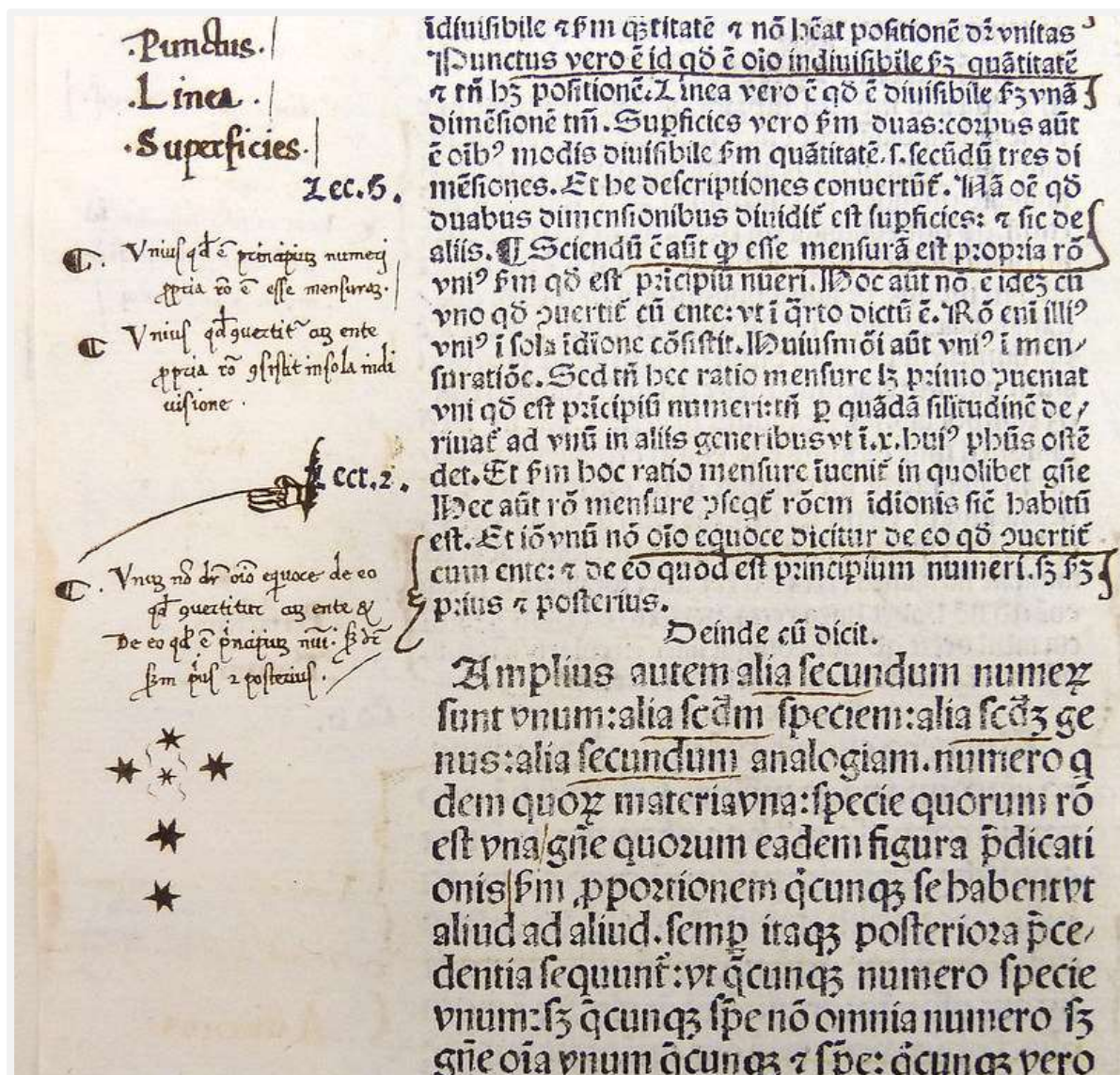
## Ver também

[Anotação](#) (TG)

[Manícula](#) (TE)

[Nota histórica](#) (TR)

Detalhe da página de um incunábulo de São Tomás de Aquino: trechos sublinhados, marcas, desenhos, manícula e notas marginais.



Créditos da imagem: Provenance Online Project. In: Flickr. [Canadá]:  
 [s. n.], 2011]. Disponível em: <https://bit.ly/3xkHICB>. Acesso em: 31 jul.  
 2021.

# Monograma

Mais de duas letras do nome ou sobrenome de uma pessoa física ou jurídica, entrelaçadas (BIBLIOPAT). ● Figura emblemática, frequentemente constituída por iniciais entrelaçadas, como se se tratasse de apenas uma letra ornamentada, em geral, as primeiras do nome e apelido da pessoa ou instituição; a sua origem vem do facto de se querer dar lugar numa linha a mais uma palavra, para o que se ligavam e encravavam as letras da palavra precedente umas nas outras; daí que os monogramas tivessem tornado a escrita quase indecifrável; os monogramas são, por vezes, utilizados pelos gravadores para assinar as suas obras, pelos impressores nas suas marcas tipográficas e pelos possuidores de livros para personalizar as suas encadernações ou ex-libris; foi sobretudo no Renascimento e no século XVII, que, sob a forma de monogramas gravados a ouro ou a seco nas pastas das encadernações se ocultavam os nomes dos colecionadores. Letra, simples e comum ou artificial com que se escrevia um nome ou mais do que um; entre os romanos eram frequentes os monogramas de uma só letra. Espécie de número ou de carácter; os monogramas consideravam-se perfeitos quando englobavam todas as letras de uma palavra e imperfeitos quando continham apenas uma parte dessas letras. Sigla. Pseudónimo. Logótipo (FARIA-PERICÃO:843). ● Um monograma consiste em duas ou mais letras sobrepostas de modo que as letras se fundem umas com as outras (PEARSON:64). ● Combinação, grupamento ou entrelaçamento de letras ou símbolos, com a finalidade de representar a identidade de pessoas, ordens religiosas, empresas ou instituições. Esse recurso foi utilizado pelos gravadores como forma de assinar suas obras, pelos impressores nas marcas tipográficas e pelos proprietários de livros sob a forma de ex-líbris ou para personalizar a encadernação de suas obras (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:186).

## Ver

Monograma *[espanhol]*

Monogramme *[francês]*

Monogram *[inglês]*

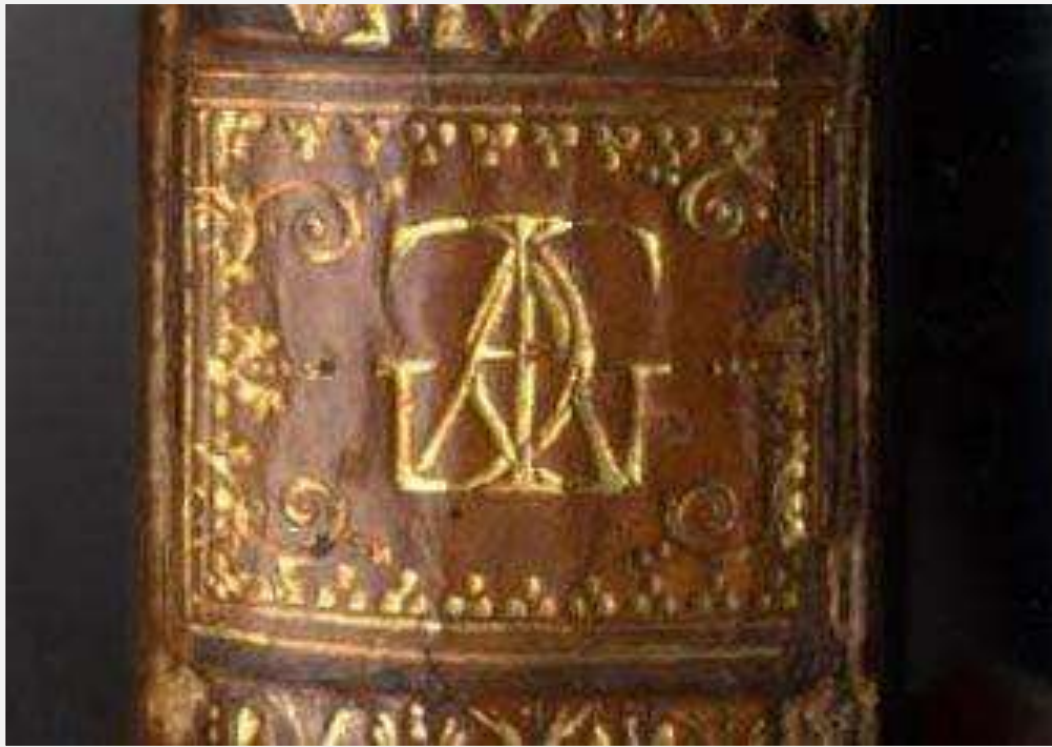
## Ver também

[Letras](#) (TG)

[Cifra](#) (TR)

[Iniciais](#) (TR)

[Letra única](#) (TR)



*Monograma de François-Auguste de Thou (1604-1642).*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo* : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML, 2021. Disponível em: <https://bit.ly/3fsylW7>. Acesso em: 27 abr. 2021.





# *Nihil obstat*

Aprovação do conteúdo de uma obra de caráter religioso, prévia ao Imprimatur, outorgada por um censor da Igreja Católica. Locução latina abreviada que significa "nenhum obstáculo" ou "nada se opõe". Sua forma desenvolvida é "Nihil obstat quominus imprimatur", que significa "não existe impedimento para que seja impressa". É um dos três selos de aprovação que podem ser requeridos para a publicação de uma obra de caráter religiosa, junto com o "Imprimatur" e o "Imprimi potest" (UCM). ● Nada impede. Nada obsta. Fórmula utilizada pela censura eclesiástica para autorizar a impressão de um texto; era a palavra colocada nos manuscritos destinados à impressão, depois de devidamente examinados, impressa, posteriormente, no verso do rosto ou anterrosto, atestando, assim, que a impressão da obra fora autorizada pelo poder, geralmente o religioso; podia ser igualmente utilizada a expressão imprimatur. Aprovação. Autorização para imprimir (FARIA-PERICÃO:856). ● (Lat.) Nada impede [a publicação de determinada obra, por exemplo] (PINHEIRO2:191).

## **Ver**

Nihil obstat [*espanhol*]

Nihil obstat [*francês*]

Nihil obstat [*inglês*]

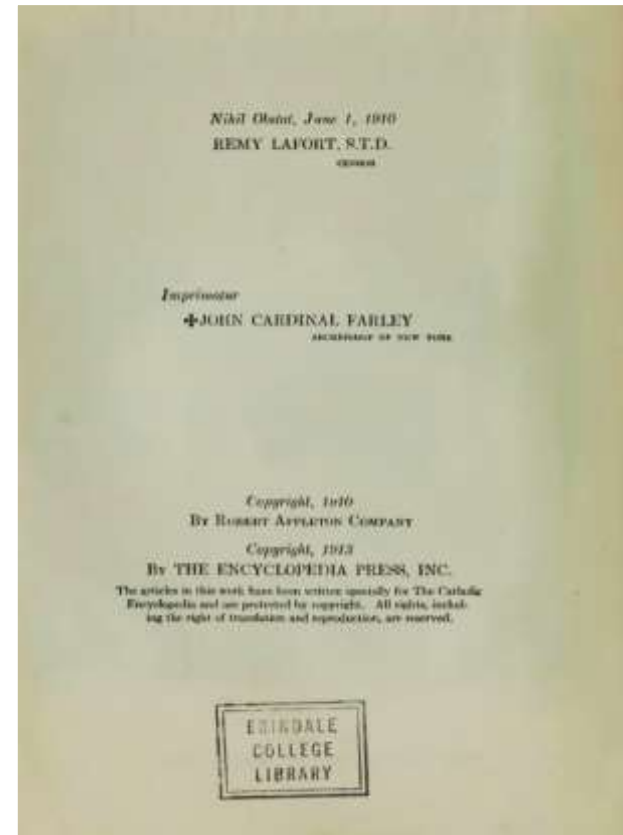
## **Ver também**

[Licença](#) (TG)

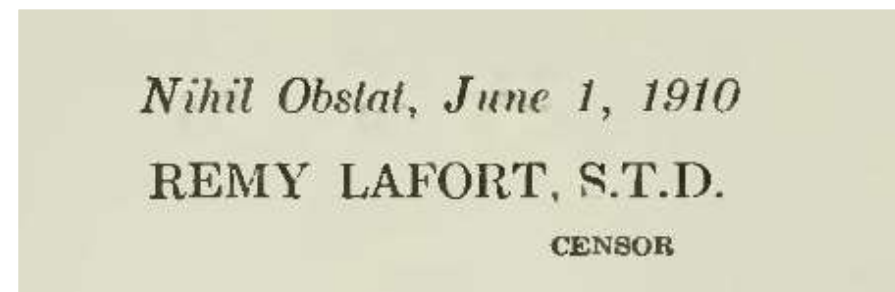
[Imprimatur](#) (TR)

[Imprimi potest](#) (TR)

*Licenças da Igreja Católica impressas no livro “Catholic Encyclopedia” (1913).*



Créditos da imagem: Catholic Encyclopedia. In: Wikisource. [S. l.] : [s. n.], 2018. Disponível em: <https://n9.c/ghvwz>. Acesso em: 18 mar. 2024.



# Nome

Nome de uma pessoa física ou jurídica por extenso (BIBLIOPAT).

## Ver

Nombre *[espanhol]*

Nom *[francês]*

Name *[inglês]*

## Ver também

[Inscrição](#) (TG)

[Assinatura](#) (TR)

[Autógrafo](#) (TR)

*Nome escrito no corte superior do livro: "Emanuel".*



Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo* : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciennes. Lyon: BML, [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/3AurzXY>. Acesso em: 12 ago. 2021.

# Nota histórica

Anotações relativas à história da família (notas genealógicas) ou fatos históricos mais geralmente atuais, registrados pelo possuidor no momento em que vivencia esses eventos (BIBLIOPAT).

## Ver

Nota histórica [espanhol]

Note historique [francês]

Historical notes [inglês]

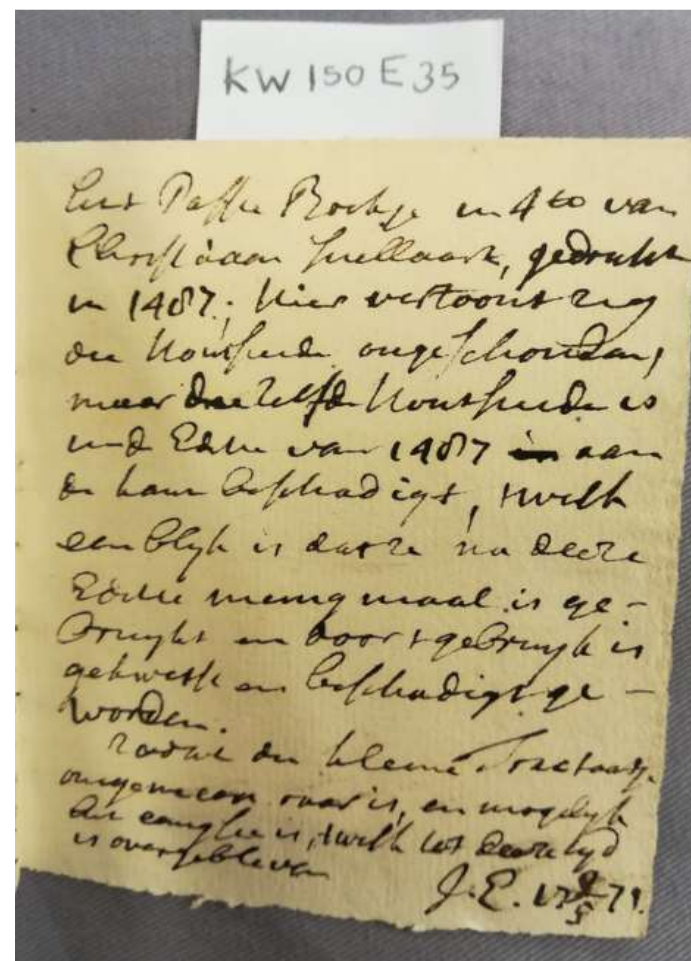
## Ver também

[Anotação](#) (TG)

[Marginalia](#) (TR)

*Notas manuscritas, em folha solta, contendo informações bibliográficas (algumas incorretas) sobre o livro, assinadas e datadas por Joannes Enschedé (1708-1780)".*

Créditos da imagem: CERL. *Arkyves Homepage*. [S. l.] : [s. n.], [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/3in61Go>. Acesso em: 4 ago. 2021



# Número de chamada

Código numérico ou alfanumérico que corresponde ao número de ordem ou de classificação do documento atribuído por pessoa física ou jurídica, ou pela instituição titular ou custodiante do título. Às vezes, é o único sinal visível que rastreia sua origem, especialmente para fundos particulares recebidos como legados (BIBLIOPAT). ● 1. Conjunto de símbolos que identificam cada um dos itens do acervo e permitem seu arranjo nas estantes: cota (por) ⇔ arranjo, localização, número de acesso, número do livro. 2. É formado pelo número de classificação, pelo número do sobrenome do autor da obra e, se necessário, por informações suplementares, tais como: edição, ano de publicação e exemplar (CUNHA-CAVALCANTI:262-263). ● Referência fornecida para permitir ao utilizador a localização de um documento dentro de um repositório. Cota. Em classificação, símbolo que individualiza o livro dentro de uma colecção, quando existem livros que versam o mesmo assunto e conseqüentemente terão a mesma notação; à notação, acrescentam-se duas ou três letras, que poderão ser do elemento de entrada, que individualizam o exemplar enquanto tal; ao conjunto das duas notações, numérica e alfabética, chama-se número de chamada (FARIA-PERICÃO:873).

## Ver

Número de llamada [espanhol]

Cote [francês]

Call number [inglês]

## Ver também

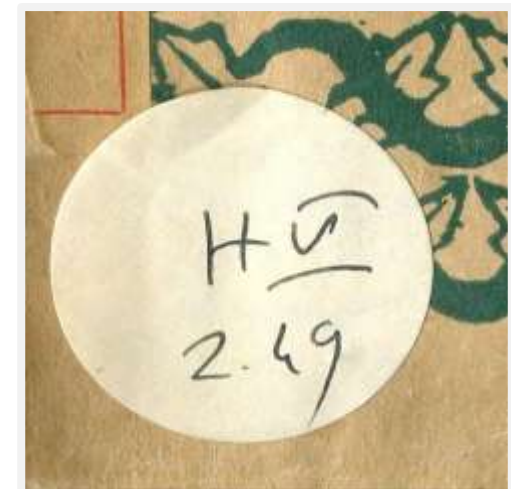
[Marca de entrada na biblioteca](#) (TG)

[Marca de prateleira](#) (TR)

[Números](#) (TR)

*Símbolo alfanumérico manuscrito em adesivo redondo "HV, 2,49".*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo* : Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciennes. Lyon: BML, [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/3xHvTRK>. Acesso em: 12 ago. 2021.





# Número de registro

Símbolo numérico atribuído ao documento, com a finalidade de indicar sua ordem de entrada no acervo; número de aquisição, número de documento, número de tomo ⇔ número de acesso, registro de aquisições (CUNHA-CAVALCANTI:264). ● Número progressivo, único e não repetível atribuído a uma unidade bibliográfica quando dá entrada numa instituição. Número de acesso. Número de inventário. Registro de entrada. Número de entrada. Número de tomo (FARIA-PERICÃO:874).

## Ver

Número de registro *[espanhol]*

Numéro d'inventaire *[francês]*

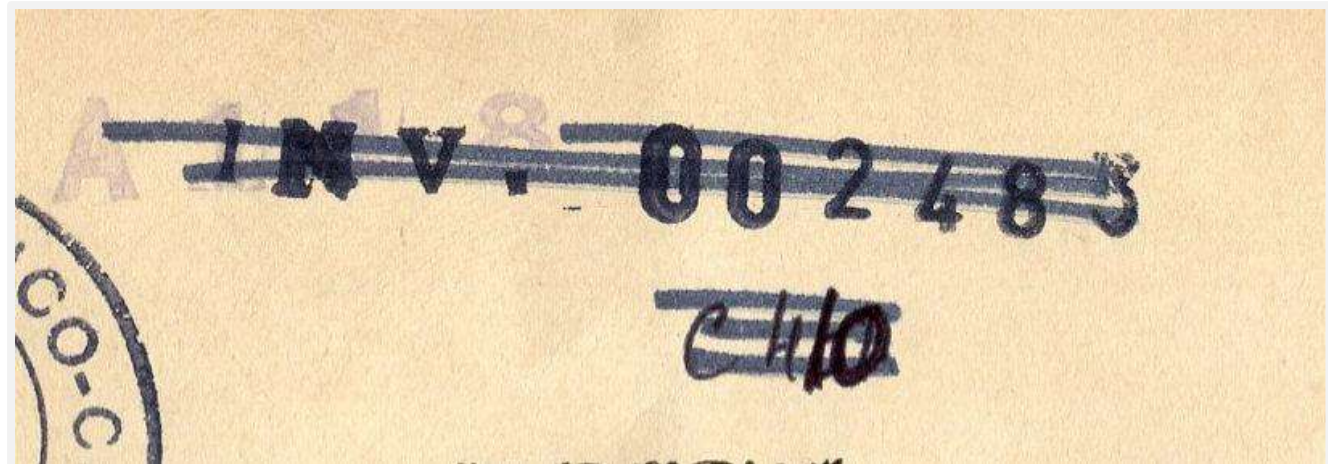
Library registration number *[inglês]*

## Ver também

[Marca de entrada na biblioteca](#) (TG)

[Números](#) (TR)

*Número de registro riscado.*



Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon.  
*Numelyo* : Bibliothèque Numérique de Lyon :  
provenance des livres anciennes. Lyon: BML, [2021].  
Disponível em: <https://bit.ly/3CKfHTx>. Acesso em: 12  
ago. 2021.

# Números

Use para marcas de proveniência que usam designações numéricas, com ou sem outros códigos (ACRL).

## Ver

Número [espanhol]

Numéro [francês]

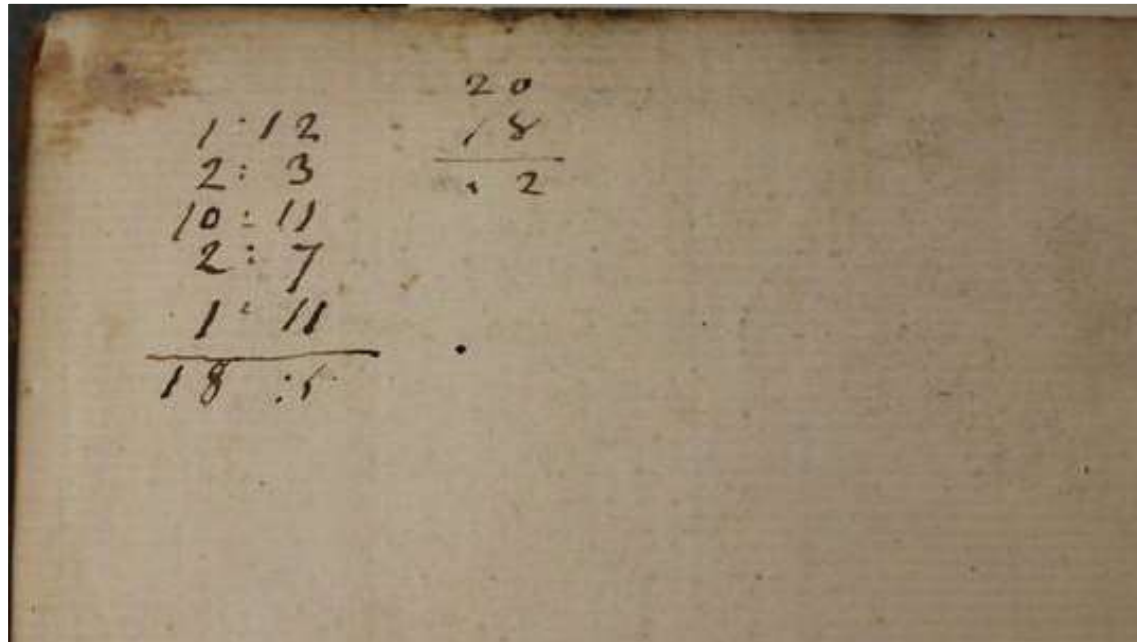
Number [inglês]

## Ver também

[Marca de proveniência](#) (TG)

[Preço](#) (TR)

*Anotações numéricas no livro "The history of the proceedings..."*



Créditos da imagem: Provenance Online Project. In: Flickr. [Canadá]: [s. n.], [2015]. Disponível em: <https://bit.ly/3iH2Byn>. Acesso em: 31 jul. 2021.



# *Peça colada na encadernação*

Peça de outra natureza colada e, por vezes, incrustada na encadernação, utilizada para expressar uma marca de posse (BIBLIOPAT). ● Os selos de propriedade aplicados às encadernações, às vezes, são chamados de super libros (PEARSON:97).

## **Ver**

Pieza pegada a la encuadernación [*espanhol*]

Pièce collée sur la reliure [*francês*]

Piece glued to the binding [*inglês*]

## **Ver também**

[Encadernação](#) (TG)

[Super libros](#) (TR)

*Brasão de armas gravado em dourado sobre pedaço de couro, colado na encadernação.*



Créditos da imagem: Bibliopat. *Liste hiérarchisée de termes relatifs aux marques de provenance portées sur les livres*. [Paris] : Bibliopat, [2013]. Disponível em: <https://bit.ly/2XeKmlk>. Acesso em: 16 jul. 2021.

# Pedigree

São coleções de quadrinhos soberbamente preservadas, encontradas em coleções individuais, e seu registro de origem foi mantido. “Pedigree: uma linha ancestral; linhagem; portanto, derivação e desenvolvimento” (KOCHANEK). ● Um pedigree é uma coleção excepcional que eles [Certified Guaranty Company - CGC] estão dispostos a reconhecer com uma etiqueta exclusiva. A coleção deve ter vindo de um proprietário original, deve ter principalmente livros da idade de ouro e prata, deve incluir uma quantidade considerável de histórias em quadrinhos (mais de 1.000 como ponto de partida) e os quadrinhos precisam ser de alto nível. Existem, atualmente, 60 coleções de pedigree reconhecidas pela CGC e elas podem ser facilmente identificadas com suas etiquetas douradas de pedigree. A ideia é que existiram e existem coleções que foram preservadas ao longo dos anos, tornando-as únicas e desejáveis (DAVIS).

## Ver

Pedigree [espanhol]

Pedigree [francês]

Pedigree [inglês]

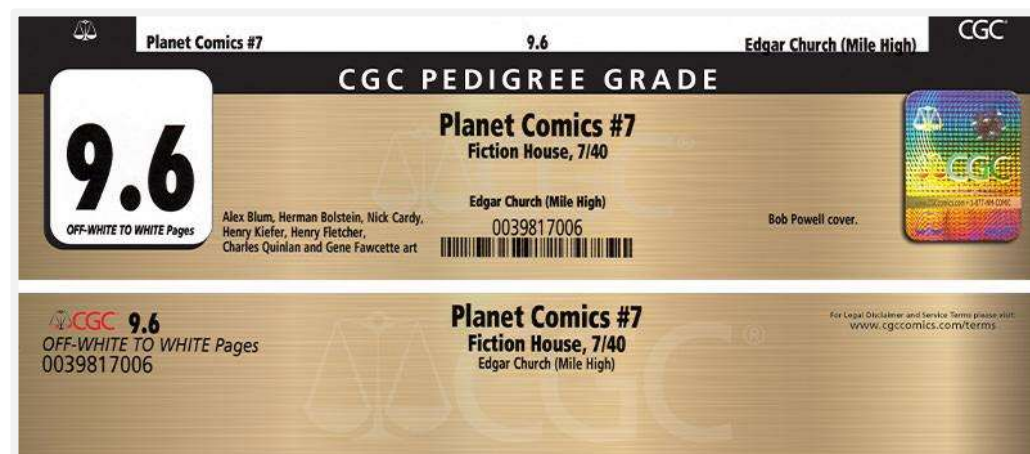
*Etiqueta de Pedigree (Ouro); este rótulo é aplicado a qualquer gibi que faça parte de uma coleção de pedigree reconhecida pela CGC.*

Créditos da imagem: Certified Collectibles Group. *CGC labels*. Sarasota: [s. n.], 2021.

Disponível em: <https://bit.ly/3CMsKnm>. Acesso em: 12 ago. 2021.

## Ver também

[Marca de propriedade](#) (TG)





# Preço

Qualquer menção de preço indicada no documento, idealmente identificada como escrita da mão do possuidor. O local de compra ou o nome do vendedor, às vezes, também podem ser especificados (BIBLIOPAT). ● PREÇO DO EXEMPLAR - valor de venda da unidade de um produto documental (CUNHA-CAVALCANTI:289). ● Indicação do custo de aquisição de um documento, de um exemplar de uma obra ou da sua assinatura, no caso de ser uma publicação periódica; habitualmente, regista-se em algarismos, que são acompanhados do símbolo monetário adequado, apresentado sob forma normalizada; modernamente, assume a forma de um código de barras (FARIA-PERICÃO:989).

## Ver

Precio [espanhol]

Prix [francês]

Price [inglês]

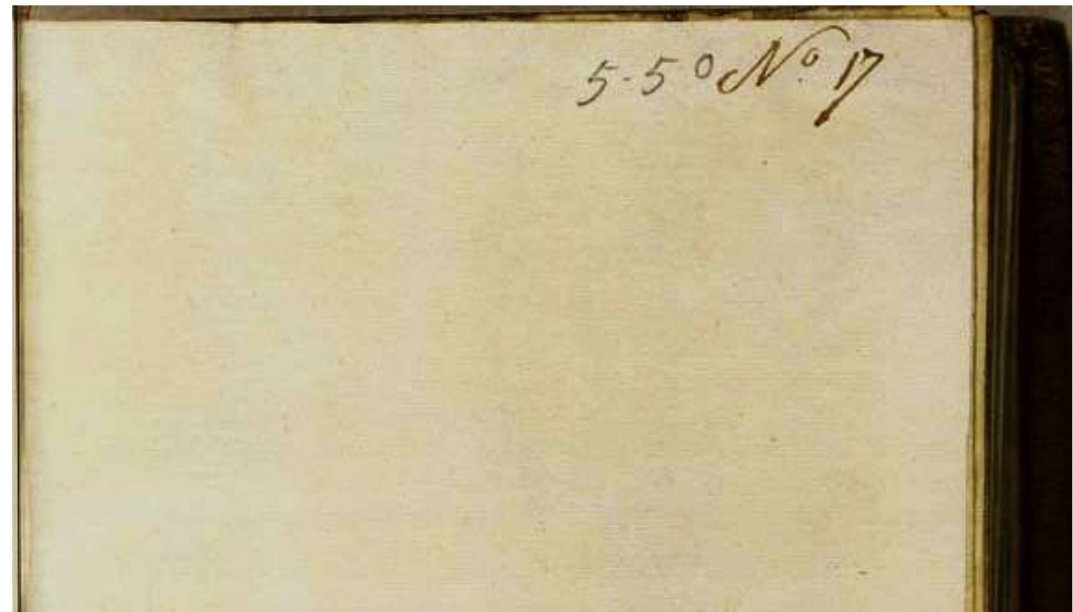
## Ver também

[Marca de circulação](#) (TG)

[Números](#) (TR)

*Escrito a lápis, no canto superior direito da folha de guarda, está o preço do livro, quando vendido no início dos anos 1740 pelo livreiro de Londres, Thomas Osborne.*

Créditos da imagem: Royal Danish Library. *Private ownership marks*: inside the book.  
Copenhagen: RDL, [2021]. Disponível em: <https://bit.ly/37CUwV7>. Acesso em: 12 ago. 2021.



# Privilégio

1. Autorização concedida por um príncipe ou soberano, por tempo determinado, ao autor ou editor de um livro para publicá-lo e vendê-lo. Precedeu o direito autoral. 2. Segundo Martinez de Sousa (Marts), o primeiro privilégio "de que se tem notícia foi concedido em 1469, pelo senado de Veneza, a favor de Johann von Speyer (Juan de Espira)". Direito autoral. (CUNHA-CAVALCANTI:112). ● PRIVILÉGIO DE IMPRESSÃO - Autorização concedida ao autor, editor ou impressor para que, durante um certo número de anos, goze do exclusivo da publicação de uma obra; encontra-se no início ou no final do texto e contém, frequentemente, o elogio do autor ou da respectiva obra; geralmente, na página de rosto, era feita uma referência ao privilégio, apresentada sob as seguintes formas: cum privilegio regio. Aprovação. *Imprimatur*. Diploma em que se confere esse direito, vantagem ou prerrogativa. Foi estabelecido a partir do século XV, era geralmente assinado pelo rei, e podia ser perpétuo ou temporário; era atribuído pelos monarcas aos impressores e destinava-se a protegê-los dos seus concorrentes, impedindo que eles usassem o trabalho de outrem, reproduzindo as suas obras. O primeiro de que se tem notícia foi concedido pelo Senado de Veneza a Johann Speyer no ano de 1469; a sua introdução difundiu-se por toda a Europa nos primeiros anos do século XVI. No nosso país [Portugal], foi o impressor Valentim Fernandes quem primeiro obteve um privilégio de impressão. Data de 1502, e visa a sua tradução do *Livro de Marco Paulo*. O privilégio de impressão retirava a obra do domínio público, ao atribuir à pessoa a quem fosse concedido (autor, livreiro, Impressor, tradutor ou apenas devoto de santo ou filho do autor) o uso exclusivo da impressão e venda da obra pelo prazo nele indicado, ao proibir a importação da referida obra, qualquer que fosse a sua origem e ao penalizar os infractores com pesadas penas em dinheiro, a perda dos volumes e até dos moldes e instrumentos de imprimir. Monopólio de impressão. Prerrogativa (FARIA-PERICÃO:999). ● Frase em latim que significa "com permissão", impressa em livros antigos para informar aos leitores que a obra foi publicada com a aprovação das autoridades seculares ou eclesiásticas existentes. A Igreja Católica Romana ainda exige "imprimatur" e "nihil obstat" em livros que representam os seus ensinamentos oficiais. Sinónimo de cum licentia (REITZ2). ● Exclusividade concedida pela autoridade para publicação de texto, ou gênero editorial, em território e época estabelecidos. O privilégio foi concedido, após revisão do original, aos autores, livreiros e instituições editoras que o solicitaram. É uma autorização exclusiva; além da menção que aparece na capa, o documento costuma constar nas preliminares, obrigatórias desde 1558, na Espanha. É composto pelo pedido e pela concessão definitiva, bem como pelos dados. Foi comum durante dez anos, mas algumas eram perpétuas, como as das bulas de indulgências (UCM).

**Ver**

Privilegio [espanhol]

Privilege [francês]

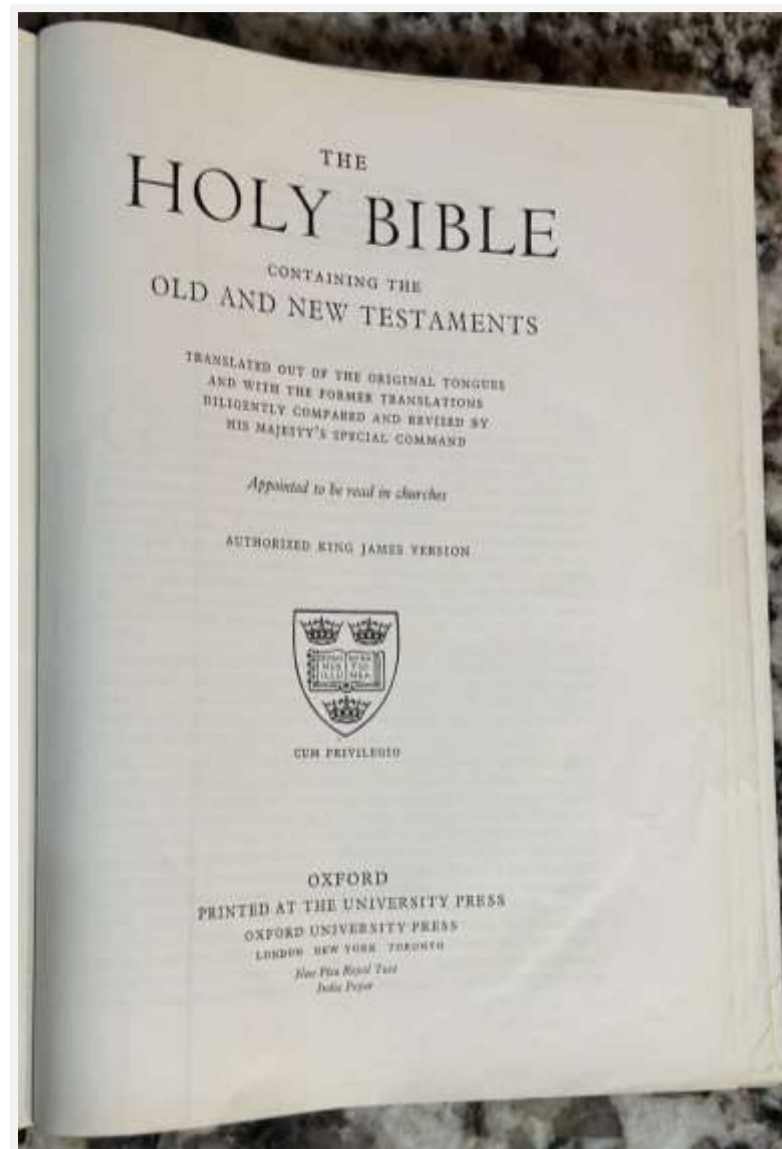
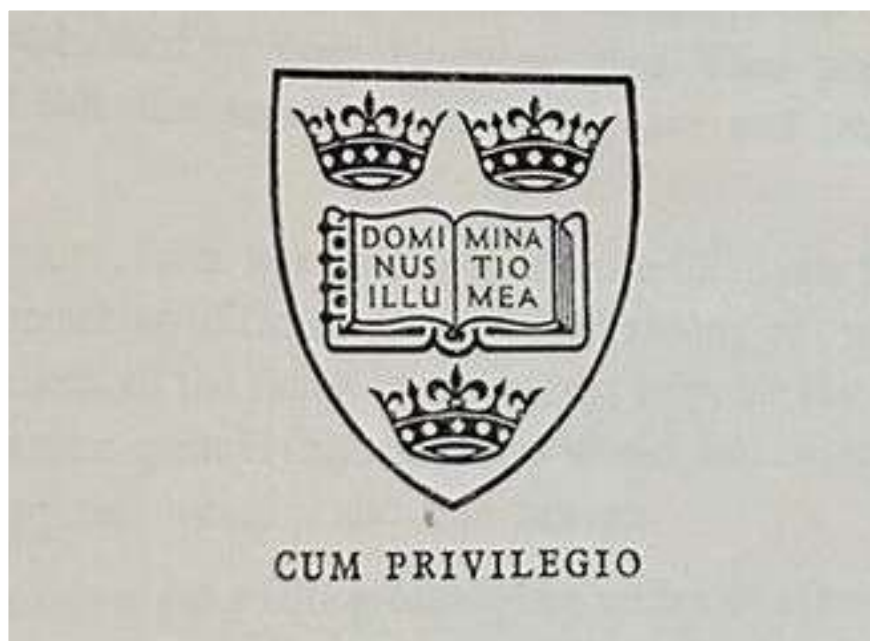
Privilege [inglês]

**Ver também**

[Licença](#) (TG)

[Privilégio real](#) (TE)

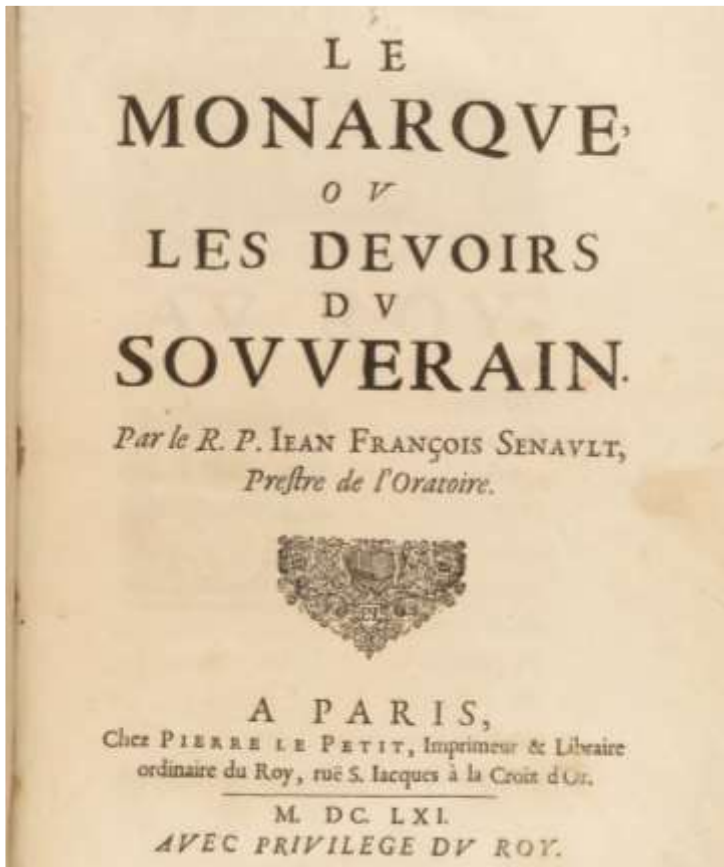
*Nota de privilégio na folha de rosto do livro "The Holy Bible, containing the Old and the New Testaments" ([1973]).*



Créditos das imagens: Ebay. *Livres anciens, de collection*. [S. l.]: eBay, [2024]. Disponível em: <https://n9.cl/i1pbh1>. Acesso em: 18 mar. 2024.

# Privilégio real

No rodapé da folha de rosto: “Avec privilege du roy”.



Créditos da imagem: Schilb Antiquarian. 1661 RARE The Monarchy by Senault French Sun King Louis XIV Royal Duties FRANCE. Columbia: Scilb Antiquarian, c2024. Disponível em: <https://n9.cl/600o5>. Acesso em: 17 jun. 2024.

Autorização conferida pelo rei ao autor, editor ou impressor de um livro, que lhes concedia o exclusivo da venda e publicação da obra privilegiada durante um determinado período de tempo ou perpetuamente; esta disposição real evitava as contrafações, protegendo os direitos de autor e de impressor; foi no reinado de D. Manuel I, pouco depois da introdução da imprensa em Portugal, que apareceu o primeiro privilégio real. Os especialistas desta matéria são de opinião que a edição do Livro de Marco Paulo, feita em 1502, por Valentim Fernandes; foi o primeiro livro português beneficiado com privilégio real (FARIA-PERICÃO:999). ● Autorização concedida pelo rei para publicar um texto apenas uma vez. É concedido a autores, impressores, editores ou instituições, desde que o original tenha sido previamente revisado por censores ou aprovadores. É obrigatório incluí-lo nas preliminares a partir da pragmática de 1558. Geralmente, aparecem o nome do requerente, o título da obra, a petição, a concessão, as penalidades pelo descumprimento, a data e as respectivas assinaturas. Uma menção a isso pode aparecer nas capas (UCM).

## Ver

Privilegio real [*espanhol*]

Privilège du roi [*francês*]

Royal privilege [*inglês*]

## Ver também

[Privilégio](#) (TG)





# Seixa

Parte interior da pasta da encadernação que, no verso desta, sobra ao redor do corte do livro; nas encadernações requintadas de livros antigos, apresenta-se frequentemente ornamentada com motivos dourados ou gravados a ferros secos. SEIXA ORNAMENTADA - Friso decorativo (frequentemente, gravado a ouro ou a ferros secos) na pele, seda, pergaminho ou outro material da encadernação de um livro executado na sua face interna. Parte interior da pasta da encadernação que é decorada com este friso (FARIA-PERICÃO:1113). ● Margens das capas do livro que ultrapassam o corte do livro. Em edições de luxo, podem conter elementos decorativos (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:215).

## Ver

Contracanto [*espanhol*]

Rempli [*francês*]

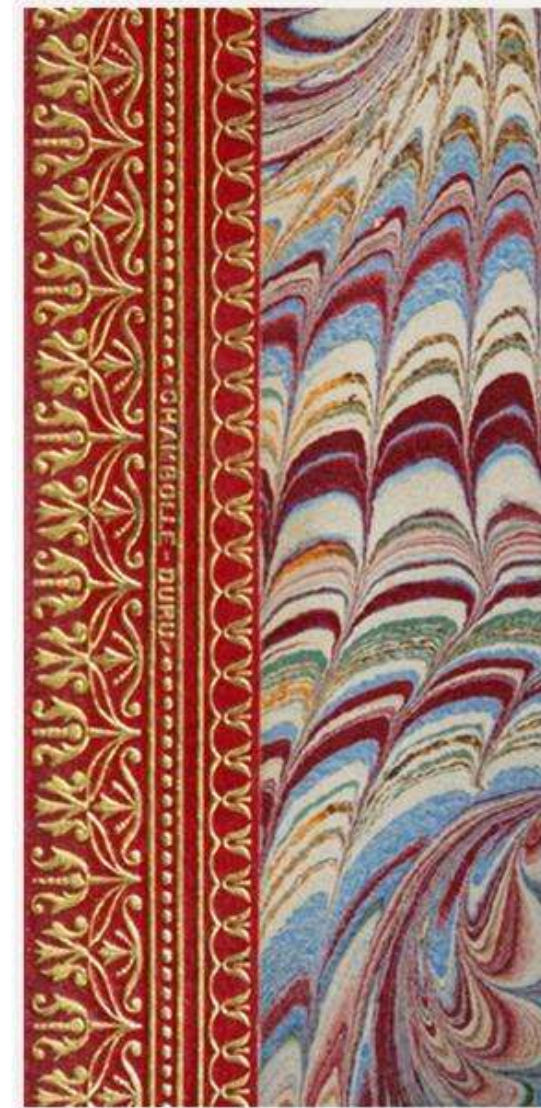
Turn-in [*inglês*]

## Ver também

[Marca de encadernador](#) (TG)

*Seixa decorada em dourado contendo a inscrição "CHAMBOLLE-DURU" (René Victor Chambolle e Hippolyte Duru foram encadernadores franceses do século XIX).*

Créditos da imagem: Edition-Originale.com. *First and precious books*: Victor Hugo. Paris: Librairie Le Feu Follet, [2023]. Disponível em: <https://n9.cl/3c0p0t>. Acesso em: 22 out. 2023.



# Selo de cera

O carimbo de metal marca a cera para criar uma impressão (BiBLIOPAT). ● Aquele cuja matéria-prima é constituída, principalmente, por cera de abelhas, mesmo que, além dos corantes, contenha outros elementos misturados para lhe dar corpo ou endurecê-la (por vezes, cal, gesso, terra, crinas, pêlos, etc.) (FARIA-PERICÃO:1115).

## Ver

Sello de cera [espanhol]

Cachet de cire [francês]

Wax seal [inglês]

## Ver também

[Carimbo](#) (TG)

*Selo de cera vermelha presente na obra "Coats of arms, genealogical tables, and personal testimonies for Franz Lothar Otto Theodor von Andlern: printed text and manuscript".*

Créditos da imagem: University of Illinois. Rare Book and Manuscript Library. *Non solus blog*: decorated paper, german nobility, and wax seals, oh my! Urbana: University of Illinois, 2017. Disponível em: <https://bit.ly/2VPisqf>. Acesso em: 09 jul. 2021.



# Super libros

*Super libros do Conde de Sucena".*



Créditos da imagem: Acervo Elza Guerra Aleman.

Marca de propriedade aposta na encadernação de uma unidade bibliográfica. Marca fixa afixada na parte externa do livro, que pode ser estampada a frio, dourada, prateada, pintada ou desenhada. Na maioria das vezes, representa um nome (apresentado por extenso ou na forma de uma ou mais iniciais), um brasão, um lema, um emblema, etc. (BIBLIOPAT). ● Designa uma marca de ex libris, gravada nas pastas superior e/ou inferior de uma encadernação, geralmente guarnecida com as armas, nome, divisa, emblema ou outros elementos relacionados com o possuidor da obra (FARIA-PERICÃO:1156). ● Vinheta gravada nas capas (pranchas) anterior e/ou posterior ou nas lombadas das encadernações, contendo o nome ou a divisa dos proprietários da obra (PINHEIRO2:208). ● Marca encontrada na capa, contracapa e lombada das encadernações, com elementos decorativos em forma de brasões, monogramas ou outro elemento associado ao dono da obra (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:218).

## Ver

[Supra libros](#) [espanhol]

[Super ex libris](#) [francês]

[Supralibros](#) [inglês]

## Ver também

[Marca de propriedade](#) (TG)

[Super libros falante](#) (TE)

[Ex dono](#) (TR)

[Ex-líbris](#) (TR)

[Ex praemio](#) (TR)

[Peça colada na encadernação](#) (TR)

# *Super libros falante*

Aquele que apresenta uma legenda que permite identificar o seu possuidor (FARIA-PERICÃO: 1156).

## **Ver também**

[Super libros](#) (TG)

[Ex-líbris](#) (TR)

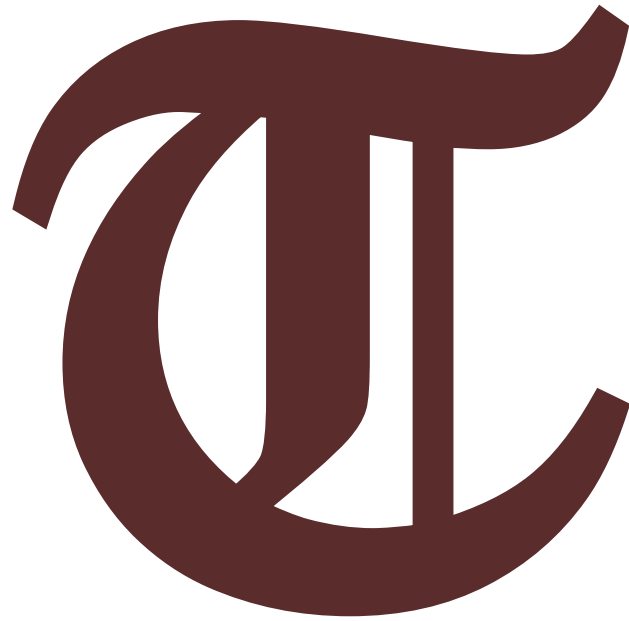
[Ex-líbris falante](#) (TR)

*Super libros falante, presente no livro "Diccionario de medicina popular e das sciencias accessorias, para uso das familias"; a obra apresenta encadernação imperial, em couro verde, com as armas imperiais e as iniciais de D. Pedro II gravadas em ouro, século XIX.*

Créditos da imagem: fotografia cedida por Rizio Bruno Sant'Ana, Acervo da Seção de Obras Raras da Biblioteca Mário de Andrade.









# Título

Título(s) aparecendo sozinho(s), sem mencionar o nome da pessoa (BIBLIOPAT). ● TÍTULO HONORÍFICO - título formal conferido a uma pessoa por uma autoridade, como reconhecimento de honra, nobreza ou lealdade (CUNHA-CAVALCANTI:365). ● TÍTULO DE NOBREZA – Título gentilício (FARIA-PERICÃO:1196).

## Ver

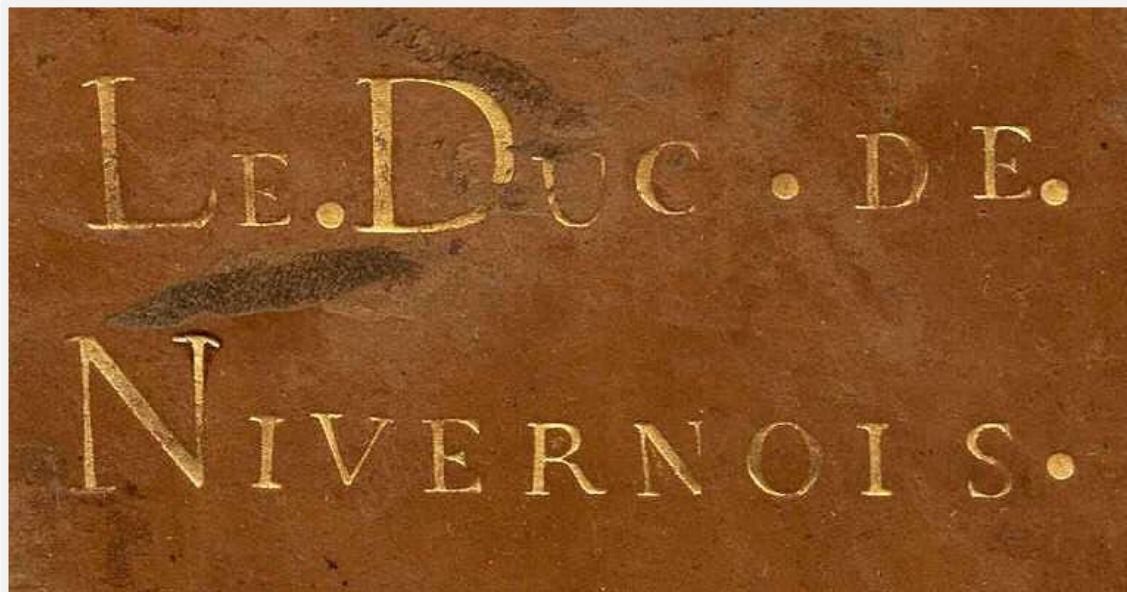
Título *[espanhol]*

Titulature *[francês]*

Title *[inglês]*

## Ver também

[Inscrição](#) (TG)



*Inscrição estampada a quente na capa da encadernação: "Le Duc de Nivernois".*

Créditos da imagem: Bibliothèque Municipale de Lyon. *Numelyo* :  
Bibliothèque Numérique de Lyon : provenance des livres anciens. Lyon: BML,  
2021. Disponível em: <https://bit.ly/3yLElku>. Acesso em: 12 ago. 2021.

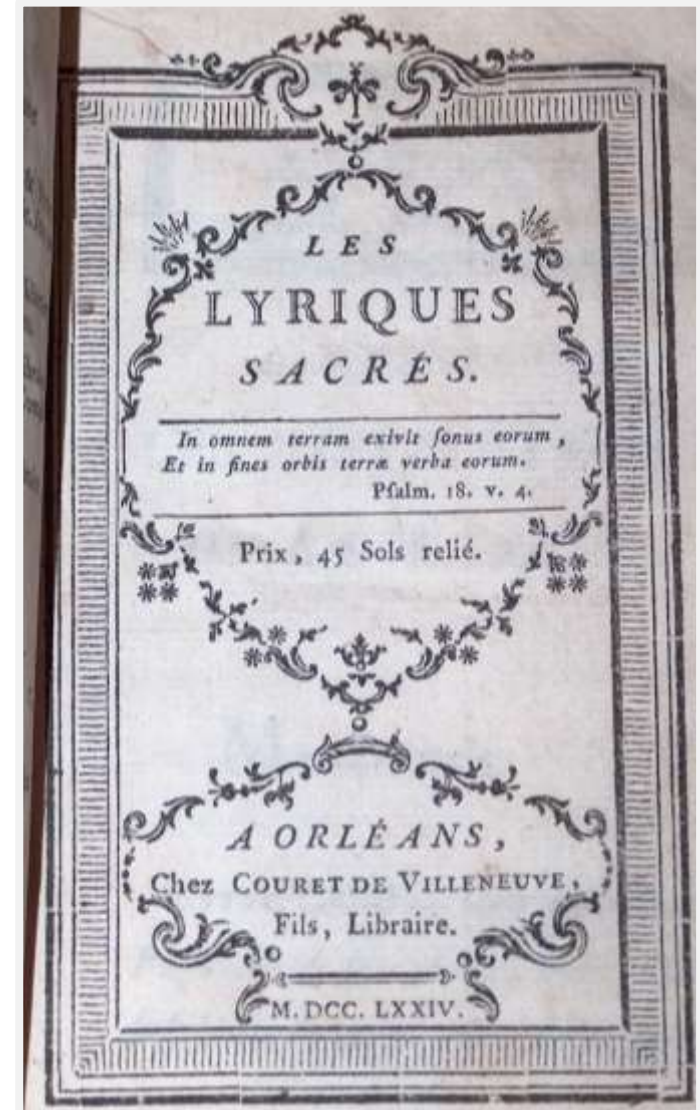


# Vinheta

Omato tipográfico baseado em linhas, geralmente geométricas, flores, folhagens, arabescos, seres vivos ou coisas inanimadas, para servir de enfeite ou cercadura em páginas de composição e trabalhos de fantasia (porta); cercadura ⇔ folha de ouro (CUNHA-CAVALCANTI:377). ● Nome originalmente dado ao ornamento formado por folhas de videira que decorava os manuscritos. - No sentido actual, designa uma pequena ilustração gravada, impressa ao alto da página, rodeando o título ou rematando capítulos ou ainda intercalada no texto, que se presta a inúmeras combinações; a vinheta tipográfica ou vinheta fundida é um ornamento impresso formado por um elemento ou uma combinação de elementos gravados em relevo, que são fabricados não por gravura directa, mas como os caracteres, por molde numa matriz obtida a partir de um punção; o seu uso remonta aos finais do século XVI e teve grande voga no século XVIII. Na história da tipografia, as vinhetas aparecem, pela primeira vez, num *Fasciculus temporum*, impresso em 1476, por J. de Veldelner. Selo. Estampilha. Carimbo (FARIA-PERICÃO:1233). ● Pequeno desenho que serve de ornamento ou ilustração a um texto (PINHEIRO2:213). ● Elemento decorativo que aparece em manuscritos, páginas de rosto, capítulos, sob a forma de flores, figuras geométricas, arabescos, entre outros (PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA:225).

*Página de rosto composta de vinhetas simples e caracteres.*

Créditos da imagem: Mabmacien, L. *Bibliomab: le monde autour des livres anciens et des bibliothèques*. [França]: [s. n.], 2010. Disponível em: <https://bit.ly/3m3JErm>. Acesso em: 31 jul. 2021.



## Referências

### ABEBOOKS

Abebooks. *Collecting signed books*. [Victoria]: AbeBooks, 2021. Disponível em: [https://www.abebooks.com/books/rarebooks/collecting-guide/what\\_books\\_collect/collecting-signed-books.shtml](https://www.abebooks.com/books/rarebooks/collecting-guide/what_books_collect/collecting-signed-books.shtml).

### ACRL

Association of College and Research Libraries. Rare Books and Manuscripts Section. *RBMS Controlled Vocabularies: provenance evidence terms*. Chicago: ALA, 2014. Disponível em: <https://rbms.info/vocabularies/provenance/tr56.htm>.

### BIBLIOPAT

Bibliopat. *Liste hiérarchisée de termes relatifs aux marques de provenance portées sur les livres*. Paris: BiblioPat, [2013?]. Disponível em: [https://www.bibliopat.fr/sites/default/files/provenances/referentiel\\_2.html](https://www.bibliopat.fr/sites/default/files/provenances/referentiel_2.html).

### BRITISH LIBRARY

British Library. *Online Catalogue of Illuminated Manuscript: glossaries*. London: British Library, 2020. Disponível em: <https://www.bl.uk/catalogues/illuminatedmanuscripts/glossary.asp><sup>6</sup>.

### CCMF

Catálogo Colectivo de las Marcas de Fuego. Puebla, México: [s. n.], 2021. Disponível em: <http://www.marcasdefuego.buap.mx:8180/xmlLibris/projects/firebrand>.

---

<sup>6</sup> Até o momento de revisão final deste *e-book*, a fonte BRITISH LIBRARY não havia sido restaurada, uma vez que a instituição responsável sofreu um ataque cibernético no final do ano de 2023, tendo perdido parte do conteúdo disponibilizado ao público.

## **CUNHA-CAVALCANTI**

Cunha, Murilo Bastos; Cavalcanti, Cordélia Robalinho de Oliveira. *Dicionário de Biblioteconomia e Arquivologia*. Brasília: Briquet de Lemos, 2008.

## **FARIA-PERICÃO**

Faria, Maria Isabel; Pericão, Maria da Graça. *Dicionário do livro: da escrita ao livro eletrônico*. Coimbra: Almedina, 2008.

## **FREIRE**

Freire, Stefanie Cavalcanti. *Dedicatórias manuscritas: relações de afeto e sociabilidade na Biblioteca de Manuel Bandeira*. 2013. Dissertação (Mestrado em História) - Universidade Federal do Estado do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2013. Disponível em: <http://www.repositorio-bc.unirio.br:8080/xmlui/bitstream/handle/unirio/12139/Dedicatorias%20manuscritas.pdf?sequence=1&isAllowed=y>.

## **KETTERER KUNST**

Ketterer Kunst. *Dictionary*. Munique: Ketterer Kunst, [2023]. Disponível em: <https://www.kettererkunst.com/dict/dictionary-a.shtml>.

## **KOCHANEK**

Kochanek, Pat. Pedigree comics. *Alkaline paper advocate*, Provo, v. 1, n. 5-6, Dec. 1994. Disponível em: <https://cool.culturalheritage.org/byorg/abbey/ap/ap07/ap07-5/ap07-509.html>.

## **LCA**

Library of Congress. *Library of Congress Authorities*. Washington: Library of Congress, 2021. Disponível em: <https://authorities.loc.gov>.

## **MÁRSICO**

Mársico, Cida. O surgimento da encadernação e da douração. *Anais da Biblioteca Nacional*, Rio de Janeiro, v. 129, p. 151-166, 2009. Disponível em: [https://antigo.bn.gov.br/sites/default/files/documentos/producao/pesquisa/surgimento-encadernacao-douracao/surgimento\\_encadernacao.pdf](https://antigo.bn.gov.br/sites/default/files/documentos/producao/pesquisa/surgimento-encadernacao-douracao/surgimento_encadernacao.pdf).



## **MILLER**

Miller, Julia. *Books will speak plain: a handbook for identifying and describing historical bindings*. 2. ed. Ann Arbor: Legacy Press, 2014.

## **PEARSON**

Pearson, David. *Provenance research in book history: a handbook*. London: The British Library; Oak Knoll Press, 1998.

## **PINHEIRO1**

Pinheiro, Ana Virginia. *Ex-libris atribuído: uma marca cultivada*. Rio de Janeiro: [s. n.], 2021. Disponível em: [https://03d27330-4083-4d01-b6ef-3d97ad85c3b1.usrfiles.com/ugd/03d273\\_2276171bcf74408a9777c05d72b37b4c.pdf](https://03d27330-4083-4d01-b6ef-3d97ad85c3b1.usrfiles.com/ugd/03d273_2276171bcf74408a9777c05d72b37b4c.pdf).

## **PINHEIRO2**

Pinheiro, Ana Virginia (Compilação). Glossário de codicologia e documentação. *Anais da Biblioteca Nacional*, Rio de Janeiro, n. 115, p. 123-213, 1995. Disponível em: [https://docvirt.com/docreader.net/DocReader.aspx?bib=anais\\_bn&pagfis=855](https://docvirt.com/docreader.net/DocReader.aspx?bib=anais_bn&pagfis=855).

## **PINHEIRO-VON HELDE-PEREIRA**

Pinheiro, Andréa de Souza; Von Helde, Rosângela Rocha; Pereira, Sílvia Fernandes (Org.). *Glossário ilustrado de livros raros e acervos de memória*. Rio de Janeiro: Fundação Biblioteca Nacional, 2023. Disponível em: [https://objdigital.bn.br/objdigital2/acervo\\_digital/Livros\\_eletronicos/bndigital2607/bndigital2607.pdf](https://objdigital.bn.br/objdigital2/acervo_digital/Livros_eletronicos/bndigital2607/bndigital2607.pdf).

## **REITZ1**

Reitz, Joan M. *Dictionary for Library and Information Science*. Westport, Connecticut: Libraries Unlimited, 2004.

## **REITZ2**

Reitz, Joan M. *ODLIS: online dictionary for Library and Information Science*. Santa Barbara, California: ABC Clio, c2014. Disponível em: <https://odlis.abc-clio.com>.

## **ROBERTS-ETHERINGTON**

Roberts, Matt T.; Etherington, Don. *Bookbinding and the conservation of books: a dictionary of descriptive terminology*. Electronic edition. Stanford, California: Stanford University Libraries, 1994. Disponible em: <https://cool.culturalheritage.org/don/>.

## **RODRIGUEZ**

Rodriguez, Eva. *Glosario sobre bibliología: encuadernación, restauración, biblioteconomía, archivística, codicología, paleografía, artes gráficas, papelería, tipografía y edición de libros*. In: RODRIGUEZ, Eva. *Encuadernacion al poder*. [S. l.]: Blogger, [202-]. Disponible em: <https://encuadernacionalpoder.blogspot.com/p/glosario.html>.

## **T-PRO**

T-Pro Thesaurus der Provenienzbegriffe. Berlin: Deutscher Bibliotheksverband, 2021. Disponible em: [https://provenienz.gbv.de/T-PRO\\_Thesaurus\\_der\\_Provenienzbegriffe#](https://provenienz.gbv.de/T-PRO_Thesaurus_der_Provenienzbegriffe#).

## **UCM**

Universidad Complutense de Madrid. *Quid est liber : proyecto de innovación para la docencia en libro antiguo y patrimonio bibliográfico : glosario*. Madrid: UCM, [2024]. Disponible em: <https://www.ucm.es/quidestliber>.

## **VIAN-RODRIGUES**

Vian, Alissa Esperon; Rodrigues, Marcia. *Marcas de proveniência bibliográficas: um estudo sobre os ex-libris*. Rio Grande: Ed. da FURG, 2020. Disponible em: <https://repositorio.furg.br/handle/1/9360>.

## Índice alfabético

Abbreviation USE **Abreviatura**

Abréviation USE **Abreviatura**

### Abreviatura

UP Abreviatura [*espanhol*]

Abréviation [*francês*]

Abbreviation [*inglês*]

TG Marca de proveniência

Admonição USE **Imprecação**

### Alegoria

UP Alegoría [*espanhol*]

Allégorie [*francês*]

Allegory [*inglês*]

TG Marca de manufatura

TR Vinheta

Marca tipográfica

Alegoría USE **Alegoria**

Alegorias USE **Alegoria**

Allégorie USE **Alegoria**

Allegory USE **Alegoria**

Ameaça USE **Imprecação**

Anagram USE **Anagrama**

### Anagrama

UP Anagrama [*espanhol*]

Anagramme [*francês*]

Anagram [*inglês*]

TG Inscrição

Anagramme USE **Anagrama**

Anátema USE **Imprecação**

Ancienne cote USE **Marca de prateleira**

Annotation USE **Anotação**

### Anotação

UP Anotación [*espanhol*]

Annotation [*francês*]

Annotation [*inglês*]

TG Marca de proveniência

TE Desenho

Divisa

Imprecação

Marginalia

Nota histórica

Anotação de leitura USE **Marginalia**

Anotação manuscrita USE **Anotação**

Anotação marginal USE **Marginalia**

Anotación USE **Anotação**

Anotações USE **Anotação**

Apontamento USE **Anotação**

### Approbatio

UP Aprobación [*espanhol*]

Approbatio [*francês*]

Approval [*inglês*]

TG Licença

Approbation USE **Approbatio**

Approval USE **Approbatio**

Approved by the Church USE **Imprimatur**

Aprobación USE **Approbatio**

Aprovação USE **Approbatio**

### Arabesco

UP Arabesco [*espanhol*]

Arabesque [*francês*]

Arabesque [*inglês*]

TG Marca de manufatura

Arabesque USE **Arabesco**

Architectural bookplate USE **Ex-líbris arquitetônico**

Architectural ex libris USE **Ex-líbris arquitetônico**

Armas USE **Armas pintadas**

### Armas pintadas

UP Armas pintadas [*espanhol*]

Armes peintes [*francês*]

Painted arms [*inglês*]

TG Marca de propriedade

Armes peintes USE **Armas pintadas**

Armoiries USE **Encadernação armoriada**

Armorial binding USE **Encadernação armoriada**

Armorial bookbinding USE **Encadernação armoriada**

Armorial bookplate USE **Ex-líbris armoriado**

Armorial ex libris USE **Ex-líbris armoriado**

### Assinatura

UP Firma [*espanhol*]

Signature [*francês*]

Signature [*inglês*]

TG Inscrição

TR Autógrafo

Nome

### Autógrafo

UP Autógrafo [*espanhol*]

Autographe [*francês*]

Autograph [*inglês*]

TG Inscrição

TR Assinatura

Nome

Autograph USE **Autógrafo**

Autographe USE **Autógrafo**

Avec privilege USE **Privilégio**

Avec privilège de Sa Majesté USE **Privilégio real**

Avec privilège du roi USE **Privilégio real**

Avec privilege du roy USE **Privilégio real**

Base de lampara USE **Fundo de lâmpada**

Battle cry USE **Grito de armas**

Becerro USE **Calfe**  
Becerro divino USE **Calfe divino**  
Bibliothèque erotique USE **Ex-líbris erótico**  
Binder's label USE **Etiqueta de encadernador**  
Binder's mark USE **Marca de encadernador**  
Binder's marks USE **Marca de encadernador**  
Binder's stamp USE **Carimbo de encadernador**  
Binder's ticket USE **Etiqueta de encadernador**  
Binding with florets USE **Encadernação à Du Seuil**  
Binding USE **Encadernação**  
Blank bookplate USE **Ex-líbris universal**  
Blind stamp USE **Carimbo seco**  
Blindstamp USE **Carimbo seco**  
Bolsa para ficha de empréstimo USE **Bolso do livro**  
Bolsa porta ficha USE **Bolso do livro**  
Bolsillo del libro USE **Bolso do livro**  
**Bolso do livro**  
UP Bolsillo del libro [*espanhol*]  
Poche de livre [*francês*]  
Book pocket [*inglês*]  
TG Marca de entrada na biblioteca  
Book label USE **Ex-líbris tipográfico**  
Book plate USE **Ex-líbris**  
Book pocket USE **Bolso do livro**  
Bookbinder's label USE **Etiqueta de encadernador**  
Bookbinder's ticket USE **Etiqueta de encadernador**  
Bookbinding USE **Encadernação**

Bookbinding a Du Seuil USE **Encadernação à Du Seuil**  
Bookbinding style Augustin Du Seuil USE **Encadernação à Du Seuil**  
Booklabel USE **Ex-líbris tipográfico**  
Bookmark USE **Marcador de livro**  
Bookplate USE **Ex-líbris**  
Bookplate of fauna USE **Ex-líbris faunístico**  
Bookstore label USE **Etiqueta de livreiro**  
Brado USE **Grito de armas**  
Brado de armas USE **Grito de armas**  
Brado de guerra USE **Grito de armas**  
Cachet USE **Carimbo**  
Cachet de cire USE **Selo de cera**  
Cachet de relieur USE **Carimbo de encadernador**  
Cachet humide USE **Carimbo úmido**  
Cachet perforé USE **Carimbo perfurado**  
Cachet sec USE **Carimbo seco**  
Cachet sur cire USE **Selo de cera**  
Calf USE **Calfe**  
**Calfe**  
UP Becerro [*espanhol*]  
Veau [*francês*]  
Calfskin [*inglês*]  
TG Encadernação em couro  
TE Calfe divino  
**Calfe divino**  
UP Becerro divino [*espanhol*]  
Veau divine [*francês*]



Divine calf *[inglês]*

TG Calfe

Calfskin USE **Calfe**

Call number USE **Número de chamada**

Capeamento USE **Encadernação**

### Carimbo

UP Sello *[espanhol]*

Cachet *[francês]*

Stamp *[inglês]*

TG Marca de proveniência

TE Carimbo perfurado

Carimbo úmido

Carimbo seco

Marca de fogo

Selo de cera

TR Carimbo de encadernador

Carimbo a tinta USE **Carimbo úmido**

Carimbo branco USE **Carimbo seco**

Carimbo cego USE **Carimbo seco**

Carimbo de cera USE **Selo de cera**

### Carimbo de encadernador

UP Sello de encuadernador *[espanhol]*

Cachet de relieur *[francês]*

Binder's stamp *[inglês]*

TG Marca de encadernador

TR Carimbo

Carimbo de perfuração USE **Carimbo perfurado**

Carimbo molhado USE **Carimbo úmido**

### Carimbo perfurado

UP Sello perforado *[espanhol]*

Cachet perforé *[francês]*

Perforating stamp *[inglês]*

TG Carimbo

Carimbo perfurante USE **Carimbo perfurado**

### Carimbo seco

UP Sello seco *[espanhol]*

Cachet sec *[francês]*

Blindstamp *[inglês]*

TG Carimbo

### Carimbo úmido

UP Sello húmedo *[espanhol]*

Cachet humide *[francês]*

Ink stamp *[inglês]*

TG Carimbo

Casa USE **Local de conservação**

Cathedral bookbinding USE **Encadernação a la cathédrale**

Cejilla USE **Seixa**

Censorship mark USE **Marca de censura**

Censura USE **Marca de censura**

Cervantes bookplate USE **Ex-líbris cervantino**

Characteristic binding USE **Encadernação característica**

Characteristic interior decoration USE **Decoração interior característica**

Chiffre USE **Cifra**

Children's bookplate USE **Ex-líbris infantil**

Children's ex libris USE **Ex-líbris infantil**

### Cifra

UP Cifra [*espanhol*]

Chiffre [*francês*]

Cipher [*inglês*]

TR Iniciais

Monograma

Cipher USE **Cifra**

Cláusula imprecatória USE **Imprecação**

### Colofão

UP Colofón [*espanhol*]

Colophon [*francês*]

Colophon [*inglês*]

TG Marca de manufatura

Colofón USE **Colofão**

Cólofon USE **Colofão**

Colofónio USE **Colofão**

Colofúndio USE **Colofão**

Colophon USE **Colofão**

Cólophon USE **Colofão**

Com permissão USE **Privilégio**

Comentário marginal USE **Marginalia**

Comentários marginais USE **Marginalia**

Commemorative bookplate USE **Ex-líbris comemorativo**

Con privilegio USE **Privilégio**

Con real privilegio USE **Privilégio real**

Confiscation mark USE **Marca de confisco**

Congregational license USE **Licença da Congregação**

Contracanto USE **Seixa**

Cosway binding USE **Encadernação Cosway**

Cosway bookbinding USE **Encadernação Cosway**

Cote USE **Número de chamada**

Couro de bezerro USE **Calfe**

Couro de vitela USE **Calfe**

Cri de guerre USE **Grito de armas**

Cri d'armes USE **Grito de armas**

Cry of arms USE **Grito de armas**

Cul de lampe USE **Fundo de lâmpada**

Cul-de-lampe USE **Fundo de lâmpada**

Culo de lámpara USE **Fundo de lâmpada**

Cum gratia et privilegio regiae maiestatis USE **Privilégio real**

Cum licentia USE **Privilégio**

Cum privilege du roy USE **Privilégio real**

Cum privilegio USE **Privilégio**

Cum privilegio regio USE **Privilégio real**

Cum privilegio regis USE **Privilégio real**

Cum privilegio regis christianiss USE **Privilégio real**

Cuño de encuadernador USE **Carimbo de encadernador**

Custom bookbinding USE **Encadernação personalizada**

De Mes Livres Amoureux USE **Ex-líbris erótico**

### Decoração interior característica

UP Decoración interior característica [*espanhol*]

Décoration intérieure caractéristique [*francês*]

Characteristic interior decoration [*inglês*]

TG Marca de manufatura

Decoración interior característica USE **Decoração interior característica**

Décoration intérieure caractéristique USE **Decoração interior característica**

Dedicação USE **Dedicatória**

Dédicace USE **Dedicatória**

Dédicace enluminé USE **Dedicatória iluminada**

Dédicace imprimée USE **Dedicatória impressa**

Dédicace manuscrite USE **Dedicatória manuscrita**

Dedication USE **Dedicatória**

#### Dedicatória

UP Dedicatória [*espanhol*]

Dédicace [*francês*]

Dedication [*inglês*]

TG Inscrição

TE Dedicatória iluminada

Dedicatória impressa

Dedicatória manuscrita

Dedicatória autografada USE **Dedicatória manuscrita**

#### Dedicatória iluminada

UP Dedicatória iluminada [*espanhol*]

Dédicace enluminé [*francês*]

Illuminated dedication [*inglês*]

TG Dedicatória

Dedicatória ilustrada USE **Dedicatória iluminada**

Dedicatória impressa USE **Dedicatória impressa**

#### Dedicatória impressa

UP Dedicatória impressa [*espanhol*]

Dédicace imprimée [*francês*]

Printed dedication [*inglês*]

TG Dedicatória

#### Dedicatória manuscrita

UP Dedicatória manuscrita [*espanhol*]

Dédicace manuscrite [*francês*]

Handwritten dedication [*inglês*]

TG Dedicatória

#### Desenho

UP Deseño [*espanhol*]

Dessin [*francês*]

Design [*inglês*]

TG Anotação

Deseño USE **Desenho**

Design USE **Desenho**

Dessin USE **Desenho**

Devise USE **Divisa**

Divine calf USE **Calfe divino**

Divinity calf USE **Calfe divino**

#### Divisa

UP Lema [*espanhol*]

Devise [*francês*]

Motto [*inglês*]

TG Anotação

TE Grito de armas  
TR Emblema  
Dom Quixote bookplate USE **Ex-líbris cervantino**  
Dry stamp USE **Carimbo seco**  
Ecclesiastical bookplate USE **Ex-líbris eclesiástico**  
Emblazoned binding USE **Encadernação armoriada**  
Emblem USE **Emblema**

#### Emblema

UP Emblema [*espanhol*]  
Emblème [*francês*]  
Emblem [*inglês*]  
TG Marca de propriedade  
TR Divisa  
Emblema editorial USE **Marca tipográfica**  
Emblème USE **Emblema**  
Embossed stamp USE **Carimbo seco**

#### Encadernação

UP Encuadernación [*espanhol*]  
Reliure [*francês*]  
Bookbinding [*inglês*]  
TG Marca de manufatura  
TE Encadernação característica  
Encadernação em couro  
Folha de guarda  
Peça colada na encadernação

#### Encadernação à Du Seuil

UP Encuadernación a la Duseuil [*espanhol*]

Reliure à la Du Seuil [*francês*]  
Bookbinding a Du Seuil [*inglês*]

TG Encadernação característica

#### Encadernação a la cathédrale

UP Encuadernación catedral [*espanhol*]  
Reliure à la cathédrale [*francês*]  
Cathedral bookbinding [*inglês*]

TG Encadernação característica

Encadernação a la Du Seuil USE **Encadernação à Du Seuil**

#### Encadernação armoriada

UP Encuadernación con armas [*espanhol*]  
Réliure aux armes [*francês*]  
Armorial bookbinding [*inglês*]

TG Encadernação característica

TR Encadernação personalizada

Encadernação armorial USE **Encadernação armoriada**

Encadernação brasonada USE **Encadernação armoriada**

#### Encadernação característica

UP Encuadernación característica [*espanhol*]  
Reliure caractéristique [*francês*]  
Characteristic binding [*inglês*]

TG Encadernação

TE Encadernação à Du Seuil  
Encadernação a la cathédrale  
Encadernação armoriada  
Encadernação Cosway  
Encadernação em leque

Encadernação Grolier

Encadernação personalizada

TR Encadernação em couro

Encadernação catedral USE **Encadernação a la cathédrale**

Encadernação com florões USE **Encadernação à Du Seuil**

#### Encadernação Cosway

UP Encuadernación Cosway [espanhol]

Reliure Cosway [francês]

Cosway bookbinding [inglês]

TG Encadernação característica

Encadernação customizada USE **Encadernação personalizada**

Encadernação de couro USE **Encadernação em couro**

Encadernação de Marrocos USE **Encadernação em marroquim**

#### Encadernação em couro

UP Encuadernación en piel [espanhol]

Reliure en cuir [francês]

Leather bookbinding [inglês]

TG Encadernação

TE Calfe

Encadernação em marroquim

TR Encadernação característica

Encadernação em estilo abanico USE **Encadernação em leque**

#### Encadernação em leque

UP Encuadernación en abanico [espanhol]

Reliure à l'éventail [francês]

Fan bookbinding [inglês]

TG Encadernação característica

#### Encadernação em marroquim

UP Encuadernación marroquin [espanhol]

Reliure en maroquin [francês]

Morocco bookbinding [inglês]

TG Encadernação em couro

Encadernação em pele USE **Encadernação em couro**

Encadernação estilo abanico USE **Encadernação em leque**

Encadernação estilo Cosway USE **Encadernação Cosway**

Encadernação estilo Du Seuil USE **Encadernação à Du Seuil**

Encadernação estilo Grolier USE **Encadernação Grolier**

#### Encadernação Grolier

UP Encuadernación Grolier [espanhol]

Reliure Grolier [francês]

Grolier bookbinding [inglês]

TG Encadernação característica

Encadernação grolieresca USE **Encadernação Grolier**

Encadernação heráldica USE **Encadernação armoriada**

Encadernação Marrocos USE **Encadernação em marroquim**

Encadernação marroquim USE **Encadernação em marroquim**

Encadernação marroquin USE **Encadernação em marroquim**

Encadernação marroquina USE **Encadernação em marroquim**

#### Encadernação personalizada

UP Encuadernación personalizada [espanhol]

Reliure personnalisée [francês]

Custom bookbinding [inglês]

TG Encadernação característica

TR Encadernação armoriada



Encadernação por encomenda USE **Encadernação personalizada**  
Encuadernación USE **Encadernação**  
Encuadernación a la Duseuil USE **Encadernação à Du Seuil**  
Encuadernación armorial USE **Encadernação armoriada**  
Encuadernación característica USE **Encadernação característica**  
Encuadernación catedral USE **Encadernação a la cathédrale**  
Encuadernación con armas USE **Encadernação armoriada**  
Encuadernación con blason USE **Encadernação armoriada**  
Encuadernación Cosway USE **Encadernação Cosway**  
Encuadernación de cuero USE **Encadernação em couro**  
Encuadernación de Marruecos USE **Encadernação em marroquim**  
Encuadernación en abanico USE **Encadernação em leque**  
Encuadernación en Grolier USE **Encadernação Grolier**  
Encuadernación en piel USE **Encadernação em couro**  
Encuadernación estilo abanico USE **Encadernação em leque**  
Encuadernación Grolier USE **Encadernação Grolier**  
Encuadernación marroquí USE **Encadernação em marroquim**  
Encuadernación marroquin USE **Encadernação em marroquim**  
Encuadernación personalizada USE **Encadernação personalizada**  
Endpapers USE **Folha de guarda**  
Engraved bookplate USE **Ex-líbris gravado**  
Engraved ex libris USE **Ex-líbris gravado**  
Enluminure USE **Iluminura**

#### Envio

UP Envío [*espanhol*]  
Envoi [*francês*]  
Presentation inscription [*inglês*]

TG Ex dono  
TR Ex dono authoris

Envío USE **Envio**  
Envoi USE **Envio**  
Erotic bookplate USE **Ex-líbris erótico**  
Erotic ex libris USE **Ex-líbris erótico**  
Eroticis USE **Ex-líbris erótico**  
Estampille à sec USE **Carimbo seco**  
Estampille gaufrée USE **Carimbo seco**  
Estilo Augustin Du Seuil USE **Encadernação à Du Seuil**

#### Etiqueta

UP Etiqueta [*espanhol*]  
Étiquette [*francês*]  
Label [*inglês*]  
TG Marca de proveniência  
TR Etiqueta de encadernador  
Etiqueta de livreiro  
Ex-líbris

#### Etiqueta de encadernador

UP Etiqueta de encuadernador [*espanhol*]  
Étiquette du relieur [*francês*]  
Bookbinder's label [*inglês*]  
TG Marca de encadernador  
TR Etiqueta  
Etiqueta de encuadernador USE **Etiqueta de encadernador**  
Etiqueta de librería USE **Etiqueta de livreiro**  
Etiqueta de livraria USE **Etiqueta de livreiro**

### Etiqueta de livreiro

UP Etiqueta de librería [*espanhol*]

Étiquette de libraire [*francês*]

Bookstore label [*inglês*]

TG Marca de circulação

TR Etiqueta

Marca de passagem à venda

Etiqueta de propriedade USE **Ex-líbris tipográfico**

Etiqueta do livreiro USE **Etiqueta de livreiro**

Etiqueta tipográfica USE **Ex-líbris tipográfico**

Etiquetas tipográficas USE **Ex-líbris tipográfico**

Étiquette USE **Etiqueta**

Étiquette de libraire USE **Etiqueta de livreiro**

Étiquette du relieur USE **Etiqueta de encadernador**

Evidência de proveniência USE **Marca de proveniência**

Evidências de proveniência USE **Marca de proveniência**

Ex biblioteca USE **Ex bibliotheca**

Ex Biblioteca erótica USE **Ex-líbris erótico**

### Ex bibliotheca

UP Ex bibliotheca [*espanhol*]

Ex bibliotheca [*francês*]

Ex bibliotheca [*inglês*]

TG Marca de transferência de propriedade

TR Ex dono

Ex-líbris

Ex libris eroticis USE **Ex-líbris erótico**

### Ex dono

UP Ex dono [*espanhol*]

Ex-dono [*francês*]

Ex dono [*inglês*]

TG Marca de transferência de propriedade

TE Envio

Ex dono authoris

TR Ex bibliotheca

Ex legato

Ex praemio

Ex-líbris

Super libros

### Ex dono authoris

.UP Ex dono authoris [*espanhol*]

Ex-dono autoris [*francês*]

Ex dono authoris [*inglês*]

TG Ex dono

TR Envio

Ex eros USE **Ex-líbris erótico**

Ex erótica USE **Ex-líbris erótico**

Ex eroticis USE **Ex-líbris erótico**

Ex erotikus USE **Ex-líbris erótico**

### Ex legato

UP Ex legato [*espanhol*]

Ex-legato [*francês*]

Ex legato [*inglês*]

TG Marca de transferência de propriedade

TR Ex dono

Ex libris USE **Ex-líbris**

Ex libris casanoviana USE **Ex-líbris erótico**

Ex libris cervantino USE **Ex-líbris cervantino**

Ex libris eroticis USE **Ex-líbris erótico**

Ex libris eroticonUSE **Ex-líbris erótico**

Ex libris eroxUSE **Ex-líbris erótico**

Ex libris escrito a manoUSE **Ex-líbris manuscrito**

Ex libris exoticisUSE **Ex-líbris erótico**

Ex libris galanti USE **Ex-líbris erótico**

Ex libris libertinis USE **Ex-líbris erótico**

Ex libris of fauna USE **Ex-líbris faunístico**

Ex libris phallicis USE **Ex-líbris erótico**

Ex libris prohibitis USE **Ex-líbris erótico**

Ex libris sexuologicisUSE **Ex-líbris erótico**

#### Ex musicis

UP Ex musicis [*espanhol*]

Ex musicis [*francês*]

Ex musicis [*inglês*]

TG Ex-líbris

#### Ex praemio

UP Ex praemio [*espanhol*]

Ex praemio [*francês*]

Ex praemio [*inglês*]

TG Marca de propriedade

TR Ex dono

Super libros

Ex-biblioteca USE **Ex bibliotheca**

Ex-bibliotheca USE **Ex bibliotheca**

Ex-dono USE **Ex dono**

Ex-dono autoris USE **Ex dono authoris**

Ex-legato USE **Ex legato**

#### Ex-líbris

UP Ex-libris [*espanhol*]

Ex-libris [*francês*]

Bookplate [*inglês*]

TG Marca de propriedade

TE Ex musicis

Ex-líbris ameaçador

Ex-líbris armoriado

Ex-líbris arquitetônico

Ex-líbris atribuído

Ex-líbris carimbado

Ex-líbris comemorativo

Ex-líbris conjugal

Ex-líbris de alpinismo

Ex-líbris de lendas

Ex-líbris de passatempo

Ex-líbris de pescaria

Ex-líbris de retratos

Ex-líbris eclesiástico

Ex-líbris erótico

Ex-líbris falante

Ex-líbris faunístico

Ex-líbris feminino

Ex-líbris fraterno  
Ex-líbris humorístico  
Ex-líbris infantil  
Ex-líbris judaico  
Ex-líbris literário  
Ex-líbris livresco  
Ex-líbris macabro  
Ex-líbris maçônico  
Ex-líbris militar  
Ex-líbris misto  
Ex-líbris mitológico  
Ex-líbris monogramático  
Ex-líbris móvel  
Ex-líbris náutico  
Ex-líbris numérico  
Ex-líbris ornamental  
Ex-líbris paisagístico  
Ex-líbris póstumo  
Ex-líbris profissional  
Ex-líbris simbólico  
Ex-líbris surrealista  
Ex-líbris teatral  
Ex-líbris universal  
TR Etiqueta  
Ex bibliotheca  
Ex dono  
Ex-líbris manuscrito

Super libros  
Super libros falante  
Ex-libris USE **Ex-líbris**  
Ex-líbris alegórico USE **Ex-líbris simbólico**  
Ex-líbris alegóricos USE **Ex-líbris simbólico**  
**Ex-líbris ameaçador**  
UP Menacing bookplate [*inglês*]  
TG Ex-líbris  
TR Imprecação  
Ex-líbris ameaçadores USE **Ex-líbris ameaçador**  
**Ex-líbris armoriado**  
UP Ex-libris de armadura [*espanhol*]  
Ex-libris armorie [*francês*]  
Armorial bookplate [*inglês*]  
TG Ex-líbris  
Ex-libris architectural USE **Ex-líbris arquitetônico**  
Ex-líbris armoriados USE **Ex-líbris armoriado**  
Ex-libris armorié USE **Ex-líbris armoriado**  
**Ex-líbris arquitetônico**  
UP Ex-libris arquitectónico [*espanhol*]  
Ex-libris architectural [*francês*]  
Architectural bookplate [*inglês*]  
TG Ex-líbris  
Ex-libris arquitectónico USE **Ex-líbris arquitetônico**  
Ex-líbris arquitetônicos USE **Ex-líbris arquitetônico**  
**Ex-líbris atribuído**  
TG Ex-líbris

TR Ex-líbris comemorativo

Ex-líbris póstumo

### Ex-líbris carimbado

UP Ex-libris estampado [*espanhol*]

Ex-libris estampillé [*francês*]

Stamped bookplate [*inglês*]

TG Ex-líbris

### Ex-líbris cervantino

UP Ex-libris cervantino [*espanhol*]

Ex-libris Cervantes [*francês*]

Cervantes bookplate [*inglês*]

TG Ex-líbris literário

Ex-líbris Cervantes USE **Ex-líbris cervantino**

Ex-líbris cervantinos USE **Ex-líbris cervantino**

Ex-líbris científico USE **Ex-líbris profissional**

Ex-líbris científicos USE **Ex-líbris profissional**

Ex-líbris circense USE **Ex-líbris teatral**

Ex-líbris com animais USE **Ex-líbris faunístico**

Ex-líbris com monograma USE **Ex-líbris monogramático**

Ex-libris con monograma USE **Ex-líbris monogramático**

Ex-líbris com temas mistos USE **Ex-líbris misto**

Ex-líbris com temática animal USE **Ex-líbris faunístico**

Ex-líbris com temática circense USE **Ex-líbris teatral**

Ex-líbris com temática de hobby USE **Ex-líbris de passatempo**

Ex-líbris com temática de passatempo USE **Ex-líbris de**

**passatempo**

Ex-líbris com temática de pescaria USE **Ex-líbris de pescaria**

Ex-líbris com temática feminina USE **Ex-líbris feminino**

Ex-líbris com temática literária USE **Ex-líbris literário**

Ex-líbris com temática mista USE **Ex-líbris misto**

Ex-líbris com temática teatral USE **Ex-líbris teatral**

Ex-líbris com temáticas infantis USE **Ex-líbris infantil**

Ex-libris conmemorativo USE **Ex-líbris comemorativo**

### Ex-líbris comemorativo

UP Ex-libris conmemorativo [*espanhol*]

Ex-libris commémoratif [*francês*]

Commemorative bookplate [*inglês*]

TG Ex-líbris

TR Ex-líbris atribuído

Ex-líbris comemorativos USE **Ex-líbris comemorativo**

Ex-libris commémoratif USE **Ex-líbris comemorativo**

Ex-líbris conjugais USE **Ex-líbris conjugal**

### Ex-líbris conjugal

TG Ex-líbris

Ex-líbris contendo ameaças USE **Ex-líbris ameaçador**

Ex-libris contendo retratos USE **Ex-líbris de retratos**

### Ex-líbris de alpinismo

TG Ex-líbris

TR Ex-líbris de passatempo

Ex-líbris paisagístico

Ex-libris de armadura USE **Ex-líbris armoriado**

Ex-líbris de arquitetura USE **Ex-líbris arquitetônico**

Ex-líbris de casais USE **Ex-líbris conjugal**

Ex-líbris de hobby USE **Ex-líbris de passatempo**



Ex-libris de la faunaUSE **Ex-libris faunístico**  
Ex-libris de la faune USE **Ex-libris faunístico**

#### Ex-libris de lendas

TG Ex-libris

Ex-libris de literatura USE **Ex-libris literário**  
Ex-libris de monograma USE **Ex-libris monogramático**  
Ex-libris de montanhismo USE **Ex-libris de alpinismo**  
Ex-libris de niños USE **Ex-libris infantil**  
Ex-libris de paisagem USE **Ex-libris paisagístico**  
Ex-libris de paisagens USE **Ex-libris paisagístico**  
Ex-libris de paisaje USE **Ex-libris paisagístico**

#### Ex-libris de passatempo

TG Ex-libris

TR Ex-libris de alpinismo

Ex-libris de pescaria  
Ex-libris náutico  
Ex-libris de paysage USE **Ex-libris paisagístico**  
Ex-libris de pesca USE **Ex-libris de pescaria**

#### Ex-libris de pescaria

TG Ex-libris

TR Ex-libris de passatempo

Ex-libris de retratoUSE **Ex-libris de retratos**

#### Ex-libris de retratos

UP Ex-libris contendo retratos[*espanhol*]

Ex-libris portrait [*francês*]

Portrait bookplate [*inglês*]

TG Ex-libris

Ex-libris ecclésiastique USE **Ex-libris eclesiástico**

#### Ex-libris eclesiástico

UP Ex-libris eclesiástico [*espanhol*]

Ex-libris ecclésiastique [*francês*]

Ecclesiastical bookplate [*inglês*]

TG Ex-libris

Ex-libris eclesiásticos USE **Ex-libris eclesiástico**  
Ex-libris em homenagem USE **Ex-libris comemorativo**  
Ex-libris em memória USE **Ex-libris póstumo**  
Ex-libris encadernado USE **Ex-libris universal**  
Ex-libris encadernados USE **Ex-libris universal**

#### Ex-libris erótico

UP Ex-libris erótico [*espanhol*]

Ex-libris erotique [*francês*]

Erotic bookplate [*inglês*]

TG Ex-libris

Ex-libris eróticos USE **Ex-libris erótico**  
Ex-libris erotiqueUSE **Ex-libris erótico**  
Ex-libris escrito a mão USE **Ex-libris manuscrito**  
Ex-libris estampadoUSE **Ex-libris carimbado**  
Ex-libris estampillé USE **Ex-libris carimbado**  
Ex-libris exterior USE **Super libros**  
Ex-libris factício USE **Ex-libris atribuído**

#### Ex-libris falante

UP Ex-libris parlante [*espanhol*]

Ex-libris parlant [*francês*]

Talking bookplate [*inglês*]

TG Ex-líbris  
TR Super libros falante  
Ex-líbris falantes USE **Ex-líbris falante**  
Ex-libris faunista USE **Ex-líbris faunístico**  
**Ex-líbris faunístico**  
UP Ex-libris faunista [*espanhol*]  
Ex-libris de la faune [*francês*]  
Bookplate of fauna [*inglês*]  
TG Ex-líbris  
Ex-libris faunísticos USE **Ex-líbris faunístico**  
Ex-libris femenina USE **Ex-líbris feminino**  
Ex-libris féminin USE **Ex-líbris feminino**  
**Ex-líbris feminino**  
UP Ex-libris feminina [*espanhol*]  
Ex-libris féminin [*francês*]  
Female bookplate [*inglês*]  
TG Ex-líbris  
Ex-líbris femininos USE **Ex-líbris feminino**  
Ex-líbris fraternal USE **Ex-líbris fraterno**  
**Ex-líbris fraterno**  
TG Ex-líbris  
Ex-libris grabado USE **Ex-líbris gravado**  
**Ex-líbris gravado**  
UP Ex-libris grabado [*espanhol*]  
Ex-libris grave [*francês*]  
Engraved bookplate [*inglês*]  
TG Ex-líbris móvel

TR Ex-líbris impresso  
Ex-líbris tipográfico  
Ex-libris gravé USE **Ex-líbris gravado**  
Ex-líbris heráldico USE **Ex-líbris armoriado**  
Ex-líbris heráldicos USE **Ex-líbris armoriado**  
Ex-líbris hierático USE **Ex-líbris eclesiástico**  
Ex-líbris hieráticos USE **Ex-líbris eclesiástico**  
**Ex-líbris humorístico**  
UP Ex-libris humorístico [*espanhol*]  
Ex-libris humoristique [*francês*]  
Humorous bookplate [*inglês*]  
TG Ex-líbris  
TR Ex-líbris surrealista  
Ex-líbris humorísticos USE **Ex-líbris humorístico**  
Ex-libris humoristique USE **Ex-líbris humorístico**  
Ex-libris impresso USE **Ex-líbris impresso**  
**Ex-líbris impresso**  
UP Ex-libris impresso [*espanhol*]  
Ex-libris imprimé [*francês*]  
Printed bookplate [*inglês*]  
TG Ex-líbris móvel  
TR Ex-líbris gravado  
Ex-líbris tipográfico  
Ex-libris imprimé USE **Ex-líbris impresso**  
Ex-líbris in memoriam USE **Ex-líbris póstumo**  
**Ex-líbris infantil**  
UP Ex-libris de niños [*espanhol*]

Ex-libris pour enfants [*francês*]

Children's bookplate [*inglês*]

TG Ex-libris

Ex-libris infantis USE **Ex-libris infantil**

#### Ex-libris judaico

UP Ex-libris judio [*espanhol*]

Ex-libris juif [*francês*]

Jewish bookplate [*inglês*]

TG Ex-libris

Ex-libris judaicos USE **Ex-libris judaico**

Ex-libris judío USE **Ex-libris judaico**

Ex-libris juif USE **Ex-libris judaico**

#### Ex-libris literário

TG Ex-libris

TE Ex-libris cervantino

#### Ex-libris livresco

TG Ex-libris

Ex-libris livrescos USE **Ex-libris livresco**

Ex-libris macabre USE **Ex-libris macabro**

#### Ex-libris macabro

UP Ex-libris macabro [*espanhol*]

Ex-libris macabre [*francês*]

Macabre bookplate [*inglês*]

TG Ex-libris

TR Ex-libris surrealista

Ex-libris macabros USE **Ex-libris macabro**

#### Ex-libris maçônico

UP Ex-libris masónico [*espanhol*]

Ex-libris maçonnique [*francês*]

Masonic bookplate [*inglês*]

TG Ex-libris

Ex-libris maçônicos USE **Ex-libris maçônico**

Ex-libris maçonnique USE **Ex-libris maçônico**

Ex-libris manuscrit USE **Ex-libris manuscrito**

Ex-libris masónico USE **Ex-libris maçônico**

#### Ex-libris manuscrito

UP Ex-libris manuscrito [*espanhol*]

Ex-libris manuscrit [*francês*]

Handwritten bookplate [*inglês*]

TG Inscrição

TR Ex-libris

Ex-libris numérico

Nome

Ex-libris militaire USE **Ex-libris militar**

#### Ex-libris militar

UP Ex-libris militar [*espanhol*]

Ex-libris militaire [*francês*]

Military bookplate [*inglês*]

TG Ex-libris

Ex-libris militares USE **Ex-libris militar**

#### Ex-libris misto

TG Ex-libris

Ex-libris mistos USE **Ex-libris misto**

#### Ex-libris mitológico

UP Ex-libris mitológico [*espanhol*]

Ex-libris mythologique [*francês*]

Mythological bookplate [*inglês*]

TG Ex-libris

Ex-libris mitológicos USE **Ex-libris mitológico**

#### Ex-libris monogramático

UP Ex-libris con monograma [*espanhol*]

Monogramme ex-libris [*francês*]

Monogram bookplate [*inglês*]

TG Ex-libris

Ex-libris móveis USE **Ex-libris móvel**

#### Ex-libris móvel

UP Loose bookplate [*inglês*]

TG Ex-libris

TE Ex-libris gravado

Ex-libris impresso

Ex-libris tipográfico

Ex-libris musicais USE **Ex musicis**

Ex-libris musical USE **Ex musicis**

Ex-libris mythologique USE **Ex-libris mitológico**

#### Ex-libris náutico

UP Ex-libris náutico [*espanhol*]

Ex-libris nautique [*francês*]

Nautical bookplate [*inglês*]

TG Ex-libris

TR Ex-libris de passatempo

Ex-libris náuticos USE **Ex-libris náutico**

Ex-libris nautique USE **Ex-libris náutico**

#### Ex-libris numérico

UP Ex-libris numérico [*espanhol*]

TG Ex-libris

TR Ex-libris manuscrito

#### Ex-libris ornamental

UP Ornamental bookplate [*inglês*]

TG Ex-libris

#### Ex-libris paisagístico

UP Ex-libris de paisaje [*espanhol*]

Landscape bookplate [*inglês*]

TG Ex-libris

TR Ex-libris de alpinismo

Ex-libris paisagísticos USE **Ex-libris paisagístico**

Ex-libris parlant USE **Ex-libris falante**

Ex-libris parlante USE **Ex-libris falante**

Ex-libris passe partout USE **Ex-libris universal**

Ex-libris portrait USE **Ex-libris de retratos**

Ex-libris posthume USE **Ex-libris póstumo**

#### Ex-libris póstumo

UP Ex-libris póstumo [*espanhol*]

Ex-libris posthume [*francês*]

Posthumous bookplate [*inglês*]

TG Ex-libris

TR Ex-libris atribuído

Ex-libris póstumos USE **Ex-libris póstumo**

Ex-libris pour enfants USE **Ex-libris infantil**

Ex-libris profesional USE **Ex-líbris profissional**  
Ex-libris professionnel USE **Ex-líbris professionnel**  
Ex-líbris professionnais USE **Ex-líbris profissional**

#### Ex-líbris profissional

UP Ex-libris profesional [*espanhol*]  
Ex-libris professionnel [*francês*]  
Professional bookplate [*inglês*]

TG Ex-líbris

Ex-líbris quixotesco USE **Ex-líbris cervantino**  
Ex-líbris quixotescos USE **Ex-líbris cervantino**

#### Ex-líbris simbólico

UP Ex-libris simbólico [*espanhol*]  
Ex-libris symbolique [*francês*]  
Symbolic bookplate [*inglês*]

TG Ex-líbris

Ex-líbris simbólicos USE **Ex-líbris simbólico**  
Ex-líbris surreal USE **Ex-líbris surrealista**

#### Ex-líbris surrealista

UP Ex-libris surrealista [*espanhol*]  
Ex-libris surréaliste [*francês*]  
Surreal bookplate [*inglês*]

TG Ex-líbris

TR Ex-líbris humorístico

Ex-líbris macabro

Ex-líbris surrealistas USE **Ex-líbris surrealista**  
Ex-libris surréaliste USE **Ex-líbris surrealista**  
Ex-libris symbolique USE **Ex-líbris simbólico**

#### Ex-líbris teatral

UP Ex-libris teatral [*espanhol*]  
Ex-libris théâtral [*francês*]  
Theatrical bookplate [*inglês*]

TG Ex-líbris

Ex-libris théâtral USE **Ex-líbris teatral**

#### Ex-líbris tipográfico

UP Ex-libris tipográfico [*espanhol*]  
Ex-libris typographique [*francês*]  
Typographical bookplate [*inglês*]

TG Ex-líbris móvel

TR Ex-líbris gravado

Ex-líbris impresso

Ex-libris tipográficos USE **Ex-líbris tipográfico**  
Ex-líbris topológico USE **Ex-líbris arquetônico**  
Ex-líbris topológicos USE **Ex-líbris arquetônico**  
Ex-libris typographique USE **Ex-líbris tipográfico**  
Ex-líbris universais USE **Ex-líbris universal**

#### Ex-líbris universal

UP Ex-libris universal [*espanhol*]  
Ex-libris universel [*francês*]  
Universal bookplate [*inglês*]

TG Ex-líbris

Ex-libris universel USE **Ex-líbris universal**

Ex-musicis USE **Ex musicis**

Ex-praemio USE **Ex praemio**

Fan binding USE **Encadernação em leque**



Fan bookbinding USE **Encadernação em leque**  
Fan-style binding USE **Encadernação em leque**  
Faunistic bookplate USE **Ex-líbris faunístico**  
Faunistic ex libris USE **Ex-líbris faunístico**  
Female bookplate USE **Ex-líbris feminino**  
Female ex libris USE **Ex-líbris feminino**  
Feuille de garde USE **Folha de guarda**  
Figura alegórica USE **Alegoria**

### Filigrana

UP Filigrana [*espanhol*]  
Filigrane [*francês*]  
Watermark [*inglês*]  
TG Marca de manufatura  
Filigrane USE **Filigrana**  
Fire mark USE **Marca de fogo**  
Firma USE **Assinatura**  
Fleuron USE **Florão**

### Florão

UP Floron [*espanhol*]  
Fleuron [*francês*]  
Fleuron [*inglês*]  
TG Vinheta  
TR Fundo de lâmpada  
Floron USE **Florão**  
Folha custódia USE **Folha de guarda**

### Folha de guarda

UP Hoja de guarda [*espanhol*]

Feuille de garde [*francês*]

Endpapers [*inglês*]

TG Encadernação

Folha de proteção USE **Folha de guarda**

Fórmula cominatória USE **Imprecação**

### Fundo de lâmpada

UP Culo de lâmpara [*espanhol*]

Cul de lampe [*francês*]

Tailpiece [*inglês*]

TG Vinheta

TR Florão

Genealogical notes USE **Nota histórica**

### Grito de armas

UP Grito de armas [*espanhol*]

Cri d'armes [*francês*]

Battle cry [*inglês*]

TG Divisa

Grito de guerra USE **Grito de armas**

Grolier binding USE **Encadernação Grolier**

Grolier bookbinding USE **Encadernação Grolier**

Grolieresque binding USE **Encadernação Grolier**

Grolieresque style USE **Encadernação Grolier**

Guarda USE **Folha de guarda**

Handwritten bookplate USE **Ex-líbris manuscrito**

Handwritten dedication USE **Dedicatória manuscrita**

Handwritten ex libris USE **Ex-líbris manuscrito**

Heraldic binding USE **Encadernação armoriada**

Historical notes USE **Nota histórica**  
Hoja de guarda USE **Folha de guarda**  
Humorous bookplate USE **Ex-líbris humorístico**  
Humorous ex libris USE **Ex-líbris humorístico**  
Illuminated dedication USE **Dedicatória iluminada**  
Illumination USE **Iluminura**  
Iluminação característica USE **Decoração interior característica**  
Iluminación USE **Iluminura**

#### Iluminura

UP Iluminación [*espanhol*]  
Enluminure [*francês*]  
Illumination [*inglês*]  
TG Marca de manufatura

#### Imprecação

UP Imprecación [*espanhol*]  
Imprécation [*francês*]  
Imprecation [*inglês*]  
TG Anotação  
TR Ex-líbris ameaçador  
Imprecación USE **Imprecação**  
Imprecation USE **Imprecação**  
Imprécation USE **Imprecação**  
Imprima-se USE **Imprimi potest**  
Imprímase USE **Imprimatur**

#### Imprimatur

UP Imprimatur [*espanhol*]  
Imprimatur [*francês*]

Imprimatur [*inglês*]  
TG Licença  
TR Imprimi potest  
Nihil obstat  
Imprime potest USE **Imprimi potest**  
Imprimi permittitur USE **Imprimi potest**  
Imprimi potest  
UP Imprimi potest [*espanhol*]  
Imprimi potest [*francês*]  
Imprimi potest [*inglês*]  
TG Licença  
TR Imprimatur  
Nihil obstat  
Imprimi potest cum permissu superiorum USE **Imprimi potest**  
Índice de circulação USE **Marca de circulação**  
Indício de proveniência USE **Marca de proveniência**  
Indícios de proveniência USE **Marca de proveniência**  
Iniciais  
UP Iniciais [*espanhol*]  
Initiales [*francês*]  
Initial letters [*inglês*]  
TR Cifra  
Letra única  
Monograma  
Iniciais USE **Iniciais**  
Initial letters USE **Iniciais**  
Initiales USE **Iniciais**

Ink stamp USE **Carimbo úmido**

### Inscrição

UP Inscrición [*espanhol*]

Inscription [*francês*]

Inscription [*inglês*]

TG Marca de proveniência

TE Anagrama

Assinatura

Autógrafo

Dedicatória

Ex-líbris manuscrito

Nome

Título

TR Letras

Inscrições USE **Inscrição**

Inscrición USE **Inscrição**

Inscription USE **Inscrição**

It can be printed USE **Imprimi potest**

Jewish bookplate USE **Ex-líbris judaico**

Jewish ex libris USE **Ex-líbris judaico**

Label USE **Etiqueta**

Landscape bookplate USE **Ex-líbris paisagístico**

Landscape ex libris USE **Ex-líbris paisagístico**

Leather binding USE **Encadernação em couro**

Leather bookbinding USE **Encadernação em couro**

Lema USE **Divisa**

Let it be printed USE **Imprimatur**

Letra USE **Letras**

Letra sola USE **Letra única**

### Letra única

UP Letra sola [*espanhol*]

Lettre unique [*francês*]

Single letter [*inglês*]

TR Iniciais

Monograma

### Letras

UP Letras [*espanhol*]

Lettres [*francês*]

Letters [*inglês*]

TG Marca de proveniência

TR Inscrição

Letras iniciais USE **Iniciais**

Letters USE **Letras**

Lettre unique USE **Letra única**

Lettres USE **Letras**

Library registration number USE **Número de registro**

Libris eroticis USE **Ex-líbris erótico**

Libris galantis USE **Ex-líbris erótico**

### Licença

UP Licencia [*espanhol*]

Licence [*francês*]

Permission [*inglês*]

TG Marca de censura

TE Approbatio

Imprimatur  
Imprimi potest  
Licença da Congregação  
Licença da Ordem  
Licença do Ordinário  
Licença do Paço  
Licença do Santo Ofício  
Nihil obstat  
Privilégio

#### Licença da Congregação

UP Licencia de la Congregación [*espanhol*]  
Licence de Congrégation [*francês*]  
Congregational license [*inglês*]

TG Licença

TR Licença da Ordem

Licença da Inquisição USE **Licença do Santo Ofício**

Licença da Mesa do Desembargo do Paço USE **Licença do Paço**

#### Licença da Ordem

UP Licencia de la Orden [*espanhol*]  
Licence de l'Ordre [*francês*]  
Order's licence [*inglês*]

TG Licença

TR Licença da Congregação

Licença da Santa Inquisição USE **Licença do Santo Ofício**

Licença do Desembargo do Paço USE **Licença do Paço**

#### Licença do Ordinário

UP Licencia del Ordinario [*espanhol*]

Licence de l'Ordinaire [*francês*]

Ordinary licence [*inglês*]

TG Licença

#### Licença do Paço

TG Licença

#### Licença do Santo Ofício

UP Licencia del Santo Oficio [*espanhol*]

Licence du Saint-Office [*francês*]

License of the Holy Office [*inglês*]

TG Licença

Licença do Santo Ofício da Inquisição USE **Licença do Santo Ofício**

Licença real USE **Privilégio real**

Licenças USE **Licença**

Licence USE **Licença**

Licence de Congrégation USE **Licença da Congregação**

Licence de l'Ordinaire USE **Licença do Ordinário**

Licence de l'Ordre USE **Licença da Ordem**

Licence du Saint-Office USE **Licença do Santo Ofício**

Licence from the Ordinary USE **Licença do Ordinário**

Licencia USE **Licença**

Licencia de la Congregación USE **Licença da Congregação**

Licencia de la Orden USE **Licença da Ordem**

Licencia del Ordinario USE **Licença do Ordinário**

Licencia del Santo Oficio USE **Licença do Santo Ofício**

Licencia real USE **Privilégio real**

License of the Holy Office USE **Licença do Santo Ofício**

Lieu de conservation USE **Local de conservação**

Linha de água USE **Filigrana**

Linha d'água USE **Filigrana**

Linhagem USE **Pedigree**

Livres galantis USE **Ex-líbris erótico**

#### Local de conservação

UP Lugar de conservación [*espanhol*]

Lieu de conservation [*francês*]

Place of conservation [*inglês*]

TG Marca de proveniência

Logotipo editorial USE **Marca tipográfica**

Loose bookplate USE **Ex-líbris móvel**

Loose bookplates USE **Ex-líbris móvel**

Lugar de conservación USE **Local de conservação**

Macabre bookplate USE **Ex-líbris macabro**

Macabre ex libris USE **Ex-líbris macabro**

Maldição USE **Imprecação**

Malédiction USE **Imprecação**

#### Manícula

UP Manícula [*espanhol*]

Manicule [*francês*]

Manicule [*inglês*]

TG Marginalia

Manicule USE **Manícula**

Manufacturing mark USE **Marca de manufatura**

Mãozinha USE **Manícula**

Marca de água USE **Filigrana**

Marca de censor USE **Marca de censura**

#### Marca de circulação

UP Marque de circulation [*francês*]

TG Marca de posse

TE Etiqueta de livreiro

Marca de censura

Marca de entrada na biblioteca

Marca de passagem à venda

Preço

Marca de confiscación USE **Marca de confisco**

#### Marca de confisco

UP Marca de confiscación [*espanhol*]

Marque de confiscation [*francês*]

Confiscation mark [*inglês*]

TG Marca de posse

Marca de editor USE **Marca tipográfica**

Marca de editora USE **Marca tipográfica**

#### Marca de encadernador

UP Marca de encuadernador [*espanhol*]

Marque de relieur [*francês*]

Binder's mark [*inglês*]

TG Marca de manufatura

TE Carimbo de encadernador

Etiqueta de encadernador

Seixa

Marca de encuadernador USE **Marca de encadernador**

#### Marca de entrada na biblioteca

UP Mentions d'entrée [*francês*]



TG Marca de circulação  
TE Bolso do livro  
    Marca de prateleira  
    Número de chamada  
    Número de registro  
Marca de estante USE **Marca de prateleira**  
Marca de fabricação USE **Marca de manufatura**

#### Marca de fogo

UP Marca de fuego [*espanhol*]  
    Marque de feu [*francês*]  
    Fire mark [*inglês*]  
TG Carimbo

Marca de fogo USE **Marca de fogo**  
Marca de imprensa USE **Marca tipográfica**  
Marca de impressor USE **Marca tipográfica**  
Marca de inventário USE **Marca notarial**  
Marca de leitura USE **Marginalia**  
Marca de livreria USE **Etiqueta de livreiro**  
Marca de livreiro USE **Etiqueta de livreiro**

#### Marca de manufatura

UP Marca de fabricação [*espanhol*]  
    Marque de fabrication [*francês*]  
    Manufacturing mark [*inglês*]  
TG Marca de proveniência  
TE Alegoria  
    Arabesco  
    Colofão

Decoração interior característica  
Encadernação  
Iluminura  
Filigrana  
Marca de encadernador  
Marca tipográfica  
Vinheta

Marca de origem USE **Marca de proveniência**

Marca de papel USE **Filigrana**

#### Marca de passagem à venda

UP Marque de passage en vente [*francês*]  
TG Marca de circulação  
TR Etiqueta de livreiro

Marca de passagem em livreria USE **Marca de passagem à venda**

Marca de passagem em livreiro USE **Marca de passagem à venda**

Marca de posesión USE **Marca de posse**

#### Marca de posse

UP Marca de posesión [*espanhol*]  
    Marque de possession [*francês*]  
    Possession mark [*inglês*]

TG Marca de proveniência

TE Marca de circulação

    Marca de confisco

TR Marca de propriedade

Marca de possuidor USE **Marca de posse**

#### Marca de prateleira

UP Marca de estante [*espanhol*]

Ancienne cote [*francês*]

Shelf mark [*inglês*]

TG Marca de entrada na biblioteca

TR Número de chamada

Marca de procedencia USE **Marca de proveniência**

Marca de propiedad USE **Marca de propriedade**

### Marca de propriedade

UP Marca de propiedad [*espanhol*]

Marque de propriété [*francês*]

Ownership mark [*inglês*]

TG Marca de proveniência

TE Armas pintadas

Emblema

Ex praemio

Ex-líbris

Marca de transferência de propriedade

Marca notarial

Pedigree

Super libros

TR Marca de posse

### Marca de proveniência

UP Marca de procedência [*espanhol*]

Marque de provenance [*francês*]

Provenance mark [*inglês*]

TE Abreviatura

Anotação

Carimbo

Etiqueta

Inscrição

Letras

Local de conservação

Marca de manufatura

Marca de posse

Marca de propriedade

Marca de uso

Números

Marca de tipografia USE **Marca tipográfica**

Marca de transferencia de propiedad USE **Marca de transferência de propriedade**

### Marca de transferência de propriedade

UP Marca de transferencia de propiedad [*espanhol*]

Marque de transfert de propriété [*francês*]

Ownership transfer mark [*inglês*]

TG Marca de propriedade

TE Ex bibliotheca

Ex dono

Ex legato

### Marca de uso

UP Marca de uso [*espanhol*]

Marque d'usage [*francês*]

Usage mark [*inglês*]

TG Marca de proveniência

TE Marcador de livro

Marca del notario USE **Marca notarial**

Marca do doador USE **Ex dono**

Marca do editor USE **Marca tipográfica**

Marca do impressor USE **Marca tipográfica**

Marca do tipógrafo USE **Marca tipográfica**

Marca d'água USE **Filigrana**

Marca editorial USE **Marca tipográfica**

#### Marca notarial

UP Marca del notário [*espanhol*]

Marque du notaire [*francês*]

Notary's mark [*inglês*]

TG Marca de propriedade

#### Marca tipográfica

UP Marca tipográfica [*espanhol*]

Marque typographique [*francês*]

Typographical mark [*inglês*]

TG Marca de manufatura

TR Alegoria

Vinheta

Marca-página USE **Marcador de livro**

Marcador USE **Marcador de livro**

#### Marcador de livro

UP Marcador [*espanhol*]

Signet [*francês*]

Bookmark [*inglês*]

TG Marca de uso

Marcador de página USE **Marcador de livro**

Marcador de páginas USE **Marcador de livro**

Marcas de censura USE **Marca de censura**

Marcas de proveniência USE **Marca de proveniência**

#### Marginalia

UP Nota marginal [*espanhol*]

Notes marginales [*francês*]

Marginalia [*inglês*]

TG Anotação

TE Manícula

TR Nota histórica

Marque de censure USE **Marca de censura**

Marque de circulation USE **Marca de circulação**

Marque de confiscation USE **Marca de confisco**

Marque de fabrication USE **Marca de manufatura**

Marque de feu USE **Marca de fogo**

Marque de passage en librairie USE **Marca de passagem à venda**

Marque de passage en vente USE **Marca de passagem à venda**

Marque de possession USE **Marca de posse**

Marque de propriété USE **Marca de propriedade**

Marque de provenance USE **Marca de proveniência**

Marque de relieur USE **Marca de encadernador**

Marque de transfert de propriété USE **Marca de transferência de propriedade**

Marque du notaire USE **Marca notarial**

Marque d'eau USE **Filigrana**

Marque d'usage USE **Marca de uso**

Marque typographique USE **Marca tipográfica**

Marques intérieures de bibliothèque USE **Marca de entrada na biblioteca**

Masonic bookplate USE **Ex-líbris maçônico**

Masonic ex libris USE **Ex-líbris maçônico**

Menace USE **Imprecação**

Menacing bookplate USE **Ex-líbris ameaçador**

Menacing bookplates USE **Ex-líbris ameaçador**

Menacing ex libris USE **Ex-líbris ameaçador**

Mentions d'entrée USE **Marca de entrada na biblioteca**

Military bookplate USE **Ex-líbris militar**

Military ex libris USE **Ex-líbris militar**

Monogram USE **Monograma**

Monogram bookplate USE **Ex-líbris monogramático**

Monogram ex-libris USE **Ex-líbris monogramático**

### Monograma

UP Monograma [*espanhol*]

Monogramme [*francês*]

Monogram [*inglês*]

TR Cifra

Iniciais

Letra única

Monogramme USE **Monograma**

Monogramme ex-libris USE **Ex-líbris monogramático**

Moroccan binding USE **Encadernação em marroquim**

Moroccan bookbinding USE **Encadernação em marroquim**

Morocco binding USE **Encadernação em marroquim**

Morocco bookbinding USE **Encadernação em marroquim**

Motto USE **Divisa**

Mythological bookplate USE **Ex-líbris mitológico**

Mythological ex libris USE **Ex-líbris mitológico**

Nada impede USE **Nihil obstat**

Nada obsta USE **Nihil obstat**

Nada se opone USE **Nihil obstat**

Name USE **Nome**

Nautical bookplate USE **Ex-líbris náutico**

Nautical ex-libris USE **Ex-líbris náutico**

### Nihil obstat

UP Nihil obstat [*espanhol*]

Nihil obstat [*francês*]

Nihil obstat [*inglês*]

TG Licença

TR Imprimatur

Imprimi potest

Nihil obstat quominus imprimatur USE **Nihil obstat**

No existe impedimento USE **Nihil obstat**

No existe impedimento para que sea impresa USE **Nihil obstat**

Nom USE **Nome**

Nombre USE **Nome**

### Nome

UP Nombre [*espanhol*]

Nom [*francês*]

Name [*inglês*]

TG Inscrição

TR Assinatura

Autógrafo

Nota de censor USE **Marca de censura**

Nota de censura USE **Marca de censura**

Nota de leitura USE **Marginalia**

Nota genealógica USE **Nota histórica**

#### Nota histórica

UP Nota histórica [*espanhol*]

Note historique [*francês*]

Historical notes [*inglês*]

TG Anotação

TR Marginalia

Nota manuscrita USE **Anotação**

Nota marginal USE **Marginalia**

Notary's mark USE **Marca notarial**

Notas USE **Anotação**

Notas de censura USE **Marca de censura**

Notas de leitura USE **Marginalia**

Notas genealógicas USE **Nota histórica**

Notas históricas USE **Nota histórica**

Note historique USE **Nota histórica**

Notes généalogiques USE **Nota histórica**

Notes marginales USE **Marginalia**

Nothing hinders USE **Nihil obstat**

Nothing stands in the way USE **Nihil obstat**

Number USE **Números**

Numéro USE **Números**

Número de acesso USE **Número de registro**

#### Número de chamada

UP Número de chamada [*espanhol*]

Cote [*francês*]

Call number [*inglês*]

TG Marca de entrada na biblioteca

TR Marca de prateleira

Números

Número de entrada USE **Número de registro**

Número de inventário USE **Número de registro**

Número de chamada USE **Número de chamada**

#### Número de registro

UP Número de registro [*espanhol*]

Numéro d'inventaire [*francês*]

Library registration number [*inglês*]

TG Marca de entrada na biblioteca

TR Números

Número de tombo USE **Número de registro**

Numéro d'inscription USE **Número de registro**

Numéro d'inventaire USE **Número de registro**

#### Números

UP Número [*espanhol*]

Numéro [*francês*]

Number [*inglês*]

TG Marca de proveniência

TR Número de chamada

Número de registro

Preço



Order's licence USE **Licença da Ordem**  
Ordinary licence USE **Licença do Ordinário**  
Ordinary's licence USE **Licença do Ordinário**  
Ornamental bookplate USE **Ex-líbris ornamental**  
Ornamental ex libris USE **Ex-líbris ornamental**  
Ownership mark USE **Marca de propriedade**  
Ownership transfer mark USE **Marca de transferência de propriedade**  
Página de guarda USE **Folha de guarda**  
Painted arms USE **Armas pintadas**  
Paper mark USE **Filigrana**  
**Peça colada na encadernação**  
UP Pieza pegada a la encuadernación [*espanhol*]  
Pièce collée sur la reliure [*francês*]  
Piece glued to the binding [*inglês*]  
TG Encadernação  
TR Super libros  
**Pedigree**  
UP Pedigree [*espanhol*]  
Pedigree [*francês*]  
Pedigree [*inglês*]  
TG Marca de propriedade  
Perforated stamp USE **Carimbo perfurado**  
Perforating stamp USE **Carimbo perfurado**  
Permissão USE **Licença**  
Permission USE **Licença**  
Permission to print USE **Imprimatur**

Personalized bookbinding USE **Encadernação personalizada**  
Peut être imprimé USE **Imprimi potest**  
Pièce collée sur la reliure USE **Peça colada na encadernação**  
Piece glued to the binding USE **Peça colada na encadernação**  
Pieza pegada a la encuadernación USE **Peça colada na encadernação**  
Place of conservation USE **Local de conservação**  
Poche de livre USE **Bolso do livro**  
Pode ser impresso USE **Imprimi potest**  
Portrait bookplate USE **Ex-líbris de retratos**  
Portrait ex libris USE **Ex-líbris de retratos**  
Possession mark USE **Marca de posse**  
Posthumous bookplate USE **Ex-líbris póstumo**  
Posthumous ex-libris USE **Ex-líbris póstumo**  
Praga USE **Imprecação**  
Precio USE **Preço**  
**Preço**  
UP Precio [*espanhol*]  
Prix [*francês*]  
Price [*inglês*]  
TG Marca de circulação  
TR Números  
Presentation inscription USE **Envio**  
Price USE **Preço**  
Printed bookplate USE **Ex-líbris impresso**  
Printed dedication USE **Dedicatória impressa**  
Printed ex libris USE **Ex-líbris impresso**

Privilège USE **Privilégio**

Privilege USE **Privilégio**

Privilège du roi USE **Privilégio real**

Privilege of the king USE **Privilégio real**

#### Privilégio

UP Privilegio [*espanhol*]

Privilège [*francês*]

Privilege [*inglês*]

TG Licença

TE Privilégio real

Privilégio de impressão USE **Privilégio**

#### Privilégio real

UP Privilegio real [*espanhol*]

Privilège du roi [*francês*]

Royal privilege [*inglês*]

TG Privilégio

Privilegio regis USE **Privilégio real**

Prix USE **Preço**

Professional bookplate USE **Ex-líbris profissional**

Professional ex libris USE **Ex-líbris profissional**

Promessa de recompensa USE **Imprecação**

Promesse de prières USE **Imprecação**

Promesse de récompense USE **Imprecação**

Prova de proveniência USE **Marca de proveniência**

Provas de proveniência USE **Marca de proveniência**

Provenance mark USE **Marca de proveniência**

Proveniência deduzida USE **Marca de uso**

Puede imprimirse USE **Imprimi potest**

Puede imprimirse con el permiso de los superiores USE **Imprimi potest**

Punho USE **Manícula**

Qu'il soit imprimé USE **Imprimatur**

Rappel à l'ordre USE **Imprecação**

Registro de entrada USE **Número de registro**

Relevo seco USE **Carimbo seco**

Reliure USE **Encadernação**

Reliure à la cathédrale USE **Encadernação a la cathédrale**

Reliure à la Du Seuil USE **Encadernação à Du Seuil**

Reliure à l'éventail USE **Encadernação em leque**

Reliure armoriée USE **Encadernação armoriada**

Réliure aux armes USE **Encadernação armoriada**

Réliure blason USE **Encadernação armoriada**

Reliure caractéristique USE **Encadernação característica**

Reliure Cosway USE **Encadernação Cosway**

Reliure cuir USE **Encadernação em couro**

Reliure en cuir USE **Encadernação em couro**

Reliure en maroquin USE **Encadernação em marroquim**

Reliure Grolier USE **Encadernação Grolier**

Reliure personnalisée USE **Encadernação personalizada**

Rempli USE **Seixa**

Remplis USE **Seixa**

Résidence USE **Local de conservação**

Residencia USE **Local de conservação**

Royal privilege USE **Privilégio real**

Rubrica USE **Iniciais**

Rubrica característica USE **Decoração interior característica**

### Seixa

UP Contracanto [*espanhol*]

Rempli [*francês*]

Turn-in [*inglês*]

TG Marca de encadernador

Seixa decorada USE **Seixa**

Seixa ornamentada USE **Seixa**

Seixas USE **Seixa**

Sello USE **Carimbo**

Sello de cera USE **Selo de cera**

Sello de encuadernador USE **Carimbo de encadernador**

Sello en seco USE **Carimbo seco**

Sello gofrado USE **Carimbo seco**

Sello húmedo USE **Carimbo úmido**

Sello perforado USE **Carimbo perfurado**

Sello relieve USE **Carimbo seco**

Sello seco USE **Carimbo seco**

Selo branco USE **Carimbo seco**

Selo cego USE **Carimbo seco**

### Selo de cera

UP Sello de cera [*espanhol*]

Cachet de cire [*francês*]

Wax seal [*inglês*]

TG Carimbo

Selo estampado a seco USE **Carimbo seco**

Selo seco USE **Carimbo seco**

Sex libris USE **Ex-libris erótico**

Sexéss ex libris USE **Ex-libris erótico**

Shelf mark USE **Marca de prateleira**

Shelfmark USE **Marca de prateleira**

Signature USE **Assinatura**

Signet USE **Marcador de livro**

Singature USE **Assinatura**

Single letter USE **Letra única**

Stamp USE **Carimbo**

Stamped bookplate USE **Ex-libris carimbado**

Stamped ex libris USE **Ex-libris carimbado**

Style Augustin Du Seuil USE **Encadernação à Du Seuil**

Super ex libros falante USE **Super libros falante**

Super ex-libris USE **Super libros**

Super ex-libris USE **Super libros**

Super ex-libris falante USE **Super libros falante**

Super ex-libros falante USE **Super libros falante**

Super libris USE **Super libros**

Superexlibris USE **Super libros**

Superlibros USE **Super libros**

### Super libros

UP Supra libros [*espanhol*]

Super ex-libris [*francês*]

Superexlibris [*inglês*]

TG Marca de propriedade

TE Super libros falante

TR Ex dono  
Ex praemio  
Ex-líbris  
Peça colada na encadernação

### Super libros falante

TG Super libros  
TR Ex-líbris  
Ex-líbris falante  
Super-libris USE **Super libros**  
Superexlibris USE **Super libros**  
Superlibros USE **Super libros**  
Supra libros USE **Super libros**  
Supra libros falante USE **Super libros falante**  
Supra-libros USE **Super libros**  
Supralibros USE **Super libros**  
Surreal bookplate USE **Ex-líbris surrealista**  
Surreal ex libris USE **Ex-líbris surrealista**  
Symbolic bookplate USE **Ex-líbris simbólico**  
Symbolic ex libris USE **Ex-líbris simbólico**  
Tailpiece USE **Fundo de lâmpada**  
Talking bookplate USE **Ex-líbris falante**  
Talking ex libris USE **Ex-líbris falante**  
Talking super ex libris USE **Super libros falante**  
Talking super libros USE **Super libros falante**  
Theatrical bookplate USE **Ex-líbris teatral**  
Theatrical ex libris USE **Ex-líbris teatral**  
Title USE **Título**

Titulação USE **Título**

Titulature USE **Título**

### Título

UP Título [*espanhol*]

Titulature [*francês*]

Title [*inglês*]

TG Inscrição

Título de nobreza USE **Título**

Título gentilício USE **Título**

Título honorífico USE **Título**

Turn-in USE **Seixa**

Turnin USE **Seixa**

Typographic mark USE **Marca tipográfica**

Typographical bookplate USE **Ex-líbris tipográfico**

Typographical mark USE **Marca tipográfica**

Universal bookplate USE **Ex-líbris universal**

Universal ex libris USE **Ex-líbris universal**

Usage mark USE **Marca de uso**

Veau USE **Calfe**

Veau divine USE **Calfe divino**

Vignette USE **Vinheta**

Vinculação de dedicação USE **Ex dono**

Viñeta USE **Vinheta**

### Vinheta

UP Viñeta [*espanhol*]

Vignette [*francês*]

Vignette [*inglês*]

TG Marca de manufatura

TE Florão

Fundo de lâmpada

TR Alegoria

Marca tipográfica

Voluptatis USE **Ex-líbris erótico**

War cry USE **Grito de armas**

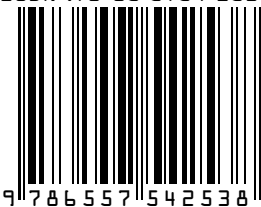
Watermark USE **Filigrana**

Wax seal USE **Selo de cera**



**EDITORA E GRÁFICA DA FURG**  
**CAMPUS CARREIROS**  
**CEP 96203 900**  
**[editora@furg.br](mailto:editora@furg.br)**

ISBN 978-65-5754-253-8



9 786557 542538